MASTER

instrukcja obsługi

Castrol,
wyłączny
partner
Renault
ARKANA
Sięgnij po najnowocześniejsze technologie opracowane na torach wyścigowych. Zapewnij najwyższe osiągi i żywotność swojemu Renault dzięki gamie olejów silnikowych opracowanych przez Renault i Castrol.
Renault poleca
Castrol
renault.fr

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne informacje, dzięki którym:
– poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
– zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
– nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.
Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Następujące symbole ułatwiają eksploatację:

i Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.

➥ w dowolnym miejscu w instrukcji oznacza przekierowanie do strony.

umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

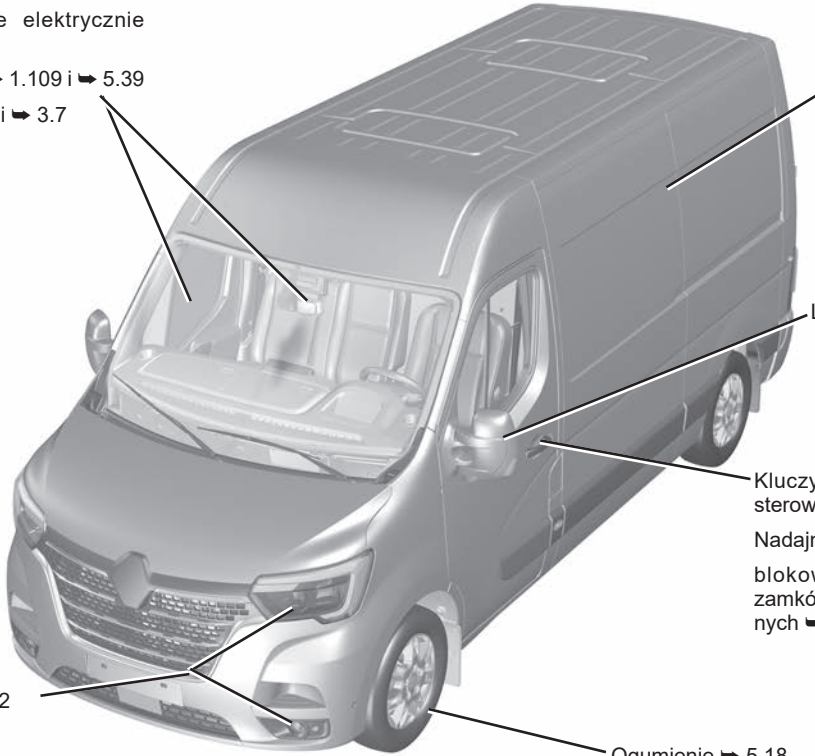
Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**
Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.
Schematy w instrukcji obsługi pełnią funkcję przykładową.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

NA ZEWNĄTRZ

47721



Podnośniki szyb sterowane elektrycznie ➥ 3.17

Wycieraczki przedniej szyby ➥ 1.109 i ➥ 5.39

Usuwanie zaparowania ➥ 3.4 i ➥ 3.7

Konserwacja nadwozia ➥ 4.15

Lusterka wsteczne ➥ 1.84

Kluczyk/nadajnik zdalnego sterowania ➥ 1.2

Nadajnik/odbiornik ➥ 1.8

blokowanie/odblokowanie zamków elementów otwieranych ➥ 1.10

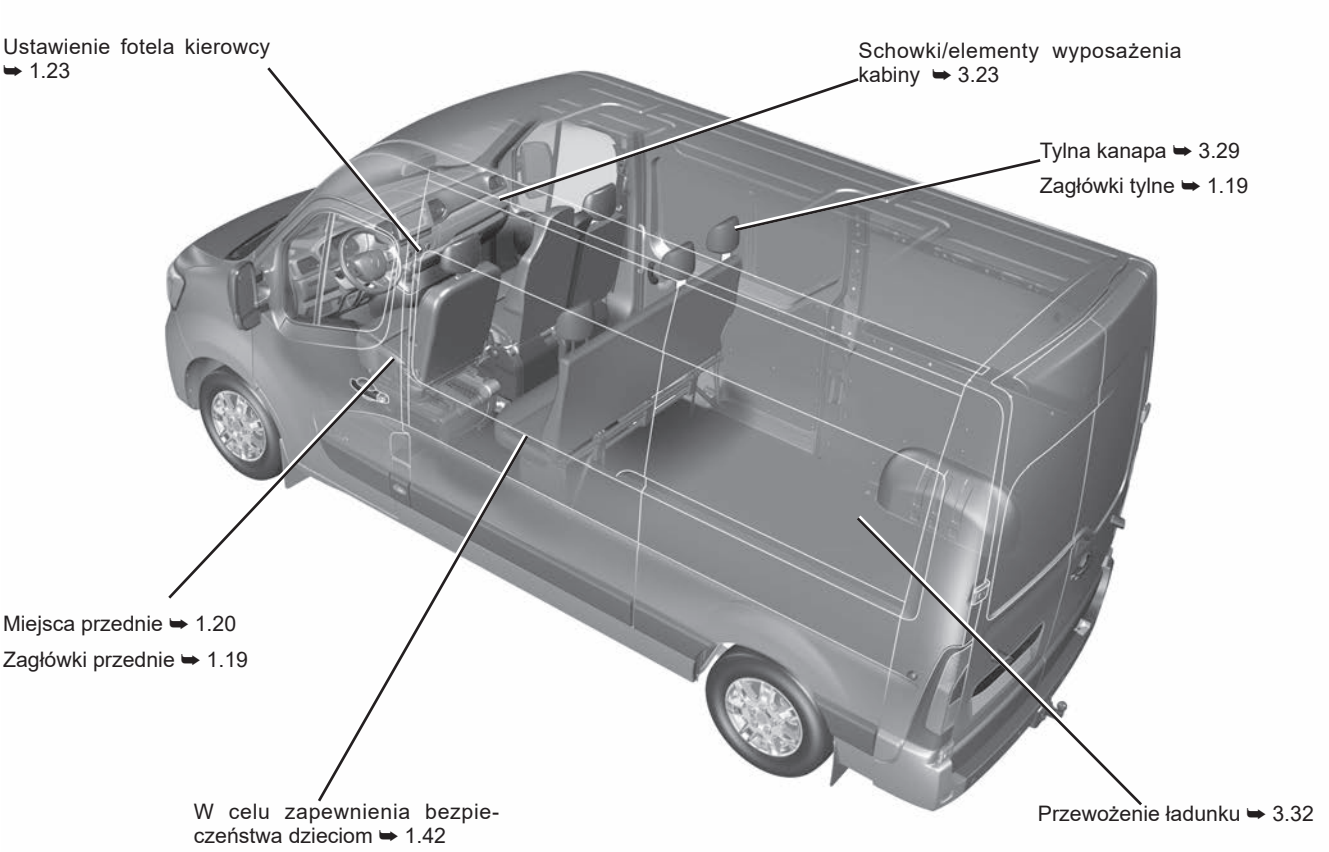
Oświetlenie: działanie ➥ 1.112

Oświetlenie: wymiana ➥ 5.21

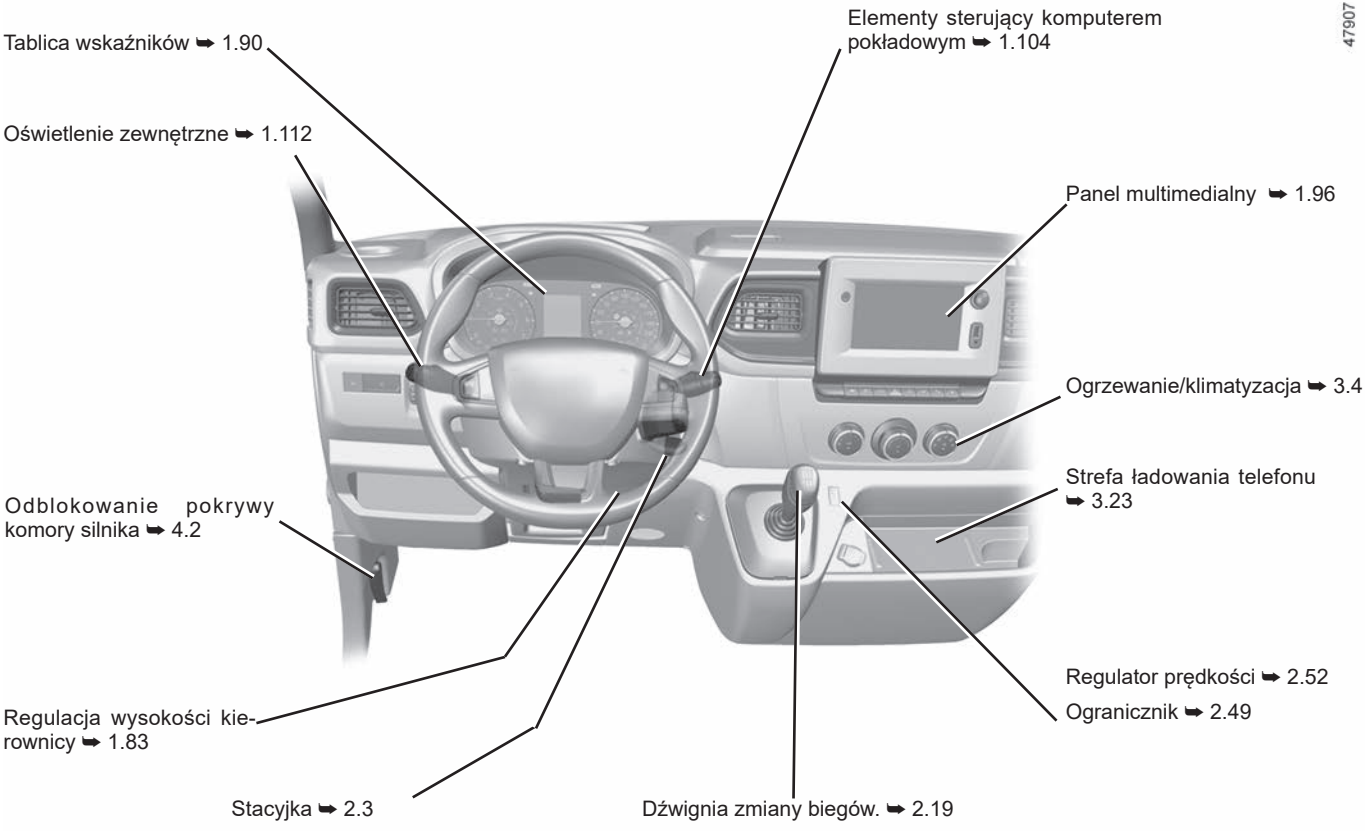
Ogumienie ➥ 5.18

Tankowanie paliwa ➥ 1.120

KABINA


47777
Ustawienie fotela kierowcy ➥ 1.23
Schowki/elementy wyposażenia kabiny ➥ 3.23
Tylna kanapa ➥ 3.29
Zagłówki tylne ➥ 1.19
Miejsca przednie ➥ 1.20
Zagłówki przednie ➥ 1.19
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom ➥ 1.42
Przewożenie ładunku ➥ 3.32

MIEJSCE KIEROWCY



POMOC W PROWADZENIU POJAZDU

47739

ABS (system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania)

ESC (system kontroli toru jazdy)

Wspomaganie hamowania

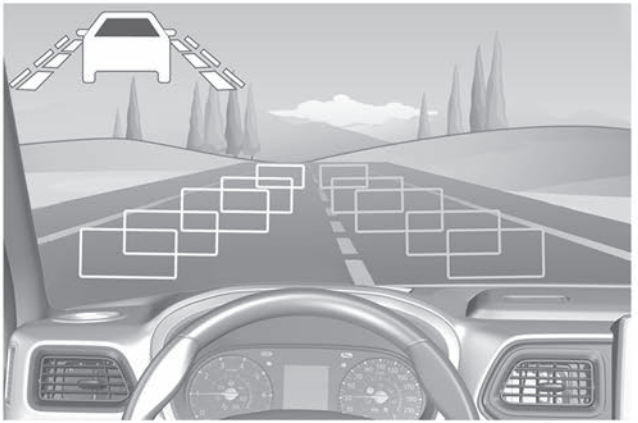
Aktywne hamowanie awaryjne

System pomocy przy ruszaniu pod górę ➥ 2.24

Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu ➥ 2.39

Ostrzeżenie o martwym punkcie ➥ 2.43

Stop and Start ➥ 2.4



Ogranicznik ➥ 2.49

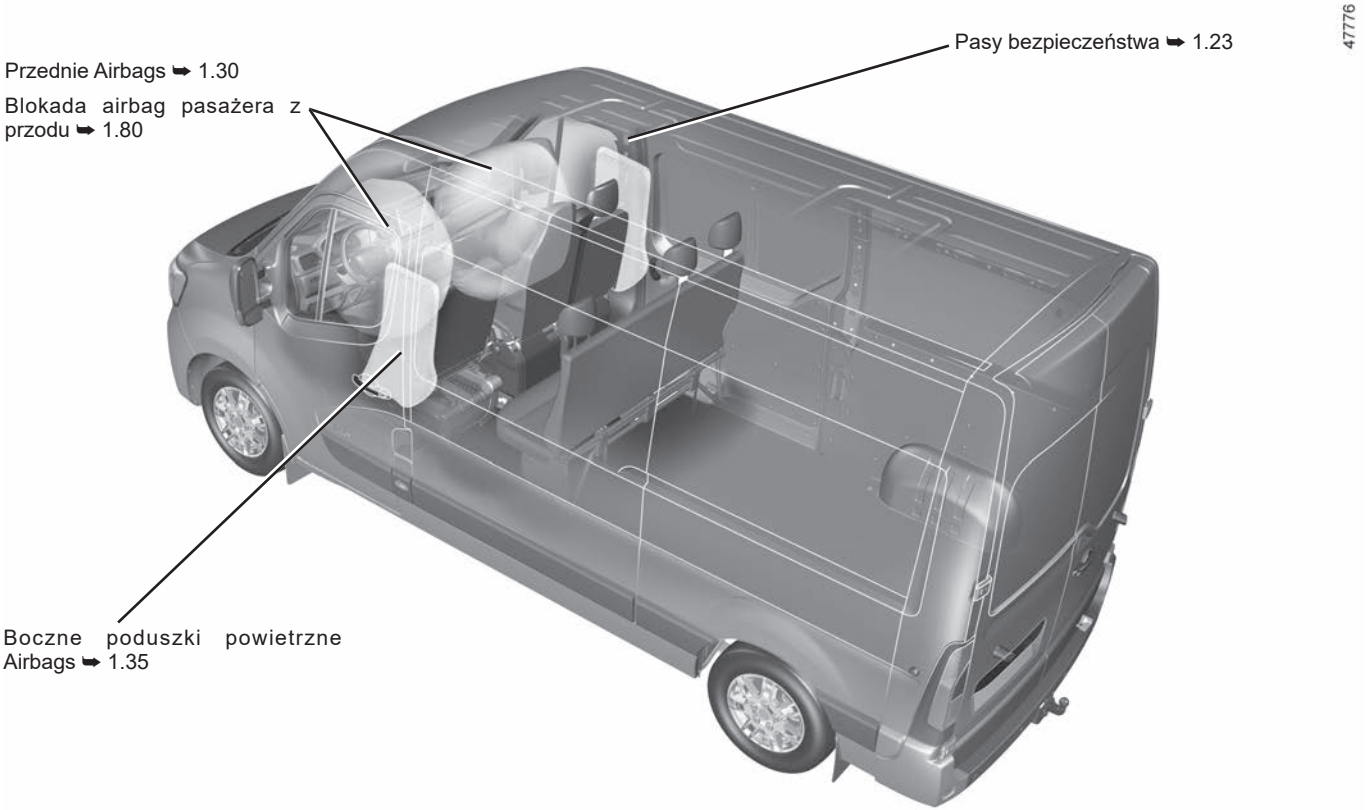
Regulator prędkości ➥ 2.52

Pomoc przy parkowaniu ➥ 2.57

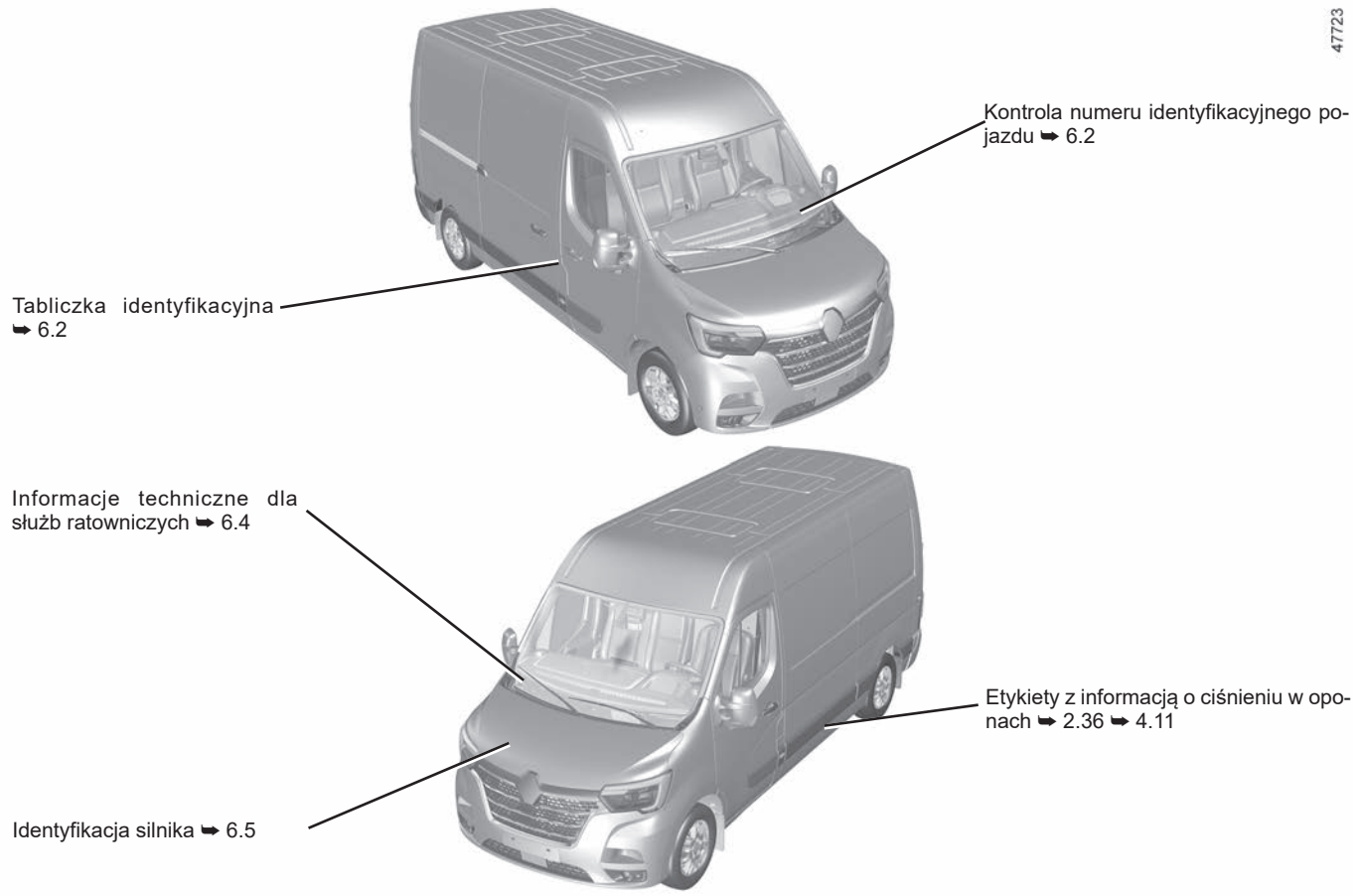
Kamera cofania ➥ 2.63

Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach ➥ 2.36

BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

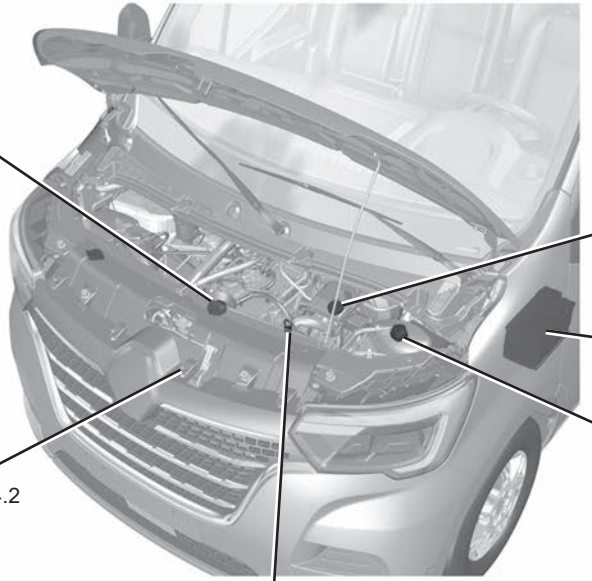


IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY



KOMORA SILNIKA (rutynowy przegląd)

47930



Korek wlewu oleju silnikowego ➥ 4.6

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego ➥ 4.4

Otwieranie pokrywy komory silnika ➥ 4.2

płyn hamulcowy ➥ 4.8

Akumulator: ➥ 4.13

Poziom płynu chłodzącego ➥ 4.8

Płyn do spryskiwaczy szyb ➥ 4.8

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

47910

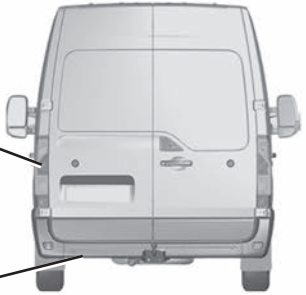
Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby ➥ 5.39

Wymiana żarówek reflektorów ➥ 5.21

Miejsce zaczepu holowniczego z przodu ➥ 5.40

Wymiana żarówek tylnych świateł ➥ 5.23

Punkt do holowania z tyłu ➥ 5.40



Przebicie opony:

Narzędzia ➥ 5.4

Koło zapasowe ➥ 5.2

Zmiana kół ➥ 5.16

Bezpieczniki ➥ 5.27

S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód 1

Jazda samochodem 2

Komfort jazdy 3

Obsługa 4

Rady praktyczne 5

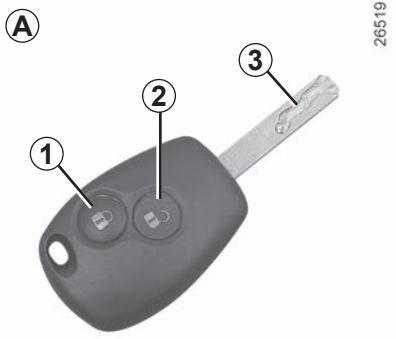
Dane techniczne 6

Skorowidz alfabetyczny 7

Rozdział 1: Poznawanie samochodu

Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania 1.2
Zabezpieczenie antywłamaniowe 1.7
Nadajnik, odbiornik z trybem „wolne ręce” 1.8
Blokowanie, odblokowywanie zamków drzwi 1.10
Drzwi 1.13
Zagłówki 1.19
Miejsca przednie 1.20
Pasy bezpieczeństwa 1.23
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa 1.30
Zabezpieczenia boczne 1.35
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne 1.37
wybór mocowania fotelika dla dziecka 1.40
montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne 1.42
Foteliki dla dzieci: montaż za pomocą pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX 1.44
odłączanie, włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu 1.80
Kierownica/wspomaganie układu kierowniczego 1.83
Lusterka wsteczne 1.84
Miejsce kierowcy kierownica z lewej strony 1.86
Miejsce kierowcy – kierownica z prawej strony 1.88
Lampki alarmowe 1.90
Komputer pokładowy 1.96
Zegar 1.107
Temperatura zewnętrzna, ... 1.107
Wycieraczki, spryskiwacze szyb 1.109
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna 1.112
Regulacja ustawienia reflektorów 1.117
Sygnały dźwiękowe i świetlne 1.119
Zbiornik paliwa 1.120
Zbiornik odczynnika 1.123

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: Informacje ogólne (1/3)



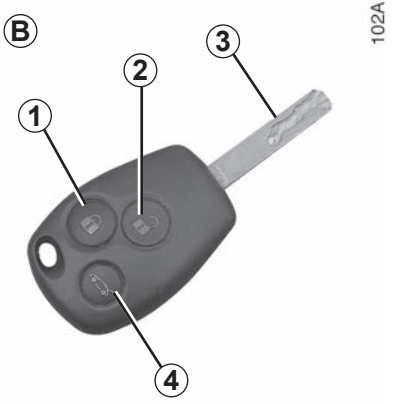
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe *A*

1 Zablokowanie wszystkich zamków.

2 Odblokowanie wszystkich zamków.

3 Kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe *B*

1 Zablokowanie wszystkich zamków.

2 Odblokowanie przednich drzwi lub, zależnie od wersji pojazdu, wszystkich elementów otwieranych. ➥ 1.5.

3 Kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

4 Blokowanie/odblokowywanie pokrywy bagażnika i (zależnie od wersji) przesuwanych bocznych drzwi.

Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

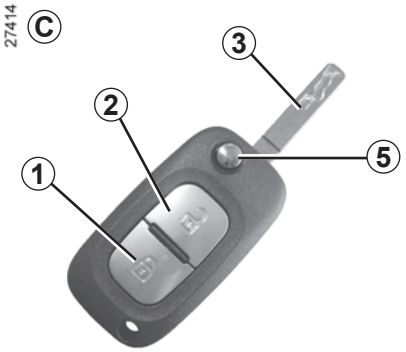
Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

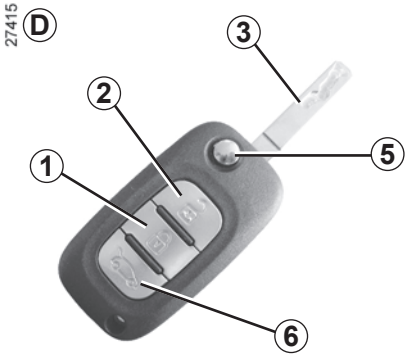
Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe *C*

1 Zablokowanie wszystkich zamków.
2 Odblokowanie wszystkich zamków.
3 Kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.
5 Zablokowanie/odblokowanie grota kluczyka nadajnika ***C***.
W celu zwolnienia grota, wcisnąć przycisk ***5***, grot wysunie się samoczynnie.
Nacisnąć przycisk ***5*** i przytrzymać grot do momentu jego wprowadzenia.



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe *D*

1 Zablokowanie wszystkich zamków.
2 Odblokowanie przednich drzwi lub, zależnie od wersji pojazdu, wszystkich elementów otwieranych. ➥ 1.5.
3 Kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.
5 W celu zwolnienia grota, wcisnąć przycisk ***5***, grot wysunie się samoczynnie. Nacisnąć przycisk ***5*** i przytrzymać grot do momentu jego wprowadzenia.
6 Blokowanie/odblokowywanie pokrywy bagażnika i (zależnie od wersji) przesuwanych drzwi.

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zależy od otoczenia: należy uważać, aby nieoczekiwanie nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez przypadkowe naciśnięcie na przyciski nadajnika.

Uwaga: w niektórych wersjach pojazdu, jeżeli żadne drzwi nie zostały otwarte w ciągu około 2 minut po odblokowaniu zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, następuje ponowne, automatyczne zablokowanie zamków.

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

31565

Nadajnik-odbiornik z trybem „wolne ręce” *E*

Umożliwia zablokowanie-odblokowanie zamków drzwi bez wciskania przycisku nadajnika. ➥ 1.8.

Wymiana, konieczność posiadania dodatkowego nadajnika zdalnego sterowania lub nadajnika-odbiornika z trybem „wolne ręce”

Należy kontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki.

– W przypadku konieczności wymiany nadajnika zdalnego sterowania należy przyprowadzić pojazd ze wszystkimi kluczykami do autoryzowanego dealera, który zaprogramuje początkowe parametry systemu.
– Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania lub dwóch nadajników-odbiorników.

Gdy nadajnik nie działa

Należy upewnić się, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.
Wymiana baterii ➥ 5.35.

Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

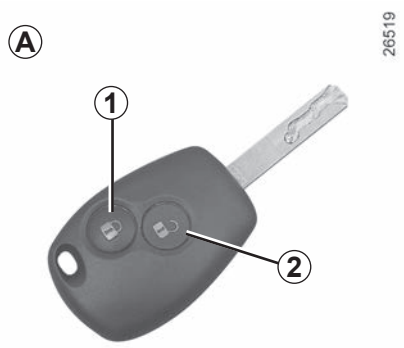
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

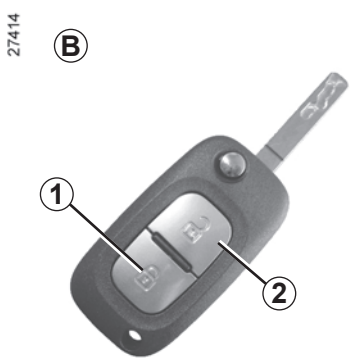
KLUCZYK - NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia (1/2)



Nadajniki zdalnego sterowania ***A*** i ***B*** umożliwiają blokowanie i odblokowywanie drzwi. Są zasilane przez baterię, którą można wymienić. ➥ 5.35.

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący ***1***. Boczne kierunkowskazy potwierdzają **zablokowanie dwukrotnym mignięciem**.



Uwaga: w zależności od pojazdu, jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika jest otwarta lub niedomknięta, nastąpi szybkie zablokowanie i odblokowanie zamków bez mignięcia kierunkowskazów.

Odblokowanie drzwi

Wciśnięcie przycisku ***2*** jeden raz powoduje odblokowanie zamków. **Odblokowanie** jest sygnalizowane **pojedynczym mignięciem** kierunkowskazów.

Blokowanie/odblokowywanie drzwi od wewnątrz ➥ 1.10.

Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

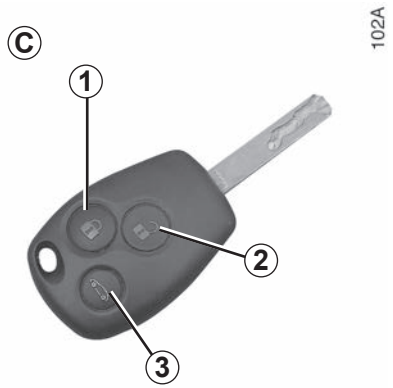
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

KLUCZYK - NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia (2/2)

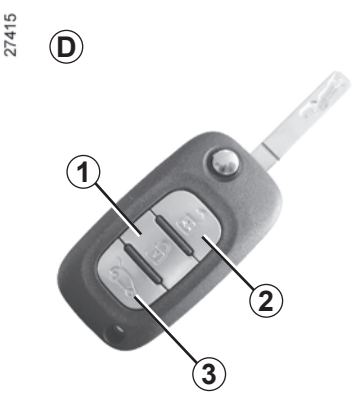


Nadajniki zdalnego sterowania ***C*** i ***D*** umożliwiają blokowanie i odblokowywanie drzwi i pokrywy bagażnika.
Są zasilane przez baterię, którą można wymienić. ➥ 5.35.

Blokowanie zamków drzwi

Wciśnięcie przycisku ***1*** jeden raz powoduje zablokowanie zamków.

Krótkie naciśnięcie przycisku ***3*** powoduje zablokowanie/odblokowanie pokrywy bagażnika oraz przesuwanych bocznych drzwi (zależnie od pojazdu).



Boczne kierunkowskazy potwierdzają **zablokowanie dwukrotnym mignięciem**.

Uwaga: w zależności od pojazdu, jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika jest otwarta lub niedomknięta, nastąpi szybkie zablokowanie i odblokowanie zamków bez mignięcia kierunkowskazów.

Odblokowanie drzwi

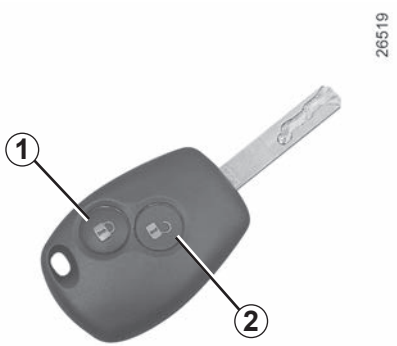
Jedno krótkie wciśnięcie przycisku ***2*** pozwala odblokować zamki przednich drzwi lub, zależnie od wersji pojazdu, zamki wszystkich drzwi.

Zależnie od wersji pojazdu, dwukrotne krótkie i szybkie wciśnięcie przycisku ***2*** pozwala odblokować wszystkie drzwi.

Krótkie naciśnięcie przycisku ***3*** powoduje zablokowanie/odblokowanie pokrywy bagażnika oraz przesuwanych bocznych drzwi (zależnie od pojazdu). **Odblokowanie** jest sygnalizowane **pojedynczym mignięciem** kierunkowskazów.

Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

ZABEZPIECZENIE ANTYWŁAMANIOWE



W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (np. w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).

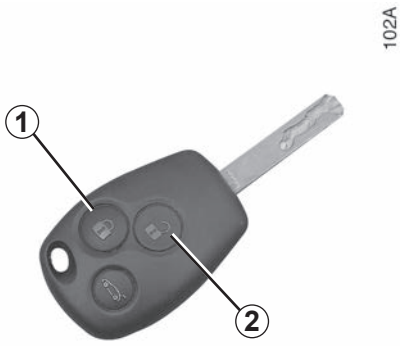
Nigdy nie należy korzystać z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

Aby włączyć zabezpieczenie antywłamaniowe

Wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk ***1***.
Zablokowanie zostaje zasygnalizowane **pięciokrotnym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych migaczy:

Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Odblokować zamki w pojeździe za pomocą przycisku ***2***.
Odblokowanie zostaje zasygnalizowane **mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych migaczy.



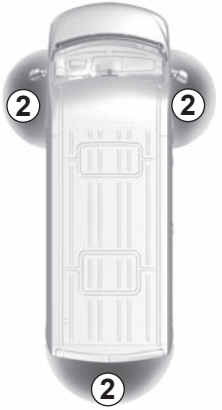
PILOT SYSTEMU DOSTĘPU W TRYBIE „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (1/2)

31565

W pojazdach wyposażonych w nadajnik-odbiornik ***1***, oprócz funkcji nadajnika zdalnego sterowania, urządzenie to umożliwia zablokowanie/odblokowanie zamków bez naciskania na nadajnik zdalnego sterowania, w przypadku, gdy znajduje się ono w strefie zasięgu ***2***.

Uwaga: działanie nadajnika-odbiornika dostępu do pojazdu w trybie wolne ręce jest ograniczone do drzwi przednich i drzwi bagażnika.

46052



Jest zasilany przez baterię, którą można wymienić. ➥ 5.37.

Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

PILOT SYSTEMU DOSTĘPU W TRYBIE „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (2/2)

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

Odblokowanie pojazdu

Kiedy nadajnik-odbiornik jest obecny w jednej ze stref zasięgu ***2***, nacisnąć przycisk ***3*** lub ***4***: nastąpi odblokowanie zamków wszystkich drzwi.

Światła awaryjne potwierdzają **odblokowywanie** drzwi **jednokrotnym mignięciem**.

Blokowanie pojazdu

Kiedy nadajnik-odbiornik jest obecny w jednej ze stref zasięgu ***2***, nacisnąć przycisk ***3*** lub ***4***: nastąpi zablokowanie zamków wszystkich drzwi.

Światła awaryjne potwierdzają **zablokowanie** drzwi poprzez **zapalenie się na 4 sekundy**.

Uwaga: jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika jest niedomknięta lub otwarta, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków, a światła awaryjne nie migają.

Jeżeli nadajnik nie działa

W niektórych przypadkachnadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe może nie działać:
– zużyta bateria nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe, rozładowany akumulator itp.
– zakłócenia spowodowane przez urządzenia elektroniczne znajdujące się w pobliżu nadajnika (np. telefon komórkowy);
– pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:
– użyć kluczyka wbudowanego w nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe w celu odblokowania zamka przednich drzwi z lewej strony;
– zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
– aby użyć przycisku blokowania/odblokowania drzwi po wewnętrznej stronie (patrz następne strony).

Blokowanie ręczne

Sposób użycia kluczyka

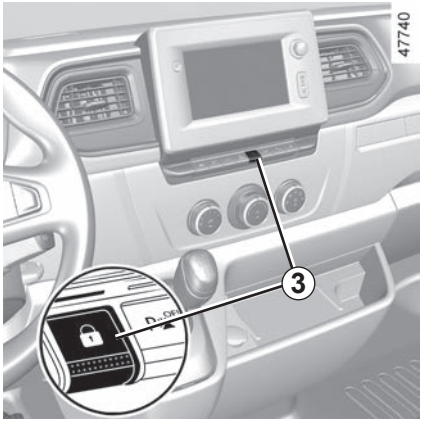
Zablokować lub odblokować drzwi poprzez wprowadzenie kluczyka do zamka ***1*** do oporu i obrócenie go.

Ręczne blokowanie zamków drzwi

W przypadku otwartych drzwi, obróć śrubę ***2*** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknij drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane z zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich drzwi.



Sterowanie blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Przełącznik ***3*** steruje jednocześnie wszystkimi drzwiami.

Jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

Blokowanie elementów otwieranych nadwozia bez użycia nadajnika zdalnego sterowania

Przy wyłączonym silniku i zamkniętych drzwiach tylnych, a otwartych jednych drzwiach z przodu, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik ***3***.

Przed wyjściem z pojazdu należy upewnić się, że kluczyk został zabrany.

Po zamknięciu drzwi wszystkie zamki zostaną zablokowane.

W przypadku drzwi przednich po stronie kierowcy odblokowanie zamków z zewnątrz pojazdu będzie możliwe wyłącznie przy użyciu kluczyka lub nadajnika zdalnego sterowania.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych drzwi lub bagażnika

Przy włączonym zapłonie lampka kontrolna przełącznika ***3*** sygnalizuje status zablokowania elementów otwieranych:
– lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
– lampka zgaszona oznacza, że drzwi i bagażnik są odblokowane.

Przy wyłączonym zapłonie, w chwili zablokowania zamków drzwi lampka kontrolna pozostaje zapalona, a następnie gaśnie.

Zablokowanie zamków drzwi przy otwartym bagażniku

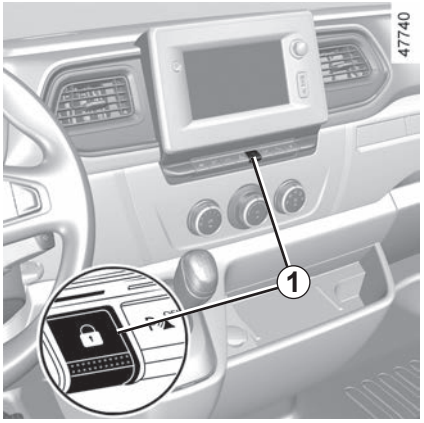
Aby zablokować zamki w pojeździe z otwartym bagażnikiem (przewożenie przedmiotów w otwartym bagażniku, itd.), lub gdy samochód znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym, albo w przypadku awarii kluczyka: przy wyłączonym silniku, wcisnąć i przytrzymać ponad pięć sekund przełącznik ***3***.

Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania lub nadajnik-odbiornik.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI PODCZAS JAZDY



Kierowca może zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Zasada działania

Po uruchomieniu pojazdu system automatycznie blokuje zamki drzwi i pokryw, gdy pojazd przekroczy prędkość około 7 km/h.

Odblokowanie następuje:

– przez naciśnięcie przełącznika ***1*** odblokowania zamków drzwi;

– na postoju, przez otwarcie od środka jednych przednich drzwi.

Włączanie-wyłączanie funkcji

Aby włączyć: przy włączonym zapłonie wcisnąć przełącznik ***1*** na około pięć sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lampka kontrolna przełącznika zapala się po zablokowaniu drzwi.

Aby wyłączyć: przy włączonym zapłonie nacisnąć przełącznik ***1*** na około pięć sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lampka ostrzegawcza gaśnie.

Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

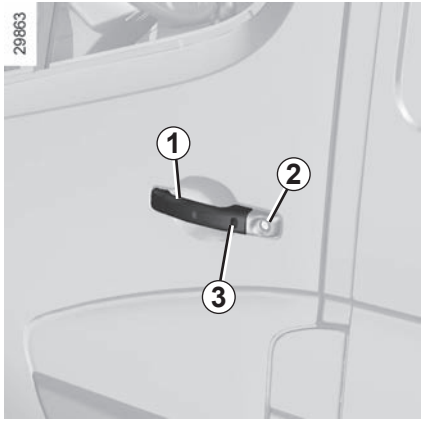
Nieprawidłowości w działaniu

W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik ***1*** nie zapala się w chwili zablokowania zamków itd.) należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie drzwi i pokrywy zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została omyłkowo wyłączona.

Jeśli tak się stało, należy ją ponownie włączyć po wyłączeniu i włączeniu zapłonu.

DRZWI PRZEDNIE (1/2)



Otwieranie z zewnątrz

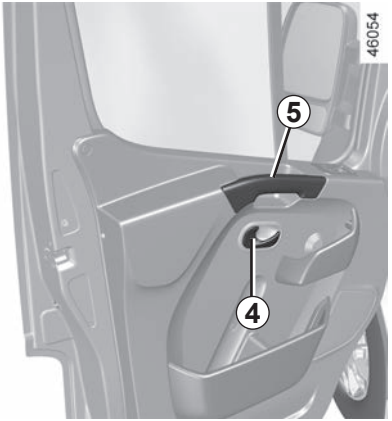
Odblokować za pomocą kluczyka jedne z drzwi wyposażonych w zamek ***2***.

Pojazdy z nadajnikiem zdalnego sterowania
Pociągnąć za klamkę ***1***.

Pojazdy z nadajnikiem-odbiornikiem
Wcisnąć przycisk ***3*** i pociągnąć za klamkę ***1***.

Zamykanie z zewnątrz

Pchnąć drzwi. Zablokować kluczykiem zamek ***2*** lub użyć nadajnika zdalnego sterowania lub nadajnika-odbiornika z trybem „wolne ręce”, wciskając przycisk ***3***.



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę ***4*** i otworzyć drzwi.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć drzwi wyłącznie za klamkę ***5***.

Uwaga: nie należy używać uchwytu ***4*** do zamykania drzwi.

Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.

Sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

DRZWI BOCZNE PRZESUWANE (1/2)

Otwieranie z zewnątrz

Odblokować zamek kluczykiem lub, jeśli samochód posiada takie wyposażenie, posłużyć się nadajnikiem zdalnego sterowania.
Pociągnąć uchwyt ***1*** do siebie i przesunąć drzwi do tyłu.
Uwaga: nadajnik-odbiornik nie działa na drzwi boczne przesuwane (brak przycisku na klamce).

Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć dźwignię ***2*** do tyłu i odsunąć drzwi aż do zablokowania.

Zamykanie z zewnątrz

Pociągnąć uchwyt ***1*** i przesunąć drzwi w kierunku przodu pojazdu, aż do ich całkowitego zamknięcia. Zablokować zamek przy pomocy kluczyka lub nadajnika.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć dźwignię ***2*** do przodu i zamknąć drzwi, zatrzaskując je.

Blokowanie ręczne od wewnątrz

Wcisnąć przycisk ***3***.

Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.

DRZWI BOCZNE PRZESUWANE (2/2)

Blokada „bezpieczeństwo dzieci”

Gdy drzwi są otwarte, obrócić dźwignię ***4*** i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane od wewnątrz.

Drzwi samochodu można wtedy otworzyć tylko z zewnątrz.

Zalecenia dotyczące bocznych drzwi przesuwanych.

Wykonując czynności związane z zamykaniem lub otwieraniem drzwi, należy zachować wszelkie środki ostrożności:

– Upewnić się, czy zamknięcie lub otwarcie drzwi nie stwarza zagrożenia dla pasażerów bądź przewożonych zwierząt.

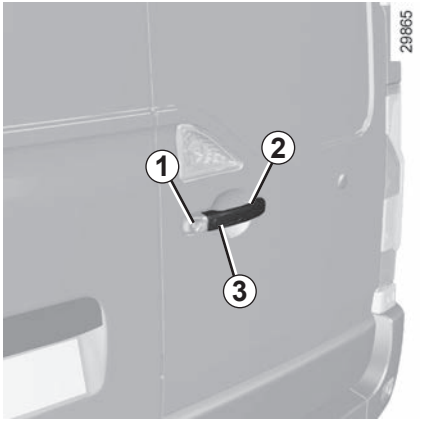
– Do przesuwania drzwi, używać wyłącznie zewnętrznych lub wewnętrznych klamek.

– Zamykając lub otwierając drzwi, zachować wszelkie środki ostrożności.

– Uwaga: jeśli pojazd jest zaparkowany na pochyłym terenie, należy ostrożnie otworzyć lub zamknąć całkowicie drzwi, pamiętając o ich zablokowaniu.

– Przed wyruszeniem w drogę, upewnić się czy przesuwane drzwi są dokładnie zamknięte.

DRZWI TYLNE (1/2)



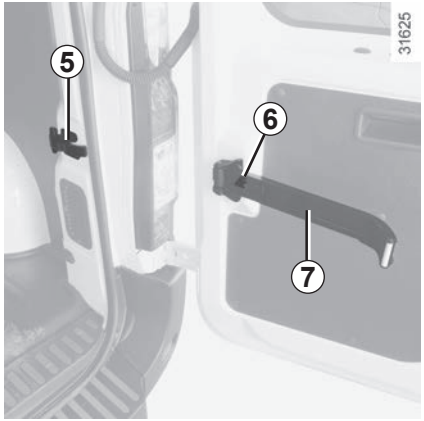
Otwieranie z zewnątrz

Odblokować kluczykiem zamek ***1*** lub, w pojazdach posiadających takie wyposażenie, użyć nadajnika zdalnego sterowania albo nadajnika-odbiornika z trybem „wolne ręce”, wciskając przycisk ***3***. Pociągnąć klamkę ***2*** do siebie i otworzyć drzwi.

W przypadku silnych podmuchów wiatru, nie należy zostawić otwartych drzwi tylnych skrzydłowych. **Ryzyko obrażeń**.

Pociągnąć dźwignię ***4***, aby otworzyć drzwi.

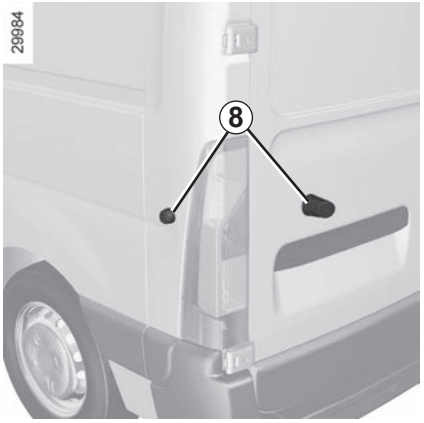
W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasygnalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



Otwieranie drzwi o 180°

Otworzyć drzwi, nie osiągając punktu oporu.
Wyjąć ogranicznik ***7*** z gniazda ***5***.
Zablokować ogranicznik w zaczepie ***6***.
Otworzyć drzwi do końca.

Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.



Otwieranie drzwi o 270°

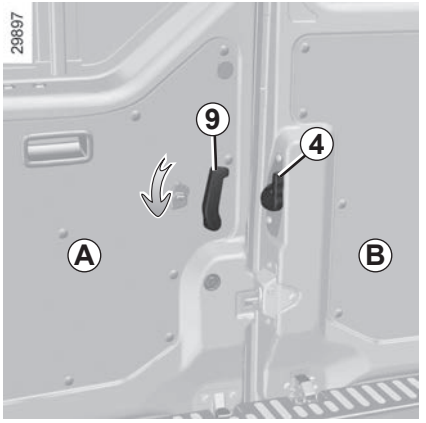
Wyjąć ogranicznik drzwi z jego gniazda, tak jak w przypadku otwierania drzwi o 180°. Otworzyć całkowicie drzwi, aż do zetknięcia się magnesów ***8***.

Zamykanie z zewnątrz

Najpierw ustawić drzwi po lewej stronie w położeniu prawie zamkniętym i zatrzasnąć je.

Następnie tę samą czynność wykonać z drzwiami po prawej stronie.

Zablokować.

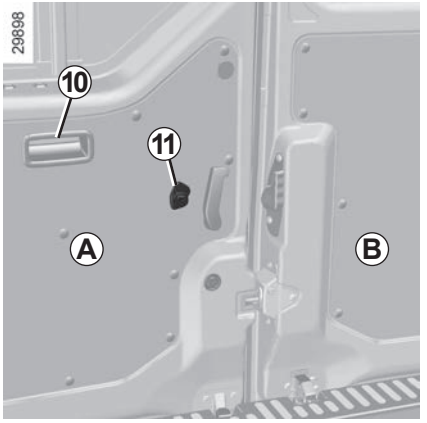


Otwieranie od wewnątrz

Opuścić dźwignię ***9*** i pchnąć drzwi ***A***.

Pociągnąć dźwignię ***4*** i otworzyć drzwi ***B***.

Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.



Zamykanie od wewnątrz

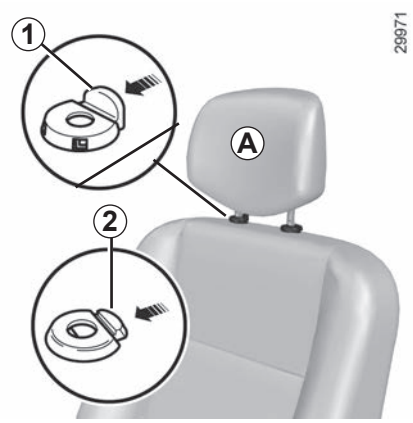
Najpierw ustawić drzwi ***B*** w położeniu prawie zamkniętym i zatrzasnąć je.

Następnie tę samą czynność wykonać z drzwiami ***A***, używając klamki ***10***.

Blokowanie, odblokowywanie

Obrócić przycisk ***11***.

ZAGŁÓWKI



Podnoszenie zagłówka

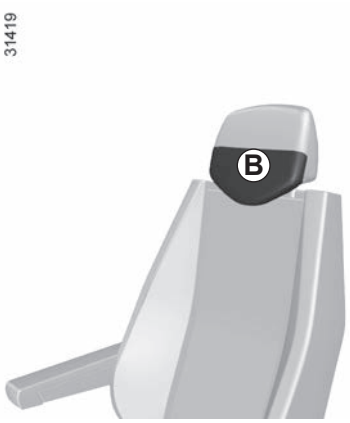
Przesuwać zagłówek w prowadnicach.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć zatrzask ***1*** i jednocześnie obniżyć zagłówek.

Zdejmowanie zagłówka

Wysunąć zagłówek do góry, następnie nacisnąć na zatrzaski ***1*** i ***2*** w celu jego wyjęcia.



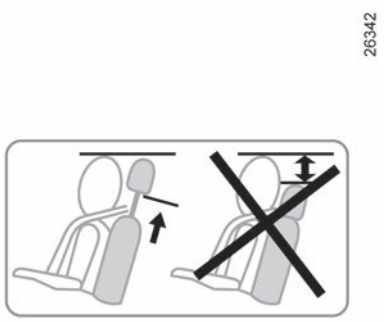
Montaż zagłówka

Wsunąć trzpienie do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach muszą być skierowane ku przodowi) i opuścić zagłówek do żądanej wysokości, naciskając na zatrzask ***1***.

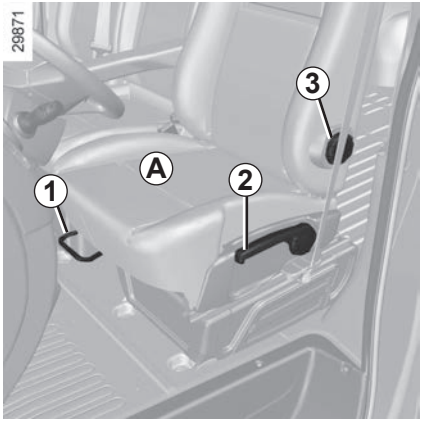
Ustawianie nachylenia zagłówka

(Zależnie od wersji pojazdu)

Odchylić lub przybliżyć część ***B***, aż do uzyskania żądanego komfortu.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część ***A*** musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.



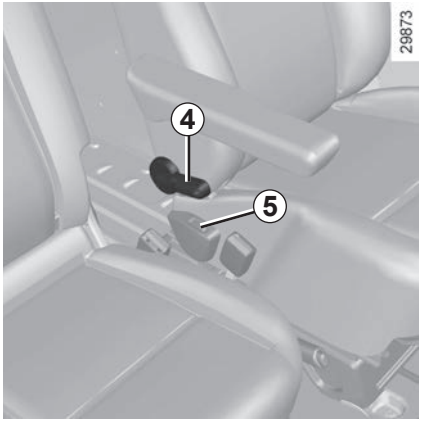
Ustawienia fotela *A*

Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Podnieść uchwyt ***1*** w celu odblokowania. Po przesunięciu fotela do żądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja wysokości siedzenia

Opuścić lub pociągnąć dźwignię ***2*** tyle razy, ile jest to konieczne, aby obniżyć lub podnieść siedzenie.



Regulacja fotela na wysokości bioder
(zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić pokrętło ***3***, aby wzmocnić lub zmniejszyć podparcie.

Pochylanie oparcia

Obrócić pokrętło ***4***.

Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.

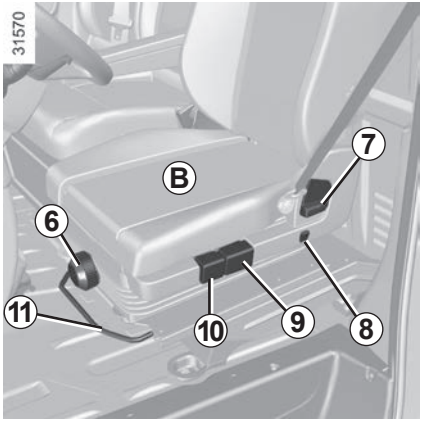
Ogrzewane fotele
(zależnie od wersji pojazdu)

Po włączeniu zapłonu, należy wcisnąć przycisk ***5***, zaświeci się lampka kontrolna.

Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

Radzimy nie odchylać nadmiernie oparć foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.



Ustawienia fotela z zawieszeniem *B*

Przesuwanie do przodu lub do tyłu
Podnieść uchwyt ***11*** w celu odblokowania. Po przesunięciu fotela do żądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

Pochylanie oparcia
Obniżyć lub pociągnąć element sterujący ***7***.

Regulacja wysokości siedzenia
Użyć elementu sterującego ***9*** w celu ustawienia tylnej części siedziska lub elementu sterującego ***10*** w celu ustawienia przedniej części siedziska.

Regulacja fotela na wysokości bioder

Żarówka ***12*** wskazuje, że została ustawiona większa sztywność.

Wcisnąć przełącznik ***13***, aby zmniejszyć podparcie.

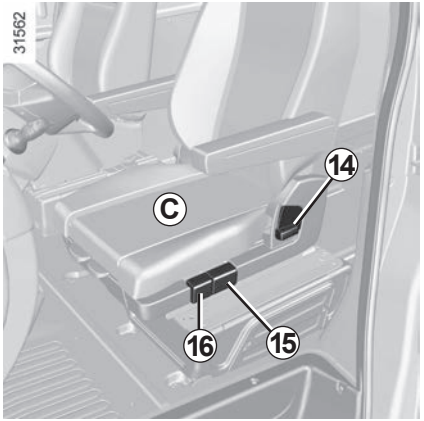
Regulacja amortyzacji fotela

Obrócić pokrętło ***6*** w prawo, aby zmniejszyć stopień amortyzacji zawieszenia lub w lewo, aby go zwiększyć.

Ogrzewane fotele
(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć przełącznik ***8***. Zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Wyposażony w termostat system reguluje poziom ogrzewania i wyłącza je w razie potrzeby.

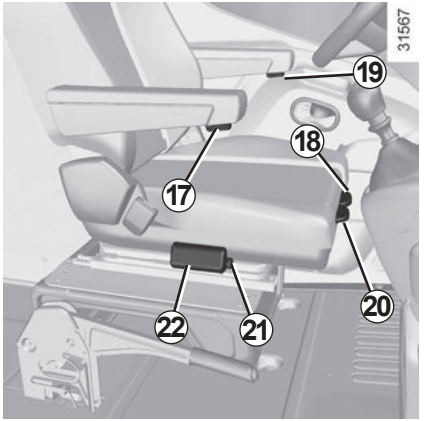


Regulacja odchylanego fotela *C*

Przesuwanie fotela do przodu lub do tyłu
Podnieść uchwyt ***15*** w celu odblokowania. Po przesunięciu fotela do żądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

Aby przesunąć siedzenie do przodu lub do tyłu
Podnieść dźwignię ***18***, aby przesunąć siedzenie fotela do przodu lub do tyłu.

Pochylanie oparcia
Obniżyć lub pociągnąć element sterujący ***14***.



W celu regulacji nachylenia siedzenia
Posłużyć się elementem sterującym ***16***, aby wyregulować nachylenie siedzenia.

Ustawianie wysokości podłokietników
Obrócić pokrętła ***17*** lub ***19***.

Regulacja fotela na wysokości bioder

Żarówka ***22*** wskazuje, że została ustawiona większa sztywność.

Wcisnąć przełącznik ***21***, aby zmniejszyć podparcie.

Obracanie foteli

– Odpiąć klamrę pasa od obudowy;
– podnieść podłokietniki;
– przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
– pochylić siedzenie jak najniżej;
– ustawić oparcie w położeniu pionowym;
– otworzyć drzwi;
– podnieść element sterujący ***20*** i obrócić fotel, aby zablokować go w położeniu „przodem do kierunku jazdy”, następnie puścić element sterujący ***20***.

Powrót do pozycji do jazdy

– Obrócić fotel, aż powróci do położenia „przodem do kierunku jazdy”;
– upewnić się, czy fotel został zablokowany;
– ustawić fotel w wybranym przez siebie położeniu do jazdy.

Położenia fotela „tyłem do kierunku jazdy” należy używać wyłącznie na postoju, przy wyłączonym silniku.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/5)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki itd.). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów.** Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Ta regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**

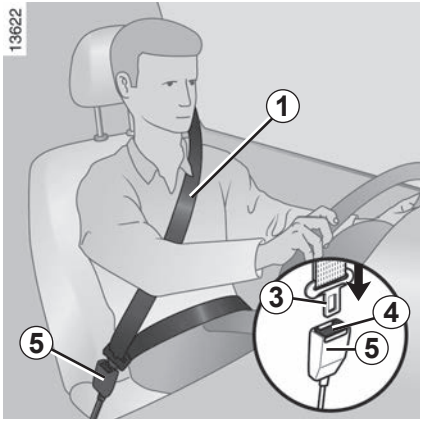
Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy ***1*** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy ***2*** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np.: unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów...



Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę ***3*** w zamek ***5*** i spowodować ich zatrzaśnięcie się (należy sprawdzić prawidłowość zablokowania pasa - w tym celu pociągnąć za klamrę ***3***).

W przypadku zablokowania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz rozwinąć go powoli i bez szarpnięć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Odblokowanie

Nacisnąć przycisk ***4***, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

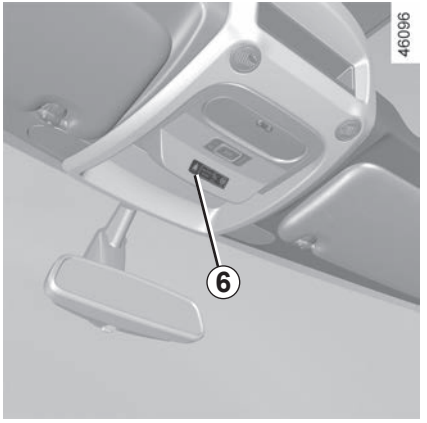
Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu

Pojawia się na centralnym wyświetlaczu ***6*** po włączeniu zapłonu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.

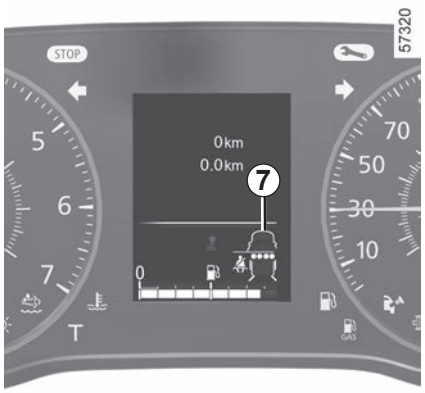
Zależnie od pojazdu, jeżeli fotel jest zajęty i jeden pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie odpięty, gdy pojazd jedzie z prędkością powyżej ok. 20 km/h, lampka ostrzegawcza miga i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy:

– przez około 120 sekund w wersjach wyposażonych w jeden przedni fotel;

– do momentu ponownego zapięcia pasa bezpieczeństwa w wersjach wyposażonych w dwa przednie fotele.



Uwaga: w zależności od pojazdu przedmiot położony na fotelu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.



Ostrzeżenie o niezapięciu pasa na miejscach z tyłu (zależnie od wersji pojazdu)

Lampka ostrzegawcza ***7*** wyświetla się na tablicy wskaźników w momencie włączania zapłonu. Informuje kierowcę o statusie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

– w momencie włączania zapłonu;

– otwarciu drzwi;

– w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu ***7***:

– biały symbol: zapięty pas bezpieczeństwa;

– czarny symbol: odpięty pas bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, schemat ***7*** wyświetla się na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

– lampka ostrzegawcza zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;

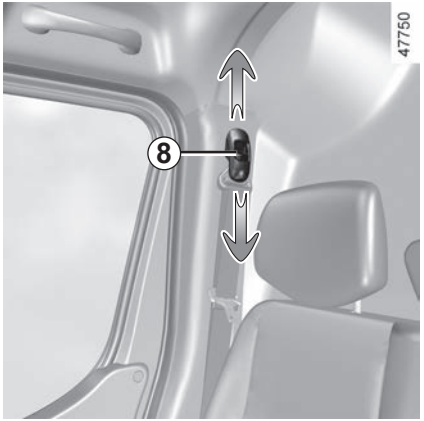
i

– sygnał dźwiękowy emituje ostrzeżenie przez około 30 sekund;

i

– ikona ***7*** wyświetla się przez co najmniej 60 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czarny.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

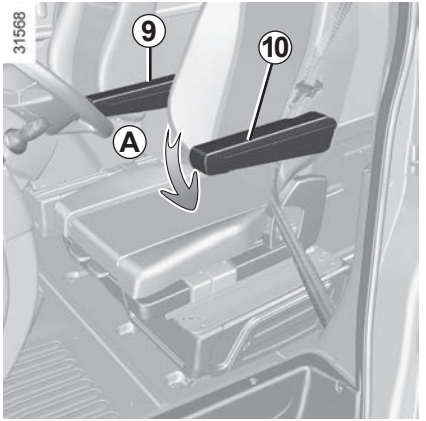


Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa

Posłużyć się przyciskiem ***8*** w celu wyregulowania takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego zgodne z wyżej podanymi zaleceniami.

Wcisnąć przycisk ***8*** i podnieść lub obniżyć pas.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Fotel wyposażony w podłokietnik(i)

Pas należy przełożyć pod podłokietnikiem ***9***, sprawdzić prawidłowe zatrzaśnięcie klamry ***3*** obudowie zamka ***5***.

Dolny podłokietnik ***9*** po stronie drzwi (ruch ***A***).

Rozwinąć pas **powoli i bez szarpnięć**.

Przełóż pas biodrowy pod podłokietnikiem ***10*** i pas ramienny nad podłokietnikiem ***10***.

Zapewnić prawidłowe zatrzaśnięcie się klamry w zamku (sprawdzić zablokowanie ciągnąc za klamrę).

PASY BEZPIECZEŃSTWA (5/5)

– Nie można dokonywać żadnych zmian na poziomie fabrycznego systemu pasów bezpieczeństwa - dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak i elementów mocujących. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

– Nie można stosować dodatkowych elementów, które mogą spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, spinek itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną obrażeń.

– Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.

– Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.

– Pas nie może być skręcony.

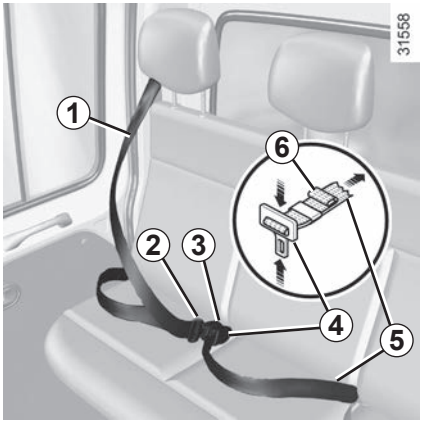
– Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.

– Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.

– Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.

– Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

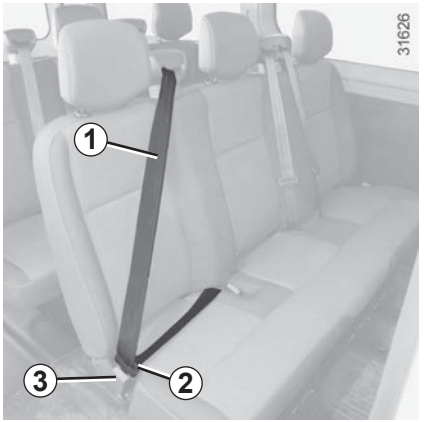
TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/2)



Pasy tylne ze zwijaczem *1*

Blokowanie

Rozwinąć pas **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę ***2*** w zamek ***3*** powodując ich zatrzaśnięcie (należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie pasa, pociągając w tym celu za klamrę ***2***).



Odblokowanie

Nacisnąć na przycisk w zamku ***3***, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

Pasy biodrowe regulowane ręcznie *5*

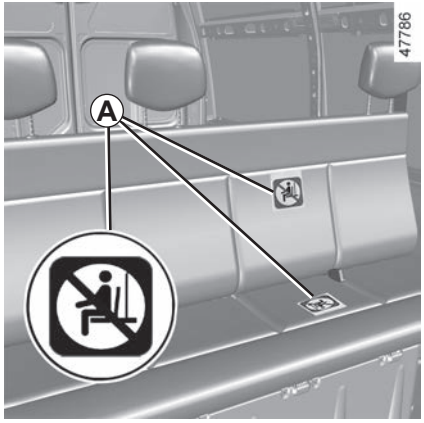
Taśma pasa musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.
Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np.: unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów...
W celu skrócenia pasa, pociągnąć za jego wolny koniec ***6***.
W celu poluzowania pasa, ustawić sprzączkę regulacyjną ***4*** prostopadle do taśmy pasa, a następnie nacisnąć sprzączkę, ciągnąc równocześnie za pas biodrowy ***5***.

Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/2)



Specjalna uwaga dla wersji wyposażonych w tylną kanapę z trzema miejscami siedzącymi.

Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach. Nie wolno przewozić pasażera na środkowym tylnym fotelu.

Etykiety ***A*** informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (1/5)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **napinacze pasów bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;**
- **airbags kierowca i pasażer.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

– blokada pasa bezpieczeństwa;

– – napinacz pasa bezpieczeństwa, w celu przytwierdzenia pasażera do fotela, oraz ogranicznik napięcia pasa;

– z przodu airbag .

Poduszka powietrzna pasażera airbag ma za zadanie chronić pasażera lub pasażerów siedzących z przodu (zależnie od tego, czy z przodu pojazdu jest zamontowany pojedynczy fotel, czy kanapa).

Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie –zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić siłownik, który natychmiast skraca pas.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

– Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowe zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji napinaczy pasów i generatorów gazu airbags.

kierowca i pasażer Airbags

Znajdują się w przednich fotelach po stronie kierowcy i pasażera, zależnie od wersji pojazdu.

Napis „airbag” umieszczony na kierownicy i desce rozdzielczej (strefa airbag ***A***) przypomina o obecności poduszki powietrznej.

Każdy system airbag składa się z następujących elementów:

– airbag i generatora gazu w kierownicy (dla kierowcy) i w desce rozdzielczej (dla pasażera);

– elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego zapalnikiem elektrycznym generatora gazu;

– jednej lampki kontrolnej ;

– niezależnych czujników.

Zasada działania

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego** poduszka lub poduszki airbag zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę i pasażera o deskę rozdzielczą. Po zderzeniu gaz zostaje natychmiast usunięty z poduszek, aby umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna zapala się przy włączaniu zapłonu lub uruchamianiu silnika, a po kilku sekundach gaśnie.

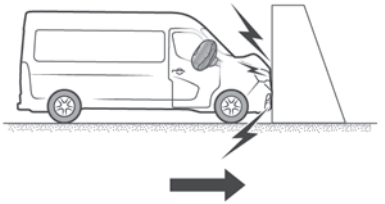
Jeśli nie zapali się przy włączaniu zapłonu, albo zaświeci się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

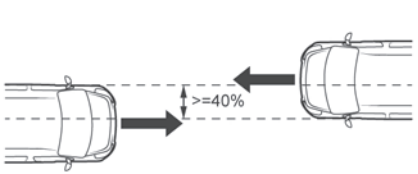
System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (3/5)

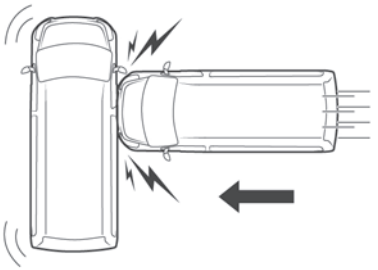


Następujące warunki powodują aktywację napinaczy lub poduszek powietrznych airbags.

Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **25 km/h**.



W przypadku zderzenia czołowego z innym pojazdem podobnej lub większej masy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż **56 km/h.**



Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **50 km/h**.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (4/5)

W poniższych przykładach napinacze lub poduszki powietrzne airbags mogą zostać uruchomione:

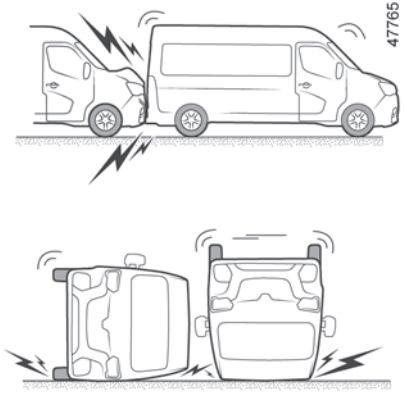
– uderzenie w podwozie, np. przy najechaniu na chodnik;

– dziury;

– upadek lub twarde lądowanie;

– kamienie;

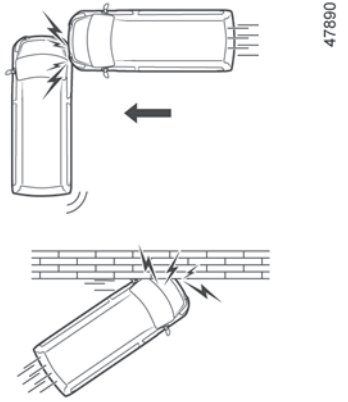
– ...



W poniższych przykładach istnieje ryzyko, że napinacze lub**airbags mogą nie zostać uruchomione:**

– uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;

– wywrócenie się pojazdu;



– uderzenie boczne, które powoduje deformację przedniej lub tylnej części pojazdu;

– uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;

– ...

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (5/5)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego napełnienia airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej napełnianiu.

Zalecenia dotyczące airbag kierowcy

– Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jego poduszki.

– Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.

– Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itd.) na poduszce kierownicy.

– Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).

– Nie przesuwać fotela zbyt blisko kierownicy: zająć pozycję, w której ramiona są lekko zgięte ➥ 1.23. Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej airbag pasażera

– Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania airbag.

– Nie umieszczać nic między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki, itd.).

– Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.

– Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE. ➥ 1.80.

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

Te poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi), mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia w bok samochodu.

Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napinacze pasów....) w kabinie.

Rowki w oparciach przednich (od strony drzwi) odpowiadają obszarowi rozwinięcia poduszki powietrznej: zabrania się wprowadzać w nie jakiekolwiek przedmioty.

Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

– **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki, by dowiedzieć się czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróżnych.

– Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.

– Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.

– Przestrzeń między oparciem tylnej kanapy a obiciami wyznacza strefę rozwinięcia poduszki: zabrania się wprowadzać w nią jakiekolwiek przedmioty.

DODATKOWE ZABEZPIECZENIA

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej w razie wypadku oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.

Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nieodłącznymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag (poduszki powietrzne, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody…) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).

– W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.

– Ze względów bezpieczeństwa system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.

– W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna *1* zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.

Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z blokady zabezpieczającej przed otwarciem drzwi przez dzieci ➥ 1.10.

Uderzenie przy prędkości 50 km/h odpowiada upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.

Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju. Korzystanie z fotelika dziecięcego podczas transportu zależy od wieku, wzrostu i/lub wagi dziecka. W przypadku dzieci, które nie muszą być przewożone w foteliku dziecięcym upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty. W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:
– w celu prawidłowego zapięcia pasów bezpieczeństwa;
– wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.

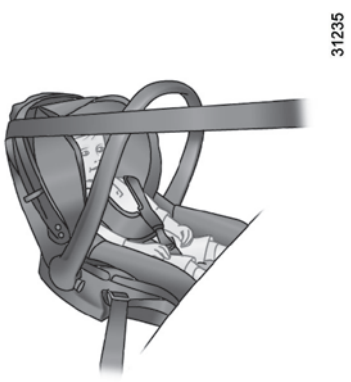
Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór fotelika dla dziecka



Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubełkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy. Wybierz miejsce siedzące zgodnie z rozmiarem dziecka: jego głowa i brzuch to obszary, które muszą być najlepiej chronione. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyka urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubełkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI“: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić zapięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.

Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami.
Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.
Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, fotelików, jak i poszczególnych elementów mocujących.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

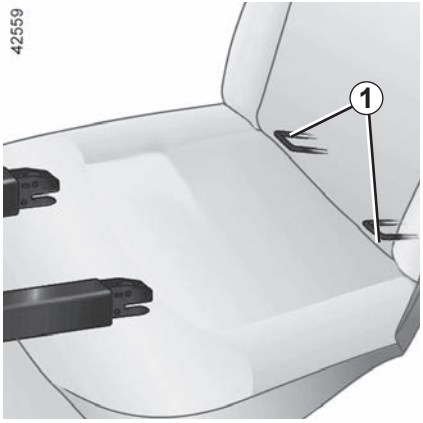
Homologowane foteliki dla dzieci ISOFIX są znormalizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, jeśli występuje dowolny z trzech następujących przypadków:
– uniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 3-punktowo, do montażu przodem do kierunku jazdy;
– półuniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 2-punktowo;
– specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

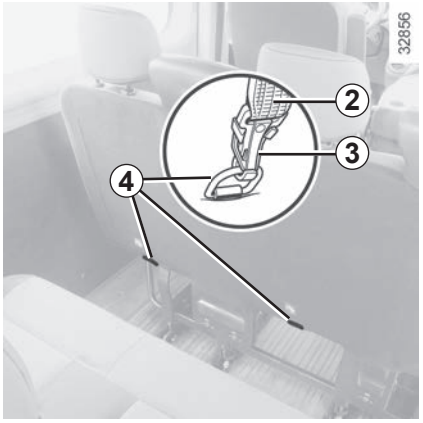
Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.
System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach - z trzech.

Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić w dokumentacji producenta wyposażenia listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI“: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)



Oba punkty mocowania ***1*** są umieszczone między oparciem a siedziskiem fotela i są oznaczone symbolem .



Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.

– Ustawić zagłówek w górnym położeniu lub wyjąć go;

– przewlec pas ***2*** (dostarczany z fotelikiem) między dwoma prowadnicami tylnego zagłówka;

– zamocować zaczep ***3*** **koniecznie** w punkcie mocowania ***4*** za oparciem fotela, oznaczonym symbolem ;

– naciągnąć taśmę pasa.

Upewnić się, czy oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka: informacje ogólne (1/2)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schematy na następnej stronie pokazują, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.

Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.

Instalacja fotelika ISOFIX na lewym tylnym miejscu uniemożliwia skorzystanie z miejsca środkowego. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.

Miejsce (miejsca) przednie

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schematach na następnych stronach.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

– maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;

– w pojazdach posiadających takie wyposażenie, przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;

– w pojazdach posiadających takie wyposażenie, pochylić delikatnie oparcie (około 25°);

– w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

Zawsze należy ustawić zagłówek w skrajnym górnym położeniu, aby nie dotykał fotelika dla dziecka ➥ 1.19.

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być ustawiony w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne (2/2)

Na miejscu tylnym

Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.

Dla bezpieczeństwa dziecka w pozycji przodem do kierunku jazdy:
– nie należy przesuwać fotela znajdującego się naprzeciw fotelika dla dziecka dalej, niż do połowy długości prowadnic;
– nie odchylać zbyt mocno oparcia fotela (maksymalnie 25°) i ustawić fotel w skrajnym górnym położeniu.

Zawsze należy wyjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik dla dziecka. ➥ 1.19. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika.

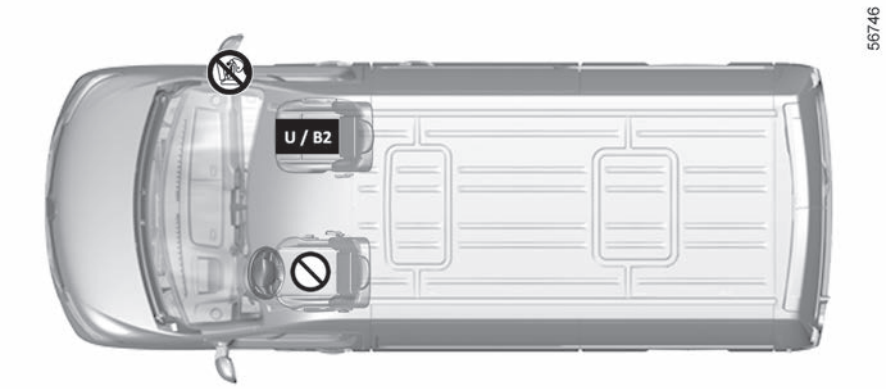
Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu.

Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (1/24)

2-miejscowa wersja van



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny".

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (2/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

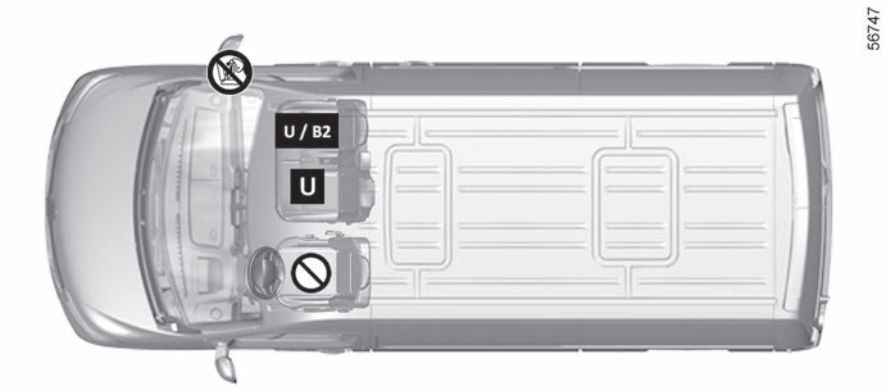
2-miejscowa wersja van		**WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG** PASAŻERA	**WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG** PASAŻERA
Grupa fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**Fotel pasażera z przodu**	**Fotel pasażera z przodu**
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0 +	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny"; sprawdzić, czy fotelik daje się zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:
(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona; ➥ 1.80;
(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu. Odchyl lekko oparcie; ➥ 1.20. Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa. ➥ 1.23.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (3/24)

3-miejscowa wersja van



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (4/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

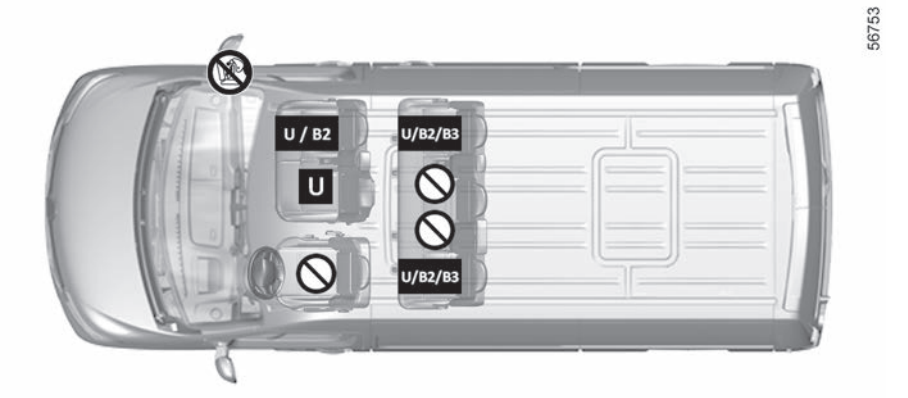
3-miejscowa wersja van		WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA		WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA	
Grupa fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**Środkowe miejsce pasażera z przodu**	**Boczne miejsce pasażera z przodu**	**Środkowe miejsce pasażera z przodu**	**Boczne miejsce pasażera z przodu**
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0 +	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny"; sprawdzić, czy fotelik daje się zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag pasażera została prawidłowo odłączona ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (5/24)

Wersja 7-osobowa z podwójną kabiną



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

B3: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B3” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (6/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

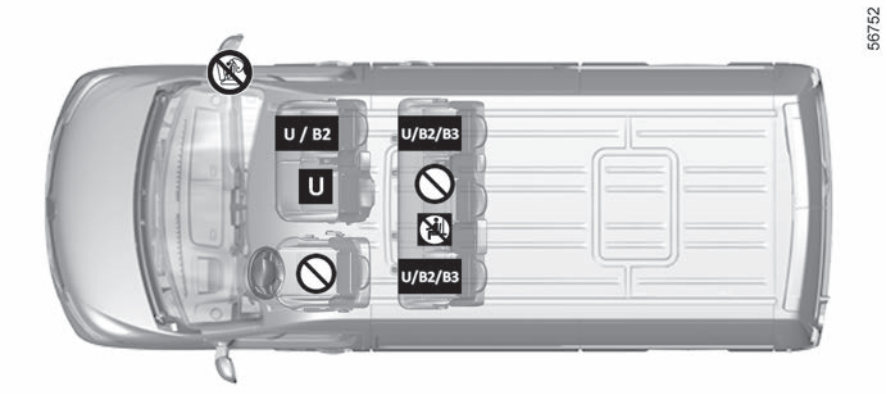
Wersja 7-osobowa z podwójną kabiną		**WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG** PASAŻERA		**WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG** PASAŻERA		**Miejsca tylne boczne**	**Miejsca tylne środkowe**
Grupa fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**Środkowe miejsce pasażera z przodu**	**Boczne miejsce pasażera z przodu**	**Środkowe miejsce pasażera z przodu**	**Boczne miejsce pasażera z przodu**		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.
U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny"; sprawdzić, czy fotelik daje się zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.
B3 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B3" za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag pasażera została prawidłowo odłączona ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (7/24)

Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (3 przednie fotele i 3 tylne fotele)



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Przewożenie pasażera jest **ZABRONIONE**.

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

B3: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B3” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (8/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

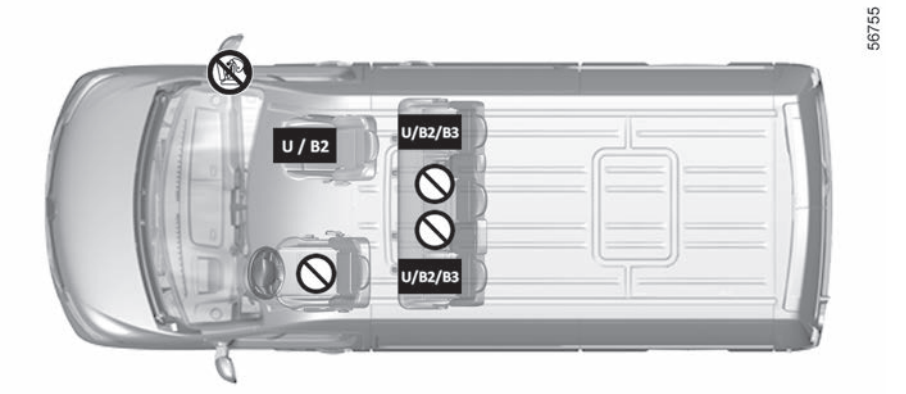
Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (3 przednie fotele i 3 tylne fotele)		**WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG** PASAŻERA		**WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG** PASAŻERA		**Miejsca tylne boczne**	**Na miejscu środkowym tylnym**
Grupa fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**Środkowe miejsce pasażera z przodu**	**Boczne miejsce pasażera z przodu**	**Środkowe miejsce pasażera z przodu**	**Boczne miejsce pasażera z przodu**		
Fotelik z siedziskiem ustawionym tyłem do kierunku jazdy dla grup 0+ i 1	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Fotelik ustawiony tyłem do kierunku jazdy dla grup 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Fotelik ustawiony przodem do kierunku dla grupy 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Podstawka dla grup 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.
U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy fotelik daje się zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.
B3 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B3” za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag pasażera została prawidłowo odłączona ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (9/24)

Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (2 przednie fotele i 4 tylne fotele)



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

B3: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B3” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (10/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

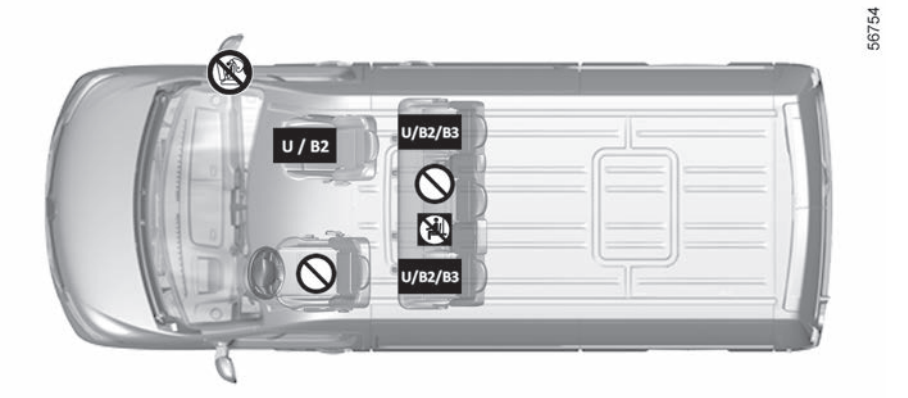
Wersja 6-osobowa z podwójną kabiną (2 przednie fotele i 4 tylne fotele)		**WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG** PASAŻERA	**WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG** PASAŻERA	**Miejsca tylne boczne**	**Miejsca tylne środkowe**
Grupa fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**Miejsce pasażera z przodu**	**Miejsce pasażera z przodu**		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.
U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny"; sprawdzić, czy fotelik daje się zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.
B3 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B3" za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:
(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona; ➥ 1.80;
(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu. Odchyl lekko oparcie; ➥ 1.20. Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa. ➥ 1.23.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (11/24)

Wersja 5-osobowa z podwójną kabiną



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Przewożenie pasażera jest **ZABRONIONE**.

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

B3: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B3” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (12/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja 5-osobowa z podwójną kabiną		**WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG** PASAŻERA	**WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG** PASAŻERA	**Miejsca tylne boczne**	**Na miejscu środkowym tylnym**
Grupa fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**Miejsce pasażera z przodu**	**Miejsce pasażera z przodu**		
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.
U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy fotelik daje się zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.
B3 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B3” za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:
(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona; ➥ 1.80;
(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu. Odchyl lekko oparcie; ➥ 1.20. Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa. ➥ 1.23.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (13/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje, co schemat na stronie następnej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja z 5 miejscami		Miejsce pasażera z przodu		Siedzenia tylne		
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA	WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA	boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie
				Za kierowcą	Za pasażerem z przodu	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (14/24)

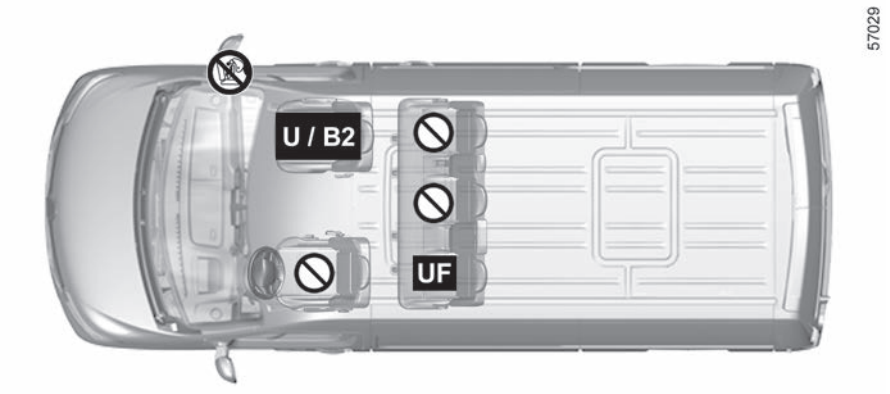
X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.
U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.
UF = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „Uniwersalny” przodem do kierunku jazdy, za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu fotelika.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(3): W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika ➥ 1.19. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:
(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona; ➥ 1.80;
(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu. Odchyl lekko oparcie; ➥ 1.20. Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa. ➥ 1.23.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (15/24)

Wersja z 5 miejscami



U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

UF Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację „Uniwersalny”.

Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

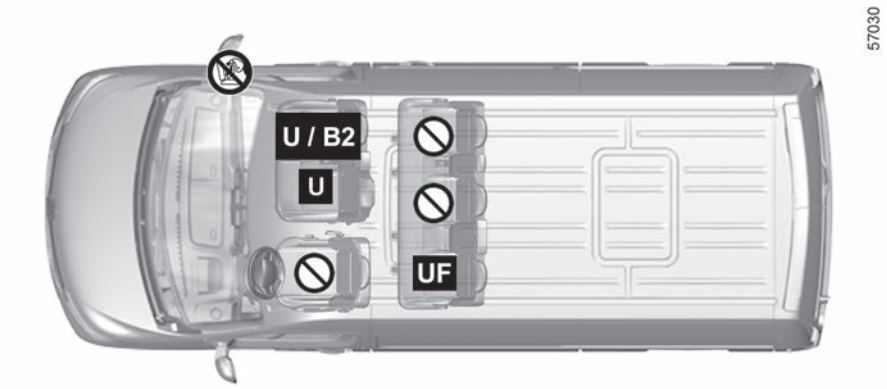
B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (16/24)

Wersja Kombi z 6 miejscami



U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

UF Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację „Uniwersalny”.

Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (17/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 6 miejscami		Przednie fotele pasażera				Siedzenia tylne		
Grupa fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG** PASAŻERA		**WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG** PASAŻERA		**boczne w 2. rzędzie**		**środkowe w 2. rzędzie**
		środkowe	**boczne**	**środkowe**	**boczne**	**Za kierowcą**	**Za pasażerem z przodu**	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (18/24)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.
U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.
UF = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy można go zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(2): W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. ➥ 1.19. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag pasażera została prawidłowo odłączona ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (19/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje, co schemat na stronie następnej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 8 miejscami		Miejsce pasażera z przodu		Siedzenia tylne			
Grupa fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG** PASAŻERA	**WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG** PASAŻERA	**boczne w 2. rzędzie**		**środkowe w 2. rzędzie**	**3. rząd**
				Za kierowcą	**Za pasażerem z przodu**		
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (20/24)

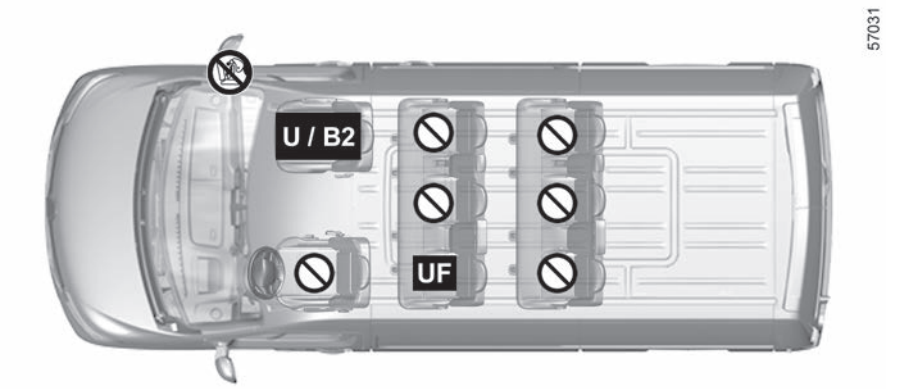
X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.
U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.
UF = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy można go zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(3): W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika ➥ 1.19. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego:
(1) na przednim fotelu pasażera sprawdź, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona; ➥ 1.80;
(2) odsuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu. Odchyl lekko oparcie; ➥ 1.20. Ustaw pas bezpieczeństwa w najniższej pozycji. Po przeprowadzeniu regulacji sprawdź prawidłowe zablokowanie pasa bezpieczeństwa. ➥ 1.23.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (21/24)

Wersja Kombi z 8 miejscami



U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

Miejsce nieprzystosowane do montażu fotelika dla dziecka.

UF Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację „Uniwersalny”.

Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

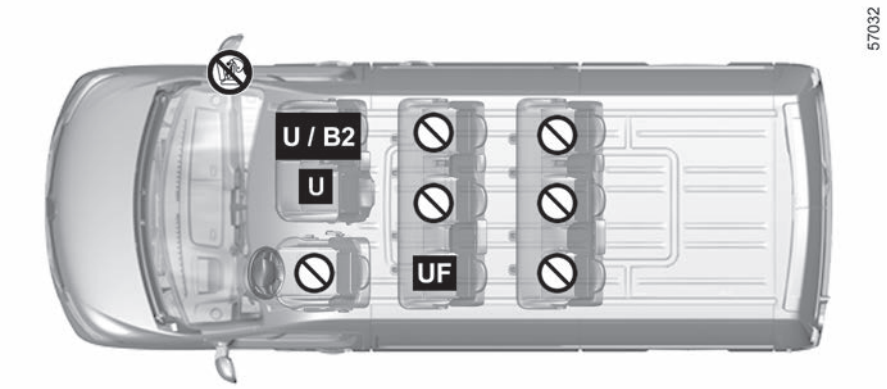
B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (22/24)

Wersja Kombi z 9 miejscami



U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

Miejsce nieprzystosowane do montażu fotelika dla dziecka.

UF Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa **wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację „Uniwersalny”.

Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

B2: Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została prawidłowo odłączona. ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (23/24)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 9 miejscami		Przednie fotele pasażera				Siedzenia tylne			
Grupa fotelika dla dziecka	Waga dziecka	WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA		WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA		boczne w 2. rzędzie		środkowe w 2. rzędzie	3. rząd
		środkowe	boczne	środkowe	boczne	Za kierowcą	Za pasażerem z przodu		
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	X	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (24/24)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.
U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.
UF = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa wyłącznie fotelika przodem do kierunku jazdy, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy można go zamontować.
B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(2): W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. ➥ 1.19. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag pasażera została prawidłowo odłączona ➥ 1.80.

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (1/12)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronach następnych, umożliwiając przestrzeganie obowiązujących przepisów.

Wersja z 5 miejscami			Fotel przedni	Siedzenia tylne		
				Boczne w 2. rzędzie		Środkowe w 2. rzędzie
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]		Za kierowcą	Za pasażerem z przodu	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	E [R1]	X	IL (1)	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (1)	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 lub 3+	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	[B2]	X	X	X	X
Homologowany fotelik I-Size			X	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (2/12)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu“; sprawdzić, czy można go zamontować.

(1) Jeśli to konieczne, ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. ➥ 1.19. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

– A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);

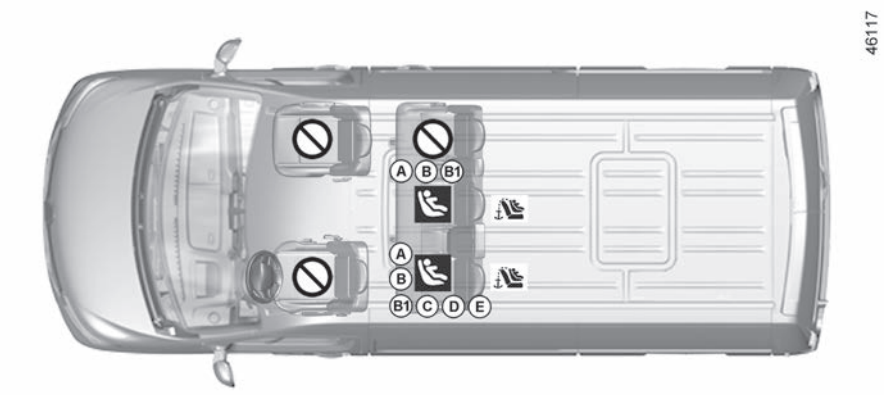
– C i D [R3, R2]: foteliki kubełkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);

– E [R1]: foteliki kubełkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg) lub 0+ (dla dzieci o wadze poniżej 13 kg);

– F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg);

– [B2]: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

Kombi z 5 miejscami



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX

Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.

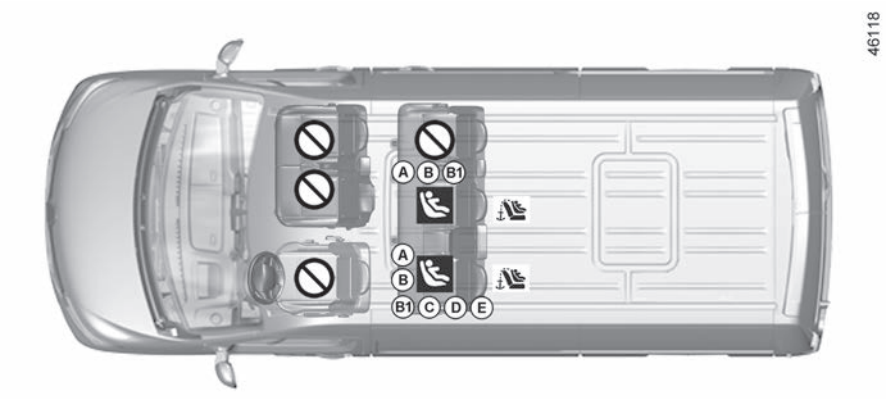
Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.

Kombi z 6 miejscami



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX

Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.

Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (5/12)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 6 miejscami			Miejsca z przodu		Siedzenia tylne		
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]	Środkowy	Boczne	Boczne w 2. rzędzie		Środkowe w 2. rzędzie
					Za kierowcą	Za pasażerem z przodu	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	E [R1]	X	X	IL (1)	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D [R3, R2]	X	X	IL (1)	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 lub 3+	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	[B2]	X	X	X	X	X
Homologowany fotelik I-Size			X	X	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (6/12)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu"; sprawdzić, czy można go zamontować.

(1) Jeśli to konieczne, ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. ➥ 1.19. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

– A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);

– C i D [R3, R2]: foteliki kubełkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);

– E [R1]: foteliki kubełkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg) lub 0+ (dla dzieci o wadze poniżej 13 kg);

– F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg);

– [B2]: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (7/12)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronach następnych, umożliwiając przestrzeganie obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 8 miejscami			Fotel przedni	Siedzenia tylne			
				Boczne w 2. rzędzie		Środkowe w 2. rzędzie	3. rząd
Typ fotelika dla dziecka	**Waga dziecka**	**Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]**		**Za kierowcą**	**Za pasażerem z przodu**		
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	E [R1]	X	IL (1)	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (1)	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	[B2]	X	X	X	X	X
Homologowany fotelik I-Size			X	X	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (8/12)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu"; sprawdzić, czy można go zamontować.

(1) Jeśli to konieczne, ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. ➥ 1.19. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

– A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);

– C i D [R3, R2]: foteliki kubełkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);

– E [R1]: foteliki kubełkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg) lub 0+ (dla dzieci o wadze poniżej 13 kg);

– F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg);

– [B2]: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

Kombi z 8 miejscami

Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX

Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.

Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

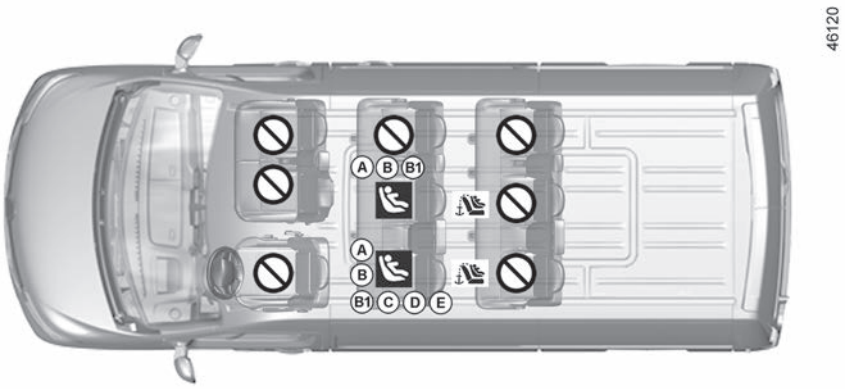
Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (10/12)

Kombi z 9 miejscami



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX

Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.

Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (11/12)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja Kombi z 9 miejscami			Miejsca z przodu		Siedzenia tylne			
					Boczne w 2. rzędzie		Środkowe w 2. rzędzie	3. rząd
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]	Środkowy	Boczne	Za kierowcą	Za pasażerem z przodu		
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	E [R1]	X	X	IL (1)	X	X	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D [R3, R2]	X	X	IL (1)	X	X	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	[B2]	X	X	X	X	X	X
Homologowany fotelik I-Size			X	X	X	X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (12/12)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu"; sprawdzić, czy można go zamontować.

(1) Jeśli to konieczne, ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. ➥ 1.19. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

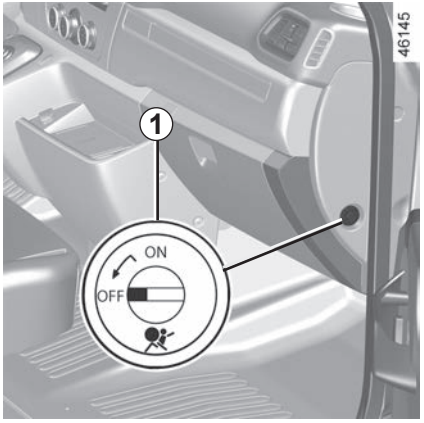
– A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);

– C i D [R3, R2]: foteliki kubełkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);

– E [R1]: foteliki kubełkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg) lub 0+ (dla dzieci o wadze poniżej 13 kg);

– F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg);

– [B2]: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).



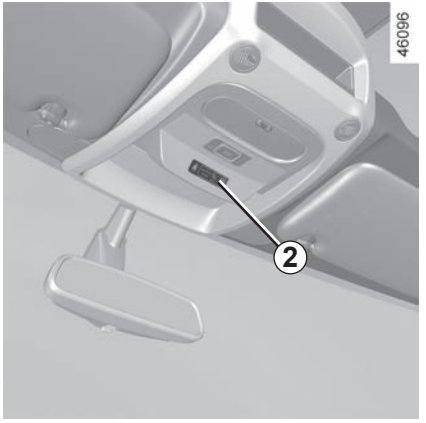
Wyłączanie czołowej poduszki powietrznej airbag pasażera

(zależnie od wyposażenia pojazdu)

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

– sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;

– bezwzględnie **wyłączyć** poduszkę powietrzną airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



Aby wyłączyć airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę ***1*** w położenie **OFF**.

Przy włączonym zapłonie **bezwzględnie** sprawdź, czy na tablicy wskaźników świeci się lampka ostrzegawcza ***2*** i wyświetla się komunikat „AIRBAG PASAŻER WYŁĄCZONY”.

Lampka świeci się stale w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.

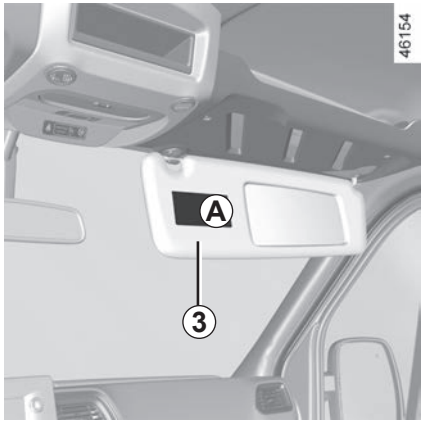
airbag pasażera wolno włączać i wyłączać tylko wówczas, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

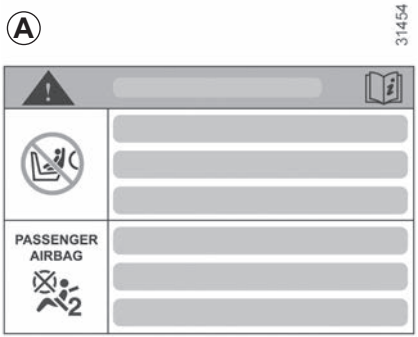
W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki kontrolne i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera, gdy fotelik dla dziecka jest ustawiony tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w **AKTYWNĄ czołową poduszkę powietrzną** AIRBAG. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.

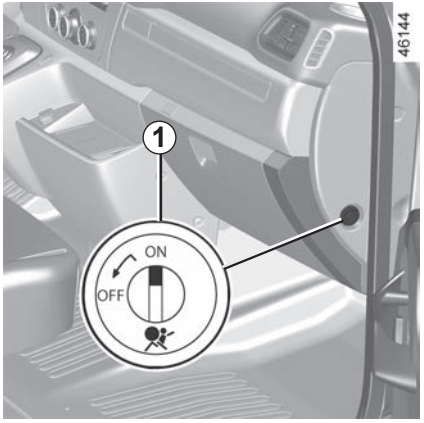




Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki ***A*** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera ***3*** (wzór naklejek powyżej) przypominają o tych zaleceniach.

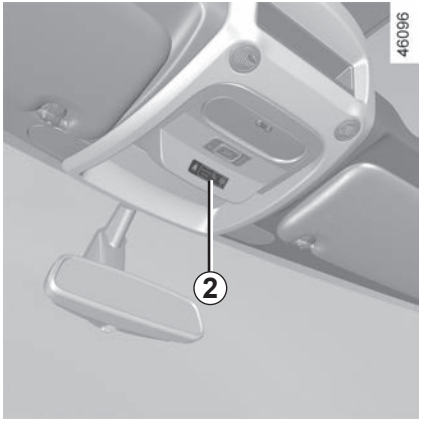
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera airbag, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNĄ czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.



Włączanie czołowej poduszki powietrznej airbag pasażera

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.



Aby ponownie uruchomić airbag: gdy pojazd stoi i **zapłon jest wyłączony,** nacisnąć blokadę i ustawić ją w***1*** pozycji **ON**, kręcąc nią.

Po włączeniu zapłonu należy **koniecznie** sprawdzić, czy lampka ostrzegawcza się nie świeci.

airbag pasażera z przodu jest włączona.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych airbag pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

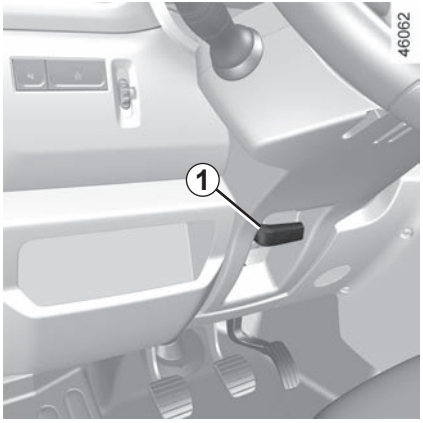
Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

airbag pasażera wolno włączać i wyłączać tylko wówczas, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki kontrolne i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.



Regulacja wysokości kierownicy

Pociągnąć dźwignię ***1*** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu.

Następnie, z całej siły popchnąć dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.

Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Wspomaganie układu kierowniczego

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę wzrostu prędkości pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Cecha szczególna funkcji Stop and Start

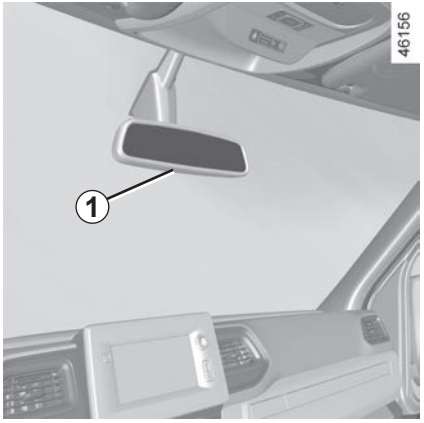
Przy silniku w stanie czuwania wspomaganie układu kierowniczego nie działa. W takim przypadku powraca do pierwotnego stanu po uruchomieniu silnika lub przekroczeniu prędkości około 1 km/h (zjazd ze wzniesienia, pochyłość itp.).

Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

Nigdy nie należy wyłączać silnika przy zjeździe ze wzniesienia i podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

LUSTERKA WSTECZNE (1/2)

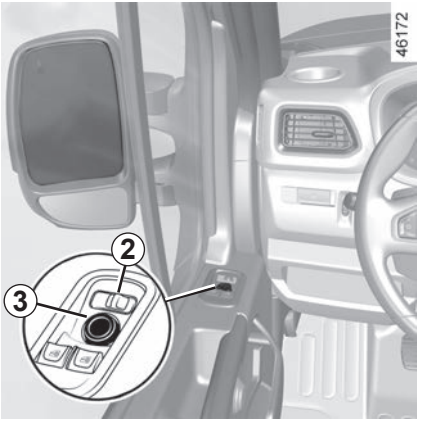


Lusterko wsteczne wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepiania przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigienki ***1*** znajdującej się za lusterkiem wstecznym.

Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



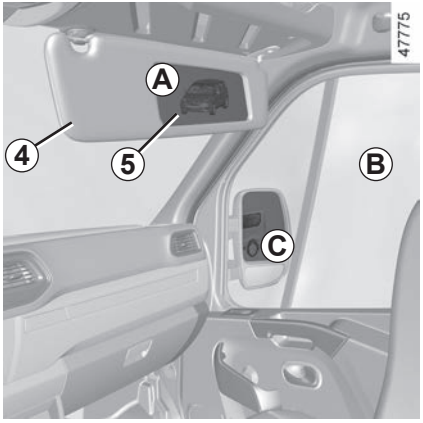
Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

Po włączeniu zapłonu wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika ***2***, następnie użyć przycisku sterującego ***3*** w celu ustawienia lusterka w żądanej pozycji.

Lusterka ogrzewane

Zależnie od wersji pojazdu, ogrzewanie lusterek włącza się niezależnie lub jednocześnie z ogrzewaniem tylnych szyb.

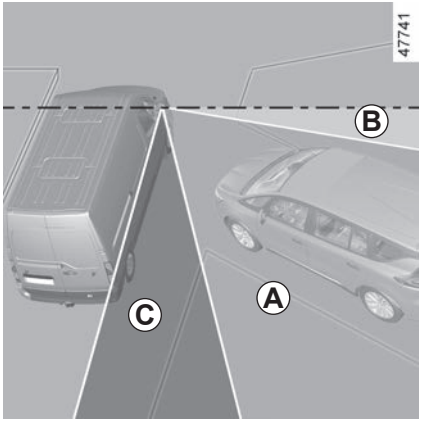
LUSTERKA WSTECZNE (2/2)



Dodatkowe lusterko wsteczne *5*

(zależnie od wersji pojazdu)

Opuścić osłonę przeciwsłoneczną ***4***, aby uzyskać dostęp do lusterka specjalnego, mogącego zwiększyć pole widzenia w części bocznej podczas manewrowania.

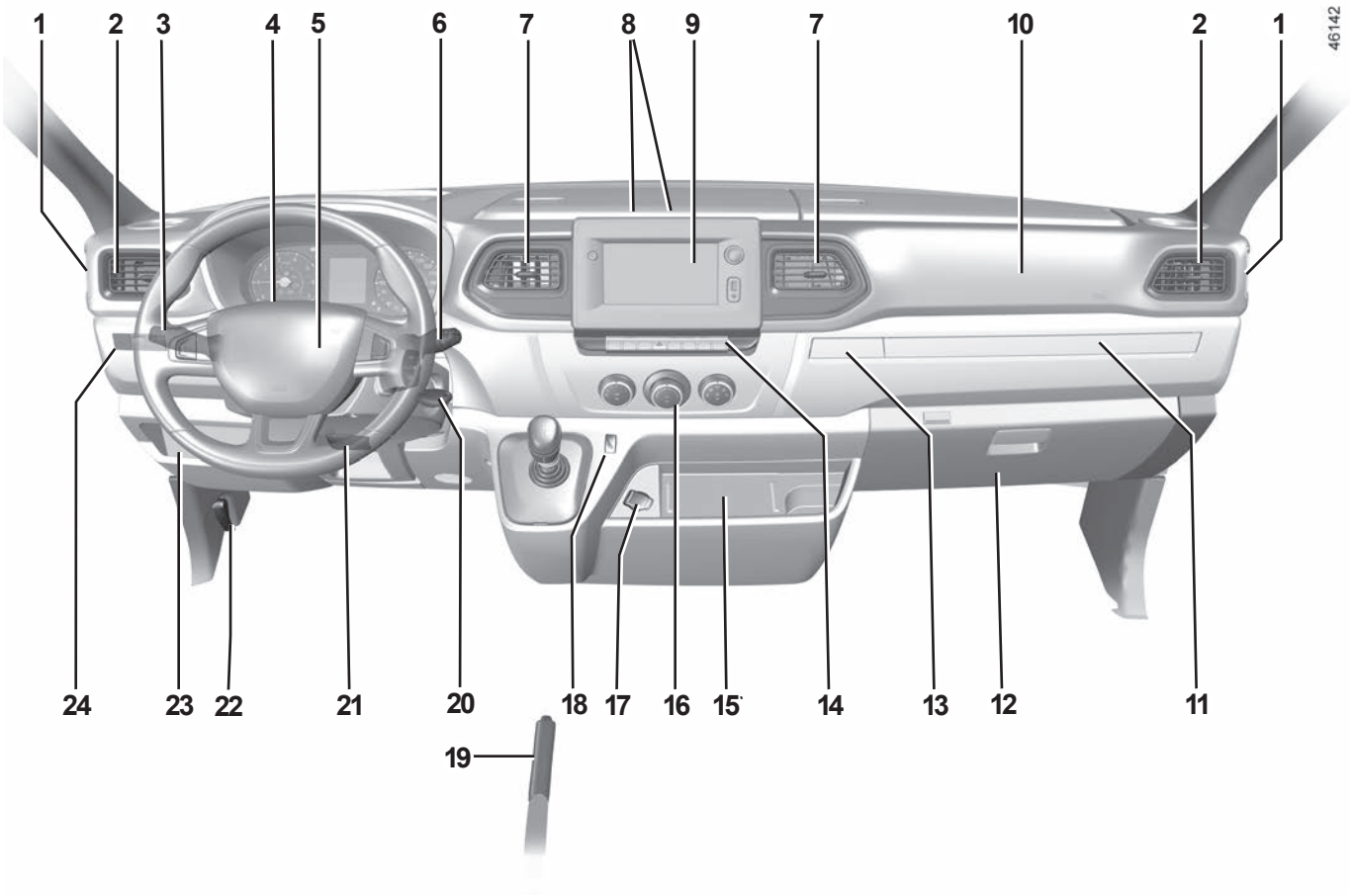


Strefy widziane przez kierowcę:
– ***A*** dodatkowe lusterko wsteczne;
– ***B*** szyba pasażera;
– ***C*** zewnętrzne lusterko wsteczne.

Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)



MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.

2 Nawiew boczny.

3 Dźwignia:
- kierunkowskazy;
- oświetlenie zewnętrzne;
- światła przeciwmgielne przednie;
- świateł przeciwmgielnych tylnych.

4 Tablica wskaźników.

5 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy.

6
- Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej szyby.
- Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.

7 Nawiew środkowy.

8 Gniazdko urządzeń multimedialnych

9 Miejsce na:
- radio;
- ekran systemu nawigacji;
- schowek.

10 Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.

11 Wyjmowana szuflada

12 Schowek lub szuflada

13 Wyjmowany uchwyt na kubek

14 Przełączniki:
- kontrola przyczepności;
- włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
- włączanie/wyłączanie trybu ECO;
- światła awaryjne;
- elektrycznym blokowaniem zamków drzwi;
- włączaniem/wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu;
- włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania martwego pola widzenia;
- włączanie/wyłączanie systemu ostrzegania o zjeżdżaniu z zajmowanego pasa ruchu.

15 Ładowarka indukcyjna

16 Elementy sterujące klimatyzacją.

17 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.

18 Główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.

19 Hamulec ręczny.

20 Stacyjka.

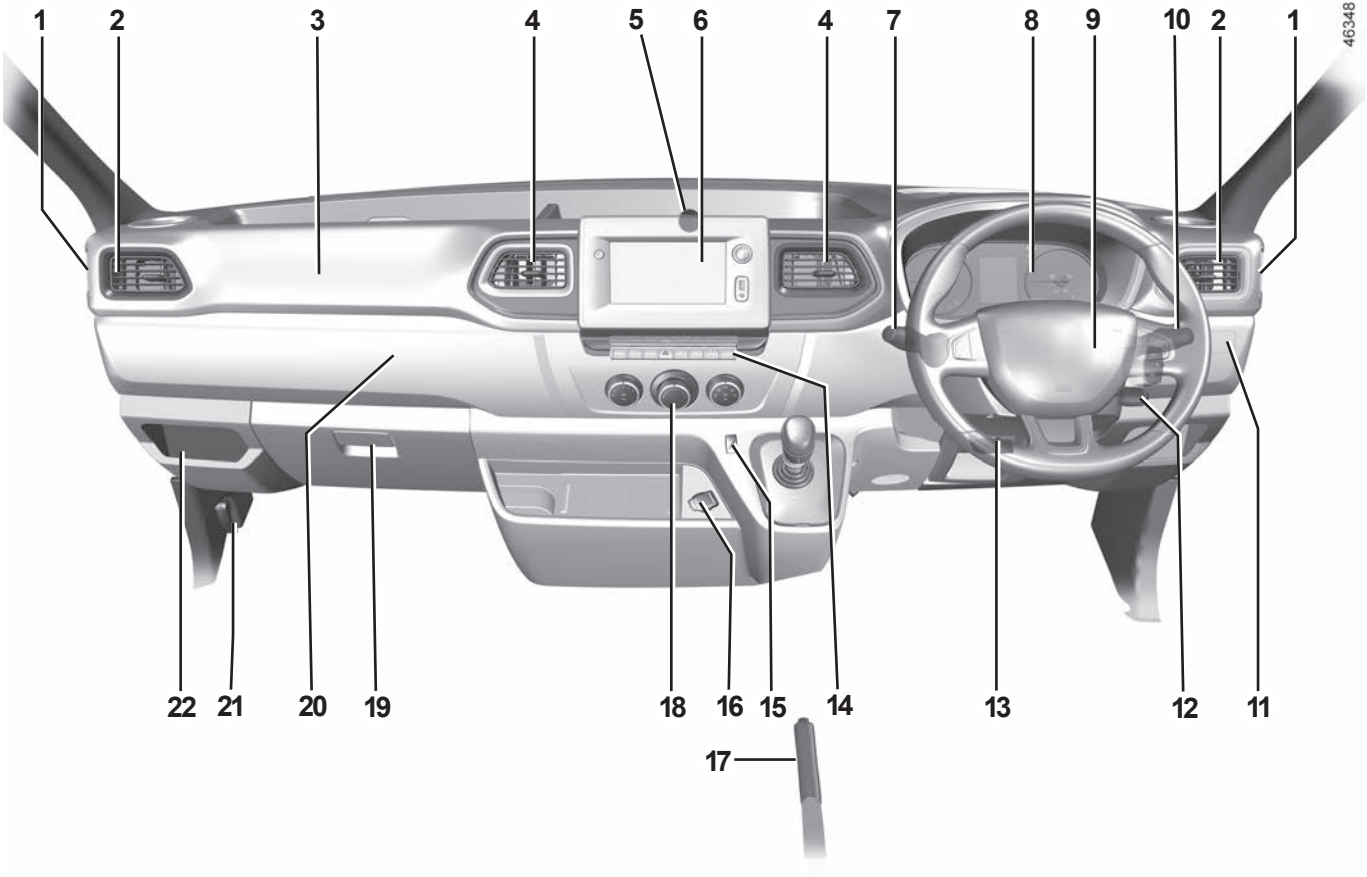
21 Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

22 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

23 Skrzynka bezpieczników.

24 Sterowanie:
- włączanie/wyłączanie funkcji obciążenia;
- włączanie/wyłączanie przystawki odbioru mocy;
- włączanie-wyłączanie funkcji zwiększonych obrotów biegu jałowego;
- Regulacja wysokości wiązki świateł reflektorów

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)



MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.

2 Nawiew boczny.

3 Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.

4 Nawiew środkowy.

5 Gniazdko urządzeń multimedialnych

6 Miejsce na:
- radio;
- ekran systemu nawigacji;
- schowek.

7 Dźwignia sterująca:
- kierunkowskazy;
- oświetlenie zewnętrzne;
- światła przeciwmgielne przednie;
- świateł przeciwmgielnych tylnych.

8 Tablica wskaźników.

9 Lokalizacja poduszki powietrznej airbag kierowcy.

10 – Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej szyby.
- Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.

11 Sterowanie:
- włączanie/wyłączanie funkcji obciążenia;
- włączanie/wyłączanie przystawki odbioru mocy;
- włączanie-wyłączanie funkcji zwiększonych obrotów biegu jałowego;
- elektryczna regulacja wysokości wiązki świateł reflektorów.

12 Stacyjka.

13 Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

14 Przełączniki:
- kontrola przyczepności;
- włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
- włączanie/wyłączanie trybu ECO;
- światła awaryjne;
- elektrycznym blokowaniem zamków drzwi;
- włączaniem/wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu;
- włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania martwego pola widzenia;
- włączanie/wyłączanie systemu ostrzegania o zjeżdżaniu z zajmowanego pasa ruchu.

15 Główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.

16 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.

17 Hamulec ręczny.

18 Elementy sterujące klimatyzacją.

19 Schowek lub szuflada

20 Wyjmowany uchwyt na kubek

21 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

22 Skrzynka bezpieczników.

LAMPKI KONTROLNE (1/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Tablica wskaźników *A*

Lampka kontrolna oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki **i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Lampka kontrolna świateł pozycyjnych

Lampka kontrolna świateł drogowych

Lampka kontrolna świateł mijania

Lampka kontrolna automatycznych świateł drogowych ➥ 1.112

Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych

Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgielnych

Lampka kontrolna świateł lewego kierunkowskazu

Lampka kontrolna świateł prawego kierunkowskazu

Lampka kontrolna STOP informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Światło kierunkowskazuAirbag

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeśli nie zapali się przy włączaniu zapłonu, albo zaświeci się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa w zbiorniku

Gaśnie po uruchomieniu silnika. Gdy lampka zaświeci się lub pozostaje zapalona, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku.

Brak powrotu wizualnego lub dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (2/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około 3 sekundach.
Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja jednokrotnego sygnału dźwiękowego.
Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kontrolną STOP, oznacza to usterkę systemu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną STOP i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego.

Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną STOP i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną STOP i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych ➥ 2.7

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom odczynnika oraz nieprawidłowości w działaniu układu oczyszczania spalin ➥ 1.123

LAMPKI KONTROLNE (3/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Lampka ostrzegawcza
Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około trzech sekundach. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.
Należy **zachować ostrożność** i niezwłocznie zwrócić się do ASO. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu. Zależnie od wersji pojazdu, wraz z zapaleniem się tej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników pojawia się komunikat.

Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin
W pojazdach, które są w nią wyposażone, zapala się po włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie.
– Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły wraz z lampką , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
– Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki ➥ 2.17

Lampka kontrolna włączonych świec żarowych
Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.

Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego
Lampka może świecić na niebiesko po włączeniu zapłonu lub przy uruchomieniu silnika, gdy temperatura silnika jest niska.
Jeśli świeci się na czerwono, należy się zatrzymać i pozostawić silnik na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.
Powinno nastąpić obniżenie temperatury i lampka powinna zgasnąć. Jeśli tak nie jest, wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić poziom płynu chłodzącego. ➥ 4.8.
Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka ostrzegawcza informująca o pozostawieniu otwartych drzwi
Jeśli zaświeci się po uruchomieniu zapłonu, oznacza to, że któreś drzwi są niedomknięte.

Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach ➥ 2.36

Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)
Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po około trzech sekundach. Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS. Układ hamulcowy działa w sposób konwencjonalny, bez funkcji ABS.
Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna stanu czuwania silnika ➥ 2.4

Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika ➥ 2.4

Lampka ostrzegawcza zaciągnięcia hamulca parkingowego ➥ 2.20

LAMPKI KONTROLNE (4/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) **oraz układu antypoślizgowego**

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Lampka ostrzegawcza może zaświecić się w kilku przypadkach: ➥ 2.24.

Lampka ostrzegawcza systemu niwelującego działanie bocznego wiatru ➥ 2.24

Wskaźniki zmiany prędkości

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół). ➥ 2.12.

Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca

Zapala się, gdy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca ➥ 2.69.

Lampka kontrolna ogranicznika prędkości ➥ 2.49

Lampka kontrolna tempomatu ➥ 2.52

Kontrolka ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu ➥ 2.39

Lampka kontrolna aktywnego hamowania awaryjnego ➥ 2.30

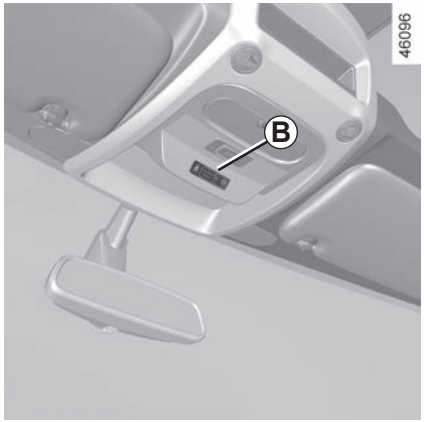
Lampka kontrolna ECO

Zapala się, kiedy włączony jest tryb ECO. ➥ 2.12.

Lampka ostrzegawcza cyfrowego tachografu

Jeżeli zapali się, sygnalizuje usterkę systemu. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca przekroczenie prędkości ➥ 1.94



Na wyświetlaczu *B*

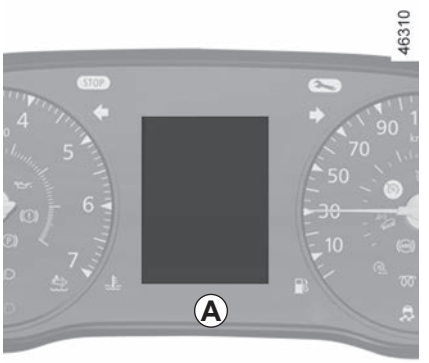
Lampka ostrzegawcza informująca o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa ➥ 1.23

Poduszka powietrzna pasażera **Airbag OFF** ➥ 1.80

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/2)

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

Obrotomierz *1* (obr./min × 1000)



Komputer pokładowy *A* ➥ 1.96

Prędkościomierz *2* (wyskalowany w km/h lub milach/h)

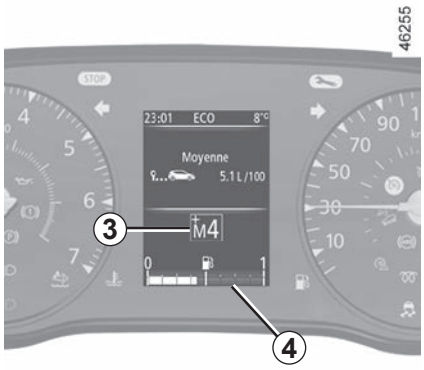
Alarm dźwiękowy sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

W zależności od pojazdu i kraju pojawia się lampka ostrzegawcza i rozlega się sygnał dźwiękowy. Ten sygnał dźwiękowy rozlega się, gdy tylko pojazd przekroczy prędkość 120 km/h.

Lampka ostrzegawcza pozostaje zapalona, dopóki pojazd jedzie z prędkością ponad 120 km/h.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (2/2)

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

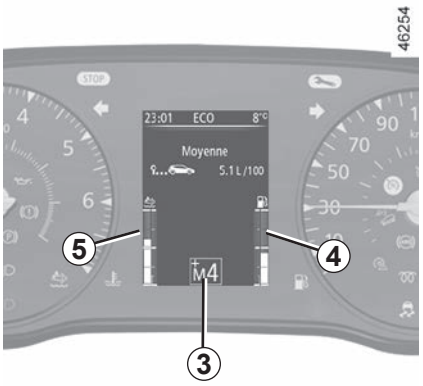


Wyświetlacz skrzyni biegów *3*

Informuje o włączonym biegu. ➥ 2.69.

Wskaźnik poziomu paliwa *4*

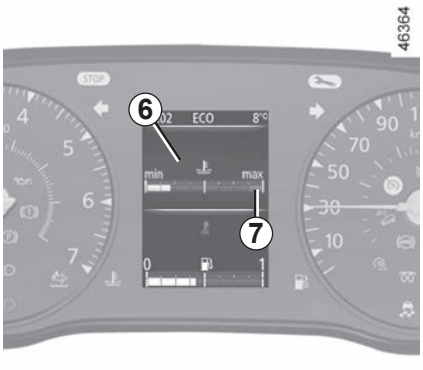
Jeżeli poziom paliwa jest minimalny, zapala się lampka ostrzegawcza i słychać sygnał dźwiękowy. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.



Wskaźnik poziomu odczynnika *5*

Zależnie od wersji pojazdu

Jeżeli poziom odczynnika jest minimalny, zapala się lampka ostrzegawcza i słychać sygnał dźwiękowy. ➥ 1.123.



Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia *6*

Podczas normalnej jazdy, wskazówka ***6*** powinna się znajdować przed obszarem ***7***. Może ona zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu. Stan krytyczny jest sygnalizowany dopiero przez zapalenie lampki kontrolnej STOP i jednoczesne wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników oraz emisję sygnału dźwiękowego.

KOMPUTER POKŁADOWY: informacje ogólne (1/2)

Komputer pokładowy *A*

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

– przebyty dystans;

– parametry podróży;

– komunikaty informacyjne;

– komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się z lampką kontrolną);

– komunikaty alarmowe (wyświetlające się z lampką kontrolną STOP);

– ustawianie godziny.

Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.

Przyciski wyboru wyświetlanych informacji *1* i *2*

Możliwe jest przewijanie w górę (przycisk ***1***), albo w dół (przycisk ***2***) następujących informacji poprzez kolejne, krótkie naciśnięcia (wyświetlane informacje zależą od poziomu wyposażenia pojazdu i od kraju użytkowania).

a) licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;

b) parametry podróży:

– średnie zużycie paliwa;

– chwilowe zużycie paliwa;

– Przewidywany zasięg na paliwie pozostałym w zbiorniku;

– przebyty dystans;

– średnia prędkość ;

c) bieżąca prędkość;

d) temperatura płynu chłodzącego silnik;

e) ustawianie godziny;

f) przebieg pozostały do następnego przeglądu:

g) resetowanie ciśnienia powietrza w oponach;

h) ustawienia ogólne;

i) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu;

j) Szacowany zasięg pojazdu do momentu wyczerpania odczynnika.

30363

Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

Po wybraniu „Licznika przebiegu częściowego” na wyświetlaczu naciśnij przycisk ***1*** lub ***2*** aż do wyzerowania licznika.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć jeden z przycisków ***1*** lub ***2***, przytrzymując aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że powyższa wartość uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

– samochód przestał przyspieszać;

– silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany);

– po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (1/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
101778 km 112.4 km	**a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.**
Średnia prędkość 5.8 L/100	**b) Parametry podróży:** **Średnie zużycie paliwa.** Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Aktualne zużycie 7.4 L/100	**Chwilowe zużycie paliwa.** Wartość wyświetlana po przekroczeniu prędkości 20 km/h, w zależności od pojazdu.

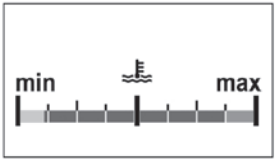
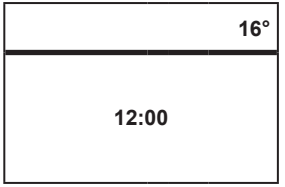
KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (2/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Zasięg 541 km	b) **Parametry podróży (ciąg dalszy):** **Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.** Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
Przejechane 522 km	**Dystans przebyty** od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Średnia prędkość 123.4 km/h	**Średnia prędkość** od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
90 km/h	c) **Aktualna prędkość** (w zależności od pojazdu).

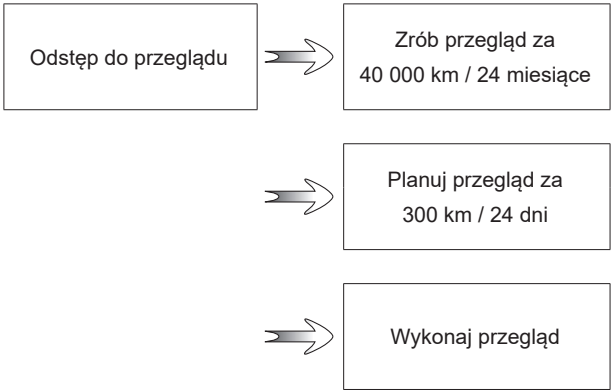
KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (3/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
	**d) Temperatura płynu chłodzącego silnik.**
	**e) Ustawianie godziny.**

KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (4/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

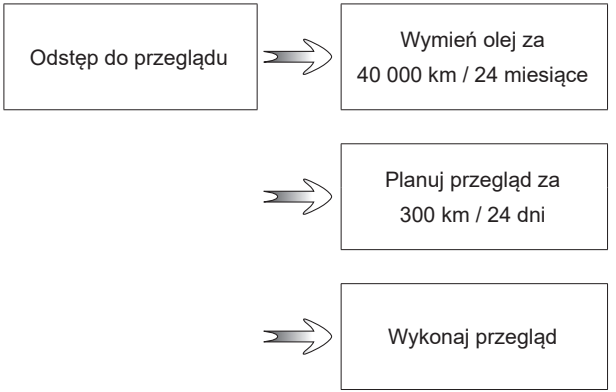
Przykłady wyboru **Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.**	**Interpretacja wyświetlanych informacji**
	**f) Przebieg pozostały do następnego przeglądu.** **Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku** oraz wybranej informacji „Odstęp do przeglądu” wcisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund jeden z przycisków ***1*** lub ***2***, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu (odległość lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż **1500 km** lub **jeden miesiąc**: wyświetlony komunikat „Planuj przegląd” oraz najbliższy termin przeglądu (dystans lub czas); – zasięg równy **0 km** lub **osiągnięta data przeglądu:** wyświetlony komunikat „Wykonaj przegląd” i zapalona lampka ostrzegawcza . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.

Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund przycisk ***1*** lub ***2***; zwolnić przycisk, gdy informacja o przebiegu będzie wyświetlana w sposób ciągły.

Uwaga: jeśli przegląd wykonuje się bez wymiany oleju silnikowego, należy ustawić jedynie parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowego funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.

KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (5/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru **Komputer pokładowy z komunikatem o przebiegu pozostałym do kolejnego przeglądu (ciąg dalszy)**	**Interpretacja wyświetlanych informacji**
	**f) Przebieg pozostały do następnego przeglądu** **Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku** oraz wyświetleniu wybranej informacji „Odstęp do przeglądu” nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk ***1*** lub ***2***, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu, następnie nacisnąć przycisk ***2***, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju (odległość lub czas pozostały do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż **1500 km** lub **jeden miesiąc**: wyświetlony komunikat „Planuj przegląd” oraz najbliższy termin przeglądu (dystans lub czas); – zasięg równy **0 km** lub **osiągnięta data wymiany oleju:** wyświetlony komunikat „Wykonaj przegląd” i zapalona lampka ostrzegawcza . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.

Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.

Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund przycisk ***1*** lub ***2***; zwolnić przycisk, gdy informacja o przebiegu pozostałym do wymiany oleju będzie wyświetlana w sposób ciągły.
Uwaga: jeśli przegląd wykonuje się bez wymiany oleju silnikowego, należy ustawić jedynie parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowego funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.

KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (6/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Ciśnienie kół naciśnij reset	**g) Resetowanie ciśnienia powietrza w oponach** ➥ 2.36.
Ustawienia (naciśnij dłużej)	**h) Ustawienia główne.** Nacisnąć przycisk ***1*** lub ***2***przez około 5 sekund, aby wybrać język wyświetlania.
Brak komunikatu w pamięci	**i) Dziennik pokładowy.** Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne (ESC wyłączony/włączony, STOP and START włączony itp.); – komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku, airbag itp.).
Dodaj AdBlue przed 2400 km	**j) Szacowany zasięg pojazdu do momentu wyczerpania odczynnika** ➥ 1.123.

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.
Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Antypoślizgowy system wyłączony	Wskazuje, że została wyłączona funkcja układu antypoślizgowego.
Kierownica niezablokowana	Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.
Hamulec parking. zablokowany	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej**.**

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Skontroluj ESC	Wskazuje usterkę w układzie przeciwpoślizgowym kół napędowych lub w elektronicznym układzie stabilizacji pojazdu ➥ 2.24.
Oczyść odstojnik oleju napędow.	Oznacza obecność wody w oleju napędowym. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Skontroluj skrzynię biegów	Oznacza, że w skrzyni biegów wystąpiła usterka, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Skontroluj oświetlenie	Oznacza usterkę automatycznego działania świateł. Należ skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Skontroluj układ wydechowy	– Oznacza usterkę w układzie ograniczania emisji substancji toksycznych pojazdu. – Sygnalizuje usterkę w układzie oczyszczania spalin; wraz z lampką zapala się lampka ostrzegawcza . ➥ 1.123.

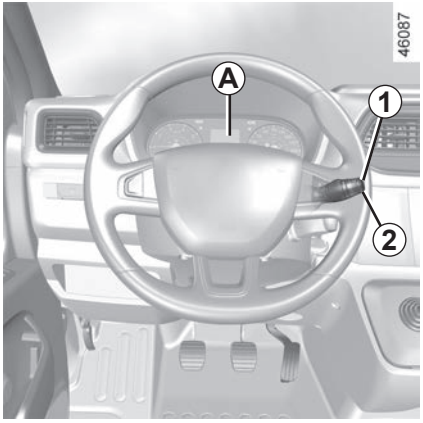
KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną STOP i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
Usterka układu kierowniczego	Informuje o usterce w układzie kierowniczym.
Ryzyko awarii silnika	Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.
Usterka elektr. ZAGROŻENIE !	Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).
Przegrzanie skrzyni biegów	Oznacza przegrzanie skrzyni biegów.
Przebita opona	Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (1/2)



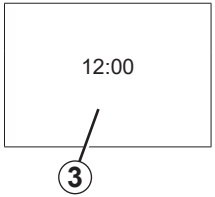
Wyświetlacz *A*

Aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień zegara, nacisnąć przycisk ***1*** lub ***2*** tyle razy, ile to konieczne, aż do wyświetlenia ***3***.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk ***1*** lub ***2*** do momentu, gdy godzina zacznie migać. Można rozpocząć ustawianie: wcisnąć i przytrzymać przycisk ***1*** lub ***2***, aby ustawić odpowiednią godzinę.

Poczekać kilka sekund, aż zaczną migać minuty: naciskać przycisk ***1*** lub ***2***, aby je ustawić.

Po zakończeniu ustawiania odczekać chwilę przed przestawieniem ekranu.



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Wyświetlacz *B*

Pojazdy wyposażone w dotykowy ekran multimedialny, system nawigacji, telefon itd.

Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (2/2)

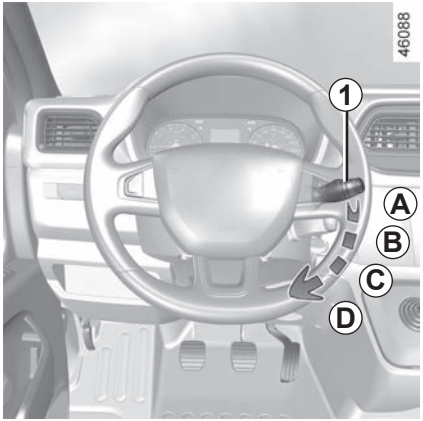
Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Cecha szczególna:

Gdy temperatura na zewnątrz zawiera się w przedziale między – 3 °C i + 3 °C, napis °C miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.



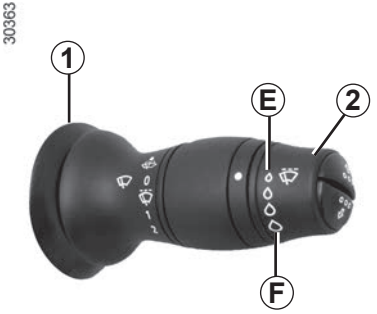
Pojazdy wyposażone w wycieraczki z przerywanym biegiem pracy

A **wyłączanie**

B **przerywany bieg wycieraczek**
Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia ***2***.

C **powolny, ciągły bieg wycieraczek**

D **szybki, ciągły bieg wycieraczek**

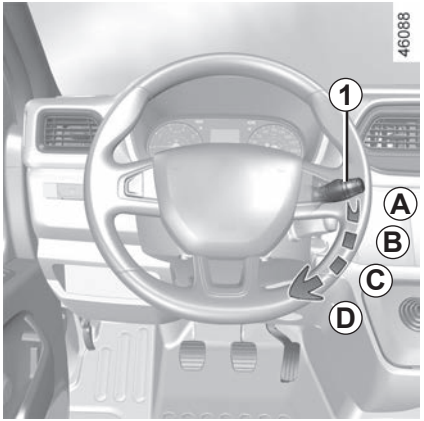


Cecha szczególna

Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni ***1*** powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

Uwaga: w przypadku zablokowania urządzenia, system odłącza automatycznie zasilanie wycieraczek.



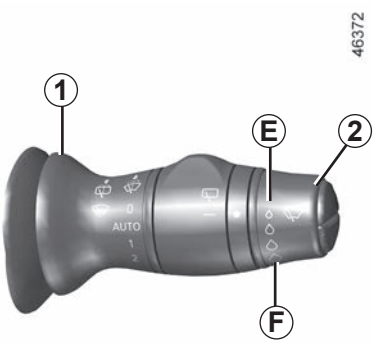
Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów

A **wyłączanie**

B **funkcja automatycznego włączania wycieraczek.**
W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia ***2***:

– ***E***: minimalna czułość;

– ***F***: maksymalna czułość.



C **powolny, ciągły bieg wycieraczek**

D **szybka, stała praca wycieraczek**.

Cecha szczególna:

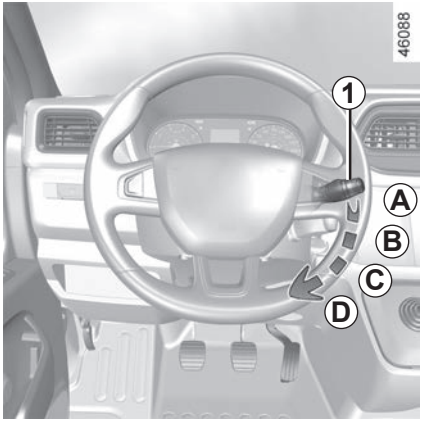
– czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu nie działa funkcja automatycznego włączania wycieraczek i wymaga obsługi ze strony kierowcy;

– w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);

– nie uruchamiaj automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;

– przed uruchomieniem automatycznego wycierania usuń całkowicie oblodzenie z przedniej szyby;

– w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustaw pierścień ***1*** w położeniu ***A***, aby wyłączyć automatyczne wycieraczki.



Spryskiwacze szyb

Przy włączonym zapłonie pociągnąć dźwignię ***1***, a następnie puścić ją.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach, czwarte przetarcie.

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

– powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
– nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
– odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku. ➥ 5.39.

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

– W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
– upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu ***A*** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby,...) ustawić dźwignię ***1*** w położeniu ***A*** (zatrzymanie pracy).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Światła pozycyjne

Obrócić pierścień ***3***, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia ***2***.

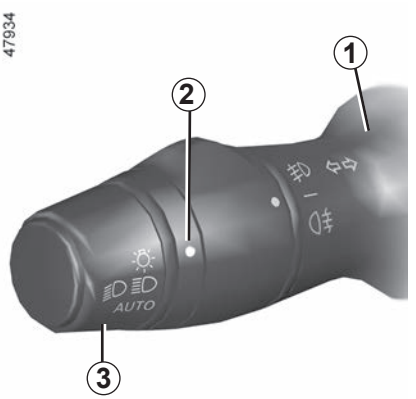
Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Boczne światła pozycyjne

(zależnie od wersji pojazdu)

Informują innych użytkowników drogi o gabarytach pojazdu.

Zapalają się w momencie włączenia świateł pozycyjnych.



Funkcja zapalania świateł dziennych

Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni ***1*** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

Światła mijania

Działanie ręczne

Obrócić pierścień ***3***, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia ***2***. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Działanie automatyczne
(zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić pierścień ***3***, aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciwko oznaczenia ***2***: przy pracującym silniku, światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni ***1***.

Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). ➥ 1.117. Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).

Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące“

Ta funkcja umożliwia chwilowe zapalenie świateł mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

Przy wyłączonym silniku, wyłączonych światłach i pierścieniu ***3*** ustawionym w położeniu **AUTO** pociągnąć dźwignię ***1*** do siebie: światła mijania zapalą się na około jedną minutę. Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas jest ograniczony do około czterech minut).

Aby wyłączyć światła, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić pierścień ***3*** w dowolne położenie, po czym ponownie ustawić go w położeniu **AUTO**.

W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasygnalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Światła drogowe

Po włączeniu świateł mijania należy pociągnąć dźwignię ***1***. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię ***1*** do siebie.

Automatyczne światła drogowe

W zależności od wersji pojazdu, ten system automatycznie zapala i gasi światła drogowe. Wykorzystuje kamerę znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym w celu wykrycia pojazdów z tyłu i pojazdów jadących w przeciwnym kierunku.
Światła drogowe włączają się automatycznie, jeżeli:
– oświetlenie zewnętrzne jest słabe;
– nie wykryto żadnego pojazdu ani świateł;
– prędkość pojazdu jest wyższa niż ok. 45 km/h.

Jeśli nie spełniono któregoś z warunków, system przełączy się na światła mijania.

Uwaga: zwrócić uwagę, aby przednia szyba nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

System może ulegać zakłóceniom w niektórych warunkach, szczególnie takich jak**:**
– ekstremalne warunki pogodowe (deszcz, śnieg, mgła itd.) ;
– zasłonięta przednia szyba lub kamera;
– kiedy pojazd z tyłu lub z przodu posiada mniej widoczne lub zasłonięte światła;
– nieprawidłowa regulacja świateł przednich;
– systemy odblaskowe;
– ...

Korzystanie nocą z przenośnego systemu nawigacji w strefie przedniej szyby znajdującej się pod kamerą może powodować zakłócenia w działaniu systemu „automatycznych świateł drogowych” (ryzyko odblasku na przedniej szybie).

Automatyczne światła drogowe (ciąg dalszy)

Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć automatyczne światła drogowe:

– obracać pierścień ***3*** aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciw oznaczenia ***2***;

– pociągnąć dźwignię ***1*** do siebie;

Na tablicy wskaźników świeci się lampka kontrolna .

Aby wyłączyć automatyczne światła drogowe:

– ponownie pociągnąć dźwignię ***1*** do siebie;

– lub obrócić pierścień ***3*** w położenie inne niż AUTO.

Lampka kontrolna na tablicy wskaźników gaśnie.

System „automatycznych świateł drogowych" w żadnym wypadku nie zwalnia z konieczności zachowania uwagi oraz odpowiedzialności kierowcy za światła pojazdu i ich dostosowanie do warunków oświetlenia, widoczności i ruchu.

Nieprawidłowości w działaniu

Komunikat „Skontroluj oświetlenie", zapalona lampka ostrzegawcza i migająca lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników sygnalizują usterkę oświetlenia.

Należ skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przy każdym uruchomieniu silnika pociągnąć i nacisnąć dźwignię ***1***, aby ponownie włączyć system.

Światła przeciwmgielne przednie

Obrócić środkowy pierścień ***4*** dźwigni ***1*** aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu obok oznaczenia ***5***.

Przednie światła przeciwmgielne działają tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja oświetlenia zewnętrznego. Na tablicy wskaźników zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.

Tylne światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień ***4*** dźwigni ***1*** aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu obok oznaczenia ***5***.

Tylne światła przeciwmgielne działają tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja oświetlenia zewnętrznego. Na tablicy wskaźników zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.

Należy pamiętać o wyłączaniu tych świateł w momencie, gdy ustała przyczyna ich stosowania, aby nie oślepiać innych użytkowników drogi.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje wygaszenie tylnego światła przeciwmgielnego lub powrót do pozycji przednich świateł przeciwmgielnych (jeśli pojazd jest w nie wyposażony).

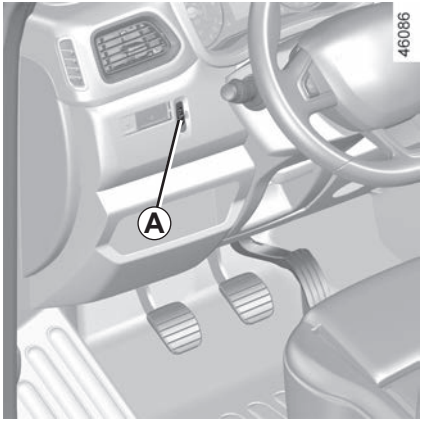
Wyłączenie świateł

Światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się, zgodnie z położeniem pierścienia ***3***.

Sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

Jeżeli światła były zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł (aby uniknąć rozładowania akumulatora).

REGULACJA WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW (1/2)



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący ***A*** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obrócić element sterujący ***A*** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę - w celu ich podniesienia.

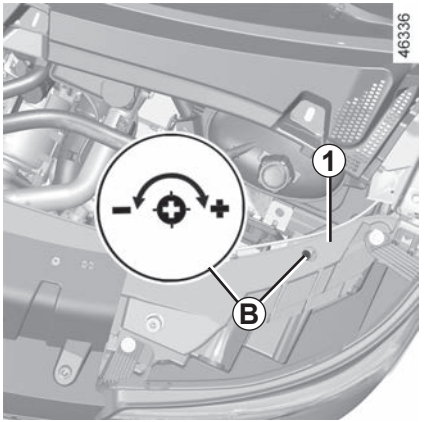
Stan obciążenia	Położenie elementu sterującego
Sam kierowca	0
Kierowca z dwoma pasażerami i załadowany bagażnik (1)	2
Sam kierowca z załadowanym bagażnikiem (1)	3

Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący ***A*** zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.

(1) Maksymalne, dopuszczalne obciążenie pojazdu.

REGULACJA WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW (2/2)

Poruszając się w ruchu lewostronnym samochodem z kolumną kierownicy po lewej stronie (lub odwrotnie), należy koniecznie **tymczasowo** wyregulować światła na czas przebywania w danym terenie.



Okresowa regulacja

Otworzyć osłonę silnika i odnaleźć oznaczenie ***B*** w pobliżu jednego z przednich reflektorów.

W przypadku każdego projektora, za pomocą śrubokrętu przekręcić śrubę ***1*** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem -, aby obniżyć wiązkę światła reflektorów.

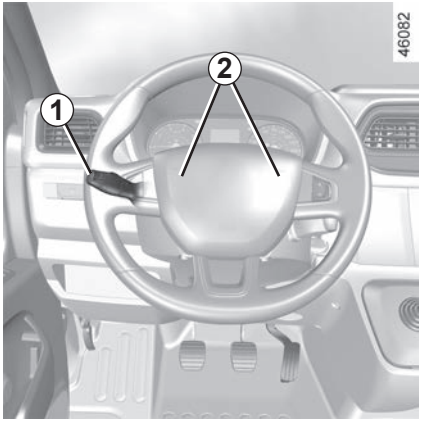
Powrócić do pozycji oryginalnej po zakończonej wizycie: obrócić śrubę ***1*** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem +, aby podwyższyć wiązkę światła reflektorów.

Światła kierunkowskazów

Przestaw dźwignię ***1*** w tym samym kierunku, w którym obracasz kierownicę.

Tryb impulsowy

Krótko przesuń dźwignię ***1*** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu oporu, następnie zwolnij ją: dźwignia powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

Nacisnąć na boki ***2*** poduszki w kole kierownicy.

Sygnał świetlny

Pociągnąć dźwignię ***1*** do siebie i zwolnić ją, aby mrugnąć światłami.

Światła awaryjne

Naciśnij przełącznik ***3***. Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców, o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

W przypadku awaryjnego lub nagłego hamowania światła awaryjne migają z większą częstotliwością. Funkcja wyłącza się automatycznie po zakończeniu awaryjnego lub nagłego hamowania.

ZBIORNIK PALIWA (1/3)

Użytkowa pojemność zbiornika: od około 105 litrów do 80 litrów (w zależności od pojazdu).

Napełnianie zbiornika

Prosimy przestrzegać następujących instrukcji:

– po wyłączeniu zapłonu **poczekaj co najmniej 20 sekund** przed rozpoczęciem tankowania;

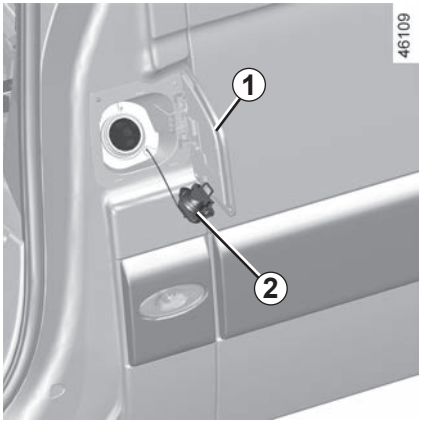
– otwórz drzwi kierowcy, aby otworzyć klapkę ***1***;

– w zależności od pojazdu odblokuj korek ***2*** za pomocą kluczyka, następnie odkręć i przymocuj go do klapki ***1***;

– w przypadku częściowego uzupełniania zbiornika paliwa **dolewaj co najmniej 10 litrów** paliwa.

Niezastosowanie powyższych instrukcji spowoduje, że tablica wskaźników nie wskaże uzupełnienia poziomu zbiornika.

Po zakończeniu napełniania sprawdzić, czy korek i klapka są zamknięte.



Tankowanie paliwa

Przy wyłączonym zapłonie, po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Typy paliw zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy. ➥ 6.6.

Jakość paliwa

Należy **koniecznie** stosować olej napędowy. Przy napełnianiu zbiornika należy uważać, aby nie dopuścić do przypadkowego dostania się wody do paliwa. System zamknięcia·i·jego brzegi powinny być wolne od pyłu.

Używaj paliwa wysokiej jakości zgodnego z przepisami i normami obowiązującymi w kraju, w którym pojazd został kupiony. Paliwo musi spełniać normy podane na etykiecie umieszczonej na klapce ***1*** ➥ 6.6.

Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję Stop and Start): wyłącz zapłon. ➥ 2.3, ➥ 2.4.

Ryzyko pożaru.

Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeżeli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika. ➥ 1.123.

Aby dodać dodatek do paliwa, skorzystaj z produktu zatwierdzonego przez nasz Dział Techniczny.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.

Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).

Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

– zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;

– włącz światła awaryjne i zadbaj o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i pozostawali z dala od strefy ruchu;

– należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

Odpowietrzanie układu zasilania paliwem

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika:

– ustaw kluczyk w położeniu włączonego zapłonu (pozycja **M**). ➥ 2.2 i poczekaj kilka minut przed rozruchem, aby napełnić obwód paliwa;

– obrócić kluczyk do położenia **D**. Jeżeli silnik się nie uruchomi, powtórz procedurę;

– jeżeli silnik się nie uruchomi po kilku próbach, skontaktuj się z ASO.

Podzespoły w sąsiedztwie (alternator, rozrusznik, wsporniki silnika...) należy zabezpieczyć na wypadek rozpryskania się oleju napędowego.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (1/8)

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Zasada działania

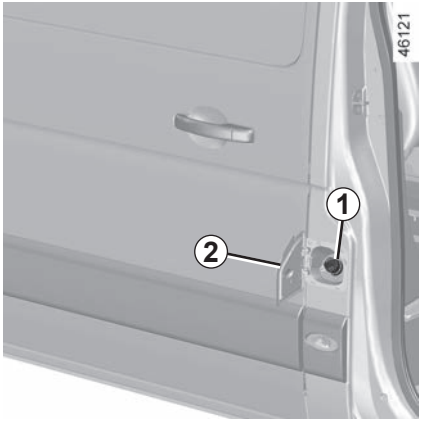
Odczynnik jest przeznaczony dla silników wysokoprężnych wyposażonych w katalizator SCR (selective catalytic reduction).

Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Rzeczywiste zużycie odczynnika zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

Jakość odczynnika

Stosować **wyłącznie odczynniki zgodne z normą ISO 22241** o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na etykiecie umieszczonej na korku wlewu.



Napełnianie

Pojemność użytkowa zbiornika: około 21 litrów lub **28 litrów** (zależnie od wersji pojazdu).

Wyłączyć zapłon, otworzyć drzwi pasażera, następnie otworzyć klapkę ***2***. Odkręcić korek ***1***.

Uwaga: przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary amoniaku.

Aby uzupełnić odczynnik, silnik nie może pracować (silnik nie może być w trybie czuwania w przypadku pojazdów wyposażonych w funkcję Stop and Start). Wyłącz zapłon. ➥ 2.3, ➥ 2.4.

Jeżeli pojawia się komunikat „xxxKM stop dodaj AdBlue”, uzupełnić poziom odczynnika; zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi tankowania.

Ryzyko unieruchomienia pojazdu.

Korek wlewu ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

Środki ostrożności podczas użytkowania

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. W innych przypadkach konieczne jest przeczytanie informacji wyświetlanych na pojemniku z odczynnikiem (np. puszce lub butelce).

Podczas tankowania odczynnika **zachować ostrożność. Mogą one uszkodzić odzież, obuwie, elementy nadwozia itp.**

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej spłukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.

Uwaga: jeżeli odczynnik się skrystalizuje, użyć miękkiej gąbki.

Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

W ekstremalnie niskich temperaturach

W mroźnych warunkach należy napełnić zbiornik odczynnika, gdy na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegawcza i pojawi się komunikat „Dodaj AdBlue przed 1500 km” lub, zależnie od wersji pojazdu, komunikat „Dodaj AdBlue przed 1200 km”.

Przypadki szczególne

Odczynnik zamarza przy temperaturze niższej niż -10°C.

Nie wolno dolewać zamrożonego odczynnika. W razie konieczności uzupełnienia lub napełnienia zbiornika odczynnika (zapalona lampka) zaparkować pojazd w cieplejszym miejscu, aby odczynnik powrócił do stanu ciekłego. W przeciwnym razie zlecić napełnienie zbiornika odczynnika wykwalifikowanemu specjaliście.

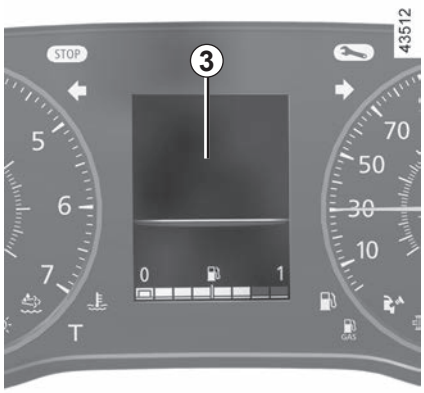
Po napełnieniu zbiornika odczynnika sprawdzić, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchomić silnik i **ODCZEKAĆ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy.

Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napełnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy.

Komunikat „--- Dodaj AdBlue” i/lub lampka ostrzegawcza będą wyświetlane do momentu, w którym system zarejestruje napełnienie zbiornika.

Operowanie przy jakiejkolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (3/8)



Alarm z komunikatem na tablicy wskaźników na wyświetlaczu *3*

Wersje z napędem na przednie koła i wersje van

Lampki ostrzegawcze i komunikaty na tablicy rozdzielczej ***3***są wyświetlane zgodnie z szacunkowym zakresem pozostałego odczynnika.

W zależności od sposobu prowadzenia pojazdu, **mogą być wyświetlane, zanim wskaźnik odczynnika na tablicy wskaźników osiągnie minimum** ➥ 1.94.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (4/8)

Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikaty	Co robić?
-	Poziom AdBlue prawidłowy(zależnie od wersji pojazdu)	-
-	„Dodaj AdBlue przed 2400 km”	Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączaniu zapłonu, pojazdem może przejechać **mniej niż 2400 km**. **Wlej odczynnik do zbiornika** lub zleć wykonanie tej czynności ASO.
zapala się.	„Dodaj AdBlue przed 1500 km” lub, zależnie od wersji pojazdu, „Dodaj AdBlue przed 1200 km”	Jeżeli komunikat wyświetla się po włączeniu zapłonu, pojazdem można przejechać **od 1500 km do 1000 km** lub, zależnie od wersji pojazdu, **od 1200 km do 800 km**. **Wlej odczynnik do zbiornika** lub zleć wykonanie tej czynności ASO.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (5/8)

Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikaty	Co robić?
zapala się.	„xxxKM stop dodaj AdBlue”	Komunikat się pojawia w momencie włączania zapłonu oraz w późniejszym czasie: – Co około 100 km, pojazdem można przejechać **od 1000 km do 200 km** lub, zależnie od wersji pojazdu, **od 800 km do 200 km**; – Co około 50 km: pojazdem można przejechać **niecałe 200 km**. W każdym przypadku jak najszybciej **uzupełnić poziom odczynnika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO**.
miga lub świeci, w zależności od pojazdu.	„0KM stop dodaj AdBlue”	**Silnika nie można uruchomić.** Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku.

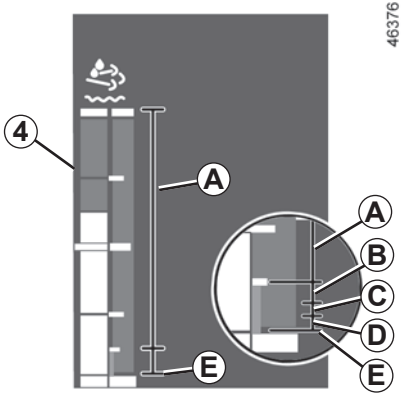
ZBIORNIK ODCZYNNIKA (6/8)

Usterka systemu

Zapaleniu się opisanego kierunkowskazu może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
i zapalają się.	„Skontroluj układ wydechowy” „Jakość AdBlue skontroluj” „Wtrysk AdBlue skontroluj”	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
i zapalają się.	„xxxKM stop oczyść wydech”	Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać **mniej niż 1000 km** lub, zależnie od wersji pojazdu, **mniej niż 800 km, po czym rozruch silnika nie będzie możliwy**. Ostrzeżenia są powtarzane: – Co 100 km pojazdem można przejechać **od około 1000 km do 200 km** lub, w zależności od pojazdu, **od 800 km do 200 km** dopóki nie będzie już możliwe ponowne uruchomienie pojazdu; – Co 50 km, aż do zmniejszenia **maksymalnego zasięgu poniżej 200 km** do momentu w którym silnika nie można uruchomić. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
i zapalają się.	„0KM stop oczyść wydech”	Oznacza, że pojazdu **nie będzie można ponownie uruchomić,** gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (7/8)



Alarm bez komunikatu na tablicy wskaźników

Wersje bus i wersje z napędem na tylne koła

Lampka ostrzegawcza zapala się w zależności od poziomu odczynnika wskazanego przez wskaźnik ***4*** na tablicy wskaźników.

Przegląd/zakres

Wskaźnik poziomu	Ostrzeżenia	Co robić?
Zasięg ***A***	–	–
Zasięg ***B***	zapala się.	Uzupełnić odczynnik lub zleć tę czynność ASO.
Zasięg ***C***	miga przez kilka sekund w momencie wystąpienia ostrzeżenia i przy każdym włączeniu zapłonu, a następnie pozostaje zapalona.	
Zasięg ***D***	miga przez kilka sekund w momencie wystąpienia ostrzeżenia i przy każdym włączeniu zapłonu, a następnie pozostaje zapalona. Towarzyszą temu sygnały dźwiękowe.	**Spadek mocy silnika.** Jak najszybciej zlecić ASO uzupełnienie poziomu odczynnika w zbiorniku.
W ***E***	**Pusty zbiornik.** miga i rozlegają się sygnały dźwiękowe.	W takim przypadku **prędkość pojazdu zostanie ograniczona do około 20 km/h** od momentu następnego zatrzymania/uruchomienia silnika, dopóki zbiornik nie zostanie napełniony lub jego napełnienie nie zostanie zlecone ASO.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (8/8)

Usterka systemu

Zapaleniu się opisanego kierunkowskazu może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
i zapalają się.	„Skontroluj układ wydechowy”	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
i migają w momencie uruchomienia silnika, a następnie pozostają zapalone.	–	Oznacza usterkę układu ze **spadkiem mocy silnika**. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
miga i zapala się .	–	Oznacza usterkę w systemie. W takim przypadku **prędkość pojazdu będzie ograniczona do około 20 km/h** od momentu następnego zatrzymania/uruchomienia silnika. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie, stacyjka 2.2
Uruchamianie/wyłączanie silnika 2.3
Funkcja Stop and Start 2.4
Cechy szczególne wersji z silnikiem wysokoprężnym 2.7
Rady dotyczące jazdy, Eco-driving 2.12
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska 2.17
Środowisko naturalne 2.18
Dźwignia zmiany biegów 2.19
Hamulec ręczny 2.20
Tylna kamera 2.21
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu 2.24
Aktywne hamowanie awaryjne 2.30
Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach 2.36
Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu 2.39
Ostrzeżenie o martwym punkcie 2.43
Ogranicznik 2.49
Regulator prędkości 2.52
Funkcja „Ograniczanie prędkości” 2.56
Pomoc przy parkowaniu 2.57
Kamera cofania 2.63
Gniazdo dodatkowego napędu 2.66
Przyspieszone obroty biegu jałowego 2.67
Blokowanie mechanizmu różnicowego 2.68
Sekwencyjna skrzynia biegów 2.69
Połączenie alarmowe 2.74

DOCIERANIE - STACYJKA

Do osiągnięcia przebiegu **1500 km** nie należy przekraczać prędkości obrotowej 2500 obr./min ani prędkości 90 km/h na najwyższym biegu. Po osiągnięciu tego przebiegu samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Uwaga: w przypadku nowego pojazdu w fazie docierania poziom płynu może być wyższy niż poziom oznaczenia „**MAXI**" na zbiorniku. Po jakimś czasie poziom ustabilizuje się między oznaczeniami „**MINI**" i „**MAXI**". Nie stanowi to zagrożenia.

Stacyjka

Pozycja „Stop i blokada kierownicy" St
W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.
W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą.

Pozycja „Akcesoria" A
Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja „Jazda" M
Przy włączonym zapłonie, silnik jest w fazie wstępnego grzania świec żarowych.

Pozycja „Rozruch" D
Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. W momencie, gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Uwaga: może upłynąć kilka sekund od momentu obrócenia kluczyka do chwili uruchomienia silnika, ponieważ w tym czasie odbywa się grzanie świec żarowych.

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w zautomatyzowaną skrzynię biegów
Wcisnąć pedał hamulca, po ustawieniu dźwigni w położeniu **N**.

Uwaga: jeżeli wyświetla się i miga inne położenie dźwigni niż neutralne, uruchomienie samochodu będzie możliwe dopiero po wciśnięciu pedału hamulca, przy czym należy jednocześnie przytrzymać kluczyk w pozycji rozruchu.

W położeniu „Akcesoria" lub „Jazda do przodu" system może automatycznie wyłączyć dodatkowe elementy wyposażenia pojazdu, zależnie od stanu naładowania akumulatora, w celu uniknięcie jego całkowitego rozładowania.

Uruchamianie silnika

Obrócić kluczyk w stacyjce do położenia „Jazda" **M** i pozostawić w tym położeniu, do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej grzania świec żarowych .

Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. **Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy.**
Ryzyko wypadku.

Zależnie od pojazdu, jeżeli któryś bieg jest włączony, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Wciśnij sprzęgło aby uruchomić". Wcisnąć pedał sprzęgła.

Obrócić kluczyk do pozycji „Rozruch" **D, nie wciskając pedału gazu**.

Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Uruchomienie pojazdu

W przypadku ruszania na płaskim podłożu nieobciążonym pojazdem w wersji z napędem na przednie koła lub na tylne koła bliźniacze zalecane jest używanie drugiego biegu.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne airbag, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy obrócić kluczyk do pozycji „Stop" **St**.

Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

FUNKCJA STOP AND START (1/3)

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.
System włącza się automatycznie, gdy samochód ruszy z miejsca.
W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).

Warunki stanu czuwania

Samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:
– skrzynia biegów znajduje się w położeniu **D**, **M** lub **N**;
i
– pedał hamulca jest wciśnięty (wystarczająco mocno);
i
– pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty;
i
– prędkość pojazdu jest zerowa przez około sekundę.

Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położenia **N** przy zaciągniętym hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:
– dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);
i
– pedał sprzęgła jest zwolniony;

Migająca lampka kontrolna oznacza, że pedał sprzęgła nie został zwolniony.
i
– prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 3 km/h.

Silnik zostanie ponownie uruchomiony w razie wciśnięcia sprzęgła i zmiany biegu.

W przypadku wszystkich samochodów:

lampka kontrolna świeci się na tablicy wskaźników w sposób ciągły, ostrzegając o przejściu silnika w stan czuwania.
Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania): bezwzględnie wyłączyć zapłon ➥ 2.3, ➥ 1.120.

Ryzyko pożaru.

Wychodząc z pojazdu, sygnał dźwiękowy ostrzega, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania i nie jest wyłączony.

Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna).

Przed opuszczeniem pojazdu silnik NALEŻY BEZWZGLĘDNIE wyłączyć (silnik nie może być w trybie czuwania).➥ 2.3.

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.

W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów:

Ponowne uruchomienie może zostać wstrzymane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.

Wyjście z trybu czuwania silnika

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

– gdy pedał hamulca zostanie zwolniony, a dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D** lub **M**;

lub

– pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N**, a hamulec postojowy jest zwolniony;

lub

– pedał hamulca zostaje ponownie wciśnięty przy dźwigni w położeniu **N** i zaciągniętym hamulcu postojowym;

lub

– dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **R**;

lub

– pedał gazu jest wciśnięty.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

– skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła jest wciśnięty z niewielką siłą;

lub

– włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

– włączony jest wsteczny bieg;

– pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;

– zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;

– akumulator nie jest wystarczająco naładowany;

– różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz temperaturą ustawioną w klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;

– system pomocy przy parkowaniu jest w trakcie działania;

– za duża wysokość;

– nachylenie jest zbyt strome dla pojazdów wyposażonych w sekwencyjną skrzynię biegów;

– funkcja „Dobra widoczność” jest aktywna ➥ 3.7;

– temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest niewystarczająca;

FUNKCJA STOP AND START (3/3)

– trwa automatyczne czyszczenie filtra cząstek stałych;

– funkcja „Wysokie obroty biegu jałowego” jest włączona ➥ 2.67;

– ...

Lampka kontrolna na tablicy wskaźników ostrzega o niedostępności stanu czuwania silnika.

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Dzieje się tak w następujących przypadkach:

– zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;

– funkcja „Dobra widoczność” jest aktywna ➥ 3.7;

– akumulator nie jest wystarczająco naładowany;

– prędkość pojazdu przekracza 7 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);

– wielokrotne naciśnięcie pedału hamulca lub potrzeba użycia układu hamulcowego;

– ...

Uwaga specjalna: w niektórych pojazdach i niektórych warunkach automatyczne uruchamianie silnika jest zablokowane, gdy otwarte są przednie drzwi pojazdu.

Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiejkolwiek naprawy w komorze silnika.

Włączanie, wyłączanie systemu

Wcisnąć przełącznik ***1***w celu wyłączenia tej funkcji. Zapali się lampka kontrolna przełącznika ***2***.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Lampka kontrolna ***2*** w przełączniku ***1*** gaśnie.

System jest automatycznie włączany za każdym razem, gdy pojazd jest uruchamiany za pomocą przycisku rozruchu. ➥ 2.3.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli lampka kontrolna ***2*** zapala się bez wciśnięcia włącznika ***1***, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przed opuszczeniem pojazdu silnik NALEŻY BEZWZGLĘDNIE wyłączyć (silnik nie może być w trybie czuwania). ➥ 2.3.

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową z elektronicznym regulatorem, **co zapobiega nadmiernym obrotom silnika**, niezależnie od włączonego biegu.

Jeżeli lampki kontrolne i zapalą się, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

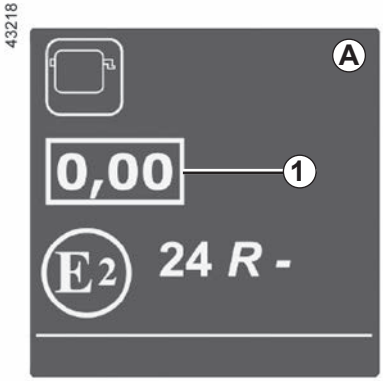
W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku **całkowitego zużycia paliwa ze zbiornika**, po jego napełnieniu i pod warunkiem sprawnego akumulatora można przystąpić do ponownego uruchomienia silnika samochodu.

Jeżeli jednak po upływie kilku sekund i przeprowadzeniu kilku prób nie można uruchomić silnika, ➥ 1.120.



Etykieta z informacją na temat zaczernienia spalin

Możesz znaleźć informację ***1*** na etykiecie ***A*** w komorze silnika lub, w zależności od pojazdu, na tabliczce znamionowej pojazdu ➥ 6.2.

1 Emisja układu wydechowego Diesla.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

– dbać o to, by akumulator był zawsze naładowany;

– uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.

Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik wysokoprężny. Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić.

Automatyczna regeneracja

W tym celu, gdy zostanie zapalona lampka kontrolna , należy kontynuować jazdę zgodnie z warunkami drogowymi i obserwować limit prędkości, aż lampka kontrolna zgaśnie. W miarę możliwości nie należy jechać z prędkością obrotową silnika poniżej 2000 obr./min.

Lampka kontrolna powinna zgasnąć po 10–20 minutach. ➥ 1.94.

Wyświetleniu lampki ostrzegawczej na tablicy wskaźników może towarzyszyć wzrost prędkości obrotowej silnika i mocy działania układu chłodzenia w celu oczyszczenia filtra cząstek stałych.

Uwaga: lampka kontrolna może zapalić się ponownie, jeśli warunki jazdy nie spełniają całkowicie wymagań czyszczenia filtra cząstek stałych. Jeżeli pojazd zostanie zatrzymany lub prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej ok. 2000 obr./min, zanim lampka ostrzegawcza zgaśnie, konieczne może być wznowienie procedury.

Aby ułatwić automatyczną regenerację filtra cząstek stałych, należy co 200 km wykonać długi cykl jazdy (co najmniej 20 minut) po drodze szybkiego ruchu.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM (3/5)

30363

Regeneracja ręczna
(zależnie od wersji pojazdu)

Jeżeli spełnienie warunków (wymagany czas jazdy itp.) nie jest możliwe, na tablicy wskaźników wyświetla się lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Regeneracja FAP rozpoczęta”. Oznacza to, że poziom nasycenia filtra jest zbyt wysoki dla automatycznej regeneracji.

Musisz szybko przeprowadzić ręczną regenerację, aby uniknąć nasycenia filtra cząstek stałych, co może wymagać konsultacji z ASO.

Ręczna regeneracja filtra cząstek stałych powoduje wygenerowanie wysokiej temperatury układu wydechowego i spalin. Podczas procesu, który trwa około 40 minut, należy wziąć pod uwagę środki ostrożności (patrz poniżej i na następnej stronie).

Aby to zrobić, gdy lampka ostrzegawcza jest zapalona wraz z komunikatem „Regeneracja FAP rozpoczęta”:

– zaparkuj pojazd z dala od drogi i ruchu publicznego w miejscu, w którym odległość od wszelkich obiektów lub materiałów, które mogą się łatwo zapalić lub stopić (np. papier, trawa, plastik, suchy materiał organiczny itp.) wynosi co najmniej trzy metry;

– zaciągnąć hamulec ręczny;

– ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym (**N** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów).

Następnie, gdy silnik pracuje:

– wyłącz funkcję Stop and Start, jeżeli pojazd jest w nią wyposażony ➥ 2.4;

– naciskaj przycisk ***2*** lub ***3*** do momentu wyświetlenia komunikatu „Zregeneruj FAP [przytrzymaj]”;

– naciśnij i przytrzymaj przycisk ***2*** do momentu wyświetlenia komunikatu „Regeneracja FAP w trakcie” lub „Reg. FAP-40 min. Stop: wciś. ham.”.

Lampka ostrzegawcza miga.

Poczekaj, aż lampka ostrzegawcza zgaśnie (około 40 minut).

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Regeneracja FAP zakończona”.

Jeżeli warunki nie zostaną spełnione przed lub w trakcie regeneracji, lampka ostrzegawcza gaśnie i pojawia się komunikat „Regeneracja FAP przerwana”, a procedura zostaje anulowana.

Komunikat „Zregeneruj FAP [przytrzymaj]” zostanie wyświetlony, gdy warunki wymagane do przeprowadzenia procedury ręcznej zostaną ponownie spełnione.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM (4/5)

Uwaga: nie rozpoczynaj regeneracji w przypadku niewystarczającego poziomu oleju lub płynu chłodzącego (zapalona lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju lub lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego na tablicy rozdzielczej). W takim przypadku uzupełnij poziom. ➥ 4.4 i ➥ 4.8.

Regeneracja nie jest możliwa:

– jeżeli poziom paliwa jest zbyt niski;

– jeżeli temperatura silnika jest zbyt niska;

– w ekstremalnych warunkach atmosferycznych (bardzo niska, bardzo wysoka temperatura otoczenia lub duża wysokość nad poziomem morza).

Podczas procesu regeneracji:

– prędkość obrotowa silnika najpierw wzrasta do około 3000 obr./min w celu rozgrzania silnika. Następnie obniża się do około 1700 obr./min i utrzymuje się na takim poziomie do końca regeneracji;

– następuje uruchomienie zespołu wentylatorów. Jest to normalne działanie zapewniające chłodzenie silnika;

– regeneracja często generuje emisję białego dymu i powstanie nietypowych zapachów w układzie wydechowym. Nie oznacza to, że układ działa nieprawidłowo.

Wciśnięcie jednego z pedałów powoduje przerwanie regeneracji filtra cząstek stałych. W takim przypadku regeneracja będzie tylko częściowa.

Nie rozpoczynaj regeneracji w garażu lub w zamkniętym obszarze.

Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.

Upewnij się, że podczas regeneracji nikt nie znajduje się w pobliżu układu wydechowego.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

Unikaj parkowania samochodu z pracującym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście czy papier mogą mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

Ryzyko pożaru.

Nie pozostawiaj pojazdu bez nadzoru podczas regeneracji.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM (5/5)

Przypadki szczególne

Gdy filtr się zapełni, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Skontroluj układ wtrysku paliwa”. W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegawcza i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Ryzyko awarii silnika”, zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i zwrócić się o pomoc do ASO.

Lampka kontrolna informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (1/5)

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Jest identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków użytkowania pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu, do dyspozycji są różne funkcje umożliwiające zmniejszenie zużycia paliwa:

– obrotomierz;

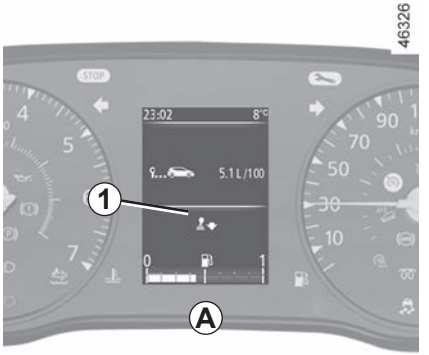
– wskaźnik zmiany prędkości;

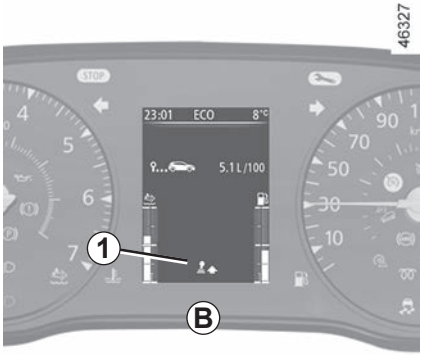
– bilans trasy i eco-rady na wyświetlaczu multimedialnym;

– tryb ECO uruchamiany przyciskiem ECO ECO;

– funkcja Stop and Start ➥ 2.4.

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.





Wskaźnik zmiany prędkości *1*

Aby zoptymalizować zużycie paliwa, lampka ostrzegawcza ***A*** lub ***B*** na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment zmiany biegu na wyższy lub niższy:

włączyć wyższy bieg;

włączyć niższy bieg.

Jeżeli użytkownik systematycznie kieruje się tym wskaźnikiem, zauważy zmniejszenie zużycia paliwa.

Bilans trasy

Po wyłączeniu silnika na wyświetlaczu **2** pojawia się „Bilans trasy” zawierający informacje na temat ostatniej trasy.

Oznacza:

– średnie zużycie paliwa;

– liczba przejechanych kilometrów;

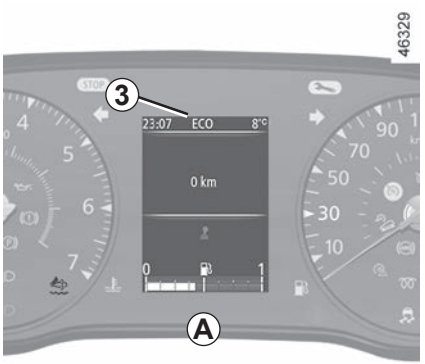
– liczba zaoszczędzonych kilometrów.

Pojawia się ogólna ocena od 0 do 100 umożliwiając ocenić wydajność eco-kierowcy. Czym wyższa ocena, tym niższe zużycie paliwa.

Eco-rady służą do poprawy wydajności jazdy.

Zapisywanie ulubionych tras umożliwia porównanie swoich wydajności.

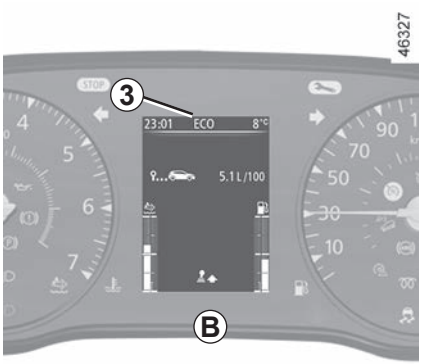
Aby uzyskać więcej informacji, patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego.



TrybECO

Tryb **ECO** to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie układu kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itd.).

Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa. Podczas korzystania z trybu **ECO** odczuwalne zmiany temperatury są zjawiskiem normalnym.



Włączanie funkcji

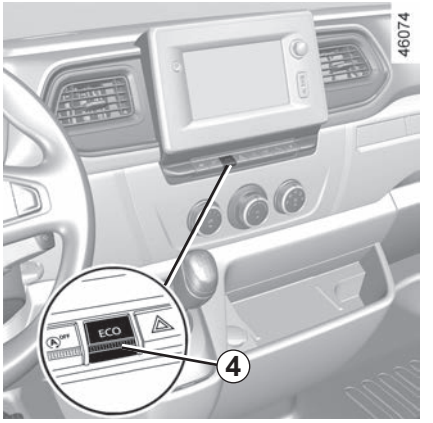
Użyć przełącznika ***4***.

Lampka ostrzegawcza ***3*** **ECO** zapala się na tablicy wskaźników ***A*** lub ***B***, aby potwierdzić aktywację.

W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu **ECO** , aby przywrócić wydajność silnika.

W tym celu należy zdecydowanie i do końca wcisnąć pedał gazu.

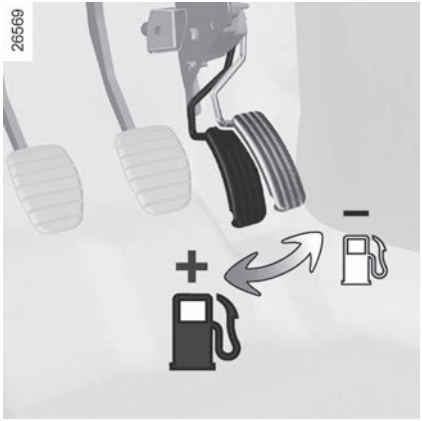
Tryb **ECO** ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.



Wyłączenie funkcji

Użyć przełącznika ***4***.

Lampka ostrzegawcza ***3*** **ECO** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie.



Rady dotyczące jazdy, ECO jazda

Zachowanie na drodze

– Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbytnio do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.

– Dynamiczna jazda ze znacznym i częstym przyśpieszaniem i zwalnianiem kosztuje bardzo dużo w przeliczeniu na paliwo, przynosząc przy tym niewielki zysk czasu.

– Duże prędkości znacząco wpływają na zużycie paliwa przez pojazd. Przykłady (przy stałej prędkości):
  – zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% paliwa;
  – zmniejszenie prędkości ze 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 10% paliwa.

– Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów.
Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.

– Należy unikać gwałtownego przyspieszania.

– Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.

– Jadąc pod górę nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.

– Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.

– Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:

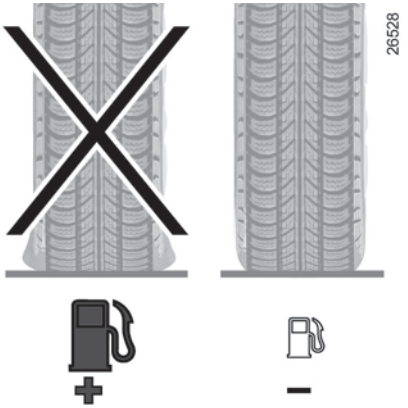
Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (5/5)



Opony

– Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.

– Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

Rady dotyczące użytkowania

– Należy jak najczęściej korzystać z trybu **ECO**.

– Włączone odbiorniki prądu wpływają na wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim) należy korzystać z odpowiednich świateł, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).

– Korzystać z układu wentylacji. Jazda z prędkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.

– Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

– **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację,** zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

– Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.

– Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre jego części zostały opracowane pod kątem ich późniejszego przetworzenia do ponownego użycia.

Części te łatwo jest wymontować w celu wyjęcia i odesłania do punktów recyklingu.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczania środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatowania pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ochrony środowiska może doprowadzić właściciela pojazdu do konfliktu z prawem. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, gdyż dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

– **Filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.

– **Obroty biegu jałowego:** nie wymaga jakichkolwiek regulacji.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.

Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:
Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

– Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
– jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

➥ 1.123

Państwa samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów).

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO_2), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

– Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione zużytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

– Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.

– W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW

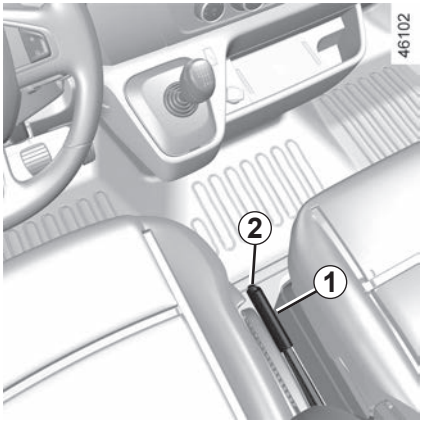
Dźwignia zmiany biegów

Włączanie wstecznego biegu
Po zatrzymaniu pojazdu, sprowadzić dźwignię do położenia neutralnego (luz), a następnie ustawić w położeniu wstecznego biegu.
Posługiwać się dźwignią zgodnie ze schematem narysowanym na gałce ***1***, podnieść pierścień ***2***, dosuwając go do gałki dźwigni, aby móc włączyć wsteczny bieg.
Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Pojazdy wyposażone w zautomatyzowaną skrzynię biegów ➥ 2.69.

W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (na przykład: odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Hamulec ręczny

Blokowanie
Pociągnąć dźwignię ***1*** do góry. Upewnić się, czy samochód jest prawidłowo unieruchomiony. Lampka ostrzegawcza (Ⓟ) zapala się na tablicy wskaźników.

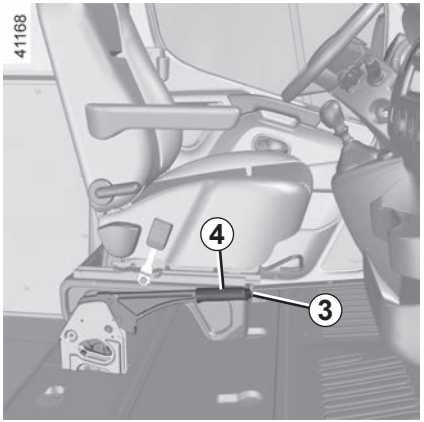
Odblokowanie
Pociągnąć dźwignię ***1*** lekko do góry, wcisnąć przycisk ***2*** i sprowadzić dźwignię do podłogi. Lampka ostrzegawcza (Ⓟ) na tablicy wskaźników zgaśnie.

W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.

Gdy pojazd stoi, w zależności od wysokości wzniesienia i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne mocniejsze zaciągnięcie hamulca o co najmniej dwa położenia oraz włączenie biegu (1. lub wstecznego).

W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (na przykład: odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Hamulec ręczny wysuwany
(zależnie od wersji pojazdu)

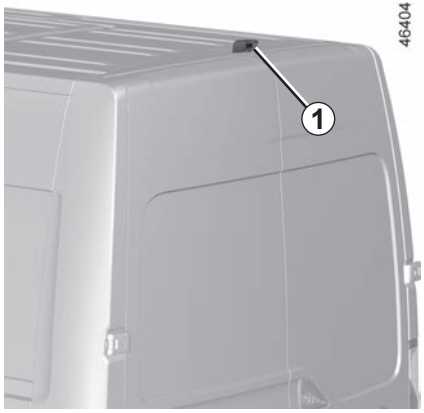
Włączanie

Pociągnąć dźwignię ***4*** w górę, a następnie ją zwolnić. Powróci ona do położenia poziomego.

Odblokowanie

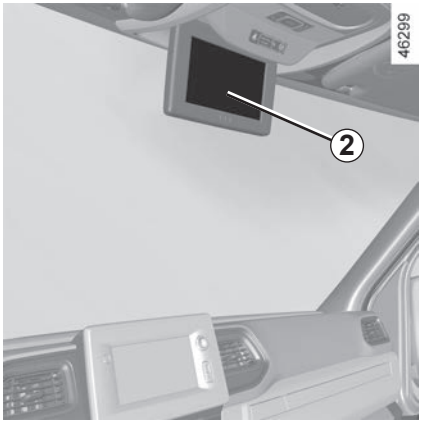
Nacisnąć przycisk ***3*** i pociągnąć dźwignię ***4*** do góry, a następnie ustawić ją w położeniu poziomym.

TYLNA KAMERA (1/3)



Po włączeniu zapłonu ekran ***2*** na środkowej konsoli dachowej wyświetla widok strefy znajdującej się za pojazdem, który jest przesyłany przez kamerę ***1***.

Uwaga: widok na ekranie ***2*** może być wyświetlany od lewej do prawej strony.



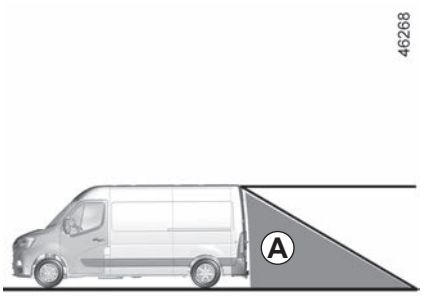
Przypadki szczególne

Kamera jest wyposażona w funkcję automatycznego usuwania szronu, która włącza się, gdy temperatura spadnie poniżej około 8°C.

Upewnij się, że kamera ***1*** nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itd.).

Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).



Zasada działania

Pole widzenia kamery nie obejmuje całego obszaru za pojazdem, a w szczególności obszaru martwej strefy ***A***.

W pojazdach wyposażonych w funkcję Stop and Start wyświetlacz pozostaje aktywny, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania. ➥ 2.4.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu ***2*** mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu itp.) może dojść do częściowego zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

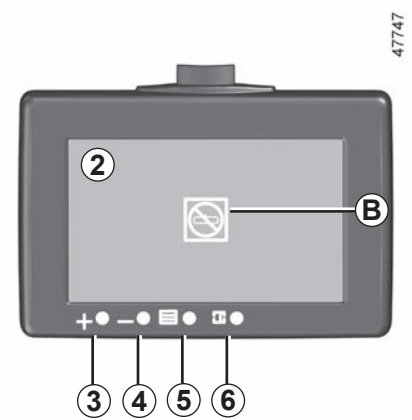
Przy niskim natężeniu światła lub w złych warunkach atmosferycznych obraz na ekranie może być zniekształcony.

Wyłączenie funkcji

Wyświetlacza wyłącza się:

– do około dziesięciu sekund po włączeniu biegu wstecznego;

– 30 sekund po wyłączeniu zapłonu.



Dostosowanie wyświetlacza

Dostęp do trybów jasności

Nacisnąć przycisk ***6*** wielokrotnie, aby wybrać jeden z czterech wstępnie ustawionych trybów jasności:
– tryb dzienny;
– tryb pośredni;
– tryb nocny;
– tryb czarnego ekranu: umożliwia zawieszenie wyświetlacza. Ekran ***2*** wyświetla czarny obraz wraz z komunikatem „OFF". Aby wyjść z tego trybu, nacisnąć ponownie przycisk ***6***, aby uzyskać dostęp do pierwszego trybu jasności (tryb dzienny).

Regulacja trybów jasności

Po wybraniu trybu nacisnąć przycisk ***5*** odpowiednią ilość razy, aby uzyskać dostęp do ustawień, które mają zostać zmienione:
– jasność;
– kontrast;
– kolor;
– RESET: przywrócenie ustawień fabrycznych.

Naciśnij przyciski ***3*** (**+**) lub ***4*** (**-**), aby dostosować ustawienia.

Uwaga: można ustawić tylko trzy pierwsze tryby („dzień", „pośredni" i „noc").

Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja powraca do ustawień zapisanych przy ostatnim zatrzymaniu silnika.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowości w działaniu, na ekranie ***2*** zapala się na chwilę lampka ostrzegawcza ***B***.

Może to być spowodowane tymczasową usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli lampka ostrzegawcza pozostaje zapalona, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **system zapobiegający blokowaniu kół (ABS);**
- **elektroniczny system kontroli toru jazdy (ESC) z funkcją kontroli podsterowności, systemem niwelującym działanie wiatru bocznego i układem przeciwpoślizgowym kół napędowych;**
- **wspomagania jazdy z przyczepą;**
- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **systemu antypoślizgowego;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę.**

Inne systemy wspierające jazdę są opisane w dalszej części.

System zapobiegający blokowaniu kół (ABS)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABSpozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.
W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewrów mających na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).
Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

– i są wyświetlane na tablicy rozdzielczej z komunikatami „Skontroluj ABS” i „Skontroluj ESC”: układ ABS, ESC i awaryjne układy hamulcowe są wyłączone. **Działanie układu hamulcowego jest nadal zapewnione**;

– Wyświetlone ikony , , i STOP na tablicy wskaźników i komunikat „Usterka układu hamulcowego”: **usterka układu ładowania.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz z koniecznością natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Układ kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie, itp.).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub zmieniając moc silnika, w przypadku uruchomienia systemu na tablicy wskaźników miga lampka kontrolna .

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

System niwelujący działanie wiatru bocznego

System optymalizuje działanie układu ESC i pomaga zachować kontrolę nad pojazdem w momencie gwałtownych podmuchów wiatru bocznego. Pomaga utrzymać tor jazdy poprzez wykorzystanie układu hamulcowego.

Gdy system jest aktywny, lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników się świeci.

Funkcje ta stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj ESC” oraz zapalają się lampki ostrzegawcze i . W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wspomaganie prowadzenia pojazdu z przyczepą

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w przypadku korzystania z przyczepy. Wykrywa drgania wytwarzane przez ciągnięcie przyczepy w szczególnych warunkach jazdy.

Warunki działania

– Hak holowniczy musi zostać zatwierdzony przez ASO;
– lina musi być zatwierdzona przez Autoryzowanego Partnera marki;
– zaczep musi być podłączony do pojazdu;

Zasada działania

Funkcja stabilizuje pojazd przez:
– hamowanie asymetryczne kół przednich w celu zmniejszenia drgań powodowanych przez przyczepę;
– hamowanie czterech kół i ograniczenie momentu obrotowego silnika w celu zmniejszenia prędkości pojazdu aż do usunięcia drgań.

Lampka kontrolna miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Zależnie od wersji pojazdu światła mogą migać w momencie gwałtownego hamowania.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj ABS” i zapala się lampka ostrzegawcza .

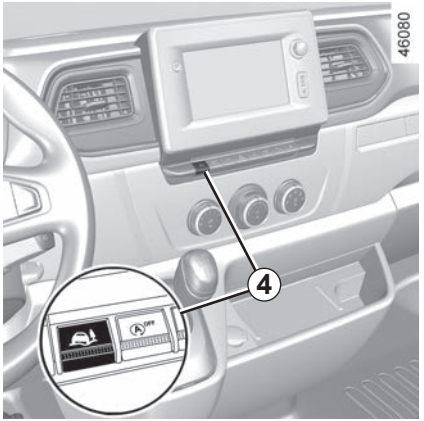
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Kontrola przyczepności

Jeśli pojazd jest wyposażony w system kontroli przyczepności, ułatwia on kontrolę nad pojazdem na drodze, w warunkach zmniejszonej przyczepności (grząski teren itd.).

Funkcje ta stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).



Nacisnąć przycisk ***4***: na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Tryb aktywny droga gruntowa”.

Ta pozycja pozwala na optymalne użycie w warunkach grząskiego gruntu (błoto, piasek, mokre liście itp.). W tym położeniu kierowca kontroluje prędkość obrotową silnika.

System automatycznie przechodzi do trybu „Droga” po przekroczeniu prędkości 50 km/h. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat ostrzegawczy „Tryb aktywny droga utwardzona”.

Opony

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia cofanie się pojazdu na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia), powodując automatyczne zaciągnięcie hamulca, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralnym, a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (1/6)

Wykorzystując informacje przesyłane przez radar ***1***, system oblicza odległość, która oddziela go od pojazdów znajdujących się z przodu.

System informuje kierowcę, czy istnieje ryzyko kolizji czołowej, aby umożliwić odpowiednie manewry awaryjne (naciśnięcie pedału hamulca i/lub obrócenie kierownicy).

W zależności od reakcji kierowcy system może wspomagać hamowanie, aby ograniczyć skutki lub zapobiec kolizji.

Lokalizacja radaru *1*

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo zamocowana przednia tablica rejestracyjna), uderzony, zmodyfikowany (malowanie) lub zakryty przez jakiekolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub logotypie itp.).

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (2/6)

Czynność

Wykrywanie pojazdów
Jeżeli w czasie jazdy z prędkością od 5 do 140 km/h wystąpi ryzyko kolizji z pojazdem znajdującym się z przodu, system:

– **ostrzega przed ryzykiem kolizji:**
na tablicy wskaźników miga lampka ostrzegawcza , której towarzyszy sygnał dźwiękowy.
Jeżeli kierowca wciśnie pedał hamulca, ale system nadal wykrywa ryzyko kolizji, lampka ostrzegawcza miga na tablicy wskaźników wraz z sygnałem dźwiękowym, dopóki system nie wykryje zaniku niebezpieczeństwa.

– **Następujące sytuacje mogą zainicjować hamowanie:**
jeżeli kierowca nie zareaguje na ostrzeżenie i kolizja staje się nieunikniona.

Jeżeli pojazd zatrzymał się w wyniku aktywnego hamowania awaryjnego, kierowca musi utrzymywać pojazd w bezruchu, wciskając pedał hamulca.

Uwaga: jeżeli kierowca korzysta z elementów sterujących pojazdu (kierownica, pedały itp.), system może opóźnić niektóre działanie lub nie aktywować się.

Cechy szczególne pojazdów stojących

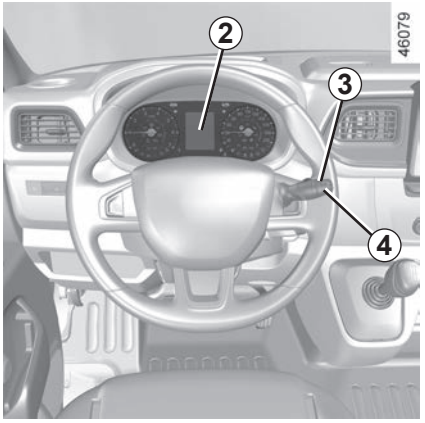
System wykrywa pojazdy stojące, gdy samochód jedzie z prędkością od około 5 do 110 km/h. System nie jest aktywny i nie wysyła ostrzeżenia o nieruchomych pojazdach po przekroczeniu prędkości około 110 km/h.

Zależnie od prędkości jazdy system wykrywa tylko pojazdy poruszające się w tym samym kierunku lub przeszkody stojące. System może w szczególności nie wykryć motocykla, ponieważ trudno jest przewidzieć jego tor jazdy.

W razie manewru awaryjnego można zatrzymać hamowanie w dowolnym momencie. W tym celu należy:

– wciśnięcie pedału przyspieszenia;
lub
– skręcić kierownicą w celu wykonania manewru omijania.

AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (3/6)



Włączanie-wyłączanie systemu

Gdy pojazd stoi z włączonym zapłonem:

– nacisnąć krótko przycisk ***3*** lub ***4***, aby wybrać funkcję „Hamowanie aktyw.” na wyświetlaczu ***2***;

– nacisnąć i przytrzymać przycisk ***3*** lub ***4*** przez około trzy sekundy, aby wyłączyć system.

Stałe świecenie lampki ostrzegawczej na tablicy wskaźników potwierdza, że system jest wyłączony.

Stałe świecenie lampki ostrzegawczej na tablicy wskaźników potwierdza, że system jest wyłączony.

Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ***3*** lub ***4*** spowoduje włączenie systemu. Na tablicy wskaźników zgaśnie lampka ostrzegawcza .

System ponownie się uruchamia po każdym włączeniu zapłonu w pojeździe.

AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (4/6)

Czasowe zawieszenie działania

Gdy system wykryje, że funkcja nie jest czasowo dostępna, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza i pojawia się komunikat „Radar przód brak widoczności”.

Istnieją dwie możliwości:

– działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: radar zasłonięty przez kurz, błoto, śnieg itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyścić aktywną powierzchnię radaru. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat znikną;

– w przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z ASO.

Nieprawidłowości w działaniu

Zapalona lampka ostrzegawcza i na tablicy wskaźników i komunikat „Skontroluj syst. hamowania aktyw.” **sygnalizuje usterkę systemu.** Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Aktywne hamowanie awaryjne

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

System nie może być aktywny:

– gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub pedał sprzęgła zostanie wciśnięty w ciągu około dziesięciu sekund;
– włączony jest hamulec parkingowy;
– gdy nastąpiła aktywacja systemu ESP (ESC);
– pojazd jest na zakręcie.

Czynności/naprawy systemu

– W przypadku zderzenia zgodność radaru może ulec zmianie i jego działanie może być zakłócone. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

– Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie radaru muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (6/6)

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:
– złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
– złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
– ...

W tych warunkach system może nie reagować lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

Ograniczenia działania systemu
– Przy każdym uruchamianiu pojazdu system przeprowadza kalibrację zgodnie z otoczeniem pojazdu i może być nieaktywny przez czas od około dwóch do pięciu minut.
– Pojazd poruszający się w odwrotnym kierunku nie powoduje uruchomienia żadnego ostrzeżenia ani nie wpływa na funkcjonowanie systemu.
– Okolice radaru muszą być czyste i niezmieniane, aby zagwarantować poprawne działanie systemu.
– System może nie działać tak skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach, takich jak motocykle, rowery.

W tych warunkach system może nie reagować lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

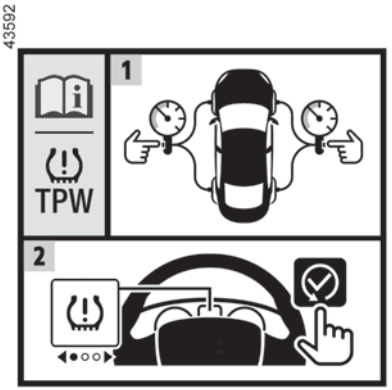
Wyłączenie funkcji
Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:
– nie działają światła stopu;
– przód pojazdu został uderzony lub uszkodzony;
– pojazd jest holowany (awaria).

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

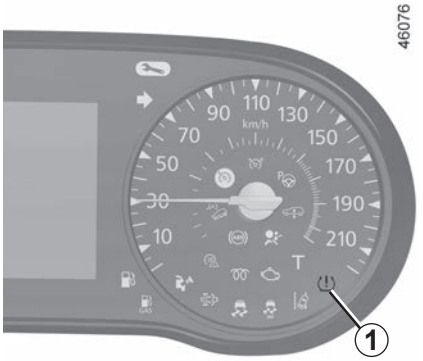
SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (1/3)



System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Zasada działania

Lampka kontrolna ***1*** zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (niedopompowana opona, przebita opona itp.).



Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

– gdy standardowe ciśnienie w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków eksploatacji (jazda bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);

– po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki);

– po wymianie koła.

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu 4 opon przy zimnym silniku.

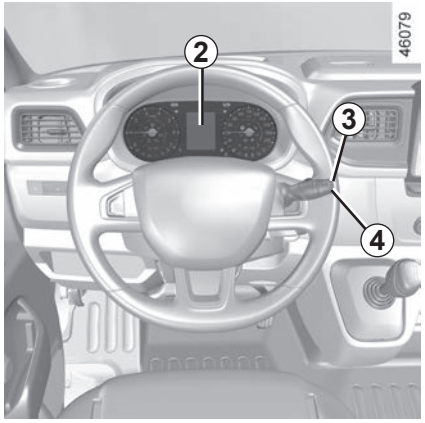
Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (2/3)



Procedura ustawianie parametrów początkowych

Zapłon włączony, pojazd unieruchomiony:

– nacisnąć krótko jeden z przycisków ***3*** lub ***4***, aby zaznaczyć funkcję „Ciśnienie kół naciśnij reset” na wyświetlaczu ***2***;

– nacisnąć dłużej (około 3 sekund) jeden z przycisków ***3*** lub ***4***, aby włączyć ustawianie parametrów. Wyświetlanie komunikatu „Pomiar ciśnienia w trakcie” oznacza, że żądanie ustawiania referencyjnych wartości ciśnienia w oponach zostało uwzględnione.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

Uwaga: standardowa wartość ciśnienia nie może być niższa niż zalecana i wskazana na ramie drzwi.

Wyświetlanie informacji

Wyświetlacz ***2*** na tablicy wskaźników informuje o ewentualnych nieprawidłowościach (niedopompowana opona, przebita opona...).

„Ciśnienie kół naciśnij reset”

Zapala się lampka kontrolna i pojawia się komunikat „Ciśnienie kół naciśnij reset”.

Wskazuje to, że przynajmniej jedno z kół ma mniej powietrza w oponie.

Sprawdzić i w razie konieczności wyregulować ciśnienie w czterech zimnych oponach.

Lampka kontrolna gaśnie po kilku minutach jazdy.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

„Skontroluj czujniki kół”

Zapala się lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Skontroluj czujniki kół” i sygnał dźwiękowy.

Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie się lampki kontrolnej STOP.

Wskazują one, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub bardzo niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.

Lampka kontrolna STOP informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (3/3)

„Skontroluj czujniki kół”

Lampka ostrzegawcza miga przez kilka sekund, a następnie świeci się światłem ciągłym i pojawia się komunikat „Skontroluj czujniki kół”.

Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie się lampki kontrolnej .

Wskazują, że przynajmniej jedno z kół nie jest wyposażone w czujniki (np. koło zapasowe). W pozostałych przypadkach uszkodzenia układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (**3** PSI).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnego wyposażenia (kół, kołpaków i opon) ➥ 5.18.

Skontaktować się z autoryzowanym dealerem, aby wymienić opony i zakupić akcesoria kompatybilne z systemem, dostępne w sieci sprzedaży. Korzystanie z innych akcesoriów może wpłynąć na prawidłowe funkcjonowanie systemu.

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika. Gdy jest zamontowane w pojeździe, lampka ostrzegawcza miga przez kilka sekund, po czym świeci światłem ciągłym i towarzyszy jej lampka ostrzegawcza oraz komunikat „Skontroluj czujniki kół” na tablicy wskaźników.

Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. ➥ 5.5.

Zmiana koła

ponieważ system może podać rzeczywiste ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, w zależności od typu jazdy, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (1/4)

Wykorzystując informacje przesyłane przez kamerę ***1***, funkcja ostrzega kierowcę o przejechaniu przez przerywaną lub ciągłą linię bez włączonego kierunkowskazu.

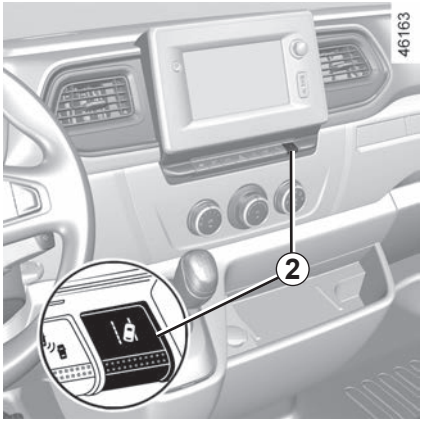
Lokalizacja kamery *1*

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

System ostrzegający o zjeżdżaniu z pasa ruchu nie koryguje toru jazdy pojazdu.

OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (2/4)



Domyślnie funkcja jest aktywna przy włączaniu zapłonu.

Włączanie/wyłączanie funkcji

Naciśnij przycisk ***2***, aby wyłączyć funkcję:

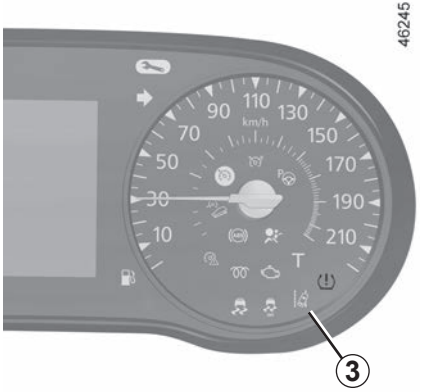
– na tablicy wskaźników ***A*** pojawia się komunikat „Alarm toru jazdy wyłączony”;

– lampka ostrzegawcza znika z tablicy wskaźników ***A***, a pod prędkościomierzem ***3*** zapala się pomarańczowa lampka.

Naciśnij przycisk ***2***, aby włączyć funkcję:

– na tablicy wskaźników ***A*** pojawia się komunikat „Alarm toru jazdy włączony”;

– szara lampka ostrzegawcza zapala się na tablicy wskaźników ***A***.



Zasada działania

Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

– pojazd jedzie z prędkością większą niż 60 km/h;

oraz

– nie wykryto linii.

Biała lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników ***A*** ostrzega kierowcę.

OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (3/4)

Działanie (ciąg dalszy)

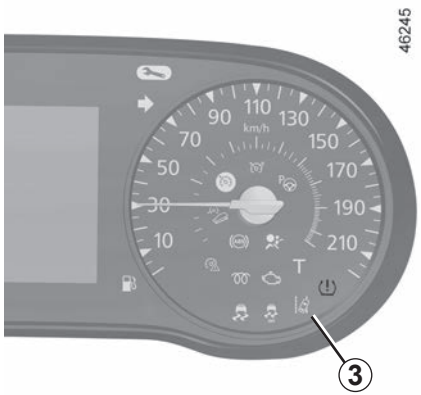
Funkcja uruchamia alarm, jeśli jedna linia zostanie przekroczona bez włączenia kierunkowskazu.

Funkcja sygnalizuje kierowcy:

– poprzez emisję sygnału dźwiękowego;

i

– biała lampka ostrzegawcza miga na tablicy wskaźników ***A***.



Czasowe zawieszenie działania

– Zbyt szybkie przekroczenie linii;
– jazda po linii;
– około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
– pokonywanie ostrego łuku;
– ograniczona widoczność;
– włączenie jednego z kierunkowskazów;
– silne przyspieszenie;
– ...

Gdy funkcja jest niedostępna, na tablicy wskaźników świeci się szara lampka ostrzegawcza ***A***.

Warunki nieuruchomienia systemu

Systemu nie można włączyć, gdy:
– prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 60 km/h;
– włączony jest wsteczny bieg;
– pole widzenia kamery jest zasłonięte;
– wyświetlana jest lampka ostrzegawcza STOP.

Szara lampka ostrzegawcza zapala się na tablicy wskaźników ***A***.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki:

– lampka ostrzegawcza gaśnie;
– komunikat „Skontroluj alarm toru jazdy” wyświetla się na tablicy wskaźników ***A*** wraz z lampką ostrzegawczą .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (4/4)

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Czynności/naprawy systemu

– W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
– Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

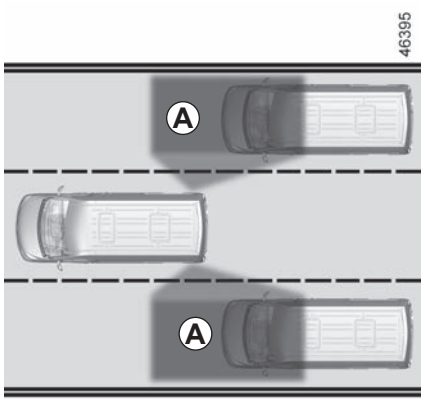
Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

– złożona infrastruktura (tunel itp.);
– złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
– słaba widoczność (noc, mgła itp.);
– oznaczenia dróg, które są zużyte, które mają zbyt mały kontrast lub są w zbyt dużej odległości od siebie (częściowo zatarte linie itp.);
– oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
– droga jest wąska, kręta lub pofalowana (wiele zakrętów itp.);
– samochód jedzie w małym odstępie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

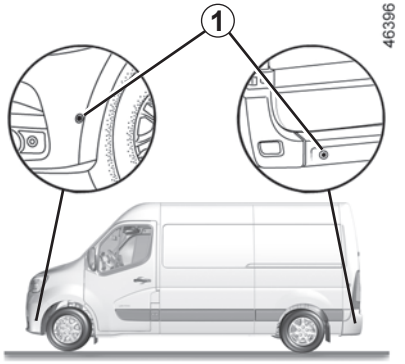
Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (1/6)



Korzystając z informacji przesyłanych przez czujniki ***1*** zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka, system powiadamia kierowcę, gdy inny pojazd pojawi się w strefie wykrywania ***A***.

System jest aktywny, gdy samochód jedzie z prędkością między około 30 km/h a 140 km/h.



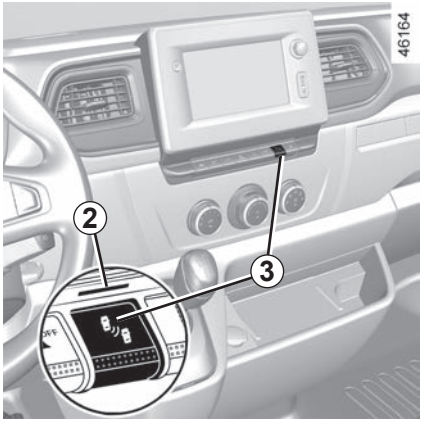
Cecha szczególna

Należy zwrócić uwagę ***1***, aby czujniki nie były niczym zanieczyszczone (brud, błoto, śnieg itp.).

Jeśli jeden z czujników jest zakryty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Oczyść czujnik martwego pola”. Wyczyść czujniki.

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

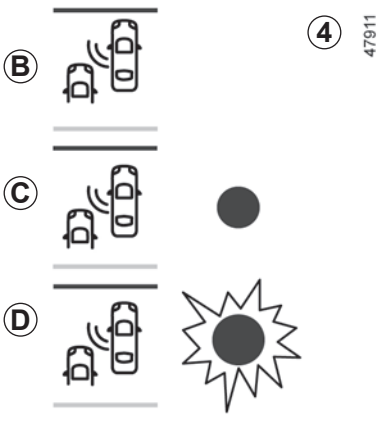


Włączanie/wyłączanie

Wcisnąć przełącznik ***3*** w celu wyłączenia tej funkcji. Zapala się lampka kontrolna ***2***.

Ponowne naciśnięcie ponownie aktywuje funkcję. Lampka ostrzegawcza ***2*** zniknie, a na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Aktywacja systemu monitorującego martwe pole widzenia”.

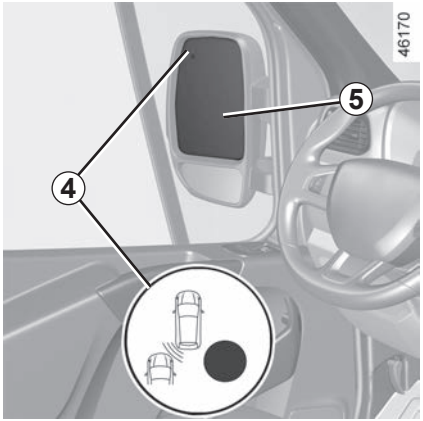
Po uruchomieniu silnika system wyszukuje ustawienia zapisane przy ostatnim wyłączeniu zapłonu.



Wskaźnik *4*

Lampka kontrolna ***4*** znajduje się na każdym lusterku wstecznym ***5***.

Uwaga: należy regularnie czyścić zewnętrzne lusterka wsteczne ***5***, aby lampki kontrolne ***4*** były dobrze widoczne.



Zasada działania

Funkcja emituje ostrzeżenie:

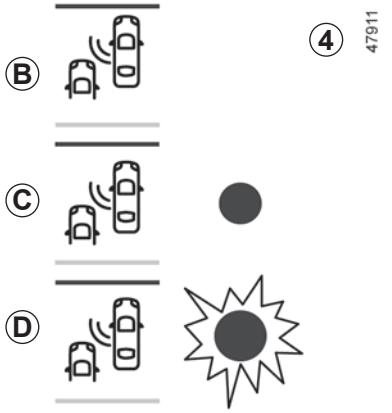
– gdy prędkość pojazdu wynosi od 30 km/h do 140 km/h;

i

– gdy inny pojazd znajduje się w martwym polu widzenia ***A*** i porusza się w tym samym kierunku.

Funkcja nie powiadamia kierowcy, jeśli inne pojazdy są nieruchome.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (3/6)



Podczas wyprzedzania innego pojazdu wskaźnik ***4*** zapala się tylko wtedy, gdy ten pojazd pozostanie dostatecznie długo w martwym polu widzenia ***A*** .

Wyświetlanie informacji *B*

Funkcja jest włączona i nie wykrywa żadnego pojazdu.

Wyświetlanie informacji *C*

Pierwsze ostrzeżenie: **gdy kierunkowskaz nie zostanie włączony**, lampka ostrzegawcza ***4*** sygnalizuje wykrycie pojazdu w martwym polu.

Wyświetlanie informacji *D*

Gdy włączony jest kierunkowskaz, lampka ostrzegawcza ***4*** miga, jeżeli funkcja wykryje pojazd w strefie martwego pola po stronie, w którą kierowca chce skręcić. Po wyłączeniu kierunkowskazu, przechodzi do pierwszego ostrzeżenia (wyświetlanie ***C***).

Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy wąskim pasem funkcja może generować ostrzeżenie, gdy pojazd jest wykrywany dalej niż na najbliższym pasie.

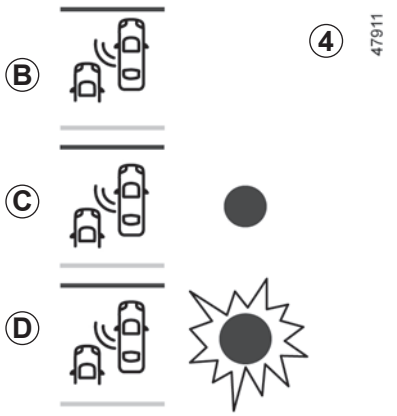
Warunki ustania działania

– Jeśli obiekt się nie porusza;
– jeśli jest duży ruch;
– podczas prowadzenia pojazdu na zakręcie;
– jeżeli przedni i tylny czujnik zarejestruje obiekt w tym samym czasie (np. długi samochód ciężarowy).
– ...

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat „Przyczepa: wyłączony system monitorujący martwe pole widzenia” wyświetlany na tablicy wskaźników informuje o tym, że funkcja nie działa. Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Ze względu na obecność czujników w zderzaku zaleca się powierzać wykwalifikowanym specjalistom wszelkie prace wykonywane na poziomie zderzaka (naprawa, wymiana, lakierowanie itp.).

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (4/6)



Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Sprawdź system monitorujący martwe pole widzenia”. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Uwaga: w momencie uruchamiania silnika wskaźnik ***4*** i wyświetlacz ***B*** miga trzy razy. Taka sytuacja jest normalna.

– Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.

– W przypadku oddziaływania silnych fal elektromagnetycznych (np. przejazd pod linią wysokiego napięcia) lub bardzo złych warunków atmosferycznych (silne opady, śnieg itp.) działanie systemu może zostać czasowo zakłócone. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

Ryzyko wypadku.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (5/6)

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

Czynności/naprawy systemu

– W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

– Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

– złożone otoczenie (metalowe mosty, tunele, drogi z barierkami przy krawędzi itp.);

– złe warunki pogodowe (śnieg, grad, gołoledź itp).

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (6/6)

Ograniczenia działania systemu

– Okolice czujników muszą być czyste i nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.

– Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.

– Podczas skręcania radary mogą chwilowo przestać wykrywać pojazdy na sąsiednich pasach.

– System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy poruszają się ze znacznie inną prędkością.

– Pojazd porusza się po krętej drodze.

Wyłączenie funkcji

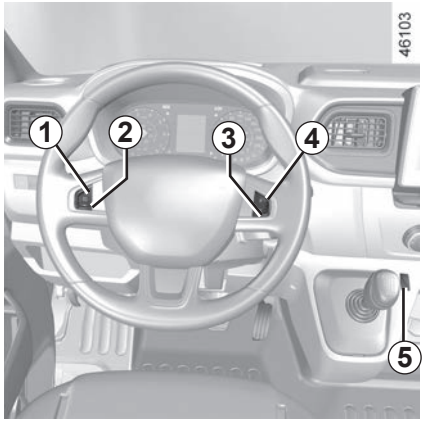
Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

– obszar wokół czujników został uszkodzony;

– pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (1/3)

Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

1 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).

2 Zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).

3 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).

4 Włączenie funkcji i wywołanie prędkości ograniczonej zapisanej w pamięci (R).

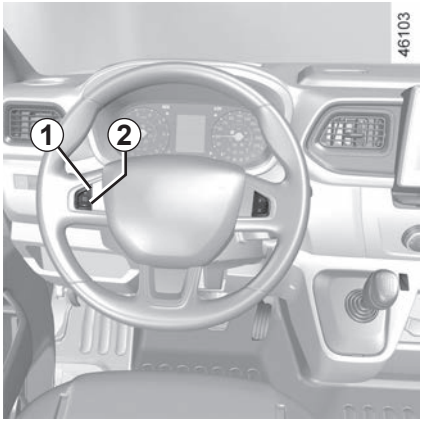
5 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.

Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik ***5*** po stronie . Lampka kontrolna ***6*** zaczyna się świecić na pomarańczowo, a na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „OGRANICZNIK” oraz kreski, co oznacza, że ogranicznik prędkości jest włączony i można zapisać wartość prędkości ograniczonej.

Aby zapisać bieżącą prędkość, nacisnąć przełącznik ***1*** (+): wartość ograniczenia prędkości zastępuje kreski.

Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Po osiągnięciu zapisanej prędkości, nawet przy dalszym wciskaniu pedału przyspieszenia, przekroczenie zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej” na następnej stronie).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną przez kolejne naciskanie na:

– przełącznik ***1*** (+) w celu zwiększenia prędkości,

– przełącznik ***2*** (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej poprzez silne wciśnięcie pedału gazu **do końca** poza punkt oporu.

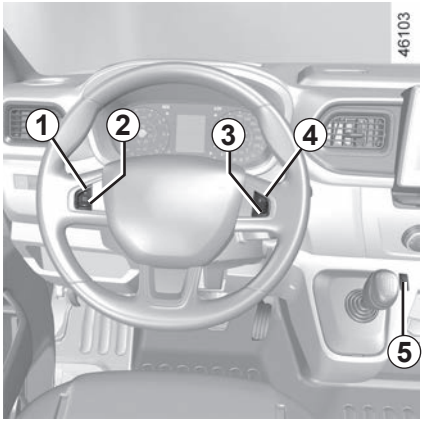
W czasie, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników i rozlega się sygnał dźwiękowy.

W miarę możliwości należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: zaprogramowana prędkość miga na tablicy wskaźników, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy w regularnych odstępach czasu.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (3/3)



Przejście funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przełącznika ***3***(O). W takim przypadku ograniczenie prędkości zostaje zapisane w pamięci i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „W pamięci" oraz wartość zapisanej prędkości.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci istnieje możliwość jej przywołania poprzez naciśnięcie na przełącznik ***4*** (R).

Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje wstrzymana, po naciśnięciu przełącznika ***5***. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

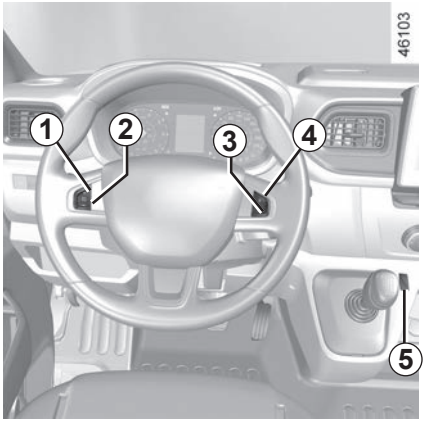
Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika ***1*** (+) powoduje ponowną aktywację funkcji bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system bierze pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/4)

Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowaną można ustawić począwszy od·prędkości 30 km/h.

Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



Elementy sterujące

1 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (**+**).

2 Zmiana prędkości regulowanej na niższą (**-**).

3 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (**0**).

4 Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (**R**).

5 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

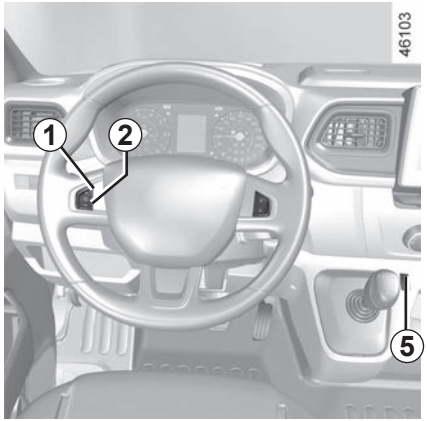
Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Nie może więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach) ani nie zwalnia go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny…).

Ryzyko wypadku.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/4)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik ***5*** po stronie .

Lampka kontrolna ***6*** zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Regulator” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.

Ustawianie prędkości

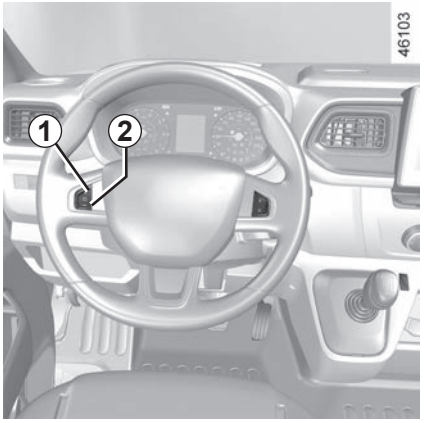
Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej ok. 30 km/h) naciśnij przełącznik ***1*** (**+**) lub ***2*** (**-**): funkcja zostaje włączona, a bieżąca prędkość zostaje zapisana w pamięci.

Wartość prędkości regulowanej zastępuje kreski, a regulacja zostaje potwierdzona poprzez zaświecenie się lampki kontrolnej ***7*** na zielono, oprócz lampki ***6***.

Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału gazu.

Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie:

– przełącznika ***1*** (**+**) w celu zwiększenia prędkości;

– przełącznika ***2*** (**-**) w celu zmniejszenia prędkości.

Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

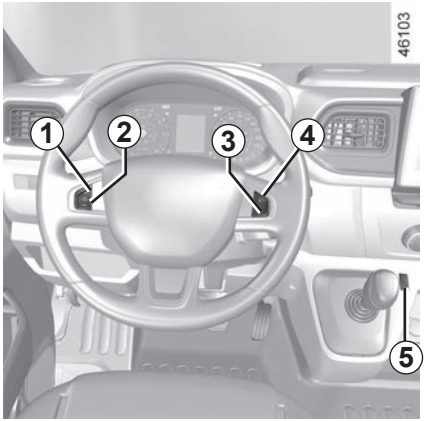
Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać zaprogramowanej prędkości: w takiej sytuacji informacja o zaprogramowanej prędkości miga na tablicy wskaźników.



Przejście funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu:
– przycisku ***3*** (**0**);
– pedałem hamulca;
– pedału sprzęgła lub przestawieniu dźwigni sekwencyjnej skrzyni biegów w położenie neutralne.

We wszystkich trzech przypadkach prędkość jazdy pozostaje zapisana, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „W pamięci”.
Przejście do stanu czuwania zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki kontrolnej .

Wywołanie prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne…).

Naciśnij przełącznik ***4*** (**R**), jeżeli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone przez zapalenie lampki kontrolnej .

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żądanego progu prędkości.

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przełącznika ***1*** (**+**) powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system wykorzystuje aktualną prędkość jazdy samochodu.

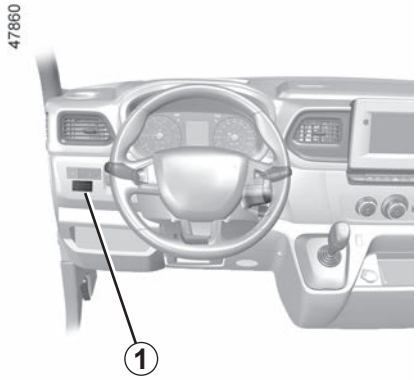
Wyłączenie funkcji

Regulator prędkości zostaje wyłączony w momencie naciśnięcia przełącznika ***5***. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci.

Zgaśnięcie lampek kontrolnych i na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby zahamować, należy użyć pedału hamulca.

POJAZD WYPOSAŻONY W FUNKCJĘ „OGRANICZANIE PRĘDKOŚCI“



Prędkość pojazdu może zostać ograniczona na stałe do określonej wartości, zależnie od wersji pojazdu lub przepisów obowiązujących w danym kraju.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu zmodyfikowania lub włączenia-wyłączenia funkcji.

W przypadku regulacji ograniczenia (zależnie od wersji pojazdu), nie można wyłączyć tej funkcji.

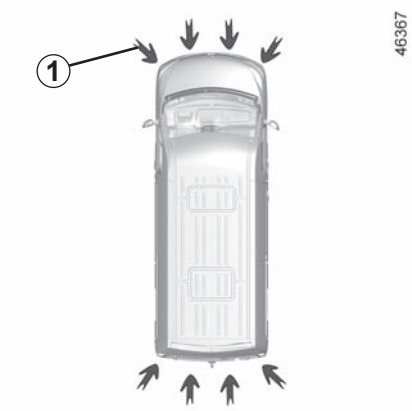
Naklejka ***1*** przyklejona na desce rozdzielczej przypomina o ustawionej maksymalnej prędkości ograniczonej.

Szczególny przypadek: jeżeli pojazd jest wyposażony w regulator prędkości/ogranicznik prędkości, to naciśnięcie do oporu pedału przyspieszenia (poza punkt oporu) nie pozwala na przekroczenie maksymalnej prędkości ograniczonej. ➥ 2.49.

W wyjątkowych sytuacjach (na przykład: znaczne nachylenie terenu…), maksymalna prędkość ograniczona może zostać nieznacznie przekroczona, ponieważ funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego.

Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. I w żadnym wypadku nie zwalnia go z przestrzegania ograniczeń prędkości. Kierowca powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny.

POMOC PRZY PARKOWANIU (1/6)



Zasada działania

Czujniki ultradźwiękowe, oznaczone strzałkami ***1***, są zamontowane w tylnym zderzaku (oraz w przednim zderzaku, zależnie od pojazdu) i służą do mierzenia odległości między pojazdem a przeszkodami.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 30 centymetrów od pojazdu sygnał staje się ciągły.

System wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system pomocy przy parkowaniu pozostaje włączony.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.

Lokalizacja czujników ultradźwiękowych *1*

Upewnij się, że czujniki ultradźwiękowe wskazane przez strzałki ***1*** nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przymocowana tablica rejestracyjna), uderzone, zmodyfikowane (w tym lakier) lub zablokowane przez jakiekolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialny podczas wykonywania manewrów.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (kamień, słupek itp.).

Uwaga: ekran ***2*** wyświetla otoczenie pojazdu i emituje sygnały dźwiękowe.

Gdy wszystkie strefy mają szare tło, oznacza to, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony.

Czynność

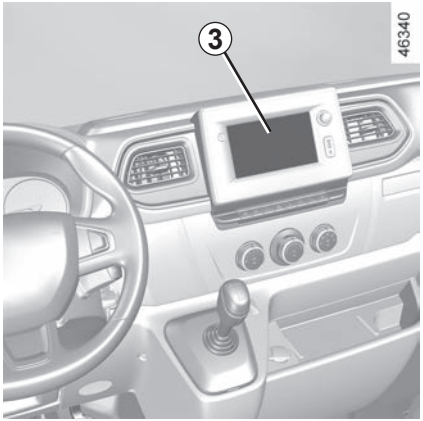
Wykrywana jest większość przedmiotów znajdujących się z tyłu i, zależnie od wersji pojazdu, z przodu pojazdu.

W zależności od odległości od przeszkody częstotliwość sygnału dźwiękowego rośnie w miarę zbliżania się do niej i staje się ciągły, gdy odległość od przeszkody wynosi ok. 30 cm z przodu lub z tyłu, zależnie od wersji pojazdu. Te obszary są widoczne na wyświetlaczu ***2***.

Uwaga: w przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

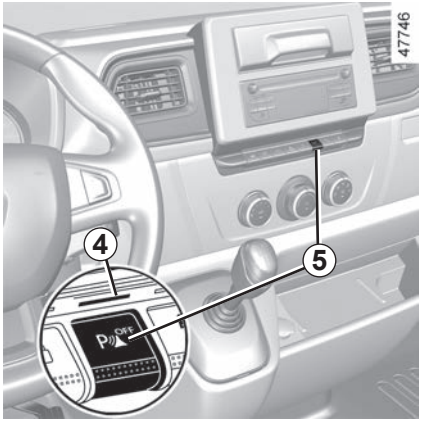
W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Wyłączanie systemu

Pojazdy wyposażone w system multimediów

Na ekranie multimedialnym ***3*** wybierz menu „Ustawienia”, po czym „POJAZD”, „Wykrywanie przeszkód”, następnie kliknij „ON” lub „OFF”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję Park Assist:



Pojazdy bez systemu multimediów

Gdy pojazd stoi, nacisnąć przycisk ***5***, aby wyłączyć system.

Lampka ostrzegawcza ***4*** sygnalizuje wyłączenie systemu.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.

W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ręczne wyłączanie pomocy przy parkowaniu

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

– jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewozu bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;

– w przypadku uszkodzenia czujników ultradźwiękowych.

Automatyczne wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu

System wyłącza się:

– gdy prędkość pojazdu jest większa niż 10 km/h;

– zależnie od wersji, gdy pojazd jest unieruchomiony przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta zostanie jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);

– gdy ustawione jest położenie neutralne (mechaniczna skrzynia biegów) lub położenie **N** (sekwencyjna skrzynia biegów);

– w przypadku wykrycia usterki.

Uwaga: jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, wyłącza się tylko funkcja pomocy przy parkowaniu tyłem.

Nieprawidłowości w działaniu

Zależnie od wersji pojazdu, gdy system wykryje nieprawidłowości w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Konieczna kontrola systemu Park Assist”, zapala się lampka ostrzegawcza i przez około trzy sekundy słychać sygnał dźwiękowy. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

POMOC PRZY PARKOWANIU (5/6)

Czynności/naprawy systemu

– W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

– Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

– niesprzyjające warunki atmosferyczne (deszcz, śnieg, grad, gołoledź itp.);

– narażenie na działanie silnych fal elektromagnetycznych (przejazd pod liniami wysokiego napięcia itp.);

– niektóre rodzaje hałasu (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);

– zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego;

– ...

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Ograniczenia działania systemu

– Otoczenie czujników musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.

– Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.

– System może nie wykryć obiektów znajdujących się zbyt blisko pojazdu.

– System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub obiekty poruszają się ze znacznie inną prędkością.

– W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może wolniej zgłaszać przeszkody.

– Gdy pojazd ciągnie przyczepę, system pomocy przy parkowaniu tyłem musi być wyłączony.

Wyłączenie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

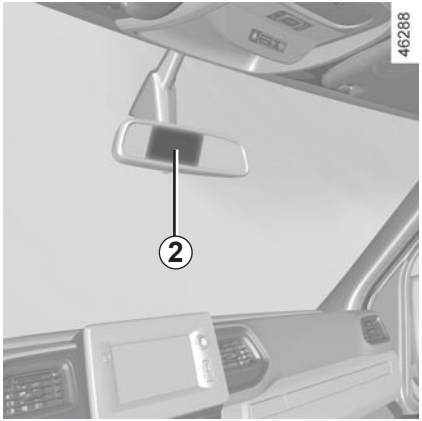
– obszar wokół czujników został uszkodzony;

– pojazd jest wyposażony w zaczep holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system (adapter złącza elektrycznego, kula, hak itp.).

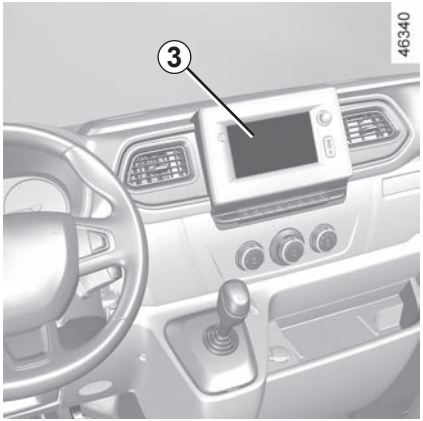
KAMERA COFANIA (1/3)

Zasada działania

Przy włączaniu wstecznego biegu kamera ***1*** umieszczona na tylnej klapie lub, zależnie od wersji pojazdu, na tylnych drzwiach skrzydłowych przesyła widok strefy znajdującej się za pojazdem do lusterka wstecznego ***2*** lub, zależnie od wersji pojazdu, do wyświetlacza multimedialnego ***3*** wraz z jedną lub dwoma liniami pomocniczymi ***4*** i ***5*** (ruchomymi lub stałymi).



Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).

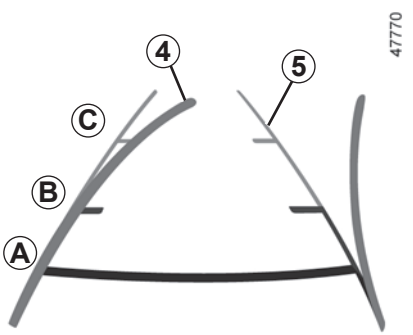


Uwaga: zależnie od wersji pojazdu niektóre ustawienia można zmieniać za pośrednictwem wyświetlacza multimedialnego ***3***. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.

Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

KAMERA COFANIA (2/3)



Ruchome pole pomiaru odległości *4* (zależnie od wersji pojazdu)
Jest pokazane w kolorze niebieskim na wyświetlaczu multimedialnym ***3***. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

Stałe pole pomiaru odległości *5*
Stałe pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników ***A***, ***B*** i ***C*** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

– ***A*** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
– ***B*** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
– ***C*** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

Szerokość linii prowadzących odpowiada szerokości pojazdu łącznie z lusterkami bocznymi.

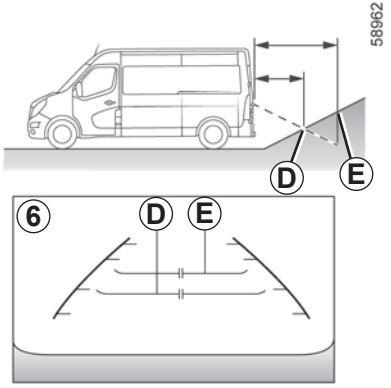
Ekran pokazuje odwrócony obraz.

Ramki stanowią odwzorowanie rzutu na płaskiej powierzchni. Informacji nie należy uwzględniać, gdy rzut jest wyświetlony na pionowym przedmiocie lub przedmiocie, który znajduje się na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu…), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeżeli tylne drzwi są otwarte lub niedomknięte, obraz z kamery znika i pojawia się komunikat „Otwarty bagażnik” (zależnie od pojazdu).



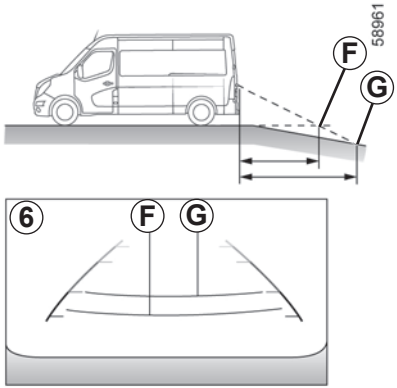
Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

Jazda do tyłu w górę po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze ***6*** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt ***D***, rzeczywista odległość do obiektu wynosi ***E***.

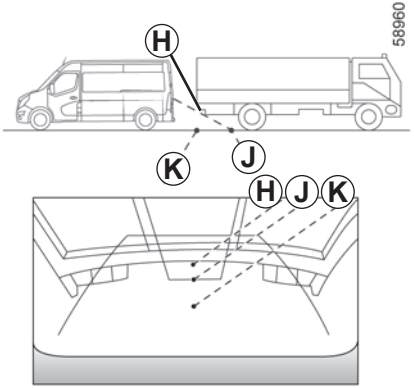


Jazda do tyłu w dół po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze ***6*** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

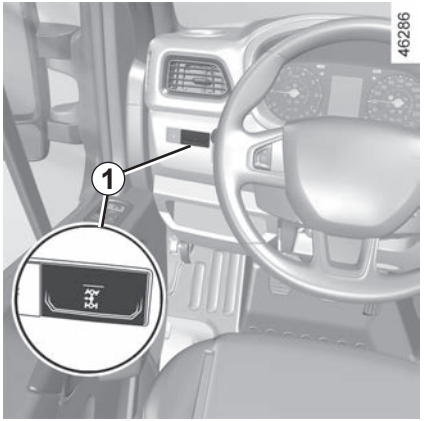
Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt ***G***, rzeczywista odległość do obiektu wynosi ***F***.



Jazda w tył w kierunku wystającego obiektu

Pozycja ***H*** wydaje się być dalej niż pozycja ***J*** na ekranie. Jednak pozycja ***H*** znajduje się w tej samej odległości co pozycja ***K***.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji ***K***.



Uruchomienie funkcji

Po zatrzymaniu pojazdu, z silnikiem pracującym na biegu jałowym i skrzynią biegów ustawioną w położeniu neutralnym:

– wcisnąć pedał sprzęgła;

– należy nacisnąć na włącznik ***1***. Zapala się lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik ***1***;

– zwolnić pedał sprzęgła. Prędkość obrotowa biegu jałowego wzrasta do 1200 obr/min.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik ***1*** nie zapali się, a przystawka odbioru mocy się nie włączy:

– przy wciśniętym pedale sprzęgła, wcisnąć przełącznik ***1*** i puścić pedał sprzęgła, a następnie ponownie przeprowadzić procedurę;

– lub zwalniać stopniowo pedał sprzęgła.

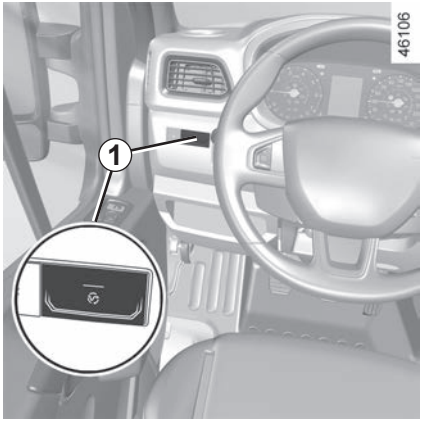
Nie należy zmienia biegów podczas korzystania z dodatkowego wyjścia napędu. Jeśli konieczna jest zmiana biegu, należy najpierw wyłączyć wał odbioru mocy.

Wyłączenie funkcji

– Wcisnąć pedał sprzęgła;

– należy nacisnąć na włącznik ***1***. Lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik ***1*** zgaśnie po około dwóch sekundach.

ZWIĘKSZONE OBROTY BIEGU JAŁOWEGO



Nacisnąć na element sterujący ***1***, funkcja włącza się po kilku sekundach.

Zmiana wartości zwiększonych obrotów biegu jałowego

W celu zwiększenia lub zmniejszenia obrotów, zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Wyłączenie funkcji

Funkcja zostaje przerwana w przypadku gdy:

– wciskany jest pedał sprzęgła i/lub pedał przyspieszenia;

– dźwignia zautomatyzowanej skrzyni biegów nie jest ustawiona w położeniu neutralnym;

– prędkość pojazdu jest wyższa od 0 km/h;

– na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna STOP;

– na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna ;

– na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna .

Specjalna cecha funkcji Stop and Start : włączenie funkcji „Wysokie obroty biegu jałowego” uniemożliwia przejście silnika w tryb czuwania. ➥ 2.4.

SAMOBLOKUJĄCY SIĘ MECHANIZMU RÓŻNICOWY

Samoblokujący się mechanizm różnicowy steruje wielkością momentu obrotowego przekazywanego do każdego koła tylnego.

W zależności od warunków przyczepności powierzchniowej i niewielkiej prędkości (poniżej 30 km/h), urządzenie to umożliwia dostarczenie dodatkowego momentu obrotowego do koła, które posiada większą przyczepność. Dzięki temu można lepiej wykorzystać potencjał przyczepności każdego z kół napędowych, pozwalając pojazdowi pokonać strefy o niskiej przyczepności (np. budowa, tereny błotniste…).

Powrót tylnych kół do normalnej przyczepności (np. powrót na drogę asfaltową) wyłącza samoblokujący się mechanizm różnicowy, wydając czasem hałasy nie mające wpływu na korzystanie z pojazdu. Można zdecydować o wyłączeniu tego urządzenia po powrocie do normalnej przyczepności za pomocą krótkiego zwolnienia pedału gazu

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Jednak jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.

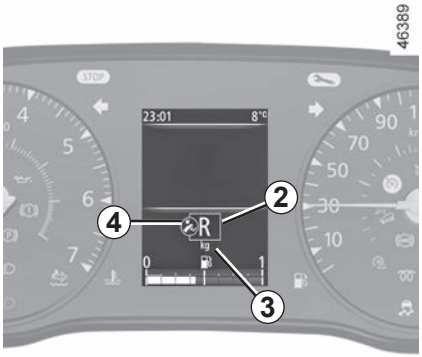
W żadnym wypadku nie zwalnia go zatem z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Dźwignia sterująca *1*

– Pozwala na włączenie pierwszego przełożenia do jazdy do przodu, wybranie wstecznego biegu i ustawienie położenia neutralnego oraz zmianę przełożeń w trybie ręcznym.

– Pozwala na przejście w każdej chwili z trybu ręcznego do trybu automatycznego i odwrotnie, przy pracującym silniku i włączonym przełożeniu do jazdy do przodu, poprzez pchnięcie dźwigni w lewo.

Uwaga: po każdym przestawieniu dźwigni sterującej dźwignia powraca automatycznie do pozycji środkowej.



Wyświetlacz

2 Wyświetlanie informacji o przełożeniach Bieg włączony w trybie ręcznym (**M1**, **M2**, **M6**), położenie neutralne (**N**) lub bieg wsteczny (**R**) wyświetlają się na wyświetlaczu tablicy wskaźników. W trybie automatycznym wyświetla się **(D)** i wybrany bieg (**D1, D2, D6**).

3 Tryb do jazdy z dużym obciążeniem.

4 Lampka ostrzegawcza wciśnięcia pedału hamulca.

Uruchomienie silnika

Włączyć zapłon.

Wyświetlacz na tablicy wskaźników zostaje podświetlony.

Jeżeli pojawi się ikona położenia neutralnego **(N)**, której towarzyszy (zależnie od pojazdu) lampka ostrzegawcza ***4***: wcisnąć pedał hamulca i uruchomić silnik, ale nie zwiększać jego prędkości obrotowej.
Jeżeli włączony jest bieg inny niż neutralny i na wyświetlaczu miga ikona **N**, której towarzyszy lampka ostrzegawcza ***4***: wcisnąć pedał hamulca i ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu **N**. Uruchomić silnik.

Uwaga: nie należy próbować uruchamiać silnika przez pchanie pojazdu w przypadku, gdy akumulator jest rozładowany (wyświetlacz pozostaje zgaszony po włączeniu zapłonu).

Uruchamianie pojazdu

Jazda do przodu (pozycja wyjściowa: położenie neutralne)

Na wyświetlaczu wskazane są położenia N i D.

– **Wciśnięty pedał hamulca.** Przesunąć dźwignię wyboru do przodu, następnie ją zwolnić.

– Zwolnić pedał hamulca i lekko wcisnąć pedał gazu w celu ruszenia.

Wsteczny bieg (pojazd na postoju)

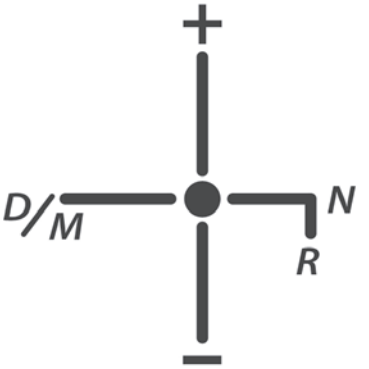
– **Wciśnięty pedał hamulca.** Przesunąć dźwignię wyboru w prawo i w tył w sposób przedstawiony przy podstawie dźwigni, następnie ją zwolnić. Bieg wsteczny został włączony, na wyświetlaczu pojawia się litera **R**.

– Zwolnić pedał hamulca:
  – obroty biegu jałowego są wystarczające do wykonania manewrów związanych z parkowaniem;
  – wcisnąć lekko pedał przyspieszenia, aby ruszyć do tyłu.

Z położenia biegu wstecznego, można przestawić dźwignię do położenia jazdy do przodu, poprzez pchnięcie dźwigni do przodu, kiedy pojazd jest zatrzymany.

Uwaga: Na postoju należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca w celu włączenia lub wyłączenia przełożenia. W przeciwnym razie zapali się lampka ***4***.

Tak jak w przypadku pojazdu wyposażonego w mechaniczną skrzynię biegów, pojazd wyposażony w zautomatyzowaną skrzynię biegów nie pozostaje zatrzymany w miejscu na pochyłym podłożu bez zaciągnięcia hamulca ręcznego lub trzymania wciśniętego pedału hamulca.



Schemat wyboru przełożeń

(patrz rysunek na podstawie dźwigni)

+ : w celu wybrania wyższego biegu

– : w celu wybrania niższego biegu

N : położenie neutralne

R : bieg wsteczny

● : jedyne stabilne położenie dźwigni

D/M : zmiana z trybu automatycznego na tryb ręczny i vice versa

Półautomatyczny tryb działania (tryb ręczny)

Ten tryb może być włączony w każdej chwili w czasie jazdy poprzez pchnięcie dźwigni w lewo. Włączenie trybu odbywa się bez przełączenia na wyższy bieg.

W trybie tym kierowca sam zmienia biegi, przy pomocy dźwigni sterującej.

W celu przełączenia na wyższy bieg należy pchnąć dźwignię sterującą do przodu, bez konieczności zwalniania pedału gazu.

W celu przełączenia na niższy bieg należy przesunąć dźwignię sterującą do tyłu, bez konieczności zdjęcia nogi z pedału gazu.

System uniemożliwia włączenie zbyt niskiego biegu wywołujące nadmiernie wysoką prędkość obrotową, lub włączenie zbyt wysokiego biegu wywołujące nadmiernie niską prędkość obrotową.

Dwukrotne, kolejne pchnięcie dźwigni do przodu umożliwia jednoczesne przełączenie o dwa biegi wyżej (za wyjątkiem przypadków, gdy prędkość obrotowa silnika jest nadmiernie niska). Dwukrotne, kolejne pchnięcie dźwigni do tyłu umożliwia jednoczesne przełączenie o dwa biegi niżej (za wyjątkiem przypadków, gdy prędkość obrotowa silnika jest nadmiernie wysoka).

Przy zwalnianiu, po zdjęciu nogi z pedału·przyspieszenia następuje automatyczne przełączanie na niższe biegi, aż do możliwie najniższej prędkości obrotowej, co ma zapobiec gaśnięciu silnika. Poniżej pewnego progu szybkości automatycznie włącza się pierwszy bieg. Zatrzymując samochód na czerwonym świetle lub skrzyżowaniu itd. przy włączonym biegu, można unieruchomić pojazd przy pomocy hamulca bez konieczności przestawiania dźwigni do położenia neutralnego **(N)**.

Samochodem można ruszyć:

– delikatnie, zwalniając hamulec i nie wciskając pedału·przyspieszenia (np. podczas jazdy w korku);

– lub: zwalniając hamulec i wciskając pedał gazu, aby samochód ruszył zdecydowanie do przodu.

Uwaga: położenie neutralne można włączyć w czasie jazdy lub na postoju dopiero po **wciśnięciu pedału hamulca (gdy kierowca o tym zapomni, zapala się lampka ostrzegawcza *4*)**.

W celu ustawienia dźwigni w położeniu neutralnym należy pchnąć ją w prawo.

W przypadku zbyt niskiej lub zbyt wysokiej prędkości obrotowej, system wybierze optymalne przełożenie.

Tryb półautomatyczny może być wyłączony i włączony w każdej chwili przy pracującym silniku poprzez pchnięcie dźwigni w lewo.

Działanie automatycznego trybu pracy

Przy każdym włączeniu zapłonu tryb automatyczny jest ustawiany domyślnie.

Litera **D** pojawia się na wyświetlaczu. Kierowca zachowuje kontrolę nad pojazdem przy pomocy pedału przyspieszenia i hamulca. Biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Automatyczne działanie skrzyni biegów uwzględnia takie parametry jak: ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

W trybie tym jest możliwe ręczne włączanie biegów. Pchnięcie dźwigni do przodu lub do tyłu pozwala na przełączenie na wyższy bieg (z wyjątkiem wystąpienia ryzyka zbyt niskiej prędkości obrotowej) lub przełączenie na niższy bieg (z wyjątkiem wystąpienia ryzyka zbyt wysokiej prędkości obrotowej).

Poziom oleju w zbiorniku zautomatyzowanej skrzyni biegów zależy od sposobu eksploatacji pojazdu. Dolewanie oleju jest **surowo wzbronione** (należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki).

Uwaga: tryb automatyczny uwzględnia:

– położenie i prędkość wciśnięcia pedału gazu, pozwalające na określenie stylu jazdy kierowcy i wybranie optymalnego przełożenia;

– położenie pedału hamulca, pozwalające zapewnić efekt hamowania silnikiem przy przewidywanej redukcji biegów.

Zatrzymując samochód na czerwonym świetle, przy włączonym biegu, można unieruchomić pojazd przy pomocy hamulca bez konieczności przestawiania dźwigni do położenia neutralnego **(N)**.

Samochodem można ruszyć:

– delikatnie, zwalniając hamulec i nie wciskając pedału·przyspieszenia (np. przy jeździe w korku);

– lub: zwalniając hamulec i wciskając pedał gazu, aby samochód ruszył zdecydowanie do przodu.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

– Powoli wciśnij pedał przyspieszenia, aby stopniowo zwiększyć prędkość jazdy;

– **w celu uzyskania maksymalnej mocy pojazdu bez względu na wybrany tryb pracy (automatyczny lub ręczny), należy wcisnąć zdecydowanie pedał gazu, aż do przekroczenia punktu oporu.**

W zależności od prędkości wciśnięcia pedału, skrzynia biegów wybierze automatycznie optymalne przełożenie uwzględniające charakterystykę silnika.

Zatrzymanie samochodu

Istnieje możliwość zatrzymania pojazdu poprzez włączenie biegu (np. na wzniesieniu).

– po włączeniu zapłonu, wybrać bieg **przy wciśniętym pedale hamulca**;

– sprawdzić, czy na tablicy wskaźników wyświetla się inny bieg niż **N**, a następnie wyjąć kluczyk ze stacyjki;

– **zaciągnąć hamulec ręczny**.

W celu wyłączenia biegu należy włączyć zapłon nie uruchamiając silnika i ustawić dźwignię w położeniu Neutralnym, **trzymając stopę na pedale hamulca**. Sprawdzić, czy na tablicy wskaźników pojawia się symbol **N**.

Sygnał dźwiękowy

– W przypadku, gdy pojazd porusza się po wzniesieniu, a przez dłuższy okres czasu nie jest wciskany pedał hamulca lub włączany hamulec ręczny, następuje nadmierne obciążenie systemu (ryzyko przegrzania sprzęgła).

Rozlega się wówczas przerywany sygnał dźwiękowy informujący o konieczności wciśnięcia pedału hamulca lub użycia hamulca ręcznego.

– Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z uruchomionym silnikiem i włączonym biegiem. Ze względów bezpieczeństwa, w chwili otwarcia drzwi będzie słychać przerywany sygnał dźwiękowy, dopóki dźwignia nie znajdzie się w położeniu neutralnym, nie zostanie wyłączony zapłon lub wciśnięty pedał hamulca.

Przypadek szczególny

Aby uniknąć poślizgu kół przy ruszaniu na nawierzchni śliskiej lub nawierzchni o słabej przyczepności, uruchomić tryb ręczny (**D/M**) i włączyć drugi bieg.

Aby zapewnić płynną zmianę przełożeń w bardzo niskiej temperaturze , poczekać kilka sekund przed przesunięciem dźwigni zmiany biegów z położenia **N** w położenie **D** lub **R**.

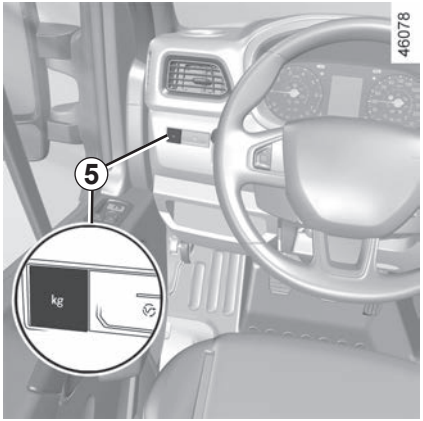
Nieprawidłowości w działaniu

Zaświecenie się tej lampki ostrzegawczej **w czasie jazdy** oznacza nieprawidłowości w działaniu systemu. W większości przypadków można wówczas kontynuować jazdę samochodem, jednak jego osiągi będą ograniczone. Należy jednak jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Holowanie pojazdu wyposażonego w zautomatyzowaną skrzynię biegów

W przypadku zablokowania skrzyni na jednym z przełożeń, należy:
– włączyć zapłon;
– Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym **przy wciśniętym pedale hamulca** ;
– sprawdź, czy skrzynia biegów rzeczywiście znajduje się w położeniu neutralnym (np. lekko popychając pojazd).

Jeżeli ustawienie skrzyni biegów w położeniu neutralnym jest niemożliwe, pojazd należy holować z uniesionymi przednimi kołami.



Nie wolno zapomnieć, że w holowanym pojeździe zapłon musi być zawsze wyłączony.

Położenie do jazdy z dużym obciążeniem

Podczas jazdy obciążonym pojazdem nacisnąć przycisk ***5*** na desce rozdzielczej. Na tablicy wskaźników zapali się lampka kontrolna **kg**.

Tryb jazdy z obciążeniem wyłącza się przy każdym wyłączeniu silnika. Należy go każdorazowo włączać.

Z trybu do jazdy z dużym obciążeniem można korzystać zarówno wtedy, gdy włączony jest tryb automatyczny, jak i ręczny.

POŁĄCZENIE ALARMOWE (1/3)

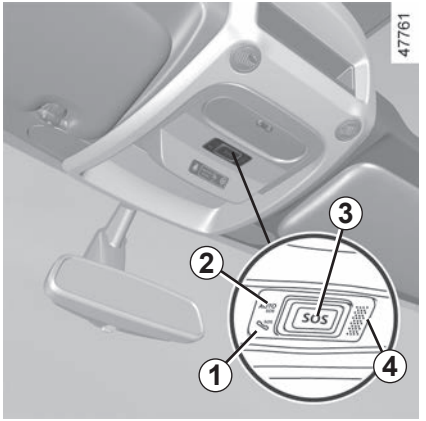
Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

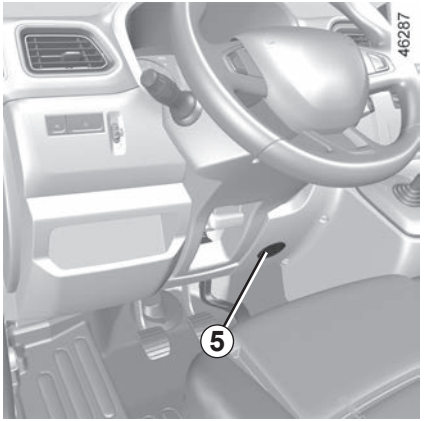
Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.

W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.



1 Lampka ostrzegawcza systemu:
- zielona: aktywny (dostępna sieć);
- wyłączona: nieaktywny (sieć niedostępna);
- czerwona: aktywny, włączony usterka;
- zielona migająca: połączenie w toku.

2 Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego;
3 Przycisk SOS;
4 Mikrofon;
5 Głośnik.



Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny pojazdu, lokalny czas połączenia, ostatnia pozycja, kierunek pojazdu);
- rozmowa ze służbami ratunkowymi;
- wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

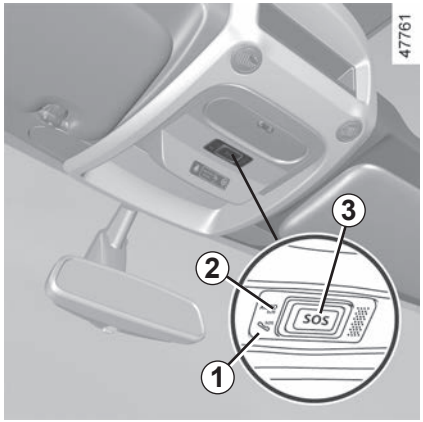
- tryb automatyczny;
- Tryb ręczny.

POŁĄCZENIE ALARMOWE (2/3)

Włączanie automatycznego trybu działania

Jeżeli zapala się zielona lampka trybu automatycznego ***2***, system automatyczny jest aktywny.

Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku wymagającego aktywacji wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, poduszka powietrzna itp.).



Tryb ręczny

Aby nawiązać połączenie alarmowe:

– naciśnij i przytrzymaj przycisk ***3*** co najmniej przez trzy sekundy;

lub

– naciskając***3*** pięć razy w czasie krótszym niż około dziesięć sekund.

W przypadku niezamierzonej aktywacji można anulować połączenie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez dwie sekundy przycisku ***3*** przed nawiązaniem połączenia z centralą zgłoszeniową.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

Tryb testowy
(w zależności od lokalnych przepisów)

Tryb testowy jest zarezerwowany dla Autoryzowanych Dealerów i umożliwia on sprawdzenie, czy funkcja połączenia alarmowego działa prawidłowo.

Aby włączyć tryb testowy:

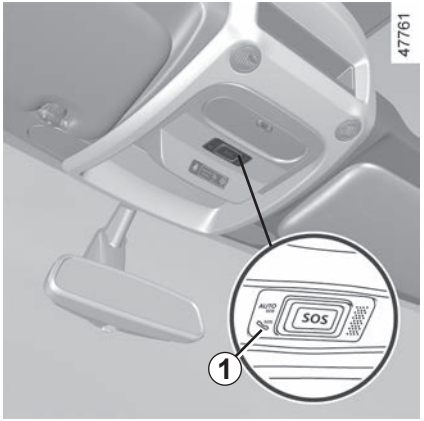
– krótko naciśnij przycisk ***3*** trzy razy;

– odczekaj około 15 sekund;

– krótko naciśnij przycisk ***3*** trzy razy.

Wyjście z trybu testowego odbywa się automatycznie.

POŁĄCZENIE ALARMOWE (3/3)



Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria).

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie, lampka ostrzegawcza ***1*** zapala się na czerwono na ponad 30 minut; w takiej sytuacji należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System działa z dedykowaną baterią. Żywotność baterii wynosi około cztery lata (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej ***1*** sygnalizuje, że okres ważności zbliża się ku końcowi).
Należ skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności związane z baterią (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi. Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu.

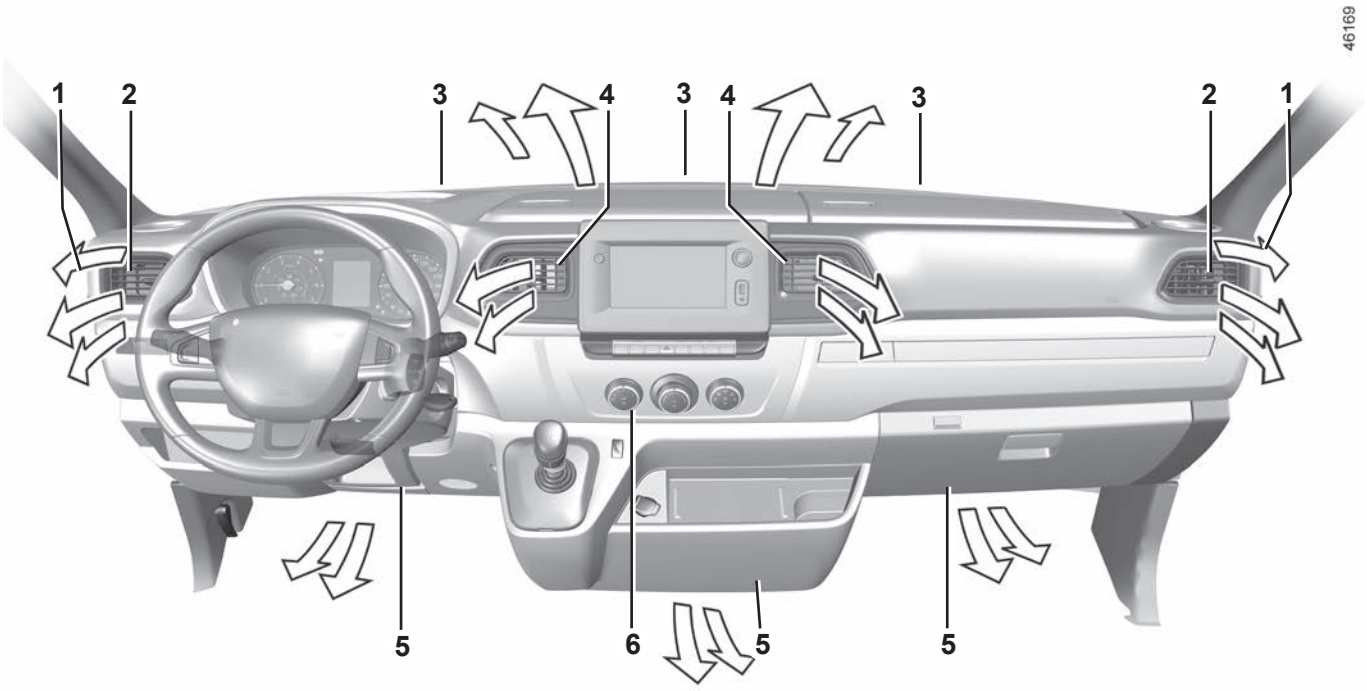
Zgodnie z lokalnymi przepisami dane przesyłane są tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajdujesz. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin.

Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Mogą zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.

Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy powietrza 3.2
Ogrzewanie, klimatyzacja sterowana ręcznie 3.4
Klimatyzacja automatyczna 3.7
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją 3.13
Multimedialne elementy wyposażenia 3.15
Szyby 3.17
Oświetlenie wnętrza 3.19
Osłona przeciwsłoneczna, uchwyt przytrzymujący 3.20
Popielniczki, zapalniczka, gniazdko akcesoriów 3.22
Schowki, elementy wyposażenia kabiny 3.23
Tylne kanapy 3.29
Przewożenie ładunku 3.32
Relingi dachowe 3.35

NAWIEWY, dysze wylotu powietrza (1/2)



1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.

2 Nawiew boczny.

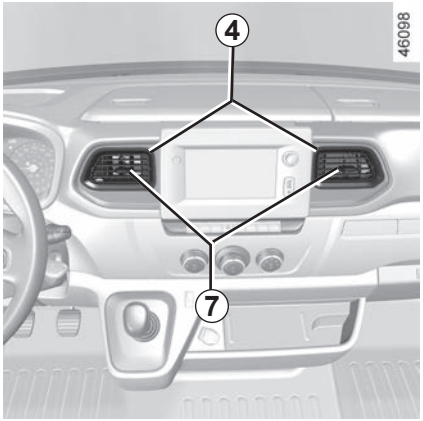
3 Dysze nawiewu na przednią szybę.

4 Nawiewy centralne.

5 Dysza nawiewu na stopy podróżujących.

6 Panel sterowania

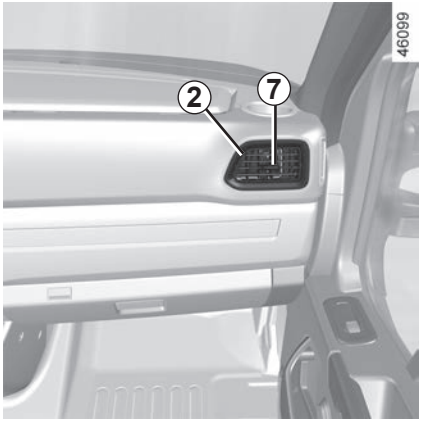
NAWIEWY, dysze wylotu powietrza (2/2)



Nawiewy centralne *4*

Przepływ powietrza
Aby zamknąć: przesuń wypust ***7*** w kierunku zewnętrznej strony pojazdu, poza punkt oporu.
Aby otworzyć: przesuń wypust ***7*** w kierunku wnętrza pojazdu.

Kierunek nawiewu
Ustawić wypust ***7*** w wybranym położeniu.



Nawiewy boczne *2*

Przepływ powietrza
Zamykanie: przesuń wypust ***7*** w kierunku wewnętrznej strony pojazdu, poza punkt oporu.
Otwieranie: przesuń wypust ***7*** w kierunku zewnętrznej strony pojazdu.

Kierunek nawiewu
Ustawić wypust ***7*** w wybranym położeniu.

Nie mocuj żadnych przedmiotów do nawiewów powietrza (np. uchwytów na telefon).

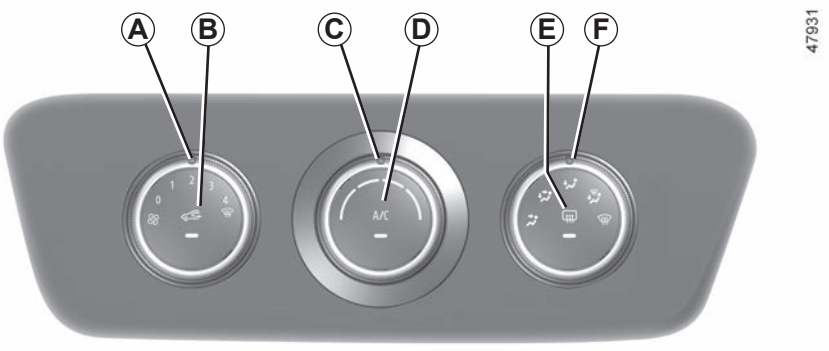
Ryzyko powstania uszkodzeń.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA ZE STEROWANIEM RĘCZNYM (1/3)



Elementy sterujące

A Regulacja siły nawiewu powietrza.
B Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (z odizolowaniem kabiny).
C Regulacja temperatury powietrza.
D Włączenie klimatyzacji (zależnie od wersji pojazdu).
E Usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby i/lub z zewnętrznych lusterek wstecznych.
F Rozdział powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją
➥ 3.13

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący ***F***.

Strumień powietrza jest kierowany wyłącznie do nawiewów deski rozdzielczej.

W tym położeniu nie jest możliwe zamknięcie wszystkich nawiewów.

Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na nogi pasażerów.

Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.

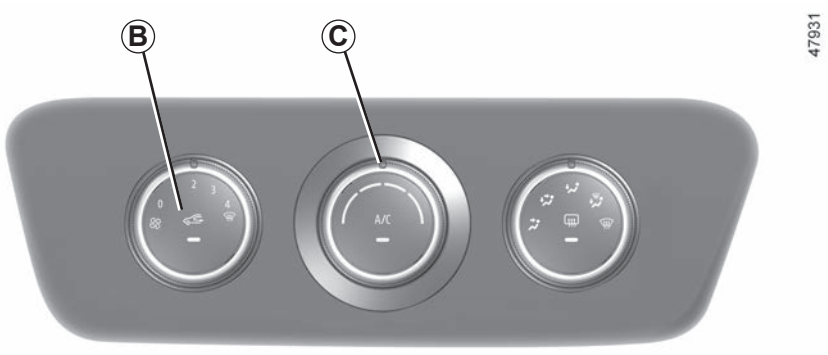
Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.

Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i szyby boczne. To położenie pozwala uniknąć pojawienia się zaparowania. Położenia tego należy używać, ustawiając najwyższą temperaturę.

Usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby i/lub z lusterek wstecznych.

Wcisnąć przycisk ***E***, wbudowana w przycisk lampka kontrolna zapala się. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby i/lub z ogrzewanych lusterek zewnętrznych.

Aby wyłączyć tę funkcję, wcisnąć ponownie przycisk, a wbudowana w niego lampka kontrolna zgaśnie. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.



Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący ***C***.

Im bardziej jest ono obrócone w prawą stronę, tym wyższa jest temperatura nawiewanego powietrza.

Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (z odizolowaniem kabiny)

Przy normalnym działaniu wentylacji, dmuchawa pobiera powietrze z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...).

W celu przejścia do trybu odizolowania kabiny, wcisnąć przycisk ***B***.

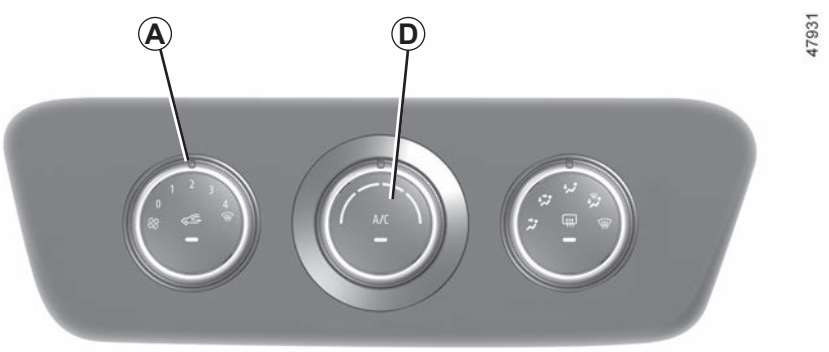
Funkcja ta pozwala na szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza.

Przycisk ten włącza lub wyłącza recyrkulację powietrza. Lampka kontrolna działania świeci się, gdy funkcja jest włączona. Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Długie używanie tego ustawienia może spowodować zaparowanie szyb i powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz) przez ponowne wciśnięcie przycisku ***B*** , gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA ZE STEROWANIEM RĘCZNYM (3/3)



Regulacja siły nawiewu powietrza do kabiny

Obrócić element sterujący ***A*** z pozycji **0** do pozycji **4**.
Wentylacja kabiny odbywa się poprzez wdmuchiwanie powietrza.
Wentylator decyduje o sile nadmuchu. Prędkość pojazdu ma niewielki wpływ.
Im bardziej pokrętło jest obrócone w prawo, tym silniejszy jest nawiew powietrza.

Uwaga: aby włączyć usuwanie zaparowania, ustawić element sterujący ***A*** w położeniu **4**.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

(zależnie od wersji pojazdu)

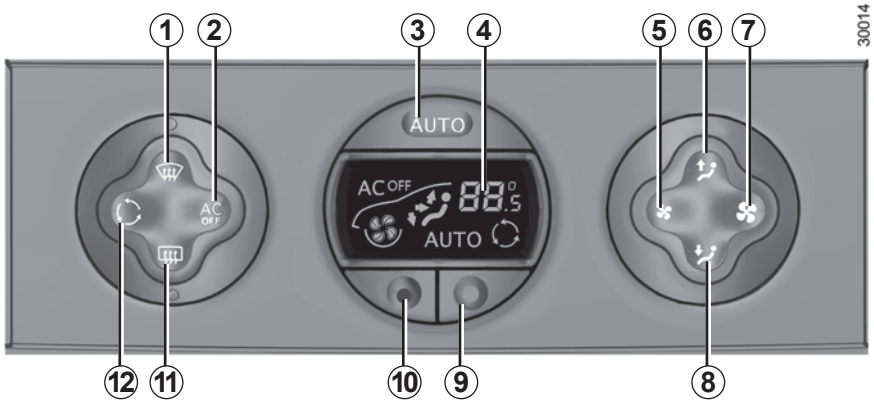
Za pomocą przycisku ***D*** można uruchomić (lampka zapalona) lub wyłączyć (lampka zgaszona) klimatyzację.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

– obniżenie temperatury w kabinie;
– szybką likwidację zaparowania.

Uwaga: klimatyzacja nie działa, gdy temperatura zewnętrzna jest niska lub siła nawiewu mniejsza niż **1**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (1/6)



Elementy sterujące
(zależnie od wersji pojazdu)

1 - Przycisk „dobra widoczność” do usuwania szronu i zaparowania z szyb.

2 - Przycisk wyłączania klimatyzacji.

3 - Włączanie automatycznego trybu działania.

4 - Wyświetlacz.

5 i ***7*** - Regulacja siły nawiewu.

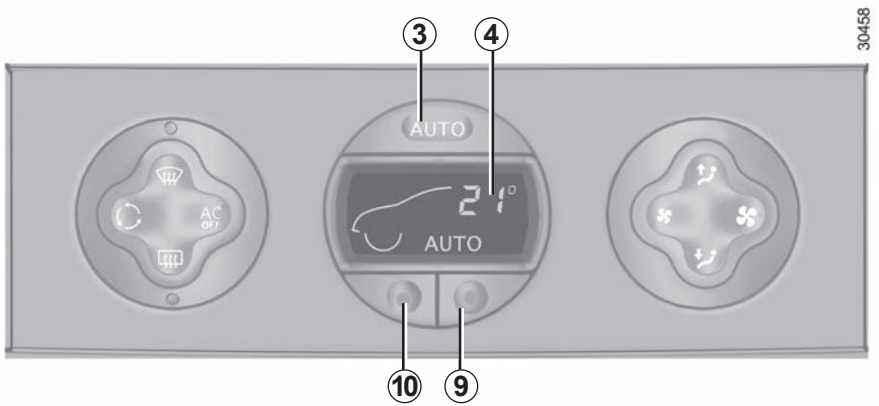
6 i ***8*** - Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.

9 i ***10*** - Regulacja temperatury powietrza.

11 - Usuwanie szronu z tylnej szyby i/lub lusterek wstecznych.

12 - Element sterujący recyrkulacją powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją
➥ 3.13



Tryb automatyczny

Wcisnąć przycisk ***3***. AUTO zapala się na wyświetlaczu ***4***.

Klimatyzacja automatyczna zapewnia w większości przypadków komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

Jest to zalecany tryb działania.

Wybranie i utrzymanie komfortowych warunków w kabinie oraz dobrej widoczności jest możliwe dzięki stałej kontroli następujących parametrów:

– siłą nawiewu powietrza;

– rozdziałem nawiewu powietrza;

– recyrkulacją powietrza;

– włączenie lub wyłączenie klimatyzacji;

– temperatura w kabinie.

Wyświetla się tylko wartość temperatury i symbol AUTO.

Funkcje sterowane w trybie automatycznym nie są wyświetlane.

– wcisnąć przycisk ***9*** w celu zwiększenia temperatury;

– wcisnąć przycisk ***10*** w celu obniżenia temperatury.

Uwaga: ustawienia krańcowe „15 °C“ i „27 °C“ umożliwiają systemowi wytworzenie minimalnej lub maksymalnej temperatury, bez względu na temperaturę na zewnątrz.

W trybie automatycznym (lampka kontrolna AUTO świeci się na wyświetlaczu), wszystkie funkcje klimatyzacji są kontrolowane przez system.

W przypadku wprowadzenia modyfikacji do niektórych funkcji, lampka kontrolna AUTO gaśnie. Jedynie zmodyfikowana funkcja przestaje być wówczas kontrolowana przez system.

Zmiana automatycznego trybu działania

Urządzenie pracuje zwykle w trybie automatycznym, istnieje jednak możliwość zmiany ustawienia parametrów narzuconych przez system (rozdział powietrza, itd.). Sposób wprowadzania modyfikacji został opisany na następnych stronach.

Automatyczny tryb działania jest trybem zalecanym

Klimatyzacja automatyczna zapewnia w większości przypadków komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

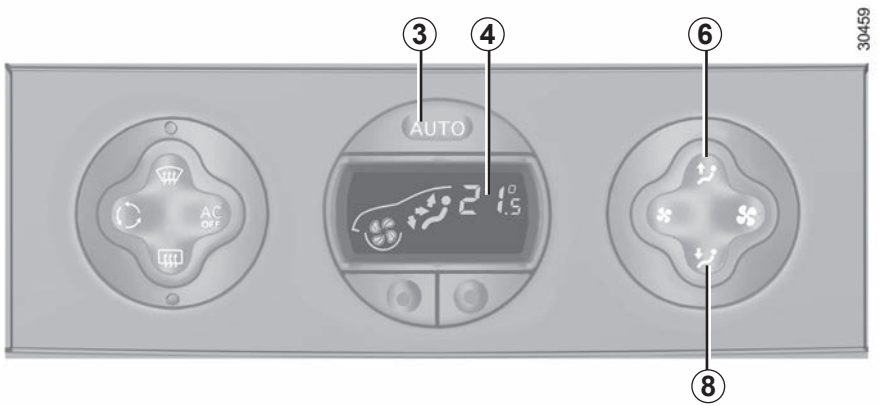
Możliwości modyfikacji są opisane na następnych stronach.

Należy przywracać automatyczny tryb pracy, gdy tylko jest to możliwe.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchomiania samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością: jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.



Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Istnieje pięć możliwych ustawień rozdziału nawiewu powietrza, które uzyskuje się wciskając sukcesywnie przyciski ***6*** i ***8***. Strzałki na wyświetlaczu ***4*** informują o wybranym ustawieniu:

Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne oraz na nogi podróżujących.

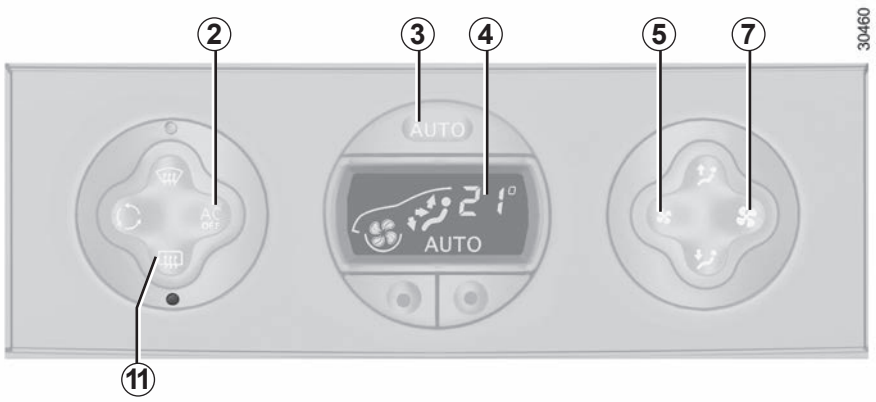
Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.

Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu oraz na nogi pasażerów.

Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.

Ustawienie rozdziału nawiewu powietrza w trybie ręcznym powoduje zgaśnięcie lampki kontrolnej działania na wyświetlaczu ***4*** (tryb automatyczny), jednak tylko funkcja rozdziału nawiewu przestaje być automatycznie sterowana przez system.

Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku ***3***.



Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od warunków klimatycznych.

Wciśnięcie przycisku ***2*** umożliwia wyjście z trybu automatycznego: lampka AUTO gaśnie na wyświetlaczu ***4*** i zapala się AC OFF.

Uwaga: włączenie funkcji „dobra widoczność" powoduje automatyczne włączenie klimatyzacji. Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku ***3***.

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Wciśnięcie przycisków ***5*** i ***7*** umożliwia wyjście z trybu automatycznego.

Za pomocą tych przycisków można zwiększać lub zmniejszać siłę nawiewu.

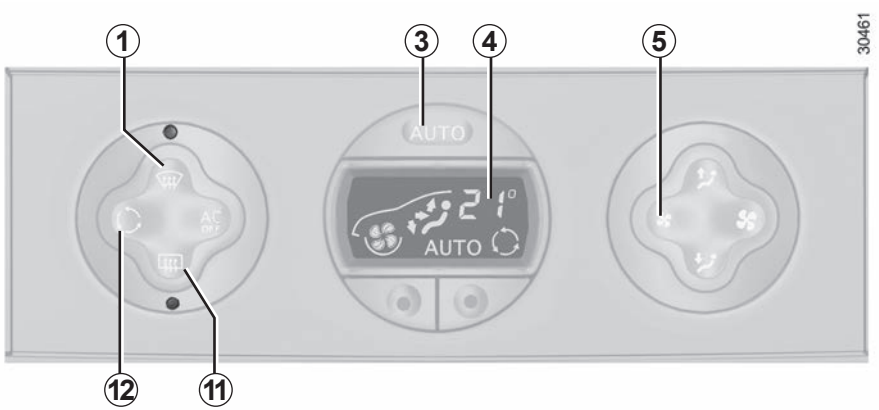
Usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby i/lub z lusterek wstecznych

Wcisnąć przycisk ***11***, lampka kontrolna zapala się.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby i/lub z górnych, ogrzewanych lusterek wstecznych.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie nacisnąć na przycisk ***11***. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

Zależnie od temperatury zewnętrznej, system klimatyzacji automatycznej w chwili uruchomienia nie pracuje z pełną mocą. Wzrasta ona sukcesywnie, aż silnik osiągnie odpowiednią temperaturę, by skutecznie ogrzać powietrze w kabinie. Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.



Funkcja „dobra widoczność“

Wcisnąć przycisk ***1***, zapalają się lampki kontrolne przycisków ***1*** i ***11***.

AUTO gaśnie na wyświetlaczu ***4***.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej szyby, przednich szyb bocznych i lusterek wstecznych.

Jej działanie wiąże się z automatycznym włączeniem klimatyzacji, funkcji usuwania szronu z tylnej szyby i/lub ogrzewanych lusterek wstecznych oraz wyłączeniem funkcji recyrkulacji powietrza.

Wcisnąć przycisk ***11***, aby funkcja ogrzewania tylnej szyby i/lub lusterek wstecznych nie została włączona.

Uwaga: chcąc zmienić siłę nawiewu powietrza (które może powodować szum w kabinie), należy wcisnąć przycisk ***5***.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy nacisnąć:

– ponownie przycisk ***1*** ;

– albo przycisk ***3*** (lampka kontrolna AUTO zapala się na wyświetlaczu).

Recyrkulacja powietrza.

Wciśnięcie przycisku ***12*** umożliwia włączenie recyrkulacji powietrza (odpowiedni symbol zapala się na wyświetlaczu).

W czasie działania tej funkcji, powietrze jest zatrzymywane w kabinie i następuje jego recyrkulacja bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza, itd.)

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne wciśnięcie przycisku ***12***, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (1/2)

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji **„dobra widoczność”**, aby je usunąć, a następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.

Pojazdy wyposażone w tryb ECO

Po włączeniu tryb ECO może zmniejszyć wydajność klimatyzacji. ➥ 2.12.

Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.
W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.
Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, przed ruszeniem należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza.

Konserwacja

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– **Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.**
Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego powietrza**.
Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.

Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (2/2)

Obwód czynnika chłodniczego (którego niektóre elementy są hermetycznie zamknięte) zawiera fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie ***A*** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie ***A*** zależy od pojazdu.

Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.

Typ czynnika chłodniczego

Typ oleju w układzie klimatyzacji

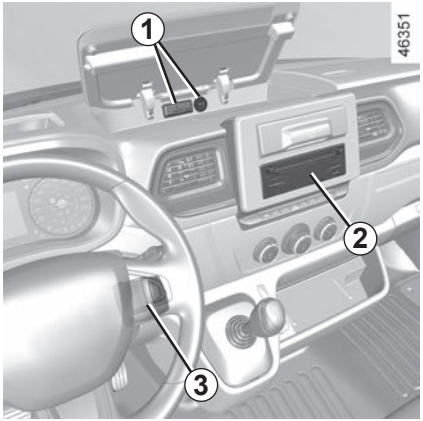
Produkt łatwopalny

Skorzystaj z instrukcji obsługi

Obsługa

x,xxx kg	Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.
GWP xxxxx	Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO2).
Odpowiednik CO2: x,xx t	Ilość (masa) i odpowiednik CO2.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE (1/2)



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

1 Gniazda urządzeń multimedialnych;

2 Radio;

3 element sterujący pod kierownicą;

4 ekran systemu multimediów.

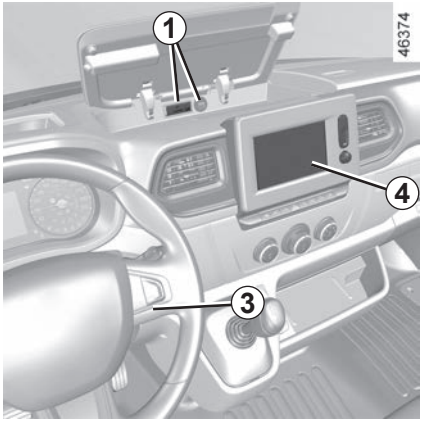
W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediów.

Gniazda urządzeń multimedialnych *1*

Można użyć gniazd USB, aby uzyskać dostęp do zawartości multimedialnej akcesoriów oraz w celu aktualizacji systemu.

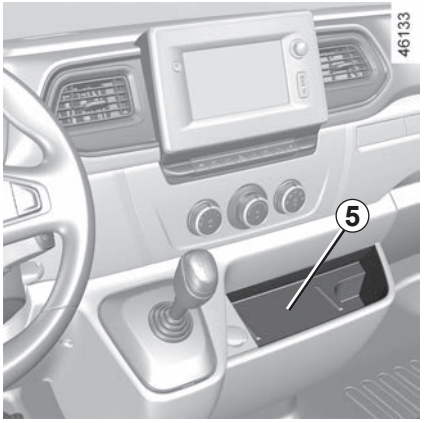
Gniazda USB mogą również służyć do ładowania akcesoriów autoryzowanych przez serwis techniczny marki, przy czym ich moc nie może przekraczać 12 W (5 V) na gniazdo.

Gniazdo JACK umożliwia słuchanie dźwięków przy pomocy kabla AUX.



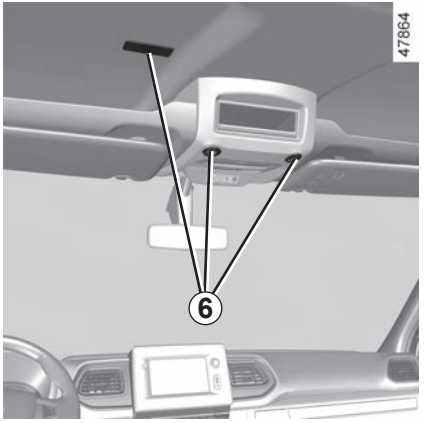
Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

Ryzyko pożaru.



Ładowarka bezprzewodowa *5*

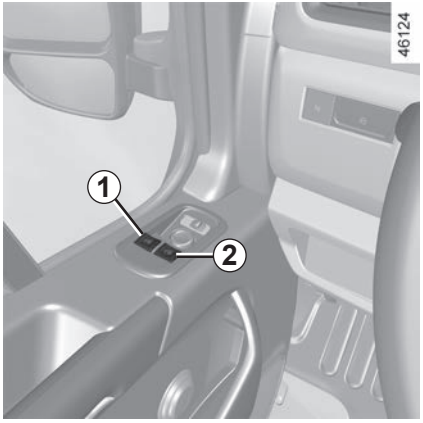
➥ 3.23



Mikrofon *6*

Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



Elektryczne podnośniki szyb

Przy włączonym zapłonie:

– nacisnąć na przełącznik danej szyby, aby opuścić ją do żądanej wysokości ;

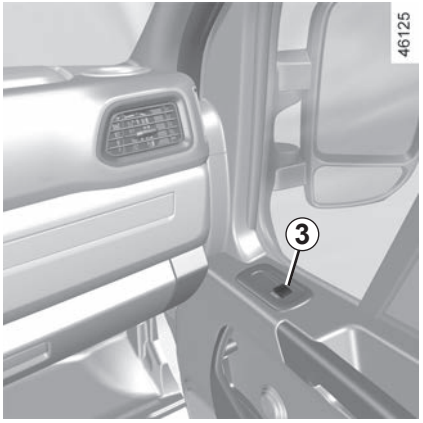
– pociągnąć przełącznik danej szyby, by podnieść ją do żądanej wysokości.

Na miejscu kierowcy

Użyć odpowiednio przełącznika:

– ***1*** szyba po stronie kierowcy;

– ***2*** szyba po stronie pasażera z przodu.



Na miejscu pasażera z przodu

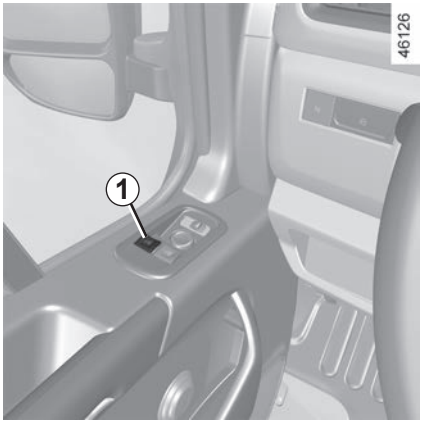
Użyć przełącznika ***3***.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecka, osoby niepełnosprawnej lub zwierzęcia, jeżeli kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania lub nadajnik-odbiornik znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Elektryczny podnośnik szyby ze sterowaniem impulsowym

Tryb impulsowy stanowi uzupełnienie funkcji elektrycznego podnoszenia szyb, opisanej w poprzednim paragrafie.

W tryb ten jest wyposażona szyba po stronie kierowcy, lecz działa on wyłącznie podczas opuszczania.

Wcisnąć krótko dany przełącznik ***1***: szyba zostaje całkowicie opuszczona.

Poruszenie przełącznika podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego nie działa

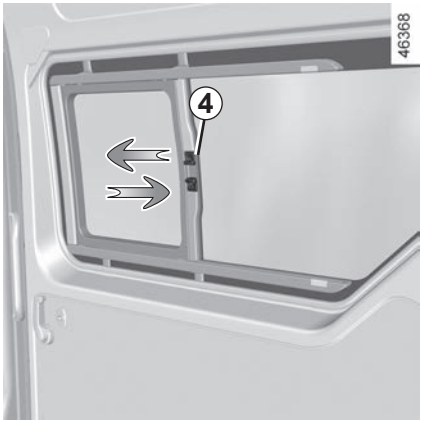
Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego jest wyposażony w zabezpieczenie termiczne: naciśnięcie przełącznika ponad szesnaście razy z rzędu powoduje przełączenie podnośnika w tryb ochrony (zablokowanie szyby).

Można:

– korzystaj z przełączników elektrycznych podnośników szyb krótko, w odstępach około 30 sekund;

– przy pracującym silniku podnośnik szyby zostanie odblokowany po około 20 minutach bezczynności.

Uwaga: jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. gałąź drzewa itp.), zatrzyma się, po czym cofnie się o kilka centymetrów.



Tylne szyby przesuwane

Nacisnąć dźwignię ***4*** i przesunąć szybę.

Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Lampka sufitowa

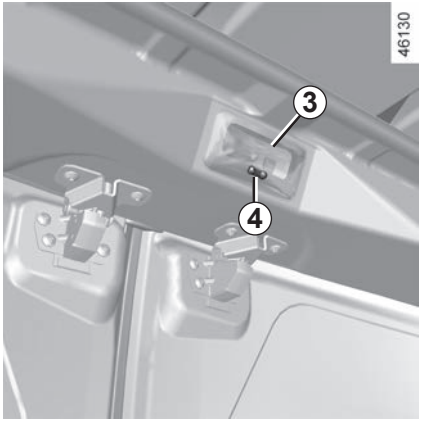
Przy pomocy przełącznika ***1*** można ustawić:

– stałe oświetlenie;
– włączenie oświetlenia wywoływanego otwarciem jednych z drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
– natychmiastowe zgaszenie oświetlenia.

Lampki punktowe

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć przełącznik ***2***.



Tylna lampka oświetlenia *3*

Przesunięcie przełącznika ***4*** pozwala ustawić:

– wymuszone włączenie lampki;
– oświetlenie włączające się przy otwarciu tylnych drzwi. Lampki gasną tylko wtedy, gdy drzwi są prawidłowo zamknięte;
– wymuszone wyłączenie.

Uwaga:

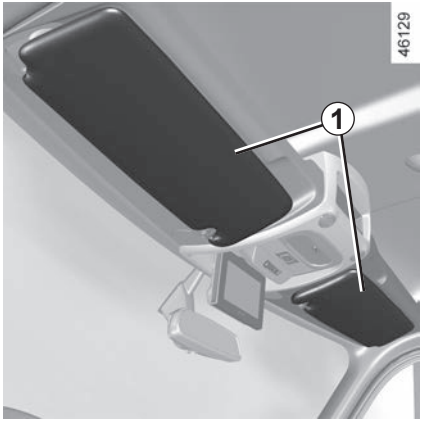
Odblokowanie zamków drzwi przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania może spowodować czasowe włączenie oświetlenia kabiny.

Otworzenie jednych z przednich drzwi powoduje ponowne włączenie czasowego świecenia lampek.

Następnie lampka sufitowa i lampka oświetlenia bagażnika zostają stopniowo wygaszone. Istnieje wiele przypadków wyłączenia czasowego oświetlenia:

– po około 15 minutach, gdy drzwi są otwarte;
– po około 15 sekundach, gdy wszystkie drzwi są zamknięte,
– przy włączaniu zapłonu.

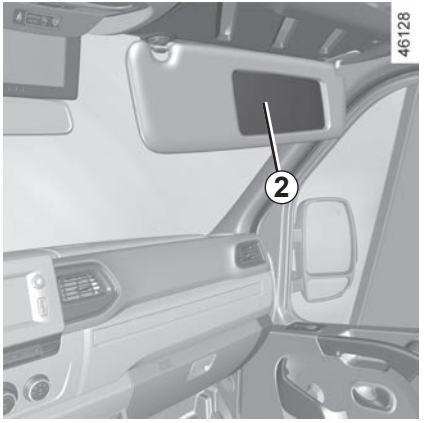
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, UCHWYT PRZYTRZYMUJĄCY (1/2)



Osłona przeciwsłoneczna

Opuścić osłonę ***1***.

Istnieje możliwość odchylenia osłony i oparcia jej o boczną szybę.



Lusterko wewnętrzne lub dodatkowe lusterko wsteczne *2*

(zależnie od wersji pojazdu)

Opuścić osłonę, aby uzyskać dostęp do lusterka.

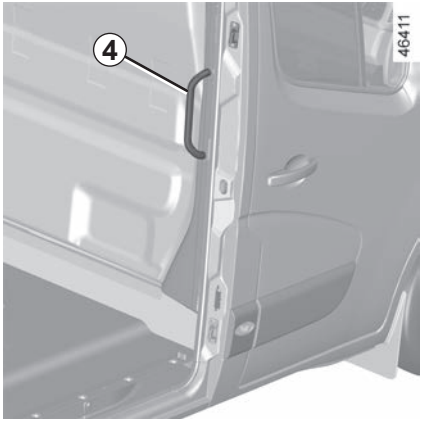
Cecha szczególna dodatkowego lusterka wstecznego ➥ 1.84

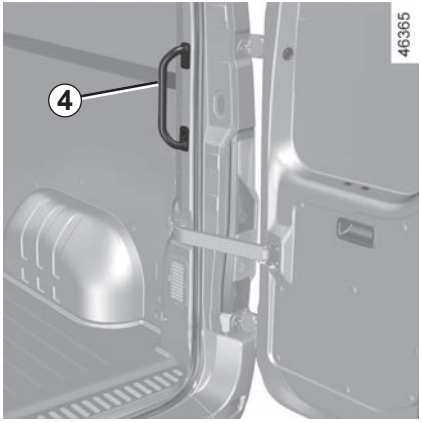
Uchwyt przytrzymujący *3*

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

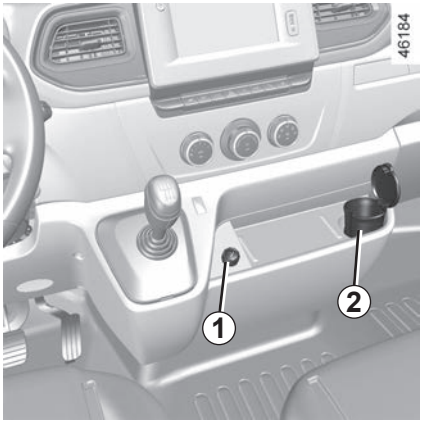
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, UCHWYT PRZYTRZYMUJĄCY (2/2)





Uchwyty przytrzymujące *4*

Pomoc we wsiadaniu do pojazdu lub wysiadaniu z niego.



Popielniczka *2*

(zależnie od wersji pojazdu)

Jest to wyjmowana popielniczka, którą można umieścić w miejscu na kubek.

W celu jej otwarcia, należy podnieść pokrywkę .

Aby opróżnić popielniczkę, należy pociągnąć za całość. Popielniczka wysuwa się z gniazda.

Zapalniczka *1*

(zależnie od wersji pojazdu)

Po włączeniu zapłonu, wcisnąć zapalniczkę ***1***, wysunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć do gniazda, nie wciskając do oporu.

Gniazdka akcesoriów *1*

(zależnie od wersji pojazdu)

Służą one do podłączenia akcesoriów posiadających atest służb technicznych marki i maksymalną moc 120 W (napięcie 12 V).

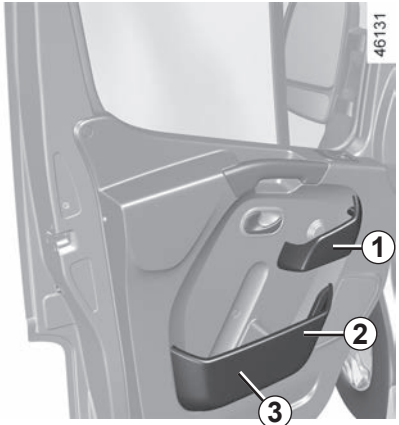
Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

Gniazdko akcesoriów *3* (umieszczone w bagażniku)

Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

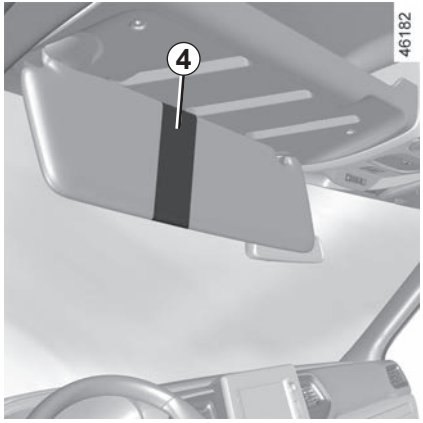


Schowki w drzwiach przednich

Schowek *1*
Nie należy używać go jako uchwytu w celu zamknięcia drzwi.

Schowek *2*

Schowek *3*
Można w nim przewozić butelkę o pojemności 1,5 litra.



Schowek w osłonie przeciwsłonecznej *4*

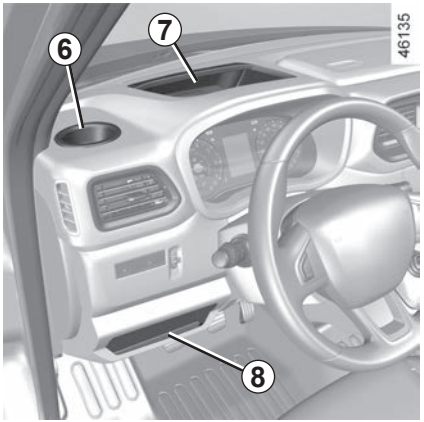
Można w nim umieścić bilety za przejazd autostradą, mapy, itd.

Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Środkowy schowek/strefa ładowania indukcyjnego *5*

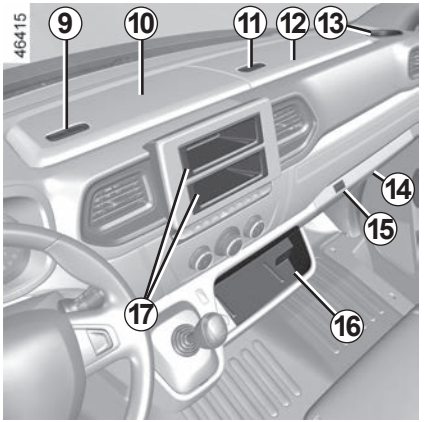
Więcej informacji na temat strefy ładowania indukcyjnego można znaleźć w instrukcjach wyposażenia multimedialnego.

Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.



Miejsca na napoje *6*, *13* i *16*

Można w nich umieścić butelkę lub popielniczkę.



Schowek lub miejsce na radio *17*

Schowek w desce rozdzielczej *7*, *8*, *10* i *12*

Schowek *10* i *12*

Aby otworzyć, nacisnąć ***9*** lub ***11***.

Zamykany schowek *14*

Aby otworzyć, nacisnąć ***15*** lub pociągnąć za uchwyt, zależnie od pojazdu.

Mieści dokumenty A4, butelkę o pojemności 2 l wody itp.

Zależnie od wersji pojazdu, schowek może być wyposażony w wentylację i funkcję chłodzenia.

Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .

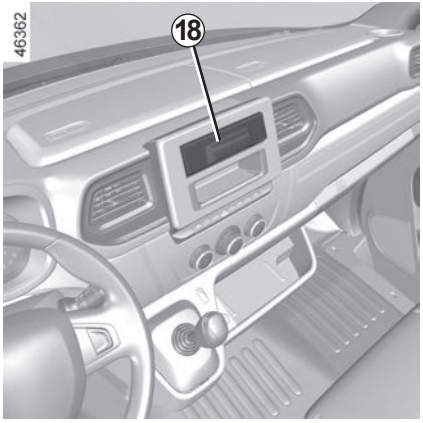
Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

Maksymalne obciążenie schowka ***14***: 4 kg (równomiernie rozłożone).

Pokrywa schowka powinna być zawsze zamknięta w czasie jazdy:

– ryzyko obrażeń w przypadku gwałtownego hamowania lub wypadku;

– ryzyko wpadnięcia przedmiotów do kabiny.



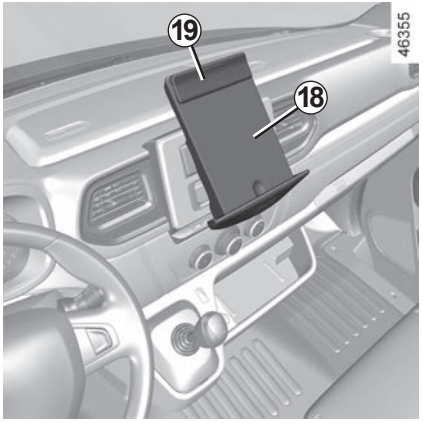
Stolik *18*

Pociągnąć stolik ***18*** do siebie do oporu.

Obrócić i pchnąć go do oporu.

Przy pomocy spinacza ***19*** można zamocować dokumenty formatu A5.

Przy jej składaniu, pociągnąć półkę całkowicie do siebie, podnieść ją do pozycji poziomej i popchnąć aż do oporu.



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

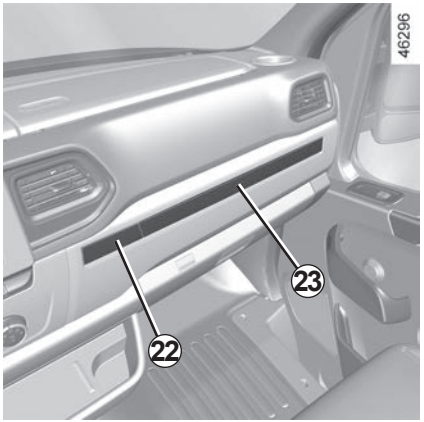
Górne schowki w kabinie *20* i *21*

Przeznaczony wyłącznie do przewożenia przedmiotów.

Maksymalne obciążenie górnego schowka kabiny***20***: 5 kg (równomiernie rozłożone).

Należy uważać, aby nie wkładać żadnych ciężkich i/lub ostrych przedmiotów, które mogłyby spaść w czasie jazdy.

Ryzyko obrażeń

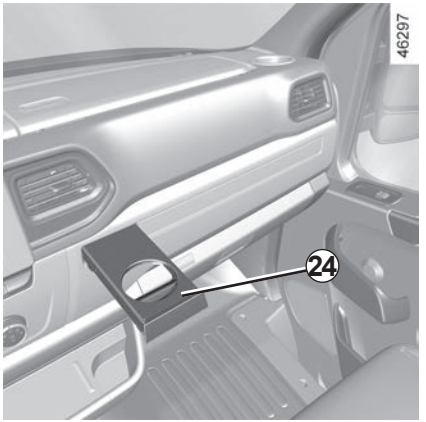


Uchwyt na puszki z napojami *24*

Aby otworzyć, nacisnąć ***22***.

Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

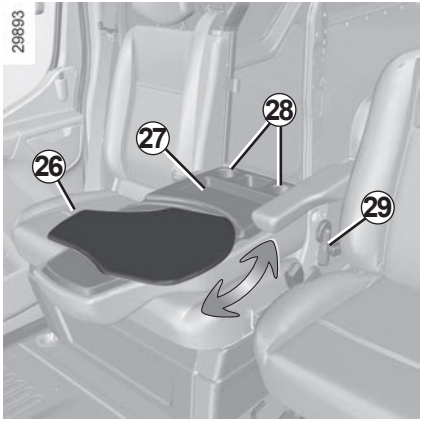
Stolik *25*

Aby otworzyć, nacisnąć ***23***.

Maksymalne obciążenie tylnej półki ***25***: 25 kg (równomiernie rozłożone).

Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, że szuflada jest wsunięta.

Ryzyko obrażeń



Stolik *26*

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, złożyć oparcie środkowego fotela, podnosząc element sterujący ***29***.

W oparciu środkowego fotela znajduje się:

– stolika ***26*** obracającego się wyłącznie w stronę kierowcy (zależnie od wersji pojazdu);
– miejsce na napoje ***28***;
– schowka ***27***.

Siadanie na środkowym fotelu ze złożonym oparciem jest zabronione.

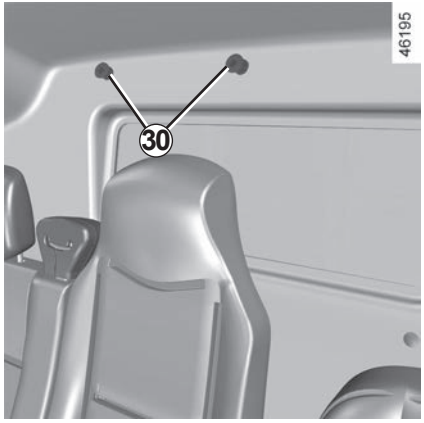
Uwaga: przed podniesieniem oparcia środkowego fotela, należy pamiętać o złożeniu stolika. Należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie oparcia środkowego fotela.

Żaden przedmiot nie może utrudniać przemieszczania się obrotowego stolika.

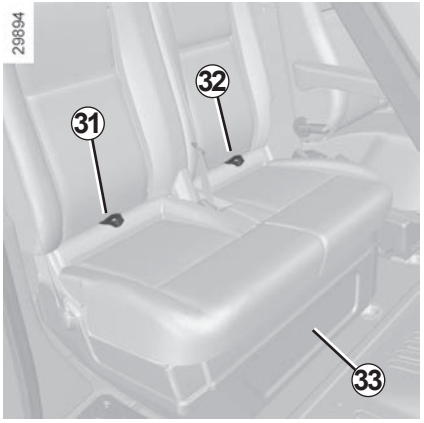
Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący.

Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.



Zaczepy na ubrania *30*



Schowek *33* pod siedzeniem przednim

Aby uzyskać dostęp do schowka, pociągnąć zaczepy ***31*** lub ***32***.

Podczas jazdy należy siedzenie powinno być zawsze w położeniu zamkniętym:

– ryzyko obrażeń w przypadku gwałtownego hamowania lub wypadku;

– ryzyko wpadnięcia przedmiotów do kabiny.

Schowek pod tylną kanapą

Siedzenie ***34*** podnosi się, co zapewnia dostęp do schowka umieszczonego pod kanapą.

Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

Górny schowek w tylnej części przestrzeni ładunkowej *35*

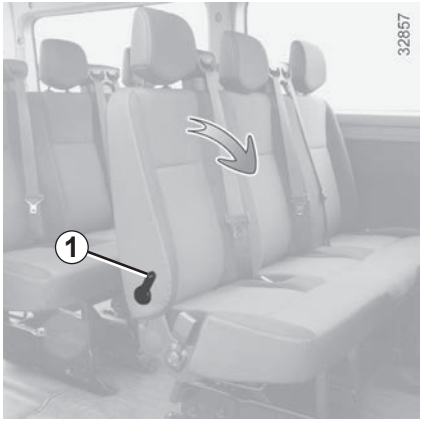
Przeznaczony wyłącznie do przewożenia przedmiotów.

Maksymalne obciążenie tylnego górnego schowka ***35***: 35 kg (równomiernie rozłożone).

Należy uważać, aby nie wkładać żadnych ciężkich i/lub ostrych przedmiotów, które mogłyby spaść w czasie jazdy.

Ryzyko obrażeń

TYLNE KANAPY (1/3)

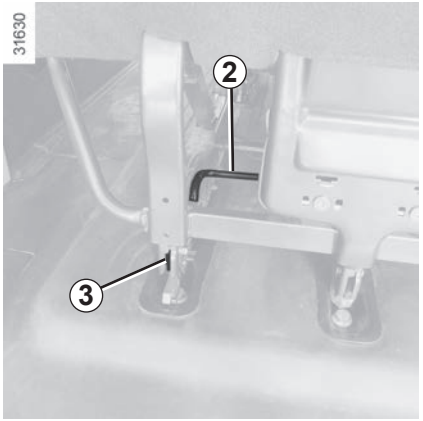


Dostęp do tylnych siedzeń

Przechylić dźwignię ***1*** do tyłu, aby obniżyć oparcie.

Aby ustawić fotel na swoim miejscu, należy ustawić oparcie.

Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



Demontaż kanapy

W przypadku każdej kanapy, podnieść dźwignie ***2*** umieszczone z tyłu każdej kanapy. Zaczepy ***3*** wysuwają się, aby wskazać, że kanapa jest odblokowana.

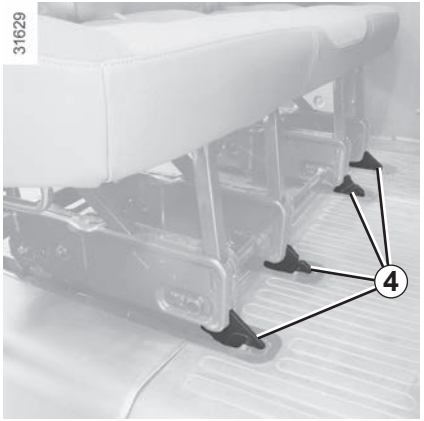
Pociągnąć kanapę, aby odsłonić miejsca mocowania, a następnie unieść ją w celu wyjęcia.

Nie wolno demontować punktów mocowania.

Kanapa jest dosyć ciężka(około 65 kg). Dla Państwa bezpieczeństwa należy ostrożnie sprawdzić, czy działa.

Ryzyko obrażeń

TYLNE KANAPY (2/3)

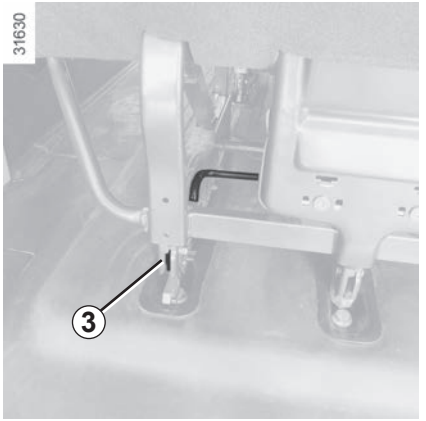


Montaż kanapy

– Ustawić prowadnice ***4*** na szynach z tyłu odpowiednio względem punktów mocujących;
– przesunąć kanapę do przodu.

Kanapa zablokuje się automatycznie.

Upewnić się, że czerwone zaczepy ***3*** nie są widoczne.



Należy koniecznie ustawiać tylne kanapy w ich oryginalnych punktach mocujących.

W czasie jazdy używanie kanapy „tyłem do kierunku jazdy“ jest zabronione.

Kanapy w 2. i 3. rzędzie nie są wymienne, nie należy mocować ich na siłę.

Ryzyko powstania uszkodzeń.

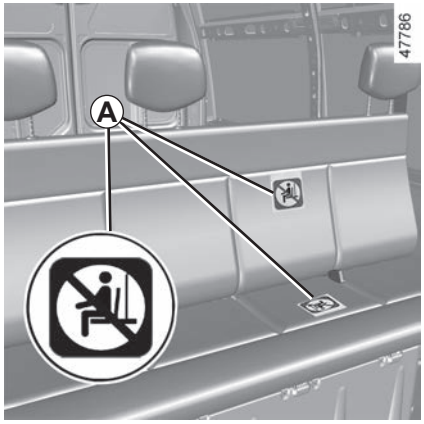
Przy składaniu lub rozkładaniu tylnej kanapy należy sprawdzić, czy mocowania kanapy są czyste (nie powinny znajdować się w nich kamyki, kawałki materiału lub inne elementy, które mogłyby utrudnić prawidłowe zablokowanie kanapy).

Zastrzeżenie dotyczące użytkowania

Zabrania się prowadzenia pojazdu ze złożonym oparciem lub fotelem przednim, jeśli na fotelu tylnym znajduje się pasażer.

Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



Specjalna uwaga dla wersji trzyosobowych

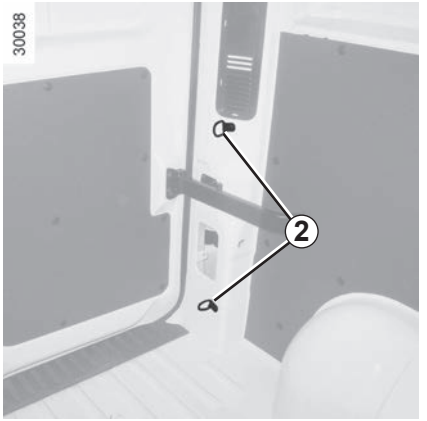
Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach. Nie wolno przewozić pasażera na środkowym tylnym fotelu.

Etykiety ***A*** informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

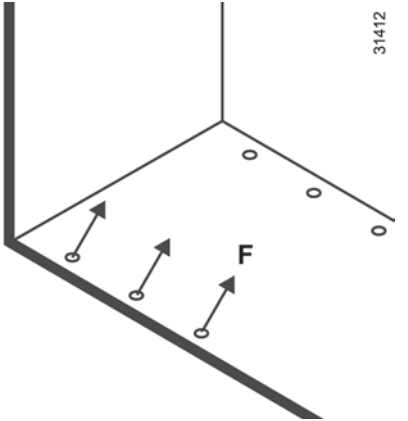
Przewożenie ładunku w tylnej przestrzeni ładunkowej

Zależnie od wersji pojazdu, zaczepy ***1*** i ***2*** pozwalają uniknąć przechylania się przewożonych przedmiotów. Liczba zaczepów oraz ich umiejscowienie mogą być różne, zależnie od wersji pojazdu.

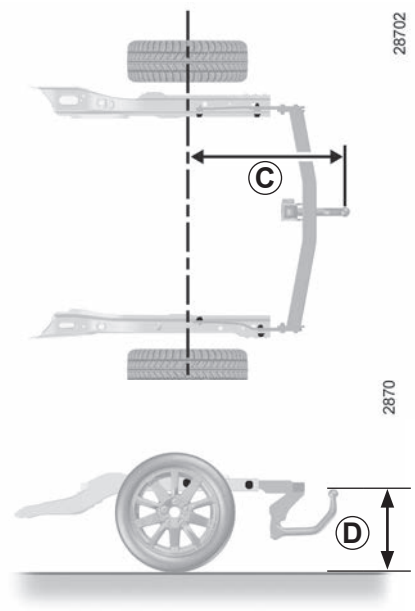
Zaczepy ***2*** służą wyłącznie do tego, aby zapobiegać przechylaniu się ładunku. Przewożone przedmioty muszą być najpierw przymocowane do podłogi pojazdu przy użyciu zaczepów mocujących ***1***.



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.



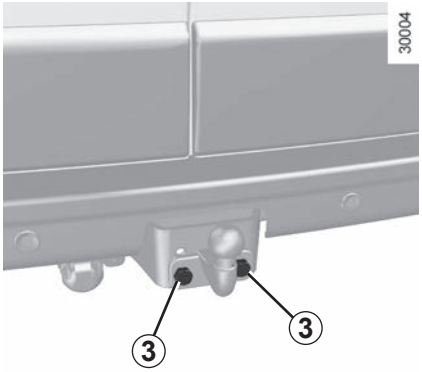
F max: 400 daN lub 500 daN (zależnie od pojazdu).



Wymiar *C* (maksymalnie)

Wersje z napędem na przednie koła
***C* = 1,149 mm**

Wersje z napędem na tylne koła
***C* = 1,766 mm**



Holowanie

Instalowanie zaczepu holowniczego

Ustawić zaczep, tak by została zachowana wysokość ***D*** zawierająca się w przedziale od 350 do 420 mm, w obciążonym pojeździe. Dokręć śruby ***3*** momentem 196 Nm (jednostka: Niutonometry).

Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, dopuszczalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca ➥ 6.9.

Wybór i montaż haka holowniczego

Maksymalna masa haka holowniczego: 25 kg.

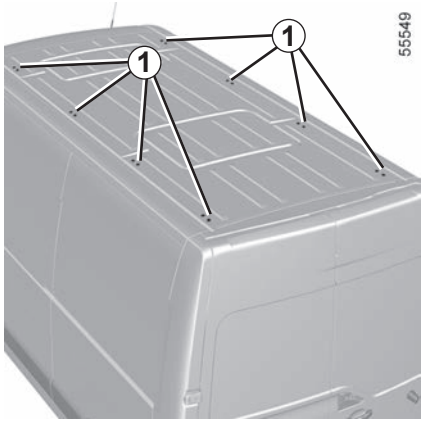
Nie wolno montować mechanicznego zaczepu holowniczego (kula, hak itp.), który można zdemontować bez użycia narzędzi lub chować, jeżeli nie można go łatwo usunąć lub przestawić, gdy nie jest używany.

W celu zamontowania·należy·się·zapoznać·z·instrukcją·obsługi wyposażenia-·dostarczoną·przez·producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany. Urządzenia holownicze (kula, hak itp.), które można zdjąć bez użycia narzędzi lub które są składane należy zdjąć lub przestawić, gdy nie są używane.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Dostęp do punktów mocowania *1*

Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Środki ostrożności

Otwieranie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem pokrywy bagażnika, należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy, itp.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać otwierania pokrywy.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów·dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi bagażnika dostarczoną·przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego ➥ 6.9.

Rozdział 4: Konserwacja

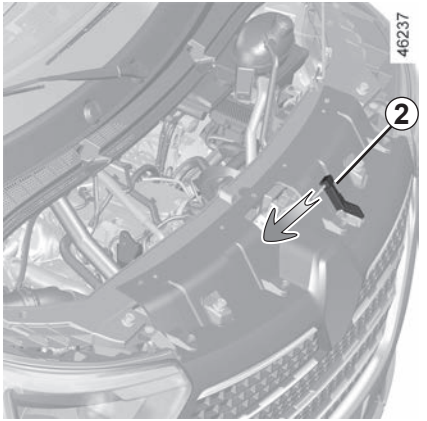
Pokrywa komory przedniej 4.2
Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne 4.4
Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu 4.6
Poziomy, filtry 4.8
Ciśnienie w ogumieniu. 4.11
Akumulator 4.13
Konserwacja nadwozia 4.15
Konserwacja wykładzin tapicerskich 4.18

POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)

W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię ***1***.

Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

Aby odblokować, przesunąć wypust ***2*** w lewo i podnieść pokrywę komory silnika.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.

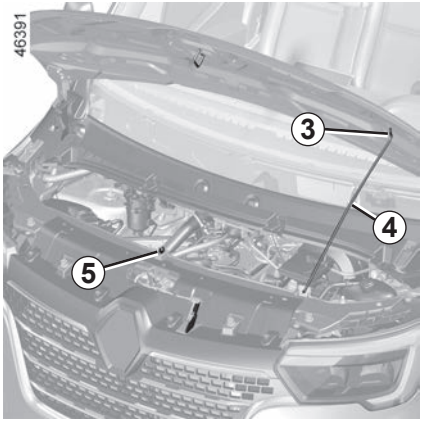
W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

POKRYWA KOMORY SILNIKA (2/2)



Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę komory silnika i zwolnić zaczep ***4*** z gniazda ***5***. Dla własnego bezpieczeństwa należy **bezwzględnie** umieścić podporę w gnieździe ***3*** na pokrywie komory silnika.

Po każdej pracy w komorze silnika należy upewnić się, że niczego tam nie pozostawiliśmy (szmata, narzędzia, itd.).

Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub wywołać pożar.

Zamykanie pokrywy komory silnika

Sprawdzić ustawienie piór wycieraczek.

Umieścić podporę ***4*** w uchwycie ***5***, chwycić pokrywę w środkowej części, opuścić ją do wysokości około 20 cm, następnie ją puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.

Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).

POZIOM OLEJU W SILNIKU: informacje ogólne (1/2)

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

Jeżeli po okresie docierania zużycie przekracza 0,5 litra na 1 000 km, należy się zwrócić do autoryzowanego dealera.

Częstotliwość wymiany oleju: systematycznie sprawdzać poziom oleju, szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu „**MAXI**” **nie należy uruchamiać silnika**; zwróć się o pomoc do ASO.

Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

Zależnie od pojazdu komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się wyłącznie, gdy poziom oleju jest minimalny.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.

Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju

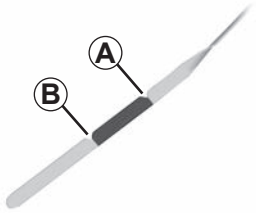
Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Uzupełnij poziom oleju” i zapala się lampka ostrzegawcza .

Należy jak najszybciej uzupełnić olej.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy wyłącznie w przypadku minimalnego poziomu oleju, natomiast nigdy w przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego, które można stwierdzić tylko przy użyciu bagnetu pomiarowego.

POZIOM OLEJU W SILNIKU: informacje ogólne (2/2)

29990



Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym

Przy wyłączonym silniku:

– wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepylącą ściereczką;

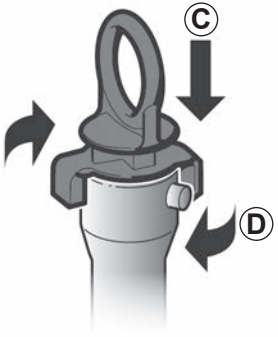
– wsunąć bagnet do oporu;

– wyjąć ponownie bagnet;

– odczytać poziom: nigdy nie może spaść poniżej oznaczenia „**MINI**” ***B*** ani przekroczyć oznaczenia „**MAXI**” ***A***.

Po odczytaniu poziomu należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu.

56257



W zależności od pojazdu należy zablokować wskaźnik poziomu oleju:

– wsuń wskaźnik poziomu oleju do oporu (ruch ***C***);

– obróć wskaźnik poziomu, aby go zablokować (ruch ***D***).

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

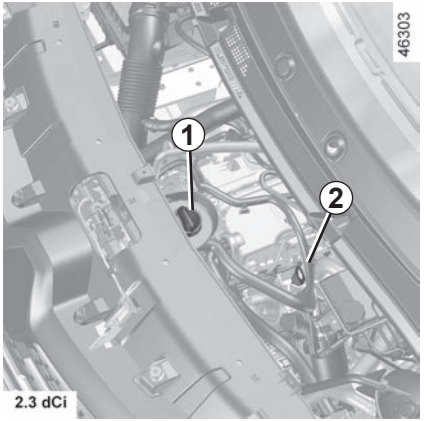
Ryzyko pożaru.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie - napełnianie (1/2)



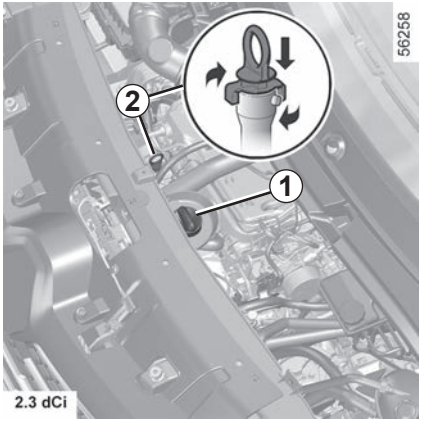
Uzupełnianie oleju - napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.

Nie wolno przekroczyć oznaczenia „MAXI", nie należy też zapomnieć o dokręceniu korka ***1*** i umieszczeniu bagnetu ***2*** w gnieździe.



– Odkręcić korek ***1***;

– uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami „MINI" i „MAXI" na bagnecie ***2*** oznacza ilość od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);

– odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;

– sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu ***2*** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu wsuń bagnet ***2*** do oporu i, w zależności od pojazdu, obróć o ćwierć obrotu, aby go zablokować. Całkowicie dokręć korek ***1***.

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki.
Zawsze sprawdzaj poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego w sposób opisany powyżej (poziom nie może być poniżej oznaczenia „MINI" ani powyżej oznaczenia „MAXI" bagnetu).

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.

Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.

POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie - napełnianie (2/2)

Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika,** trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.

Wymiana oleju w silniku: w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

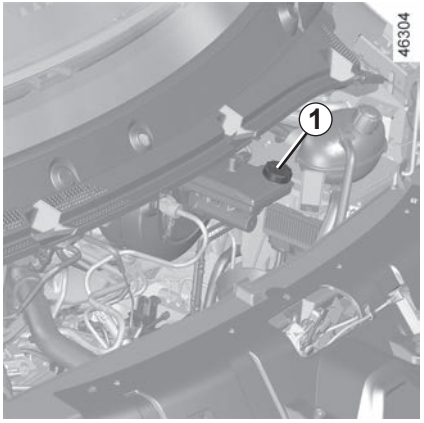
Uzupełnianie i/lub sprawdzanie poziomu oleju: podczas uzupełniania lub sprawdzania poziomu oleju upewnij się, że olej nie wycieka na elementy silnika.

Nie zapomnij o prawidłowym zamknięciu korka i ponownym wsunięciu wskaźnika poziomu, aby zapobiec rozpryskiwaniu oleju na gorące elementy silnika.

Ryzyko pożaru.

Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń



Płyn hamulcowy

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Poziom *1*

Poziom płynu obniża się w miarę zużywania się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „**MINI**".

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i klocków, należy zaopatrzyć się w dokumentację, która zawiera opis metody kontroli i jest dostępna u Autoryzowanych Partnerów marki lub na stronie internetowej producenta.

Napełnianie

Każda naprawa układu hydraulicznego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

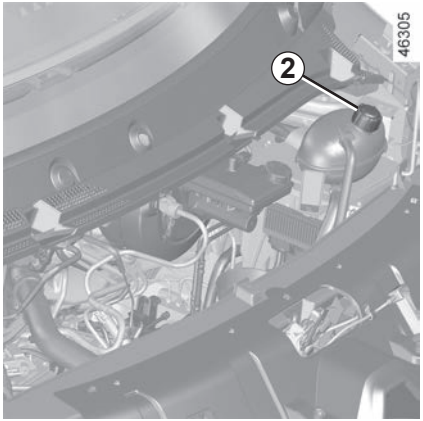
Ryzyko obrażeń

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.



Płyn chłodzący

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu przy **zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „**MINI**" i „**MAXI**" znajdującymi się na zbiorniku płynu chłodzącego ***2***.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu oznaczenia „**MINI**".

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu, należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest naszych służb technicznych, które gwarantują:

– zabezpieczenie przed zamarzaniem;

– ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

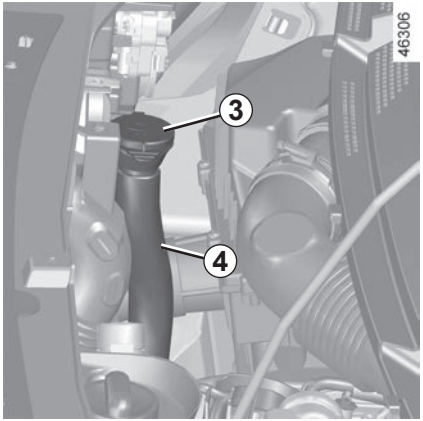
Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.



zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb *4*

Napełnianie

Po wyłączeniu silnika, otworzyć korek ***3***, napełnić zbiornik, aż płyn będzie widoczny, następnie zakręcić korek.

Płyn

Płyn do spryskiwaczy szyb (płyn niezamarzający w zimie).

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.

Pompa układu wspomagania kierownicy

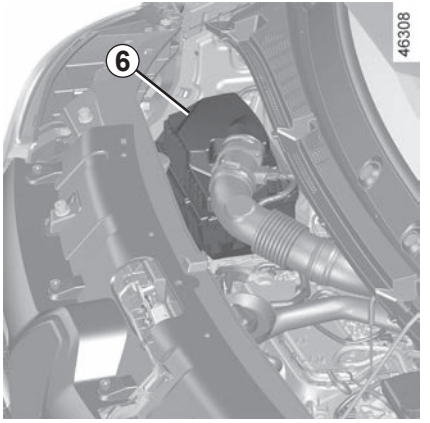
Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w zbiornik *5*

Ponieważ dostęp do korka wlewu paliwa nie jest możliwy ***5***, uzupełnianie lub wlewanie należy zlecić ASO.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Filtry

Wymiana wkładów filtrujących (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów okresowych.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrów: patrz książka przeglądów pojazdu.

W przypadku samochodów posiadających takie wyposażenie, zaświecenie się lampki kontrolnej ***6*** na czerwono wskazuje na zanieczyszczenie filtra powietrza.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (1/2)

Naklejka *A*

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w **zimnych** oponach, należy zwiększyć zalecane ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników. ➥ 2.36.

Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

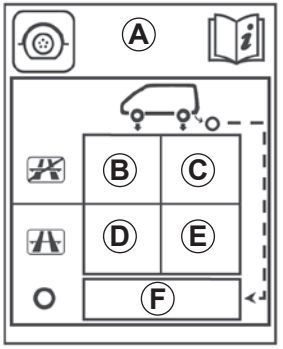
W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (2/2)



Strefa ***B***: ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy poza autostradą.

Strefa ***C***: ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy poza autostradą.

Strefa ***D***: ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy po autostradzie.

Strefa ***E***: ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy po autostradzie.

Strefa ***F***: ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

Bezpieczeństwo opon i mocowanie łańcucha: w celu uzyskania informacji na temat warunków serwisowania i, w zależności od wersji pojazdu, użycia łańcuchów. ➥ 5.18.

Pojazd używany z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem) i ciągnący przyczepę

Maksymalna prędkość jazdy nie może przekraczać **100 km/h**, a ciśnienie w oponach należy zwiększyć o **0,2 bara**. ➥ 6.9.

Ryzyko pęknięcia opony.

AKUMULATOR (1/2)

Znajduje się on za stopniem ***A*** i nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu**.

Zależnie od wersji pojazdu, system stale kontroluje stan naładowania akumulatora.

Przy wyłączonym zapłonie, może zostać odłączone zasilanie niektórych odbiorników prądu (światła mijania, radio, wentylacja itd.). Gdy poziom naładowania znacznie spadnie, wyświetla się komunikat „Akumul. rozład. uruchom silnik”.

Stan naładowania akumulatora może spaść, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

– na krótkich dystansach;

– w ruchu miejskim;

– gdy temperatura spada;

– na postoju, z wyłączonym silnikiem.

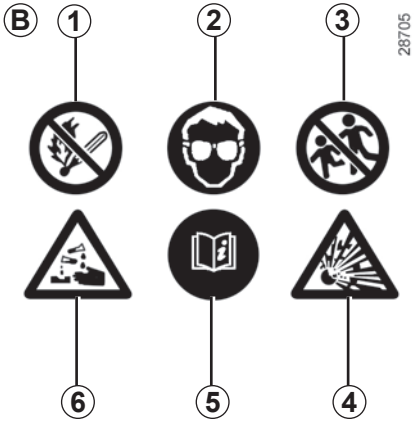
Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR (2/2)



Naklejka *B*

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

– ***1*** zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;

– ***2*** obowiązkowa ochrona oczu;

– ***3*** trzymać poza zasięgiem dzieci;

– ***4*** substancje wybuchowe;

– ***5*** należy zapoznać się z instrukcją;

– ***6*** substancje powodujące korozję.

Wymiana akumulatora

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS...), wszystkie naprawy związane z akumulatorem (demontaż, odłączanie....) należy zlecać osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Ponieważ akumulator jest **specjalnego typu**, należy wymienić go na akumulator takiego samego typu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/3)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję:

– zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokouprzemysłowione);

– duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów);

– zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania:

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Spłukać obficie strumieniem wody:

– plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;

– błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;

– **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie;**
Należy **koniecznie** oraz bezzwłocznie usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;

– sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.

Odtłuszczanie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

– podzespoły mechaniczne (np.: komory silnika);

– koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);

– podwozie;

– części zamienne z zawiasami (np.: wewnątrz drzwi);

– zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np.: zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).

Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustaw dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania. ➥ 1.109. Sprawdź zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe światła, lusterka wsteczne i przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.
Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).

Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.

Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Zwilżyć ją wodą z mydłem, a następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Czego należy unikać

Zastosować środek na bazie alkoholu. Używać przyborów (np. skrobaka). Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Myć obszar urządzeniem wysokociśnieniowym.

KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej**(lub letniej) **wody mydlanej zawierającej naturalne mydło**.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Spłukać i zebrać nadmiar.

Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediów.

Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej itd.).

Używać miękkiej szmatki lub wacika.
Jeśli to nie poskutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.
Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Powinny zawsze być czyste.
Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.
Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciekła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).
W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniami.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH (2/2)

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.

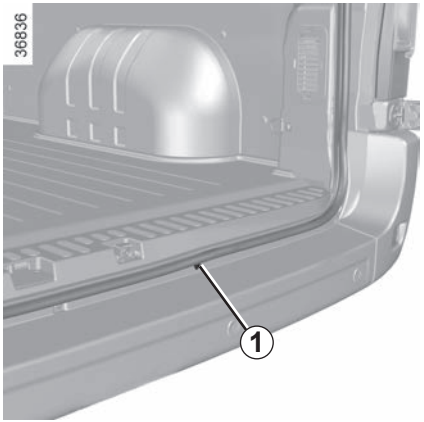
Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerozoli wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

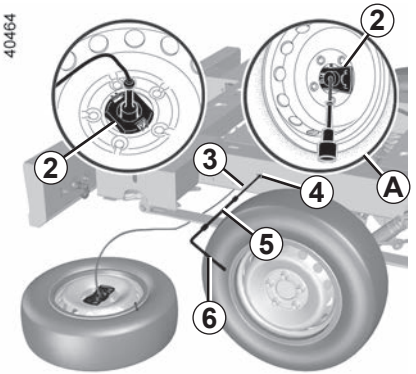
Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony 5.2
Koło zapasowe 5.2
Zestaw narzędzi 5.4
Zestaw do pompowania opon 5.5
Ozdobne kołpaki kół – Koła 5.11
Wymiana koła: podnośnik hydrauliczny 5.13
Wymiana koła: podnośnik 5.16
Ogumienie 5.18
Reflektory przednie (wymiana żarówek) 5.21
tylne światła 5.23
światła pozycyjne 5.25
oświetlenie wnętrza 5.26
Bezpieczniki 5.27
Akumulator: postępowanie w razie awarii 5.32
Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria 5.35
Nadajnik, odbiornik z funkcją dostępu „wolne ręce”: bateria 5.37
Wymiana piór wycieraczek 5.39
Holowanie 5.40
Instalacja do montażu radia 5.42
Akcesoria 5.43
Nieprawidłowości w działaniu 5.44

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (1/2)



W pojazdach posiadających takie wyposażenie koło zapasowe znajduje się pod podwoziem.



Wyjmowanie koła zapasowego

– W miejsce ***1*** lub ***4*** włożyć końcówkę klucza do odblokowania ***3*** przedłużonego, zależnie od wersji pojazdu, o przedłużacz sześciokątny ***5*** i klucz do kół ***6*** (używanie innych narzędzi może spowodować uszkodzenie mechanizmu);

– maksymalnie opuścić koło zapasowe;

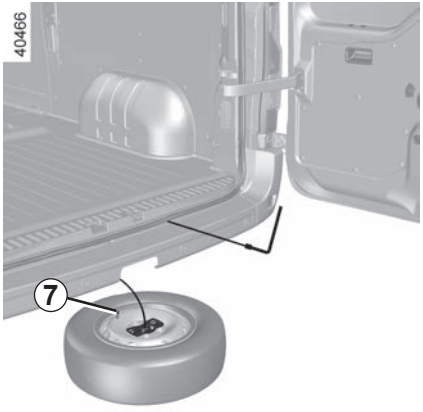
– odpiąć element ***2*** z obręczy koła;

– przełożyć element ***2*** przez obręcz koła (jak pokazano na ***A***), zwalniając w ten sposób koło.

W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić na stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

W niektórych przypadkach (przebicie tylnej opony, pojazd obciążony z hakiem holowniczym) może być konieczne podniesienie pojazdu (wykorzystując punkt podparcia podnośnika znajdujący się najbliżej danego koła), aby umożliwić dostęp do koła zapasowego. ➥ 5.16.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (2/2)



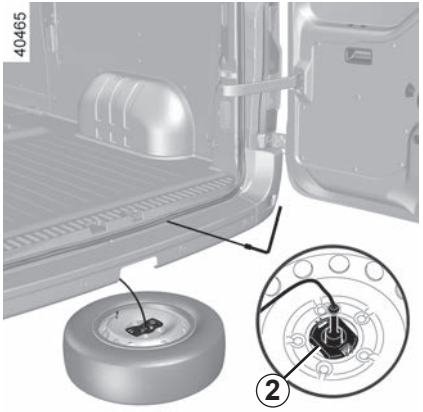
Wkładanie koła zapasowego

Wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności:

– położyć koło na płasko pod pojazdem. **Zawór 7 musi być skierowany w stronę osoby wykonującej czynność**. Ustawienie koła w nieodpowiednim położeniu podczas montażu niesie ryzyko utraty koła;

Należy ustawić przebite koło płasko na podłożu. **Zawór 7 musi być skierowany w stronę osoby wykonującej czynności.**

Ryzyko zgubienia koła.



– przełożyć linkę oraz element ***2*** przez obręcz koła;

– wyśrodkować element ***2*** wobec środka koła i docisnąć do obręczy koła;

– podnieść maksymalnie linkę przytrzymującą i sprawdzić prawidłowe zablokowanie koła.

Uwaga: nie wkładać przebitego koła z obręczami aluminiowymi do wyciągarki koła zapasowego. Pamiętać o prawidłowym zamontowaniu wyciągarki.

Nie dotykać układu wydechowego.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

ZESTAW NARZĘDZI

Umiejscowienie zestawu narzędzi

Zestaw narzędzi ***1*** znajduje się pod fotelem kierowcy.

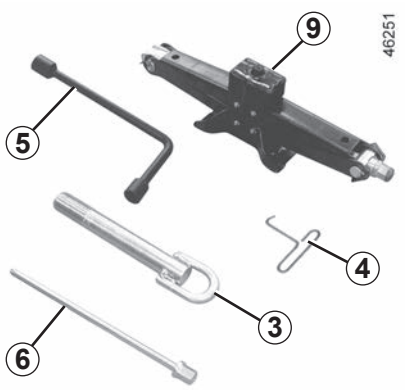
Aby wyjąć narzędzia, należy przesunąć fotel do przodu i złożyć oparcie ➥ 1.20.

Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Elementy zestawu narzędzi

(zależnie od wersji pojazdu)

– podnośnik hydrauliczny ***2***;
– zaczep holowniczy ***3***;
– klucz do kołpaków ***4***;



– klucz do kół ***5***;
– klucz do odblokowania wyciągarki ***6***;
– przedłużacz sześciokątny ***7***;
– przedłużacze ***8***;
– podnośnik ***9***.

Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu, należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.

Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/6)

Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika ***A*** występują na powierzchni mniejszej niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy nacięć na bocznej powierzchni ***B*** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.

Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy.

Przebitą oponę należy dokładnie sprawdzić (i naprawić, jeżeli to możliwe). Czynność należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.

Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanych przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Zestaw do pompowania opon *C*

Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć zestawu do pompowania ***1*** umieszczonego pod fotelem kierowcy.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników.➥ 2.36.

Przesunąć fotel kierowcy do przodu i złożyć oparcie, aby uzyskać dostęp do zestawu.

Otworzyć zestaw.

Przykręcić końcówkę ***3*** sprężarki do zbiornika ***2*** i przypiąć go do sprężarki ***D***.

Zbiornik musi się koniecznie znajdować w pozycji pionowej.

Odkręcić korek zaworu danego koła.

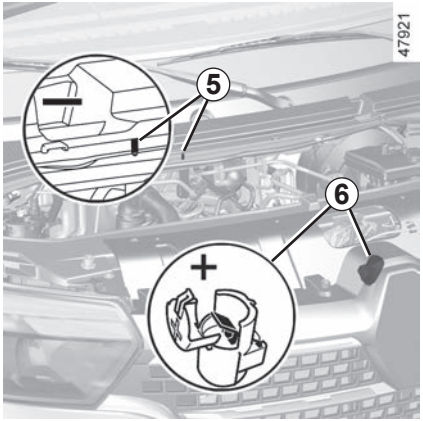
Przykręcić końcówkę ***4*** do zaworu.

Przed użyciem zestawu należy zaparkować samochód tak, aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.

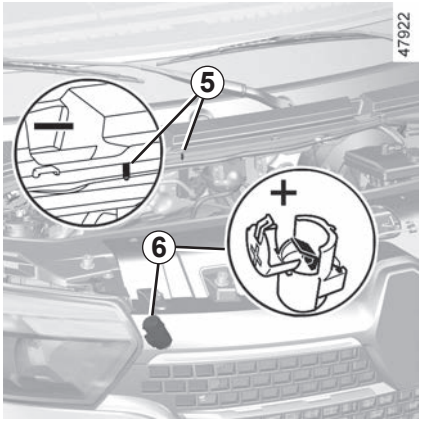
ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/6)



Aby podłączyć sprężarkę, otworzyć pokrywę komory silnika i podłączyć czarny zacisk ***10*** do masy ***5*** ➥ 5.32.

Następnie podłączyć czerwone szczypce ***11*** do końcówki ***6***.

Przed uruchomieniem silnika sprawdzić, czy hamulec ręczny jest zaciągnięty i czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub w położeniu **N** w przypadku zautomatyzowanej skrzyni biegów.



Przy pracującym silniku, nacisnąć na przełącznik ***7***, aby rozpocząć pompowanie.

Po maksymalnie **15** minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia na manometrze ***9***.

Powinno się uzyskać ciśnienie o wartości co najmniej 4,7 bar.

Uwaga: podczas opróżniania zbiornika (około 30 sekund) manometr ***9*** wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet 6 barów, następnie ciśnienie spada.

Jeśli nie da się uzyskać zalecanej wartości ciśnienia, naprawa nie może zostać wykonana; jazda samochodem jest niemożliwa, należy zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.

Jeśli ciśnienie jest zbyt wysokie,nacisnąć na przycisk ***8*** w celu zmniejszenia ciśnienia.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (4/6)

Po prawidłowym napompowaniu opony, odłączyć zestaw: powoli odkręcić końcówkę ***3***, aby nie spowodować rozpryśnięcia produktu i dokręcić elastyczny przewód do pompowania opony ***4*** do otworu zbiornika ***2*** w celu uniknięcia wycieku produktu.

Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;

Schować zestaw pod fotel kierowcy.

Niezwłocznie uruchomić pojazd, by produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie i po **10** kilometrach lub **10** minutach jazdy, zatrzymać się, by sprawdzić ciśnienie. Aby to zrobić, dopasować adapter ***3*** do zaworu opony. Jeżeli ciśnienie jest niższe od zalecanego, skorygować je. ➥ 4.11W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Zalecenia dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.

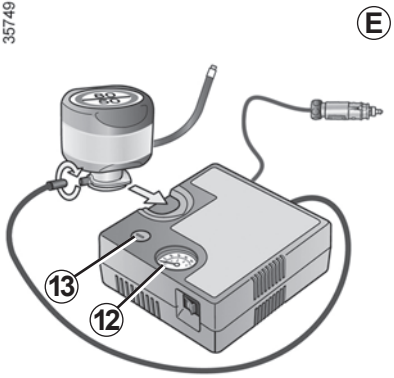
W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania spowodowane obecnością środka w oponie.

Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać, wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (5/6)

35749



Zestaw do pompowania opon *E*

Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć zestawu do pompowania umieszczonego pod fotelem kierowcy.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników.➥ 2.36.

Przy pracującym silniku i włączonym hamulcu parkingowym,

– Odłącz wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;

– **Zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w pod fotelem kierowcy i postępować zgodnie z instrukcjami;

– napompuj oponę do zalecanego ciśnienia ➥ 4.11;

– maksymalnie po **15** minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru ***12***);

Uwaga: podczas opróżniania się butli (około 30 sekund), manometr ***12*** wskazuje przez krótki czas ciśnienie wynoszące do **6** barów, następnie ciśnienie spada.

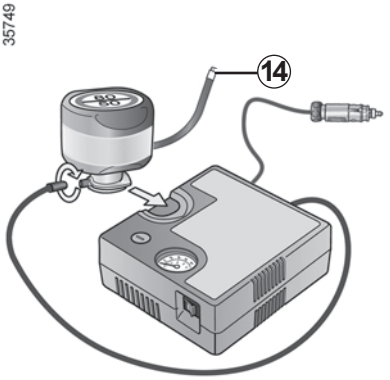
– Wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby je zmniejszyć, nacisnąć przycisk ***13***.

Jeśli nie można uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar w ciągu 15 minut, oznacza to, że naprawa nie jest możliwa, nie należy jechać pojazdem, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (6/6)



Po napompowaniu opony powoli odkręcić końcówkę od pojemnika ***14***, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schować do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.

Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty, gdyż w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

– Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.
– Schować zestaw.
– Pod koniec początkowej operacji pompowania powietrze nadal ucieka z opony. Należy pokonać niewielką odległość, aby uszczelnić miejsce przebicia.
– Niezwłocznie uruchom pojazd i rozpędź go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie; po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymaj się w celu sprawdzenia ciśnienia.
– Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), ustawić ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

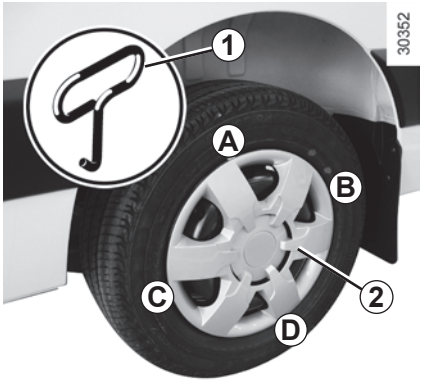
Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.
Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.

Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.
Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

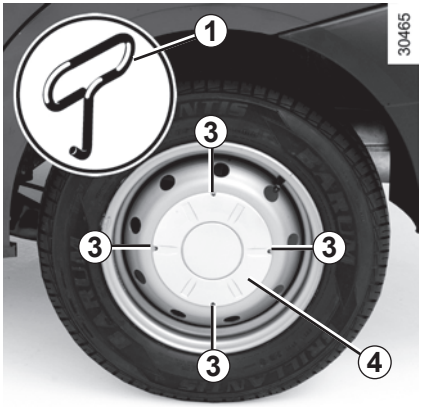
OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ (1/2)



Ozdobny kołpak koła *2*
(śruby kół zakryte)

Zdjąć kołpak przy pomocy klucza do kołpaków ***1*** (znajdującego się w zestawie narzędzi), wprowadzając zaczep odpowiednio głęboko do otworu znajdującego się blisko zaworu (tak aby dotarł do metalowego drutu przytrzymującego znajdującego się za kołpakiem).

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu ***A***, a następnie ***B*** i ***C***, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu ***D***.

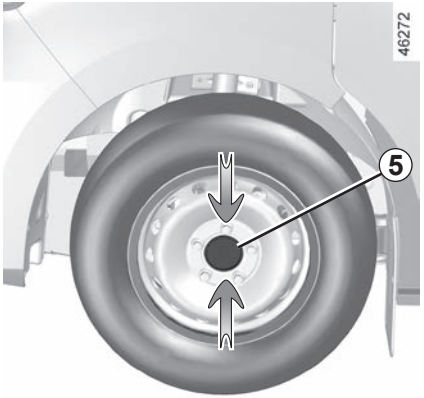


Kołpak centralny *4*
(śruby kół zakryte)

Zdjąć kołpak przy pomocy klucza do kołpaków ***1***, który należy wprowadzić do przewidzianych w tym celu gniazd ***3***.

W celu ponownego założenia, ustawić kołpak prawidłowo względem śrub kół, docisnąć i sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowany.

OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ (2/2)

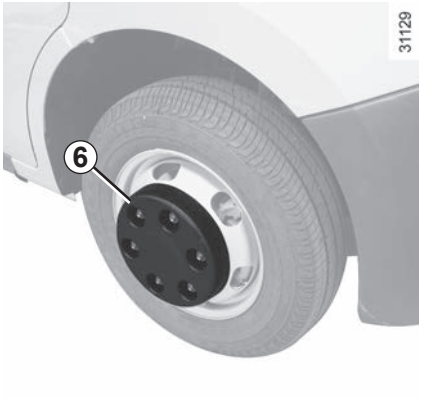


Ozdobny kołpak *5*
(śruby kół odkryte)

W celu wymontowania kołpaka, bez demontażu koła, nacisnąć go w miejscach wskazanych strzałkami.

Obrócić w taki sposób, by wyjąć uchwyty mocujące znajdujące się za śrubami kół.

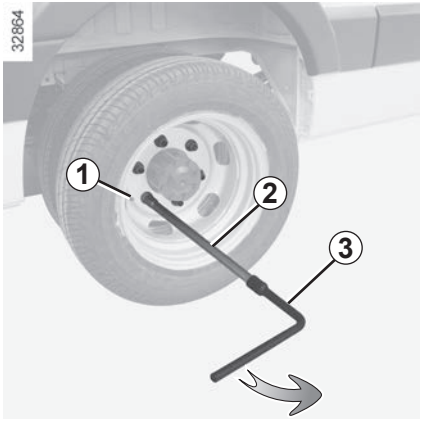
W celu założenia kołpaka, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.



Ozdobny kołpak *6*
(Koło przednie wyłącznie w pojazdach wyposażonych w koła bliźniacze)

Zdjąć ręcznie zaślepki nakrętek ***6***, a następnie kołpak.

ZMIANA KOŁA: podnośnik hydrauliczny (1/3)



W przypadku demontażu kół bliźniaczych, odkręcić przedłużkę do pompowania ***1***.

Pamiętać o jej przykręceniu podczas montażu.

Poluzować śruby koła zakładając klucz do kół ***3*** przedłużony przedłużaczem sześciokątnym ***2*** (w komplecie z zestawem narzędzi) w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu (aby możliwe było zamontowanie kołpaka).

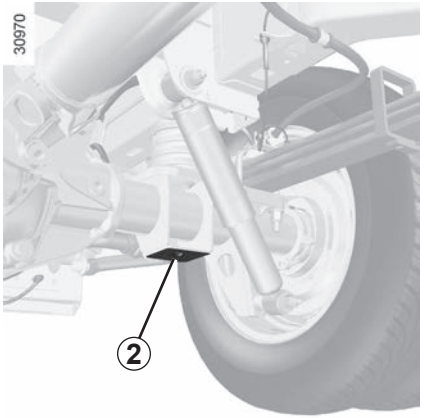
W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego, na płaskim, przyczepnym i twardym podłożu.

Zaciągnij hamulec parkingowy i włącz bieg (pierwszy lub wsteczny; w przypadku zautomatyzowanej skrzyni biegów ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu **D**, **M** lub **R**).
Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

ZMIANA KOŁA: podnośnik hydrauliczny (2/3)

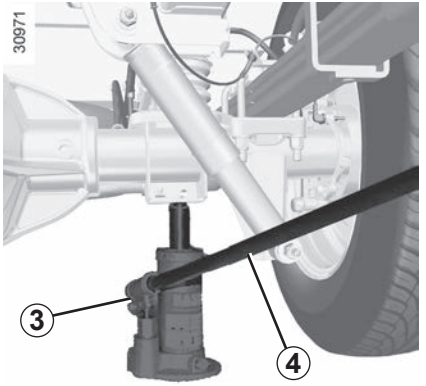


Zdjąć podnośnik ***3*** umieszczony w zestawie narzędzi. Przed użyciem, zapoznać się z rysunkiem na podnośniku.

Użycie podnośnika

Ustaw głowicę podnośnika pod punktem podparcia ***2*** w pobliżu wymienianego koła.

Ustawić podnośnik ***3*** poziomo. Zaczep podnośnika powinien znaleźć się w przeznaczonym do tego celu gnieździe ***2***.



Zacząć pompowanie za pomocą trzech przedłużek ***4*** połączonych ze sobą (przedłużki są dostępne w zestawie narzędzi). ➥ 5.4.

Oderwać koło od podłoża.

Uwaga: użycie trzech przedłużek ***4*** pozwala uniknąć konieczności wchodzenia pod samochód w celu operowania podnośnikiem ***3*** podczas podnoszenia pojazdu.

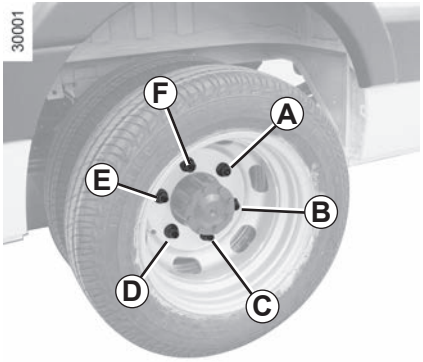
Wymontować śruby i wyjąć koło (w razie potrzeby zdjąć środkowy kołpak).

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik, aż koło przeznaczone do wymiany znajdzie się maksymalnie 3 centymetry nad podłożem.

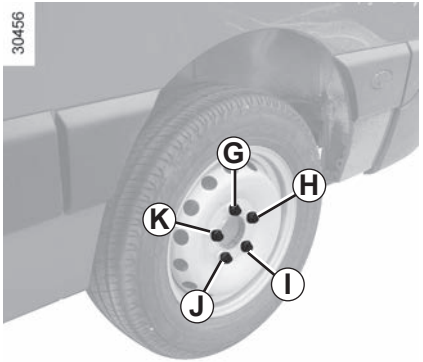
ZMIANA KOŁA: podnośnik hydrauliczny (3/3)



Wkręcić nakrętki i opuścić podnośnik.

Po opuszczeniu koła, dokręcić mocno śruby w następującej kolejności:

Koło z 6 otworami: zacząć od śruby ***A***, następnie ***D***, ***B***, ***E***, ***C*** i zakończyć dokręcając śrubę ***F***.



Koło z 5 otworami: zacząć od śruby ***G***, następnie ***J***, ***H***, ***K*** i zakończyć dokręcając śrubę ***I***.

Niezwłocznie zlecić sprawdzenie dokręcenia i ciśnienia w kole zapasowym.

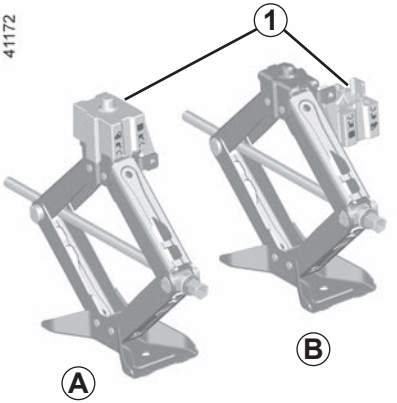
ZMIANA KOŁA: podnośnik (1/2)

W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego, na płaskim, przyczepnym i twardym podłożu.

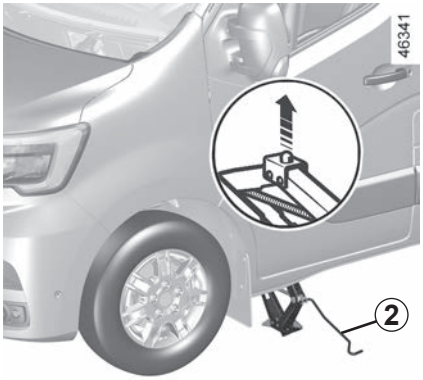
Zaciągnij hamulec parkingowy i włącz bieg (pierwszy lub wsteczny; w przypadku zautomatyzowanej skrzyni biegów ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu **D**, **M** lub **R**).
Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Pojazd wyposażony w podnośnik z elementem podwyższającym

Podczas wymiany przedniego koła użyć elementu podwyższającego ***1*** (rys. ***A***).

Podczas wymiany tylnego koła zdjąć element podwyższający z podnośnika ***1*** (rys. ***B***).

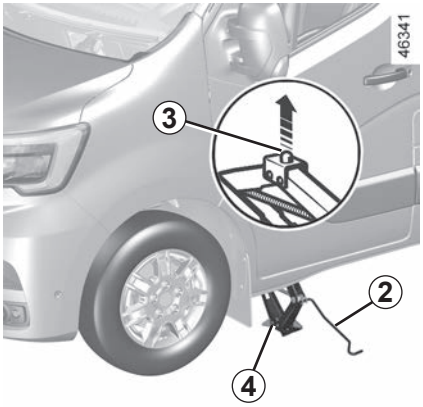


Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

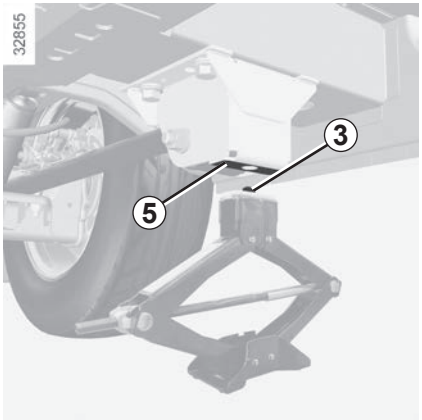
Odblokować śruby koła za pomocą klucza do kół ***2***. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik, aż koło przeznaczone do wymiany znajdzie się maksymalnie 3 centymetry nad podłożem.

ZMIANA KOŁA: podnośnik (2/2)



Ustawić podnośnik ***4*** poziomo. Głowica podnośnika ***3*** **musi** być ustawiona równo ze wzmocnieniem, które znajduje się najbliżej wymienianego koła lub punktów podparcia podnośnika ***5***;
rozsunąć ręcznie podnośnik, aby prawidłowo ustawić jego podstawę (lekko wsunięta pod pojazd).
Obrócić pokrętło kilka razy za pomocą klucza do kół ***2*** tak, aby koło oderwało się od podłoża. Odkręcić śruby i zdjąć koło;
koło zapasowe umieścić na centralnej piaście i obracać celem dopasowania otworów mocujących koła i piasty.

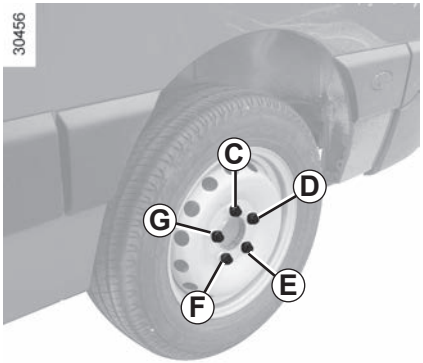


W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego. Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i odkręcić podnośnik.

Uwaga: nie smarować śrub kół.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu (aby możliwe było zamontowanie kołpaka).



Gdy koło przylega do podłoża, mocno dokręcić śruby, rozpoczynając od strony ***C***, następnie po stronie ***E***, ***G***, ***D*** i zakończyć po stronie ***F***. Sprawdzić dokręcenie koła i ciśnienie powietrza w oponie koła zapasowego tak szybko, jak to możliwe.

W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.
Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

OPONY (1/3)

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też niesłychanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.

Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze Służby Techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia ***1***, czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

W przypadku gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu nadlewów, **stają się one widoczne 2:** należy **wówczas** koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.

Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik“, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), należy je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).

Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

– pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;

– powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych,** należy zwiększyć zalecane wartości w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wersje z kołami bliźniaczymi

W celu napompowania koła zewnętrznego, zalecane jest przełożenie przewodu do pompowania między dwoma kołami.

Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników. ➥ 2.36.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Koło zapasowe

➥ 5.2 ➥ 5.16

Wymiana opon

Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła
Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów**.

Wersje z napędem na przednie koła
Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Wersje z napędem na tylne koła
Ze względów bezpieczeństwa, łańcuchy należy zakładać wyłącznie na koła tylnej osi.
Uwaga: w wersjach z napędem na tylne koła i kołami bliźniaczymi łańcuchy należy zakładać na zewnętrzne tylne koła.

Opony „zimowe”
Radzimy założyć tego typu opony na **wszystkie koła**, w celu zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, że montaż tych opon wymaga:
– zachowania odpowiedniego kierunku obrotu koła;
– przestrzegania maksymalnej prędkości dla opon, która może być mniejsza niż maksymalna prędkość samochodu.

Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

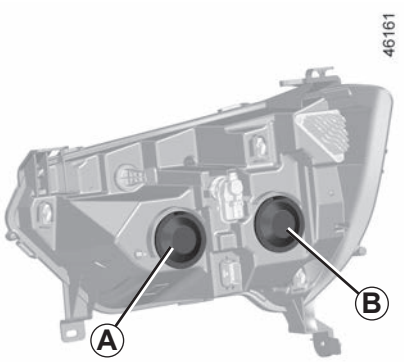
Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.
Opony te powinny się znajdować na co najmniej dwóch kołach osi przedniej w wersjach z napędem na przednie koła i na wszystkich kołach tylnych w wersjach z napędem na tylne koła.

Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe.**

Na koła można zakładać łańcuchy pod warunkiem, że będą to łańcuchy specjalne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek (1/2)



Światła mijania

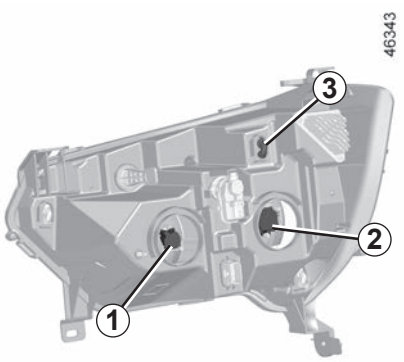
Wymontować osłonę ***B*** i odpiąć oprawkę żarówki ***2***.

Typ żarówki: H7LL.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Uwaga: po wymianie żarówki, pamiętać o prawidłowym założeniu osłony.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.



Światła drogowe

Wymontować osłonę ***A*** i odpiąć oprawkę żarówki ***1***.

Typ żarówki: H1.

Uwaga: po wymianie żarówki, pamiętać o prawidłowym założeniu osłony.

Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń

Światła kierunkowskazów

Obrócić oprawkę żarówki ***3*** o ćwierć obrotu w lewo.

Aby założyć, obrócić oprawkę żarówki o ćwierć obrotu w prawo.

Typ żarówki: **PY21W.**

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek (2/2)

Diodowe światła pozycyjne/ światła dzienne *4*

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

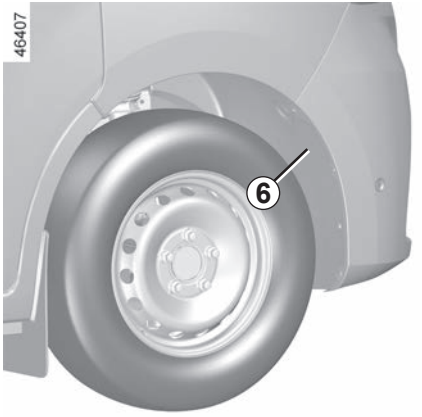
Przednie światła przeciwmgielne *5*

– Odkręcić osłonę nadkola ***6*** przy pomocy śrubokręta;

– należy uzyskać dostęp do oprawki żarówki znajdującej się za zderzakiem poprzez osłonę nadkola;

– odkręcić oprawę żarówki.

Typ żarówki: H16LL.



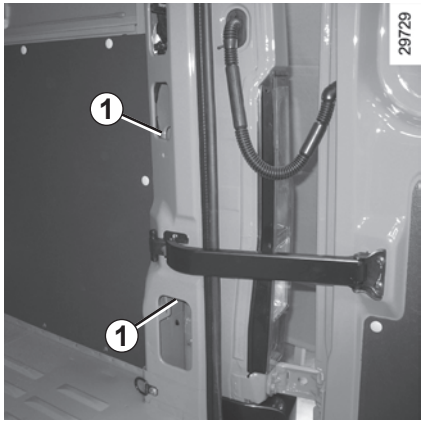
Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

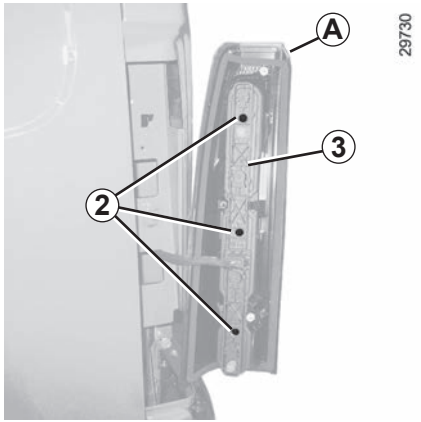
Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

ŚWIATŁA TYLNE I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (1/3)

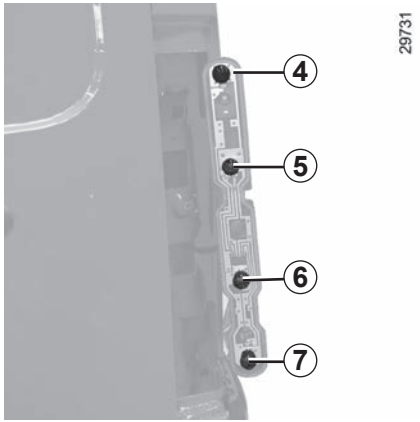


Tylne światła

Zależnie od typu pojazdu, wymontować osłony zabezpieczające. Odkręć dwie nakrętki ***1*** i pociągnij zespół tylnego światła ***A***.



Odkręcić śrubę ***2*** płaskim śrubokrętem, aby wyjąć oprawki ***3***.



4 **Światło pozycyjne i stop**

Żarówka bagnetowa dwuwłóknowa **P21/5W**.

5 **Światło kierunkowskazu**

Żarówka pomarańczowa bagnetowa **PY21W**.

6 **Światło cofania**

Żarówka bagnetowa **P21W**.

7 **Światło przeciwmgielne**

Żarówka bagnetowa **P21W**.

Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

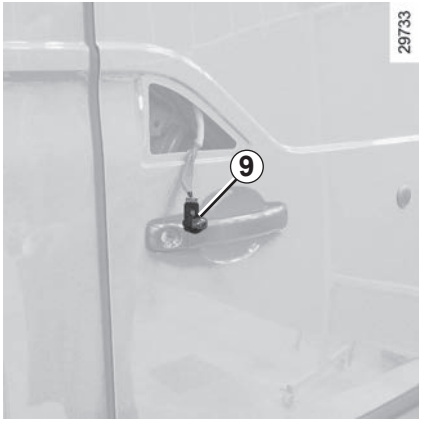
Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (2/3)

Trzecie światło stop

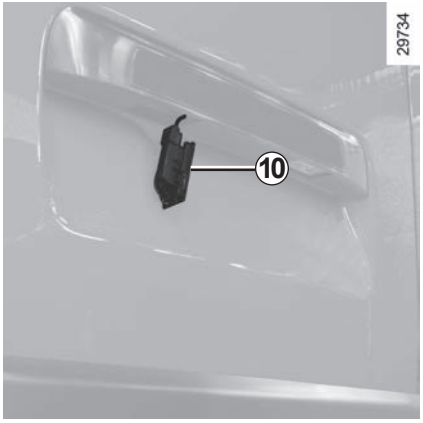
Zdjąć osłonę ***8***.

Odkręcić nakrętkę.



Od zewnątrz wyjąć zespół, by uzyskać dostęp do żarówki ***9***.

Typ żarówki: W16W.



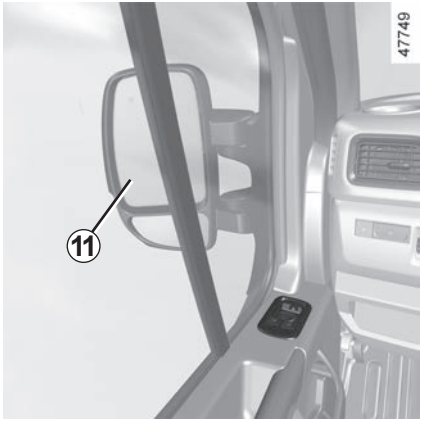
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

Odpiąć lampkę ***10*** (na przykład płaskim śrubokrętem).

Zdjąć klosz lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W5W.

ŚWIATŁA TYLNE I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (3/3)



Kierunkowskazy boczne

Obrócić lusterko ***11*** w celu uzyskania dostępu do śruby.

Odkręcić śrubę śrubokrętem z końcówką torx.

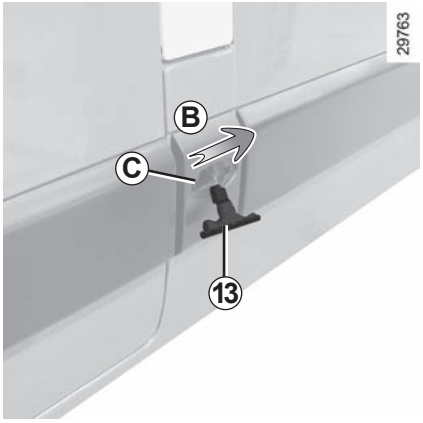
Wyjąć kierunkowskaz boczny i wymienić żarówkę ***12***.

Typ żarówki zależnie od modelu pojazdu: WY5W lub W16W.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Światła obrysowe

Pchnąć oprawę światła ***13*** (ruchem ***B***) i nacisnąć w punkcie ***C*** w celu wyjęcia światła.

Obrócić oprawkę o ćwierć obrotu i wymienić żarówkę.

Typ żarówki: W5W.

Lampka sufitowa z żarówką halogenową

Odpiąć dyfuzor lampki sufitowej ***1*** za pomocą płaskiego wkrętaka lub podobnego narzędzia.

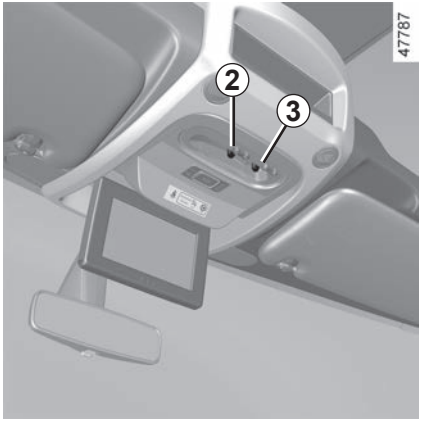
Pociągnąć żarówkę do dołu, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki: W6W lub W5W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

Lampka sufitowa z diodą LED

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

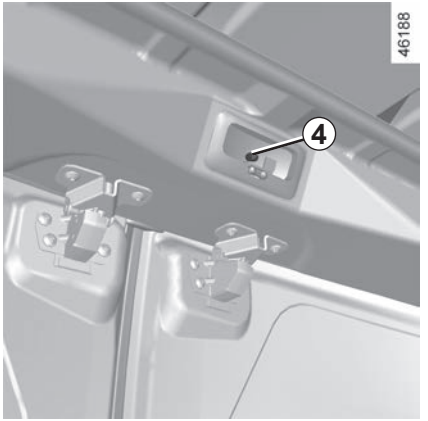


Cechy szczególne pojazdów wyposażonych w światło punktowe

Typ żarówki *2*: W6W lub W5W

Typ żarówki światła punktowego *3*: W5W

Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany. **Ryzyko obrażeń**.



Tylne światło halogenowe

Odpiąć dyfuzor lampki sufitowej za pomocą płaskiego wkrętaka lub podobnego narzędzia.

Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

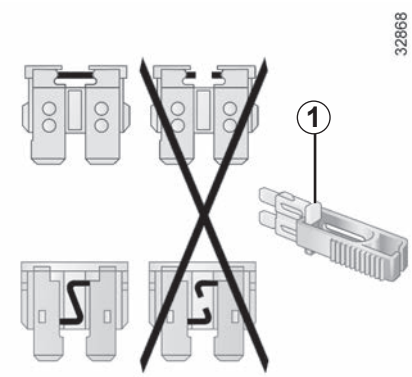
Typ żarówki *4*: W6W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

Tylne światło LED

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

BEZPIECZNIKI (1/5)

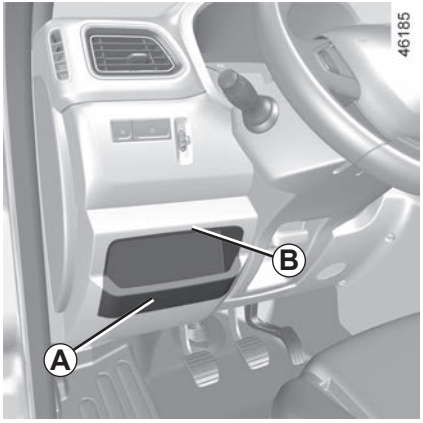


W przypadku awarii któregokolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.
Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety ***1***, umieszczonej pod pokrywą ***A***.
Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.
Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

Państwa pojazd jest wyposażony w dwie skrzynki bezpieczników: w kabinie oraz komorze silnika.

Sprawdzić stan bezpiecznika, w razie potrzeby **wymienić na bezpiecznik koniecznie o identycznym amperażu**.
Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.



Bezpieczniki w kabinie

Odpiąć pokrywę ***A*** wykorzystując w tym celu wgłębienie ***B***.

W celu identyfikacji bezpieczników, skorzystać ze wskazówek podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników (szczegółowy opis na stronie obok) znajdującej się na pokrywie ***A***.

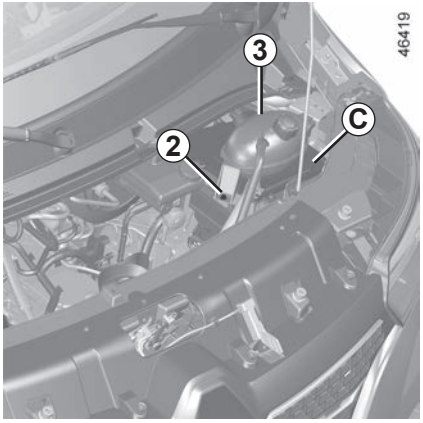
BEZPIECZNIKI (2/5)

Przeznaczenie bezpieczników (występowanie bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA SAMOCHODU)

Numery	Przeznaczenie
	Radioodtwarzacz, podgrzewane fotele, wyświetlacz wielofunkcyjny, gniazda do podłączenia urządzeń audio i alarmu
	Gniazdka akcesoriów
	Zapalniczka
	Tablica przyrządów, gniazdo diagnostyczne
	Centralny zamek
	Moduł zespolony w kabinie, kierunkowskazy i tylne światła przeciwmgielne
	Prawe światło pozycyjne
	Lewe światło pozycyjne

Numery	Przeznaczenie
	Światła stop, oświetlenie wnętrza
	Regulator natężenia oświetlenia, oświetlenie wnętrza
STOP	Światła Stop
ALIM UCH	Elektryczne podnośniki szyb, ogrzewanie i klimatyzacja oraz moduł zespolony w kabinie
	Obwód podgrzewania tylnej szyby z lewej strony
	Obwód podgrzewania tylnej szyby z prawej strony
	Spryskiwacze przedniej szyby
	System blokady rozruchu
	Ogrzewane fotele
	Moduł zespolony w kabinie

Numery	Przeznaczenie
	ABS/ESC
	funkcja dostępu w trybie „wolne ręce”
T	Tachograf
	Wentylator ogrzewania i klimatyzacji
ADP	Wyposażenie dodatkowe
	Elektryczne podnośniki szyb i moduł zespolony w kabinie
	Usuwanie szronu z lusterek wstecznych
	Podgrzewacz oleju napędowego
PTO	Końcówka mocy
	Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy



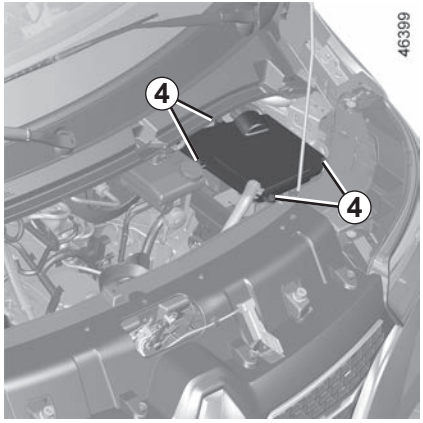
Bezpieczniki w komorze silnika

Wymontowanie skrzynki bezpieczników *C*

Wymontować śrubę ***2*** i wyjąć zbiornik płynu chłodzącego ***3***.

Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.

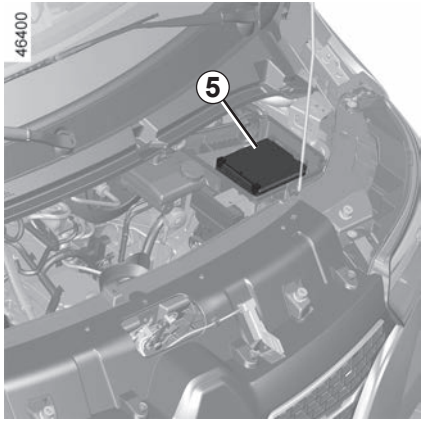


Odkręcić cztery śruby ***4***.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

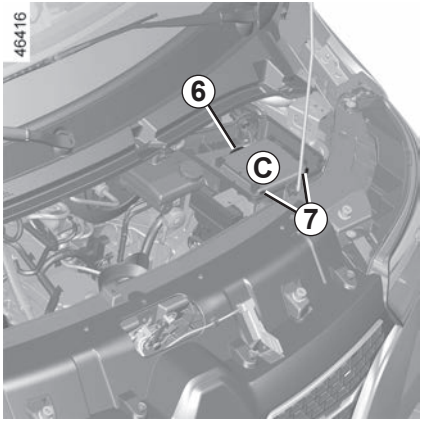


Odwrócić obudowę ***5***, aby uzyskać dostęp do bezpieczników komory silnika.

W celu wymiany bezpiecznika skorzystać z opisu bezpieczników·podanego·na·naklejce (szczegółowy opis przeznaczenia bezpieczników znajduje się na następnej stronie) umieszczonej na obudowie ***5***.

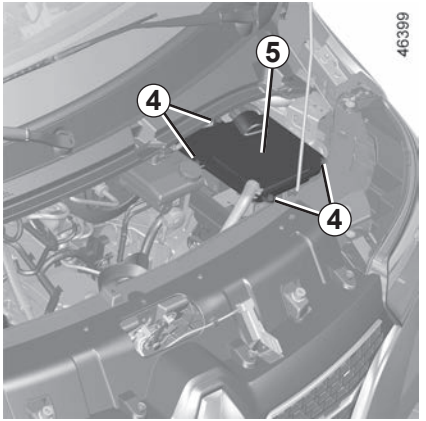
Podczas demontażu/montażu uważać, by do obudowy ***5*** nie dostała się woda ani kurz.

Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiejkolwiek naprawy w komorze silnika.



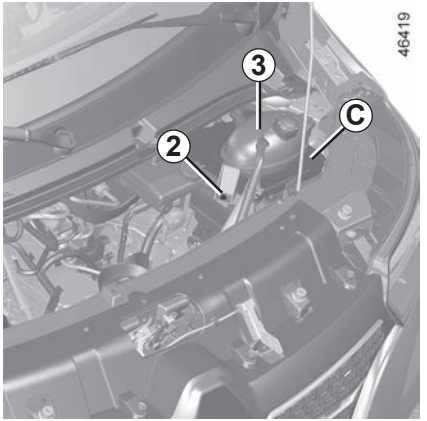
Montaż skrzynki bezpieczników *C*

Zapiąć mocowania ***7***, następnie zapiąć mocowanie ***6***.



Wkręcić cztery śruby ***4***, aby zapewnić prawidłową szczelność obudowy ***5***.

Podczas demontażu/montażu uważać, by do obudowy ***5*** nie dostała się woda ani kurz.



Ustawić zbiornik płynu chłodzącego ***3***, następnie wkręcić śrubę ***2***.

BEZPIECZNIKI (5/5)

Przeznaczenie bezpieczników (występowanie bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA SAMOCHODU)

Symbol	Przeznaczenie
	Usuwanie szronu
	Klimatyzacja
	Prawe światła mijania
	Lewe światło mijania
	Światło przeciwmgielne
	Lewe światła drogowe

Symbol	Przeznaczenie
	Prawe światło drogowe
	ABS
	Wycieraczki szyby przedniej

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/3)

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

– Przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora sprawdzić, czy odbiorniki prądu (lampki sufitowe itp.) są wyłączone;

– przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od akumulatora należy wyłączyć prostownik;

– nie kłaść żadnych metalowych przedmiotów na akumulatorze, ponieważ może to spowodować zwarcie między jego biegunami;

– odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;

– po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, by bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jeżeli w samochodzie zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je połączyć tak, aby ich zasilanie włączało się **+ po włączeniu zapłonu**.

Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon. ➥ 2.3.

Ryzyko obrażeń.

Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone oraz iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

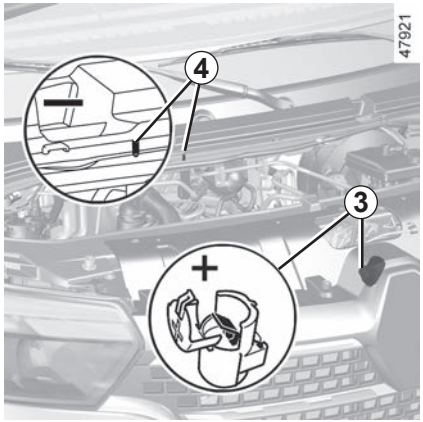
Ryzyko obrażeń.

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

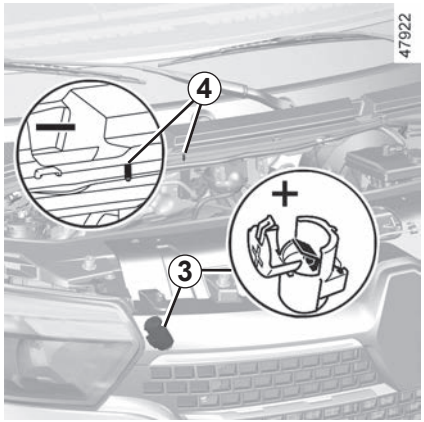
Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Akumulator, z którego pobierany jest prąd, powinien posiadać pojemność (mierzoną w amperogodzinach, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Upewnić się, że oba pojazdy nie stykają się ze sobą (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia). Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

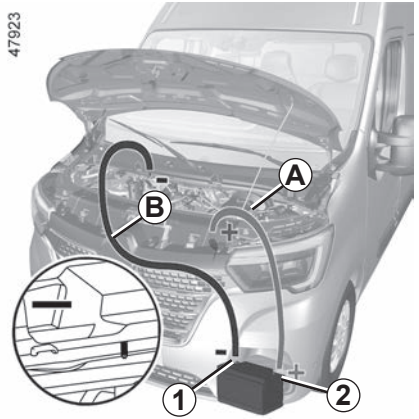


Podłącz dodani przewód (**+**) ***A*** do zacisku ***3***, następnie do zacisku (**+**) ***2*** akumulatora wspomagającego rozruch.

Podłącz ujemny przewód (**–**) ***B*** do zacisku (**–**) ***1*** akumulatora wspomagającego rozruch, następnie do masy (**–**) ***4***.



AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (3/3)



Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

Jeżeli silnik Twojego pojazdu nie uruchamia się od razu, wyłącz zapłon i odczekaj kilka sekund przed ponowieniem próby rozruchu.

Po uruchomieniu silnika odłącz przewody ***A*** i ***B*** w odwrotnej kolejności (**4 - 1 - 2 - 3**).

Sprawdzić, czy przewody ***A*** i ***B*** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni ***A*** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

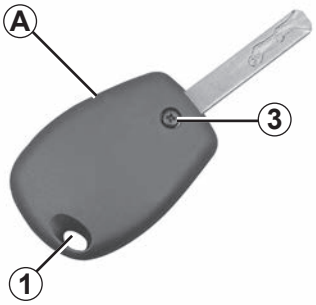
NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: bateria (1/2)

27416

Wymiana baterii
Otworzyć obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę ***1*** i wymienić akumulator ***2***, pamiętając o wybraniu akumulatora odpowiedniego typu i odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).
Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

Podczas ponownego montażu należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.

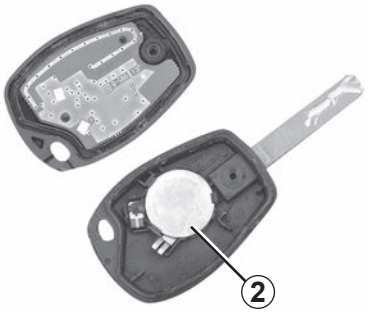
522A



Cecha szczególna kluczyka *A*
Odkręcić śrubę ***3***, aby zdjąć pokrywę nadajnika.

W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

522B



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nie- prawidłowego styku elektrycznego.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: bateria (2/2)

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można uruchomić i zablokować/odblokować pojazd ➥ 1.10.

26913

Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używaj urządzenia i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.

Środki ostrożności dotyczące baterii:

– przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;

– nie połykaj baterii;

Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

– W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

NADAJNIK-ODBIORNIK DOSTĘPU DO POJAZDU W TRYBIE „WOLNE RĘCE”: bateria (1/2)

31565

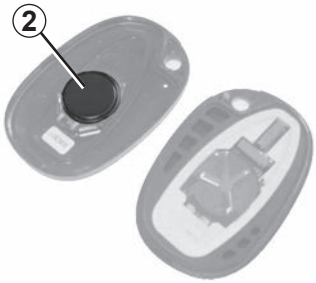
Wymiana baterii

Otworzyć obudowę wkładając monetę we wgłębienie ***1***.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

30419



Wymienić baterię ***2***, zachowując biegunowość zaznaczoną na pokrywce.

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie.

Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy obudowa jest prawidłowo zatrzaśnięta.

W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

NADAJNIK-ODBIORNIK DOSTĘPU DO POJAZDU W TRYBIE „WOLNE RĘCE”: bateria (2/2)

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można zablokować i odblokować pojazd➥ 1.10.

26913

Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używaj urządzenia i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.

Środki ostrożności dotyczące baterii:

– przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;

– nie połykaj baterii;

Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

– W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

PIÓRA WYCIERACZEK

W celu uzyskania dostępu do piór wycieraczek, wejść na stopień ***1***.

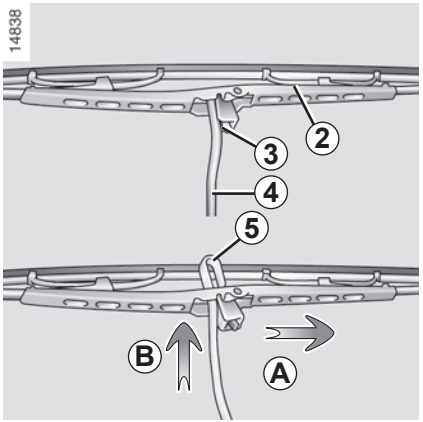
Uwaga: stopień może być śliski.

Wymiana piór wycieraczek *2*

Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku opuścić w dół do oporu dźwignię wycieraczek: wycieraczki zatrzymają się w położeniu odsuniętym od pokrywy komory silnika.

– Podnieść ramię wycieraczki ***4***;

– ustawić poziomo pióro wycieraczki;



– wcisnąć zaczep ***3*** i wysunąć pióro w dół, aż do wyjęcia zaczepu ***5*** z ramienia wycieraczki;

– przesuń pióro ***A***, następnie podnieś i wymontuj je ***B***.

Montaż

W celu ponownego zamontowania pióra wycieraczki, wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

– czyścić regularnie pióra i przednią szybę za pomocą wody z dodatkiem mydła;

– nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;

– odchylić je od przedniej szyby, jeśli nie były używane od dłuższego czasu.

– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).

– Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.
Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/2)

Kierownicy nie wolno blokować, a kluczyk musi znajdować się w położeniu „M" (zapłon włączony), aby umożliwić działanie świateł (światła stop, światła awaryjne itp.) Zawsze włączaj światła podczas jazdy nocą.

Jeżeli pojazd ciągnie przyczepę, należy ją odczepić.

Ponadto, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w kraju, w którym samochód jest eksploatowany. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy holowanej dla Państwa pojazdu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.

Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.

Holowanie pojazdu ze zautomatyzowaną skrzynią biegów

W przypadku zablokowania skrzyni na jednym z przełożeń, należy:

– włącz zapłon;

– ustawić położenie neutralne przy wciśniętym pedale hamulca;

– sprawdź, czy skrzynia biegów rzeczywiście znajduje się w położeniu neutralnym (np. lekko popychając pojazd).

Jeżeli ustawienie skrzyni biegów w położeniu neutralnym jest niemożliwe, pojazd należy holować z uniesionymi przednimi kołami.

Nie wolno zapomnieć, że w holowanym pojeździe zapłon musi być zawsze wyłączony.

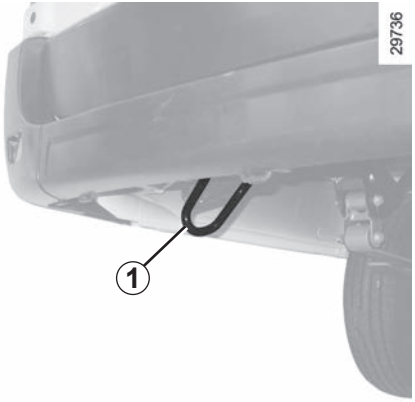
– Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

– Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.

– Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.

– We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać 25 km/h.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/2)

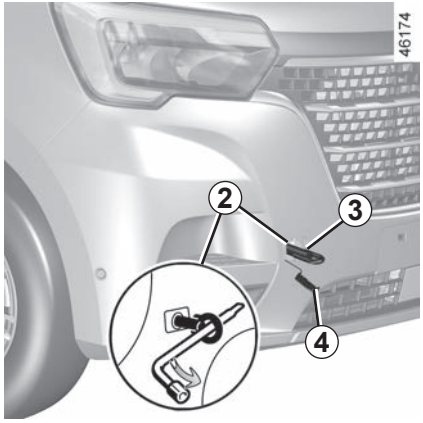


Do holowania należy używać wyłącznie:

– **Z tyłu, miejsca zaczepu holowniczego *1*.**

– **Z przodu zaczep holowniczy *3*** (znajdującego się w zestawie narzędzi) **i zaczep holowniczy *2*.**

Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do ciągnięcia samochodu; w żadnym przypadku nie mogą służyć do pośredniego lub bezpośredniego podnoszenia pojazdu.



Dostęp do zaczepu holowniczego 3
Przesuń fotel kierowcy do przodu i złóż oparcie, aby uzyskać dostęp do zestawu narzędzi. ➥ 5.4.

Dostęp do przedniego zaczepu·holowniczego 2
Odpiąć osłonę ***4***, podważając ją odpowiednim narzędziem, np. płaskim śrubokrętem.

Wkręcić do oporu zaczep holowniczy *3* ręką, następnie zablokować go za pomocą klucza do kół umieszczonego w zestawie narzędzi. ➥ 5.4.

Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

Ryzyko utraty holowanego przedmiotu.

Podczas przechowywania narzędzi upewnij się, że są prawidłowo umieszczone w skrzynce z narzędziami. Skrzynkę z narzędziami umieść pod fotelem kierowcy. Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA

Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

– radioodtwarzacz ***1***;
– głośniki w drzwiach przednich ***2*** (zależnie od wersji pojazdu).

W przypadku instalacji jakiegoś elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Miejsce na radio *1*

Odpiąć zaślepkę. Złącza: antena, zasilanie + i –, przewody głośnikowe znajdują się z tyłu.

– We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
– Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza.

  Aby uzyskać ich numery katalogowe, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
– Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik/odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesoriów do gniazda upewnij się, że nie przekraczasz maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda ➥ 3.22. **Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.
W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku**.

Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.
Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamianiowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/7)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Użycie nadajnika zdalnego sterowania	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria nadajnika.	Użyć kluczyka.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rozładowany akumulator.	Wymienić baterię. Nadal można zablokować, odblokować i uruchomić pojazd ➥ 1.10 i ➥ 2.3.
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku odblokowanie/zablokowanie kluczykiem jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.
	Brak synchronizacji nadajnika zdalnego sterowania.	Odblokuj drzwi kierowcy za pomocą kluczyka, następnie uruchom silnik ➥ 2.3 aby zsynchronizować pilota.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/7)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Światła ostrzegawcze przygasają lub nie zapalają się; rozrusznik nie działa.	Zaciski akumulatora są źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Należy podłączyć naładowany akumulator do niesprawnego akumulatora ➥ 5.32 lub wymienić akumulator (w razie potrzeby). Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	➥ 2.3
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	W celu odblokowania należy obrócić kluczyk i pokręcić kierownicą. ➥ 2.2.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/7)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane·opony lub zniszczone albo niewyważone·koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek w układzie chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Konieczność uzupełnienia oleju silnikowego ➥ 4.6.
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	Nie musi to oznaczać usterki. Dym może być efektem regeneracji filtra cząstek stałych.	➥ 2.7

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/7)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Dym pod pojazdem po uruchomieniu ogrzewania.	Nie musi to oznaczać nieprawidłowości, gdyż dym pochodzi z podgrzewacza. W takim przypadku dym będzie stopniowo zanikał, gdy temperatura kabiny osiągnie ustawiony poziom.	
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania. Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należ skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnik ulega przegrzaniu. Zapala się lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego i lampka ostrzegawcza STOP.	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wycieki płynu chłodzącego.	Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/7)

Zatrzymany	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wentylator chłodzący silnik zaczyna pracować po wyłączeniu zapłonu.	Nie musi to oznaczać usterki. Zespół wentylatorów chłodzenia silnika może się włączyć w celu regulacji temperatury silnika. Zespół wentylatorów może działać kilka minut po wyłączeniu silnika.	
	Wentylator chłodzący silnik pracuje dłużej niż 10 minut po wyłączeniu silnika.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/7)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymiana bezpiecznika ➥ 5.27.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	➥ 5.21 ➥ 5.23 ➥ 5.23
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymiana bezpiecznika ➥ 5.27.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymiana bezpiecznika ➥ 5.27.

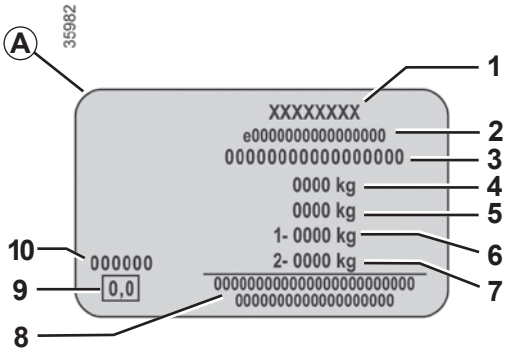
NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (7/7)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymiana bezpiecznika ➥ 5.27.
Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.	Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. W takim przypadku ślady znikną szybko podczas używania świateł.	

Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczki identyfikacyjne pojazdu 6.2
Informacje techniczne dla służb ratowniczych 6.4
Identyfikacja silnika 6.5
Dane techniczne silnika 6.6
Wymiary 6.7
Masy 6.9
Części zamienne i naprawy 6.10
Potwierdzenia wykonania przeglądów 6.11
Kontrola antykorozyjna 6.17

TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE POJAZDU (1/2)



Informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji lub składaniu zamówień.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

Tabliczka identyfikacyjna pojazdu *A*

1 Nazwa producenta.

2 Numer projektu Wspólnoty lub numer homologacji.

3 Numer identyfikacyjny.
Zależnie od wersji pojazdu, informacja ta znajduje się na oznaczeniu *B*.

4 MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).

5 MTR MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu, w pełni obciążony samochód z przyczepą).

6 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.

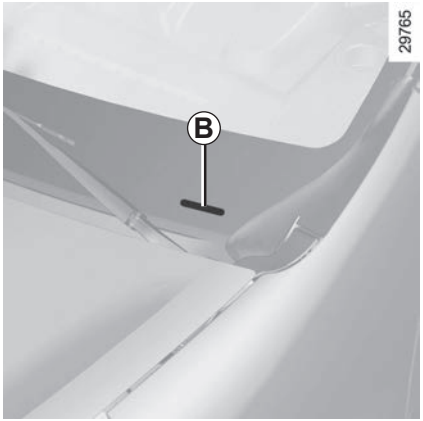
7 MMTA tylna oś.

8 Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.

9 Emisja układu wydechowego Diesla.
W zależności od pojazdu informacja nie figuruje na tabliczce znamionowej, ale znajduje się na etykiecie z informacjami na temat emisji spalin silnika ➥ 2.7.

10 Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE POJAZDU (2/2)

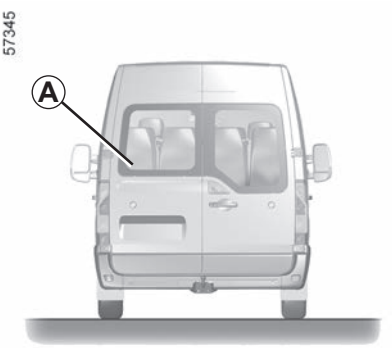


W celu uzyskania dostępu do typu pojazdu i numeru seryjnego typu, odpiąć za pomocą płaskiego śrubokrętu osłony ***C***.

INFORMACJE TECHNICZNE DLA SŁUŻB RATOWNICZYCH

Kod QR Code na etykiecie ***A*** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

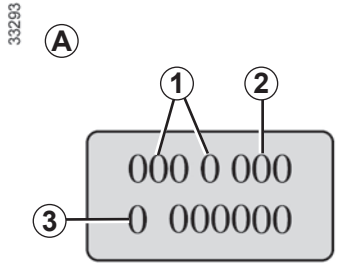
Uwaga: w wersjach bez tylnej szyby etykieta ***A*** znajduje się tylko na przedniej szybie.



Upewnij się, że etykieta ***A*** jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

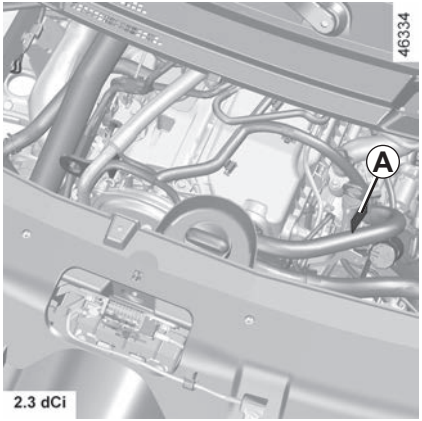
Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji.

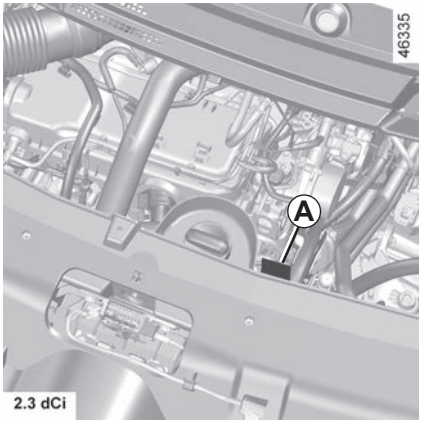
IDENTYFIKACJA SILNIKA



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub etykietce *A*.
(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

1 Typ silnika.
2 Wyznacznik silnika.
3 Numer seryjny silnika.

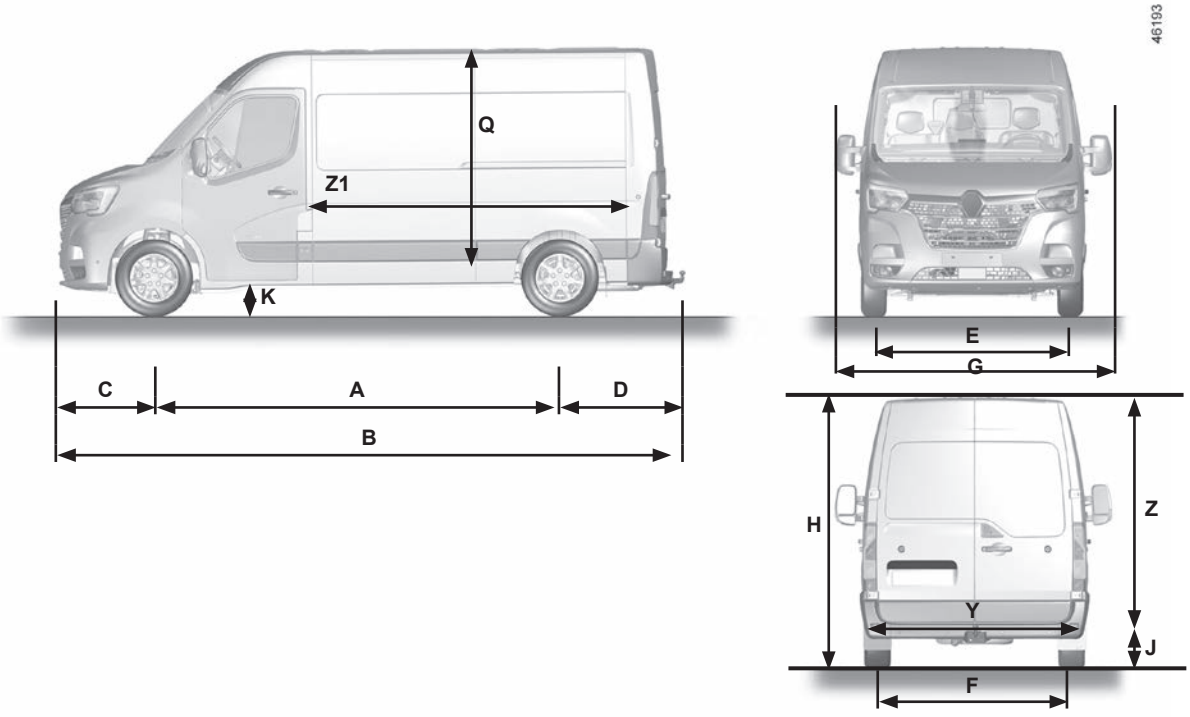




DANE TECHNICZNE SILNIKA

Wersje	**2.3 dCi**
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	M9T
Pojemność skokowa (cm^3)	2 299
Wtrysk paliwa	Silnik wysokoprężny
Rodzaj paliwa **Liczba oktanowa**	Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).	**B7** Olej napędowy spełniający normę **EN 590** zawiera maksymalnie 7 % estrów metylowych kwasu tłuszczowego. **B10** Olej napędowy spełniający normę **EN 16734** zawiera maksymalnie 10 % estrów metylowych kwasu tłuszczowego. **XTL** Olej napędowy spełniający normę **EN 15940** zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.
Świece zapłonowe	–

WYMIARY (w metrach) (1/2)



WYMIARY (w metrach) (2/2)

Wersje kompletne, bez późniejszych adaptacji

	Krótki (L1)	Średni (L2)	Średni (L2,5)	Długi (L3)	Długi (L4)
A	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
B	5,075	5,575	5,994	6,225	6,875
C	0,869				
D	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
E	1,750				
F	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
G	2,470				
H	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
J	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
K	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
Q	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
Y	1,580		-	1,580	
Z	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
Z1	2,583	3,083	-	3,733	4,383

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

<table>
<tr><td>Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMAC)
Całkowita masa zestawu (MTR)</td><td colspan="3">Masy podane na tabliczce znamionowej (➥ 6.2)</td></tr>
<tr><td>Masa przyczepy z hamulcem* (MRF)</td><td colspan="3">wartość oblicza się według następującego wzoru: dopuszczalna masa całkowita zestawu MTR - maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu MMAC</td></tr>
<tr><td>Masa przyczepy bez hamulca*</td><td colspan="3">750</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*</td><td>Wersje z hamowaną przyczepą MRF od 2 do 2,5 ton</td><td>Wersje z hamowaną przyczepą MRF od 2,5 do 3 ton</td><td>Wersje z hamowaną przyczepą MRF od 3 do 3,5 ton</td></tr>
<tr><td>100</td><td>120</td><td>140</td></tr>
<tr><td>Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego</td><td colspan="3">Wersja ze standardowym dachem: 200
Wersja kombi i wersja z wysokim dachem: zabronione</td></tr>
</table>

*** Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy kempingowej, łodzi...)**

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

– Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.
– Wydajność silnika i zdolność pokonywania wzniesień zmniejszają się im wyżej położony jest teren. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (1/6)

VIN: .....

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN: .....

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (3/6)

VIN: .....

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (4/6)

VIN: .....

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (5/6)

VIN: .....

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

VIN: .....

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

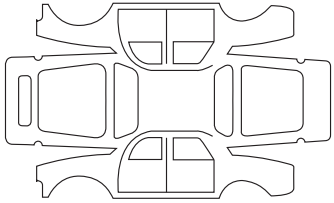
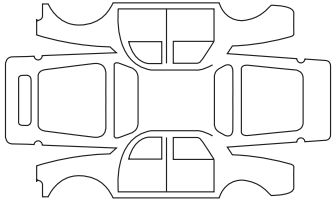
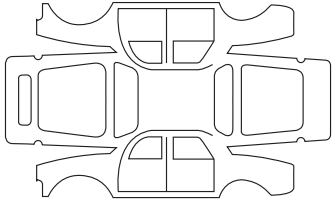
Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

Data:	Przebieg:	Numer faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd □ ..... □ **Kontrola antykorozyjna:** OK □ Stan nieprawidłowy* □ *Patrz odpowiednia strona		**Stempel**	

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

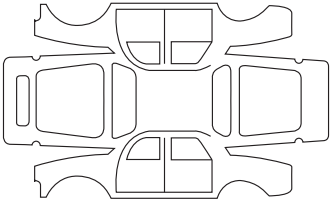
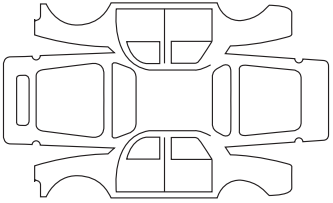
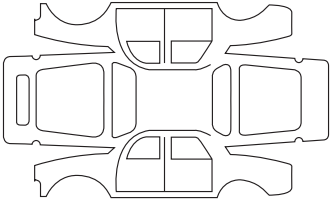
VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

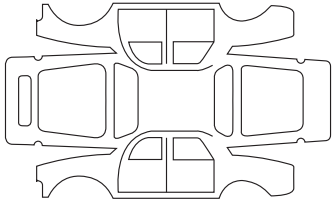
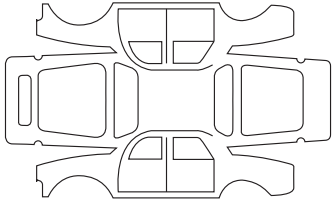
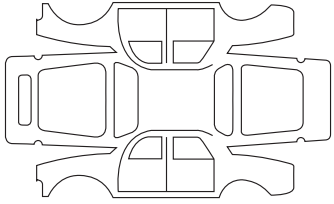
VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

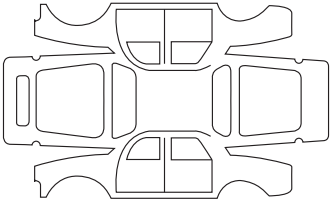
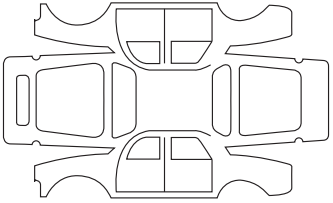
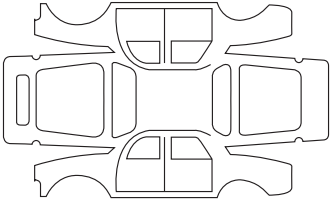
VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

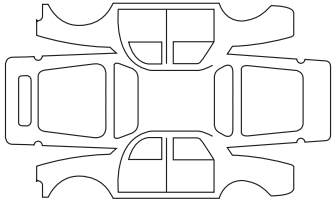
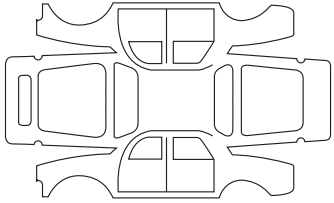
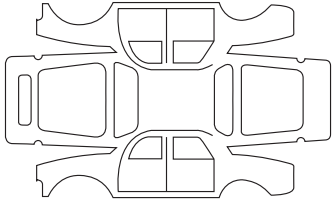
VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

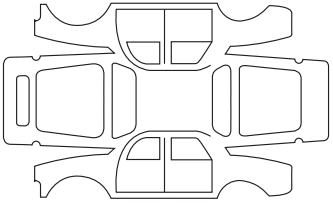
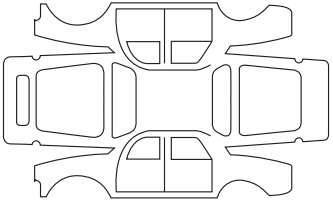
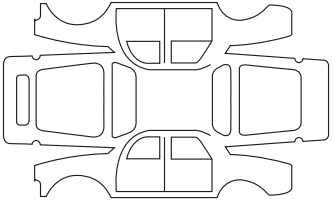
VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania:		**Stempel**
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		**Stempel**
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		**Stempel**
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (6/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**
Naprawa do wykonania: Data naprawy:		**Stempel**

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

A
ABS ..... 2.24 → 2.29
akcesoria 5.43
aktywne hamowanie awaryjne ..... 2.30 → 2.35
akumulator
postępowanie w razie awarii ..... 5.32 → 5.34
akumulator 0.8, 4.13
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy 1.12

B
bagażnik 3.32
bagażnik dachowy
relingi dachowe 3.35
bezpieczeństwo dzieci ..... 0.3, 1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67, 1.80 → 1.82
bezpieczniki ..... 0.9, 5.27 → 5.31
bieg jałowy 2.67
bieg wsteczny
włączanie 2.19, 2.70
blokowanie zamków drzwi ..... 1.2 → 1.12, 1.15 → 1.18

C
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel 2.7
ciśnienie w oponach ..... 0.7, 1.102, 2.36 → 2.38, 4.11 – 4.12
części zamienne 6.10
czyszczenie:
samochodu wewnątrz ..... 4.18 – 4.19

D
dane techniczne ..... 6.2 – 6.3, 6.7 → 6.10
dane techniczne silników 6.6
deska rozdzielcza 0.4
docieranie 2.2
dostęp
pojazd 0.2
drzwi ..... 1.13 – 1.14, 1.17 – 1.18
dzieci ..... 0.3, 1.37 – 1.38
dźwiękowy sygnał ostrzegawczy ..... 1.13 – 1.14
dźwignia zmiany biegów ..... 2.19, 2.69 → 2.73
dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów ... 2.69 → 2.73

E
ekran wielofunkcyjny 2.32
elektryczna regulacja wysokości wiązki świateł reflektorów ..... 1.117 – 1.118
elementy sterujące 0.4
ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy ..... 2.24 → 2.29

F
filtr
cząstek stałych 2.8
filtr 4.10
fotel kierowcy
regulacje 0.3
fotele 0.3
foteliki dla dzieci ..... 1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67
funkcja Stop and Start ..... 2.4 → 2.6

G
głośniki
rozmieszczenie 5.42
gniazdko akcesoriów 3.22
godzina ..... 1.107 – 1.108

H
hamulec ręczny 2.20
holowanie
holowanie przyczepy 6.9
jazda 2.27
postępowanie w razie awarii ..... 5.40 – 5.41
holowanie 0.9, 3.32
HSA: system pomocy przy ruszaniu pod górę 2.29

I
identyfikacja pojazdu ..... 0.7, 6.2 – 6.3
identyfikacja silnika 0.7, 6.5
instalacja do montażu radia 5.42
instalacja radia 5.42

J
jakość paliwa 1.121

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

jazda ECO ..... 2.12 → 2.16
jazda zimą 5.20

K
kamera cofania ..... 2.63 → 2.65
kierownica
regulacja 1.83
kierunkowskazy 1.119
klapka wlewu paliwa 0.2
klimatyzacja ..... 3.2 → 3.14, 3.13 – 3.14
klucz do kołpaków ..... 5.4, 5.11 – 5.12
kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe
sposób użycia ..... 1.5 – 1.6
kluczyki ..... 1.2 → 1.6
kod QR 6.4
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji) ..... 5.18 → 5.20
koło zapasowe ..... 5.2 – 5.3
komputer pokładowy ..... 1.96 → 1.105
komunikaty na tablicy wskaźników ..... 1.98 → 1.103, 1.105
konserwacja 2.17
konserwacja:
nadwozia ..... 4.15 → 4.17
podzespołów mechanicznych ..... 6.11 → 6.16
wykładzin wewnętrznych ..... 4.18 – 4.19
kontrola antykorozyjna ..... 6.17 → 6.22
kontrola przyczepności 2.28
kontrola stabilizacji toru jazdy: ESC ..... 2.24 → 2.29
korek zbiornika paliwa ..... 1.120 → 1.122

L
lakier
konserwacja ..... 4.15 → 4.17
referencje 6.2
lampka sufitowa 3.19, 5.26
lampki kontrolne ..... 1.90 → 1.95, 1.98 → 1.103, 1.105
lusterka wsteczne ..... 0.2, 1.84 – 1.85

M
martwy punkt: urządzenie ostrzegawcze ..... 2.43 → 2.48
masy 6.9
masy holowanej przyczepy 6.9
miejsce kierowcy ..... 0.4, 1.86 → 1.89
mycie ..... 4.15 → 4.17

N
nadajnik zdalnego sterowania ..... 1.2 → 1.6
nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem
baterie ..... 5.35 – 5.36
napinacze pasów bezpieczeństwa ..... 1.30 → 1.34
nawiewy powietrza ..... 3.2 – 3.3
nieprawidłowości w działaniu ..... 1.102, 2.33, 2.76, 5.44 → 5.50

O
obsługa:
przebieg pozostały do wymiany oleju ..... 1.101, 6.11 → 6.16
ochrona środowiska 2.18
odblokowanie zamków drzwi ..... 1.8 → 1.11
odczynnik (zbiornik) ..... 1.95, 1.105, 1.123 → 1.130
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu ..... 1.80 → 1.82
odpowietrzanie układu paliwowego ..... 1.120 → 1.122
ogranicznik prędkości ..... 1.102, 2.49 → 2.51
ogrzewane fotele 1.20
ogrzewanie ..... 3.2 → 3.6, 3.13 – 3.14
olej silnikowy ..... 4.4 → 4.7
opony ..... 0.2, 2.36 → 2.38, 4.11 – 4.12, 5.18 → 5.20
osłona przeciwsłoneczna ..... 3.20 – 3.21
ostrzeżenie przed opuszczeniem pasa ..... 2.39 → 2.42
oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna ..... 1.112 → 1.116
oświetlenie wnętrza:
wymiana żarówek 5.26
oświetlenie,
zewnętrzne 0.2
oświetlenie:
wnętrza 3.19
zewnętrzne ..... 1.117 – 1.118
ozdobne kołpaki kół ..... 5.11 – 5.12

P
paliwo
jakość 1.120

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

napełnianie ... 1.120 → 1.122
rada dotycząca paliwa ... 2.12 → 2.16
zużycie ... 2.12 → 2.16
pasy bezpieczeństwa ... 0.6, 1.23 → 1.27, 1.35
pióra wycieraczek ... 0.9, 5.39
płyn hamulcowy ... 4.8
płyn w układzie chłodzenia ... 1.95
płyn w układzie chłodzenia silnika ... 4.9
podnośnik ... 5.4
podnośnik szyby ... 3.17 – 3.18
podnoszenie pojazdu
zmiana koła ... 5.4, 5.13 → 5.15, 5.17
poduszka powietrzna
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu ... 1.80 → 1.82
wyłączenie czołowej poduszki powietrznej pasażera ... 1.80 → 1.82
poduszka powietrzna ... 1.30 → 1.35
poduszki powietrzne ... 0.6
pojemność podzespołów mechanicznych ... 4.8 → 4.10
pojemność zbiornika paliwa ... 1.120
pokrywa komory silnika ... 4.2
połączenie z numerami alarmowymi ... 2.74 → 2.76
pomoc przy parkowaniu ... 2.57 → 2.62
pomoce przy prowadzeniu pojazdu ... 0.5, 2.30 → 2.35, 2.43 → 2.48, 2.74 → 2.76
pompowanie opon ... 4.11 – 4.12
popielniczki ... 3.22
postępowanie w razie awarii
nieprawidłowości w działaniu ... 1.102, 2.33, 2.76
postępowanie w razie awarii ... 0.9
potwierdzenie dokonania przeglądu ... 6.11 → 6.16
poziom olejów i płynów ... 0.8
poziom oleju silnikowego ... 1.95, 4.4 → 4.7
poziom paliwa ... 1.95
poziom:
płyn hamulcowy ... 4.8
płyn w układzie chłodzenia ... 4.9
pompa układu wspomagania kierownicy ... 4.10
prowadzenie pojazdu ... 0.5, 2.2, 2.15, 2.24 → 2.38, 2.56, 2.74 → 2.76
przebicie opony ... 0.9, 5.2 → 5.10, 5.13 → 5.15, 5.17
przebieg pozostały do wymiany oleju ... 1.101
przebieg samochodu ... 1.99
przechowywanie/organizacja ... 0.3
przednie fotele ... 1.20
prześwit ... 6.7 – 6.8
przewożenie dzieci ... 1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67, 1.80 → 1.82
przewożenie ładunku
w bagażniku ... 3.32 → 3.34
przyrządy kontrolne ... 1.90 → 1.103, 1.105

R

radioodtwarzacz
instalacja do montażu ... 5.42
rady dotyczące prowadzenia ... 2.12 → 2.16
rady związane z ochroną środowiska ... 2.17
reflektory
regulacja ... 1.117 – 1.118
regulacja przednich foteli ... 1.20
regulacja temperatury ... 3.13 – 3.14
regulacja ustawienia fotela kierowcy ... 1.23
regulacja ustawienia foteli ... 1.23
regulacja ustawienia reflektorów ... 1.117 – 1.118
regulator prędkości ... 1.102, 2.52 → 2.55
regulator-ogranicznik prędkości ... 1.102, 2.49 → 2.55
relingi dachowe ... 3.35

S

schowek ... 3.23 → 3.28
schowki ... 3.23 → 3.28
silnik
dane techniczne ... 6.6
spojler ... 3.35
stacyjka ... 2.2
Stop and Start ... 2.4 → 2.6
stopnie ... 5.39
sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł ... 1.113
sygnał ostrzegawczy o utracie ciśnienia w oponach ... 2.36 → 2.38
sygnalizacja oświetlenia ... 1.112 → 1.118
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne ... 1.119

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

system napięcia pasów dzieci . 1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67, 1.80 → 1.82
system nawigacji ..... 1.107 – 1.108, 3.15 – 3.16
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS..... 2.24 → 2.29
szyby ..... 0.2, 3.17 – 3.18

Ś

średnica skrętu ..... 6.7 – 6.8
światła awaryjne 1.119
światła:
- awaryjne 5.23
- cofania 5.23
- drogowe ..... 1.113, 5.21 – 5.22
- dzienne ..... 5.21 – 5.22
- kierunkowskazy ..... 5.21 – 5.22
- mijania ..... 1.112, 5.21 → 5.23
- pozycyjne ..... 1.112, 5.21 – 5.22
- przeciwmgielne 5.23
- regulacja ..... 1.117 – 1.118
- stop ..... 5.23 – 5.24

światła: wymiana żarówek
- kierunkowskazy boczne 5.25

T

tablica wskaźników ..... 0.4, 1.90 → 1.103, 1.105
tabliczki identyfikacyjne ..... 6.2 – 6.3
tabliczki znamionowe pojazdu 0.7
tabliczki znamionowe producenta 6.2
tankowanie odczynnika ..... 1.123 → 1.130
temperatura zewnętrzna ..... 1.107 – 1.108
tryb „wolne ręce” ..... 1.8 – 1.9
tryb ECO 2.13
tylna kanapa ..... 3.29 → 3.31

U

uchwyt przytrzymujący ..... 3.20 – 3.21
układ antypoślizgowy ..... 2.24 → 2.29
układ kontroli ruszania pod górę ..... 2.24 → 2.29
układ oczyszczania spalin
- rady 2.17

uruchamianie silnika 2.3
urządzenie ostrzegające o martwym punkcie ..... 2.43 → 2.48
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci .... 1.34, 1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67, 1.80 → 1.82
usuwanie zaparowania
- przedniej szyby ..... 3.4, 3.7 → 3.12

W

wentylacja
- klimatyzacja ..... 3.2 – 3.3

wentylacja ..... 3.13 – 3.14
wskaźnik poziomu oleju silnikowego ..... 4.4 – 4.5
wskaźniki:
- kierunkowskazów 1.119
- tablicy wskaźników ..... 1.90 → 1.95, 1.98 → 1.103, 1.105
- wspomaganie nagłego hamowania ..... 2.24 → 2.35
- wspomaganie prowadzenia pojazdu ..... 0.5, 2.30 → 2.35, 2.43 → 2.48, 2.74 → 2.76

wspomaganie układu kierowniczego 1.83
wycieraczki-spryskiwacze szyb ..... 1.109 → 1.111
wykładziny wewnętrzne
- konserwacja ..... 4.18 – 4.19

wykrywanie pieszych ..... 2.30 → 2.35
wykrywanie pojazdów ..... 2.30 → 2.35
wyłączenie silnika 2.3
wymiana oleju silnikowego ..... 1.101, 4.6 – 4.7
wymiana żarówek ..... 5.21 → 5.26
wymiary ..... 6.7 – 6.8
wyświetlacz ..... 1.96 → 1.103, 1.105

Z

zabezpieczenia uzupełniające pasy bezpieczeństwa 1.35
zabezpieczenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa ..... 1.30 → 1.34
zabezpieczenie antykorozyjne 4.15
zabezpieczenie antywłamaniowe zamków drzwi 1.7
zabezpieczenie dzieci ..... 1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67
zaczepy holownicze 5.4
zaczepy mocujące ..... 3.32 → 3.34
zagłówki 1.19

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

zapalniczka 3.22
zautomatyzowana skrzynia biegów ..... 2.69 → 2.73
zbiornik
    spryskiwacze szyb 4.10
zbiornik odczynnika ..... 1.95, 1.105, 1.123 → 1.130
zbiornik paliwa ..... 1.120 → 1.122
zegar ..... 1.107 – 1.108
zestaw do pompowania opon ..... 5.5 → 5.10
zestaw narzędzi 5.4
zewnętrzne oświetlenie towarzyszące 1.113
zmiana biegów 2.19
zmiana koła ..... 5.2 → 5.4, 5.11 → 5.15, 5.17
zużycie paliwa ..... 2.12 → 2.16

Ż

żarówki
    wymiana ..... 5.21 → 5.26

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1327-9 - 99 91 079 36S - 09/2022 - Edition polonaise

J3